

# DEWALT®

## XR LI-ION



הוראות הפעלה

מברגה / מקדחה רוטטת XRP 18V 5AH BL

דגמים DCD991, DCD996



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428764 ☎, 08-9320202 ☎

לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
כלי עבודה חשמלי זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא  
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

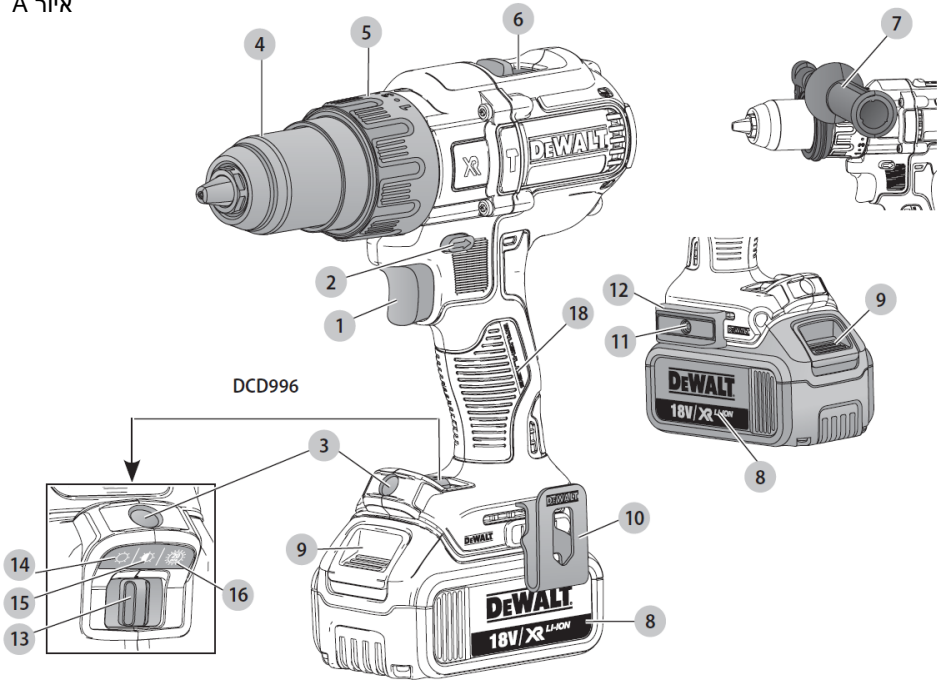
#### **אזהרה:**

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה שבה  
אביזר החיתוך / קידוח עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של הכלי עצמו.  
אביזר חיתוך / קידוח שבא במגע עם מוליכי מתח "חיי" עלול להפוך את חלקי המתכת  
החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

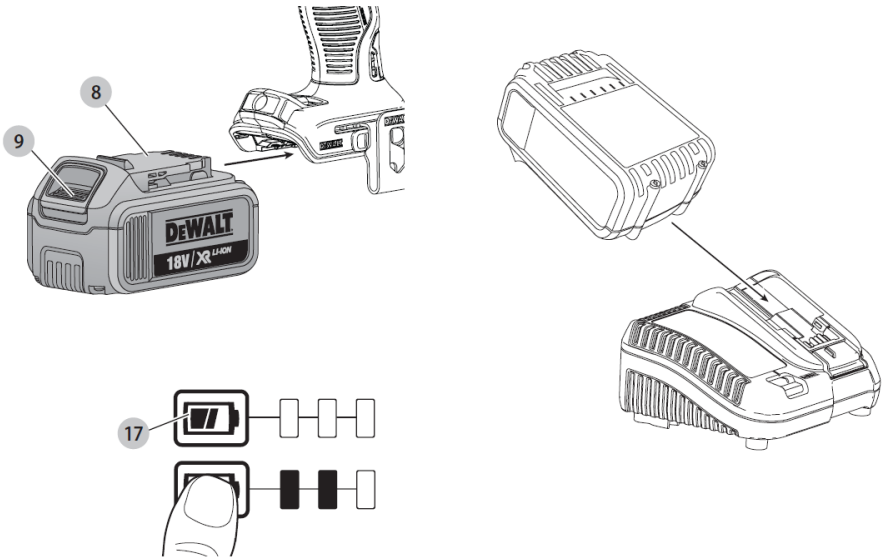
#### **תוספת להוראות בטיחות**

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ-  
0.03 אמפר.  
יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על הביקורת שלו.

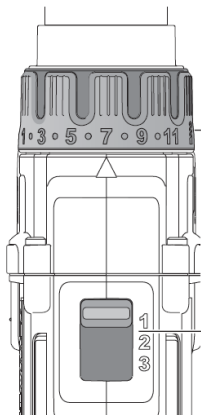
איור A



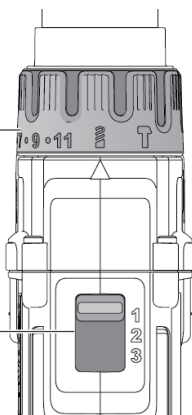
איור B



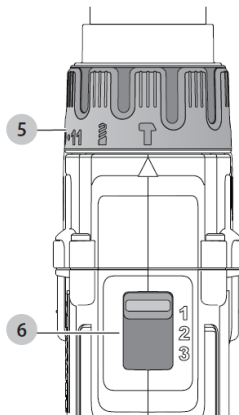
איור C



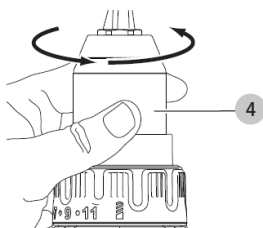
איור D



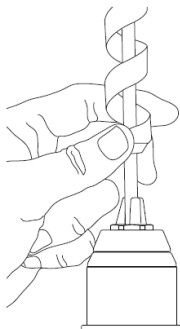
איור E



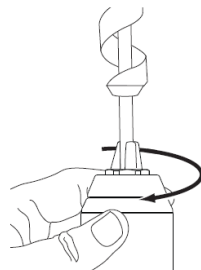
איור F



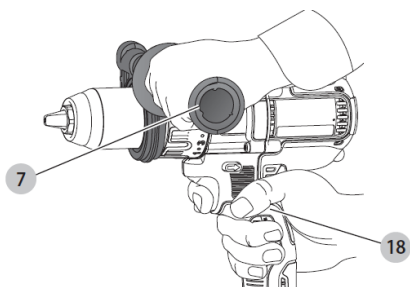
איור G



איור H



איור I



# DCD991, DCD996

# מברגה / מקדחה רוטטת

DCD996	DCD991		קידוח הלימה ערך פליטת רטט $a_h$ , ID אי ודאות K
15.0	-	m/s <sup>2</sup>	
3.9	-	m/s <sup>2</sup>	
הברגה			
<2.5	<2.5	m/s <sup>2</sup>	ערך פליטת רטט $a_h$
1.5	1.5	m/s <sup>2</sup>	אי ודאות K

המידע הקשור לרמת הפליטה שניתן בגיליון הנתונים הזה נמדד בהתאם למבחן תקני שניתן בתקן EN 60745 וניתן לשמש בו כדי להשוות בין כלי עבודה. ניתן להשתמש בו לביצוע הערכה ראשונית של חשיפה.

**⚠ אזהרה:** רמת הרטט המוצהרת מייצגת את השימושים העיקריים בכלי העבודה. עם זאת, אם כלי העבודה משמש לשימושים אחרים, עם אבזרים אחרים, או אם הוא מתוחזק בצורה לא טובה, ייתכנו שינויים ברמות הרטט. שינויים אלה עלולים להגביר באופן משמעותי את רמת החשיפה במהלך כל העבודה. בביצוע הערכה של רמת החשיפה לרטט יש לקחת בחשבון את פרקי הזמן שבהם כלי העבודה כבוי או את פרקי הזמן שבהם הוא פועל אך הוא אינו מבצע את העבודה. נתונים אלה עשויים להפחית באופן משמעותי את רמת החשיפה לאורך כל פרק זמן העבודה. זהו אמצעי בטיחות נוספים כדי להגן על המפעיל מהשפעות הרטט, לדוגמה: תחזוקת כלי העבודה ואת האבזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את צורות העבודה.

## ברכותינו!

בחרתם בכלי עבודה מתוצרת DeWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצר וחדשנות הופכים את חברת DeWALT לחברה האמינה ביותר לכלי עבודה.

## מידע טכני

DCD996	DCD991		
18	18	V <sub>DC</sub>	מתח
1/10	1/10		סוג
Li-Ion	Li-Ion		סוג הסוללה
820	820	וואט	הספק יציאה
מהירות ללא עומס			
0-450/500	0-450		הילוך ראשון
/ 0-1300	0-1300	סל"ד	הילוך שני
1500			
/ 0-2000	0-2000		הילוך שלישי
2250			
קצב הלימה			
0-8600	-		הילוך ראשון
0-25500	-	סל"ד	הילוך שני
0-38250	-		הילוך שלישי
מומנט מקסימלי (קשה / רך)			
95	95	Nm	קשה
66	66	Nm	רך
קיבולת תפסנית			
13 - 1.5	13 - 1.5	מ"מ	קיבולת תפסנית
כושר קידוח מקסימלי			
55	55	מ"מ	עץ
15	15	מ"מ	מתכת
13	-	מ"מ	לבנים
משקל (ללא מארז סוללה)			
1.6 ק"ג	1.5 ק"ג		משקל
ערכי רעש וערכי רטט (סיכום וקטור משולש) בהתאם לתקינה EN60745.			
97	75	dB(L <sub>PA</sub> רמת לחץ קול נפלט)	
108	86	dB(L <sub>WA</sub> רמת עצמת קול)	
3	3	dB(A) אי ודאות K בנוגע לרמת צליל	
קידוח בתוך מתכת			
<2.5	<2.5	m/s <sup>2</sup>	ערך פליטת רטט $a_h, D$
1.5	1.5	m/s <sup>2</sup>	אי ודאות K

DCB182	DCB181	מארז סוללה	
Li-Ion	Li-Ion	סוג סוללה	
18	18	V <sub>DC</sub>	מתח
4.0	1.5	Ah	קיבול
0.61	0.35	ק"ג	משקל

DCB185	DCB184/B	DCB183/B	מארז סוללה	
Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	סוג סוללה	
18	18	18	V <sub>DC</sub>	מתח
1.3	5.0	2.0	Ah	קיבול
0.35	0.62/0.67	0.40/0.45	ק"ג	משקל

**הצהרת תאימות EC**  
**הנחיות מכשירים**



**מקדחה / מברגה / מקדחת-פטישון**  
**DCD991, DCD996**

חברת DeWALT מצהירה בזאת שהמוצרים המתוארים בפרק **מידע טכני** תואמים להנחיות: EN60745-1:2009 + A11:2010, 2006/42/EC, EN60745-2-4:2009 + A11:2011. מוצרים אלה עומדים גם בהנחיות 2004/108/EC (עד 2016.04.19), 2014/30/EU (מיום 2016.04.20) ו-2011/65/EU. למידע נוסף, אנא פנו אל DEWALT. בכתובת שלהלן או עיינו בעמוד האחורי של המדריך. החתום מטה אחראי לאיסוף התיק הטכני ומצהיר בזאת בשם DEWALT.

**Markus Rompel**  
**מנהל הנדסה**

DEWALT, Richard Klinger Strasse 11, Idstein, D-65510, גרמניה  
25.09.2015



**אזהרה:** להפחתת סיכון פגיעה, קראו את מדריך ההוראות.

**הגדרות: קווים מנחים לבטיחות**

ההגדרות שלהלן מתארות את רמת החומרה עבור כל מילת קוד. קראו את המדריך למשתמש ושימו לב לסימנים הבאים:

**⚠️ סכנה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, יגרום בוודאות למוות או פגיעה חמורה.

**⚠️ אזהרה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פגיעה חמורה.

**⚠️ שימו לב:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

**הערה:** מורה על שיטה שאינה קשורה לפגיעה אישית, שאם לא תימנע, עלולה לגרום לנזק לרכוש.

**⚡ מורה על סכנת התחשמלות.**

**🔥 מורה על סכנת שריפה.**

<b>DCB107</b>		<b>מטען</b>
230		V <sub>AC</sub> מתח רשת
18 / 14.4 / 10.8 Li-ion סוג סוללה		
90 (2.0Ah)	70 (1.5Ah)	60 (1.3 Ah)
240 (5.0Ah)	185 (4.0Ah)	140 (3.0 Ah)
		דקה
0.29		ק"ג משקל

<b>DCB112</b>		<b>מטען</b>
230		V <sub>AC</sub> מתח רשת
18 / 14.4 / 10.8 Li-ion סוג סוללה		
60 (2.0Ah)	45 (1.5Ah)	40 (1.3 Ah)
150 (5.0Ah)	120 (4.0Ah)	80 (3.0 Ah)
		דקה
0.36		ק"ג משקל

<b>DCB113</b>		<b>מטען</b>
230		V <sub>AC</sub> מתח רשת
18 / 14.4 / 10.8 Li-ion סוג סוללה		
50 (2.0Ah)	35 (1.5Ah)	30 (1.3 Ah)
120 (5.0Ah)	100 (4.0Ah)	70 (3.0 Ah)
		דקה
0.4		ק"ג משקל

<b>DCB115</b>		<b>מטען</b>
230		V <sub>AC</sub> מתח רשת
18 / 14.4 / 10.8 Li-ion סוג סוללה		
30 (2.0Ah)	22 (1.5Ah)	22 (1.3 Ah)
75 (5.0Ah)	60 (4.0Ah)	45 (3.0 Ah)
		דקה
0.5		ק"ג משקל

<b>DCB118</b>		<b>מטען</b>
230		V <sub>AC</sub> מתח רשת
18 / 54 Li-ion סוג סוללה		
30 (2.0Ah)	22 (1.5Ah)	22 (1.3 Ah)
75 (5.0Ah)	60 (4.0Ah)	45 (3.0 Ah)
		דקה
0.66		ק"ג משקל

**מטענים**

המטען מדגם DCB113, DCB112, DCB107 - DCB115 טוען סוללות ליתיום-יון XR ו- XR FLEXVOLT למתח 10.8V, 14.4V ו- 18V (מארזי סוללה DCB123, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB185B, DCB546).  
המטען מדגם DCB118 טוען סוללות ליתיום-יון XR ו- XR FLEXVOLT למתח 10.8V, 14.4V ו- 18V (מארזי סוללה DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB546).


**נתיכים:**

אירופה	כלי עבודה 230 V	10 אמפר, ראשי
אנגליה ואירלנד	כלי עבודה 230 V	3 אמפר, בתקעים

(ה) בעת הפעלת כלי עבודה חשמלי בחוץ, השתמשו בכבל הארכה המתאים לשימוש מחוץ למבנים. שימוש בכבל הארכה המתאים לשטח מפחית סיכון התחשמלות. אם הפעלת כלי עבודה חשמלי במקום לח הינה בלתי נמנעת, השתמשו באספקת חשמל עם מתקן זרם שיורי (RCD). שימוש במתקן RCD מפחית סיכון התחשמלות.

(3) בטיחות אישית (א) שמרו על ערנות, שימו לב למה שאתם עושים והפעילו שיקול דעת בעת הפעלת המכשיר. אל תשתמשו במכשיר כאשר אתם עייפים או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות. רגע של אי תשומת לב בעת הפעלת מכשיר עלול לגרום לפציעה גופנית חמורה. (ב) השתמשו בצידו מגן אישי. הרכיבו תמיד מגיני עיניים. ציוד מגן כגון מסיכת אבק, נעליים מונעות החלקה, קסדה או מגני שמיעה בהם נעשה שימוש בתנאים המתאימים מפחיתים פגיעות גופניות. (ג) מנעו התנעה בלתי מכוונת. ודאו כי המתג נמצא בעמדת OFF לפני חיבור מקור חשמל ו/או מארז סוללות, הרמת או נשיאת כלי העבודה החשמלי. נשיאת כלי עבודה חשמלי עם אצבע על המתג או הפעלת כלי עם מתג במצב ON מזמינה תאונות. (ד) הסירו מפתחות כוונן לפני הפעלת כלי העבודה החשמלי. מפתח ברגים שנותר מחובר לחלק מסתובב כל שלי עבודה חשמלי עלול לגרום לפציעה גופנית. (ה) אל תימתחו. שמרו על מדרך רגל ושינוי משקל יציב בכל עת. כך תתאפשר שליטה משופרת במכשיר במצבים בלתי צפויים. (ו) התלבשו בהתאם. אל תלבשו בגדים רופפים ואל תענדו תכשיטים רופפים. (ז) הרחיקו שיער, ביגוד וכפפות מחלקים נעים. ביגוד רופף, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים נעים. (ח) אם מסופקים מתקני איסוף ושאיבת אבק, ודאו לחבר אותם ולהשתמש בהם כראוי. שימוש במתקני איסוף אבק עשוי להפחית סיכונים הכרוכים באבק.

אזהרות כלליות לשימוש בכלי עבודה חשמליים

 אזהרה! קראו את כל האזהרות הבטיחות ואת כל ההוראות. אם לא תעמדו באזהרות ובהוראות אתם עלולים לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה חמורה.

שמרו על כל ההוראות והאזהרות לשימוש בעתיד.

המונח "כלי עבודה חשמלי" באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלכם המופעל על ידי חשמל (מחווט) או מופעל על ידי סוללה (אלחוטי).

(1) בטיחות אזור העבודה (א) שמרו על אזור עבודה נקי ומואר היטב. אזורים עמוסים או חשוכים מזמינים תאונות. (ב) אל תפעילו את כלי העבודה החשמליים באטמוספירה נפיצה, כגון בנוכחות נוזלים, גזים או אבק דליקים. כלי עבודה חשמליים יוצרים גצים העלולים להדליק אבק או אדים. (ג) הרחיקו ילדים ועומדים מן הצד בעת הפעלת כלי עבודה חשמלי. הסחות דעת עלולות להוביל לאובדן שליטה.

(2) בטיחות חשמל (א) התקעים של כלי העבודה החשמליים חייבים להתאים לשקע. לעולם אל תשנו את השקע באופן כלשהו. אל תשתמשו בתקעי מתאם עם כלי עבודה חשמליים מוארקים. תקעים שלא שונו ושקעים תואמים מפחיתים סיכון התחשמלות. (ב) מנעו מגע גופני עם משטחים מוארקים, כגון צינורות, מקרנים, תנורים או מקררים. קיים סיכון מוגבר להתחשמלות אם הגוף נחשף להארקה. (ג) אל תחשפו את כלי העבודה החשמליים לתנאי גשם או רטיבות. מים החודרים לכלי עבודה חשמלי מגבירים סיכון התחשמלות. (ד) אל תתעללו בכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל לנשיאה, משיכה או ניתוק של כלי העבודה החשמלי. הרחיקו את כבל החיבור מחום, שמן, קצוות חדים וחלקים נעים. כבלי חיבור פגומים או מסובכים מגבירים סיכון התחשמלות.

שריפה כאשר הוא משמש עם אריזת סוללה אחרת.

(ב) **השתמשו בכלים רק עם אריזות הסוללה המיועדות לשימוש.** השימוש בכל אריזות סוללה אחרות עלול לגרום לסכנת פגיעה ושריפה.

(ג) **כאשר אריזת הסוללה אינה בשימוש, הרחיקוה מחפצים מתכתיים אחרים, דוגמת מהדקי נייר, מטבעות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת אחרים שעלולים לחבר בין הקטבים.** קיצור הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשריפה.

(ד) **בתנאים קיצוניים, ייתכן שנוזל ידלוף מהסוללה; הימנעו ממגע. אם מתרחש מגע מקרי, שטפו במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, פנו לרופא.** הנוזל הדולף מהסוללה עלול לגרום לגירוי או כוויות.

(5) **שירות**

(א) **דאגו לביצוע שירות לכלי העבודה החשמלי שלכם על ידי איש תיקונים מוסמך תוך שימוש בחלקי חילוף זהים בלבד.** כך תבטיחו כי בטיחות כלי העבודה החשמלי שלכם תישמר.

**כללי בטיחות נוספים ספציפיים למקדחות / מברגות /**

• **השתמשו במגני אוזניים בעת ביצוע קידוח.** החשיפה לרעש עלולה לגרום לאובדן שמיעה.

• **השתמשו בידיות עזר אם הן כלולות במכשיר.** אובדן שליטה עלול לגרום לפגיעה אישית.

• **החזיקו את כלי העבודה באמצעות המשטחים המבודדים בעת ביצוע פעולה שבה אביזר מסתובב עלול לבוא במגע עם חיווט חבוי.** כאשר אביזר מסתובב נוגע בכבל מתח "חי" הוא עלול "לחשמל" את חלקי המתכת החשופים של כלי העבודה ולגרום למפעיל להתחשמלות.

• **השתמשו במהדקים או בכל דרך אחרת כדי לחזק ולתמוך במשטח העבודה וכדי לייצב אותו.** החזקת משטח העבודה ביד או כנגד גופכם אינה יציבה ועלולה לגרום לאובדן שליטה.

(4) **שימוש וטיפול בכלי עבודה חשמלי**  
(א) **אל תאלצו את כלי העבודה החשמלי.**

**השתמשו בכלי העבודה החשמלי הנכון למשימה שלכם.** כלי העבודה החשמלי הנכון יבצע את העבודה טוב יותר ובאופן בטיחותי יותר בקצב שנועד לו.

(ב) **אל תשתמשו בכלי העבודה החשמלי אם המתג אינו מפעיל ומכבה אותו.** כל כלי עבודה חשמלי שאינו ניתן לשליטה באמצעות המתג מהווה סיכון וחיובי בתיקון.

(ג) **נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או את מארז הסוללות מכלי העבודה החשמלי לפני ביצוע כיוונים, החלפת אביזרים או אחסון כלי העבודה החשמלי.** אמצעי מניעה כאלה מפחיתים סיכון התנעה מקרית של כלי העבודה החשמלי.

(ד) **אחסנו כלי עבודה חשמליים שאינם בשימוש הרחק מהישג יד של ילדים ואל תניחו לאנשים שאינם מכירים את כלי העבודה החשמלי או הוראות אלו להפעיל את כלי העבודה החשמלי.** כלי עבודה חשמליים מהווים סיכון בידי משתמשים בלתי מיומנים.

(ה) **תחזקו כלי עבודה חשמליים ואביזרים בזהירות.** בדקו עיוותים או כיפופים של חלקים נעים, שבר בחלקים וכל מצב אחר העלול להשפיע על פעולת כלי העבודה החשמלי. אם הוא ניזוק, דאגו לתיקון כלי העבודה החשמלי לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות מכלי עבודה חשמליים המתוחזקים באופן גרוע.

(ו) **שמרו את כלי החיתוך במצב חד ונקי.** כלי חיתוך מתוחזקים היטב עם קצוות חדים יהיו נתונים פחות לכיפוף ויהיו קלים יותר לשליטה.

(ז) **השתמשו בכלי העבודה החשמלי, באביזרים, במקדחים וכולי בהתאם להוראות אלו, והתחשבו בתנאי העבודה ובסוג העבודה לביצוע.** שימוש בכלי עבודה חשמלי לפעולה שונה מזו שנועד לה עלול להוביל למצב מסוכן.

(5) **השימוש והטיפול בסוללה**

(א) **טענו את הסוללה רק באמצעות המטען שצורף על ידי היצרן.** מטען המתאים לסוג אחד של אריזת סוללה עלול לגרום לסכנת



- **שמרו על אחיזה איתנה ובטוחה של כלי העבודה בכל עת. אל תנסו להפעיל כלי עבודה זה מבלי לאחוז בו בשתי הידיים.** הפעלת כלי עבודה זה ביד אחת עלולה להביא לאבדן שליטה. שבר של חומרים קשים שעליהם אתם עובדים עשוי להוות גם כן סכנה למשתמש.
- **חבשו אוזניות מגן כאשר קודחים עם פטישון למשך פרק זמן ממושך.** חשיפה ממושכת לרעש חזק יכול לגרום לאבדן שמיעה. אבדן שמיעה זמני או פגיעה חמורה לעור התוף עלולים להיגרם מרמות רעש גבוהות הנגרמות ממקדחי פטישון.
- **הרכיבו משקפי מגן או מגני עיניים אחרים.** פעולות קידוח או חציבה גורמים לשבבים להתעופף. שבבים מתעופפים יכולים לנזק חמור ואף תמידי לעיניים.
- **ביטי פטישון ואביזרים מתחממים במהלך העבודה.** השתמשו בכפפות כאשר מבצעים עבודות אשר גורמות להיווצרות חום כדוגמת קידוח פטישון וקידוח במתכת.

## סיכונים שיוריים

- הסיכונים הבאים טבועים בשימוש במקדחות ויש לנקות באמצעי זהירות:
- פציעות הנגרמות בגלל מגע בחלקים נעים או חלקים חמים של כלי העבודה.
- גם עם יישום תקנות הבטיחות המתאימות והפעלת התקני בטיחות, סיכונים שיוריים מסוימים אינם ניתנים למניעה. הם כוללים:
- ליקוי שמיעה.
- סכנת מחיצת אצבעות כאשר מחליפים אביזרים.
- סכנה בריאותית הנגרמת עקב נשימת אבק הנוצר תוך כדי עבודה עם עץ.
- סכנת פגיעה גופנית מחלקיקים עפים.
- סכנת פגיעה גופנית עקב שימוש ממושך.

## בטיחות חשמל

מנוע החשמל תוכנן למתח אחד בלבד. ודאו תמיד כי אספקת החשמל מתאימה למתח המצוין על לוחית הדירוג.

מטען DEWALT שלכם מצויד בבידוד כפול על-פי תקן EN 60745, לכן אין צורך במוליך הארקה.



אם כבל החשמל ניזוק, חובה להחליפו בכבל שהוכן לכך במיוחד, אשר זמין דרך ארגון השירות של DEWALT.

**⚠ אזהרה:** אסור לבצע חיבור למסוף הארקה.

פעלו לפי הוראות החיבור המסופקות עם תקעים מאיכות טובה. נתיך מומלץ: 13 אמפר.

## שימוש בכבל הארכה

אם נדרש שימוש בכבל הארכה, השתמשו בכבל הארכה מאושר של 3 חוטים המתאים לכניסת החשמל של כלי זה (ראו **נתונים טכניים**). גודל המוליך המינימאלי הוא 1.5 מ"ר. האורך המרבי הוא 30 מ'. בעת שימוש בסליל כבל, פתחו תמיד את גלילת הכבל במלואה.

## הוראות בטיחות חשובות לכל מטעני הסוללות

**שמרו על הוראות אלה:** מדריך זה מכיל הוראות חשובות הקשורות לבטיחות ולהפעלה של מטעני סוללה תואמים.

- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות והאזהרות שעל המטען, אריזת הסוללה והמוצר העושה שימוש באריזת הסוללה.

**⚠ אזהרה:** סכנת התחשמלות. אל תניחו לנוזלים להיכנס למטען. תיתכן סכנת התחשמלות.

**⚠ אזהרה:** אנו ממליצים להשתמש במפסק פחת עם דירוג זרם שיורי של 30 מילי אמפר לכל הפחות.

**⚠ שימו לב:** סכנת כוויית. כדי להפחית את סכנת הפגיעה, טענו רק אריזות סוללה מתוצרת DeWALT. סוגים אחרים של אריזות סוללה עלולים להתחמם ולהתפוצץ ולגרום לפגיעה אישית ולנזק לרכוש.

**⚠ שימו לב:** יש לפקח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים בכלי.

**הערה:** בתנאים מסוימים, כאשר המטען מחובר לאספקת המתח, המגעים החשופים במטען יכולים להתקצר כתוצאה מחומרים זרים. חומרים זרים בעלי טבע מוליך דוגמת צמר פלדה, נייר אלומיניום או שאריות של חלקי מתכת, ולא רק




- **המטען מיועד לפעול במתח ביתי של 230 וולט. אל תנסו להפעיל אותו בכל מתח אחר. הוראה זו אינה תקפה במקרה של מטען לרכב.**

## טעינת הסוללה (איור B)

1. חברו את המטען לתוך שקע מתאים לפני הכנסת מארז הסוללות.
  2. הכניסו את מארז הסוללות 8 לתוך המטען, ודאו כי מארז הסוללות יושב במלואו בתוך המטען. האור האדום (טעינה) יבהב ברצף לציין כי הליך הטעינה החל.
  3. השלמת הטעינה מצוינת על ידי אור אדום דולק ON ביציבות. מארז הסוללות טעון במלואו וניתן להשתמש בו או להשאירו בתוך המטען. להוצאת מארז הסוללות מן המטען, דחפו את מתג שחרור הסוללה 9 במארז הסוללות.
- הערה:** על מנת להבטיח ביצוע וחיי שירות מרביים של מארזי סוללות ליתיום - יון, הטעינו את מארז הסוללות במלואו לפני השימוש הראשון.

## פעולת המטען

עיינו במחווים שלהלן למצב טעינה של מארז הסוללות.

מחווני טעינה	
	טעינה
	טעון במלואו
	השהית מארז חם / קר

- \* האור האדום ממשיך להבהב אך אור המחווין הצהוב יידלק במהלך הפעולה. ברגע שמארז הסוללות מגיע לטמפרטורה מתאימה, האור הצהוב יכבה והמטען ימשיך בהליך הטעינה. המטען(ים) התואם(ים) לא יטעין(נו) מארז סוללות פגום. המטען יציין סוללה פגומה בכך שיסרב להידלק או על ידי תצוגת מארז בעייתי בדפוס ההבהוב של המטען.
- הערה:** המשמעות עשויה להיות גם בעיה במטען.
- אם המטען מצוין בעיה, קחו את המטען ומארז הסוללות לבדיקה במרכז שירות מורשה.

אלו, יורחקו מהמטען. נתקו תמיד את המטען כאשר הסוללה אינה מחוברת אליו. נתקו את המטען לפני שתנקו אותו.

- **אל תנסו לטעון את אריזת הסוללה באמצעות כל מטען אחר שאינו המטען הרשום במדריך זה. המטען ואריזת הסוללה מעוצבים כך שיפעלו ביחד.**
- **מטענים אלה מיועדים לטעינה של סוללות נטענות של חברת DeWALT בלבד. כל שימוש אחר עלול לגרום לסכנת שריפה או התחשמלות.**
- **אל תחשפו את המטען לגשם או לשלג.**
- **משכו את התקע ולא את הכבל כאשר אתם מנתקים את המטען מזרם החשמל. כך תפחיתו את סכנת הנזק לתקע ולכבל.**
- **ודאו שהכבל ממוקם כך שלא תדרכו עליו, תמעדו עליו ושלא יהיה כפוף לנזק או לעומס כלשהו.**
- **בעת הפעלת המטען בחוץ, תמיד אפשרו מקום יבש והשתמשו בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ. השימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית את סכנת ההתחשמלות.**
- **אל תחסמו את חריצי האוורור שעל המטען. חריצי האוורור ממוקמים בחלק העליון ובצידי המטען. שימו את המטען כשהוא רחוק ממקורות חום.**
- **אל תפעילו את המטען כאשר הכבל או התקע שלו ניזוק - החליפו אותם מיד.**
- **אל תחברו מטען אם הוא קיבל מכה, הופל או ניזוק בכל דרך שהיא. קחו אותו לתיקון במרכז שירות מוסמך.**
- **אל תפרקו את המטען; קחו אותו לשירות במרכז שירות מוסמך כאשר נדרש לו תיקון או שירות. הרכבה לא נכונה עלולה לגרום להתחשמלות או לשריפה.**
- **במקרה שבו כבל המתח ניזוק, יש להחליפו מיד אצל היצרן, אצל סוכן השירות המוסמך שלו או אצל טכנאי אחר כדי למנוע סכנה.**
- **נתקו את המטען מזרם החשמל לפני שתנקו אותו. כך תפחיתו את סכנת ההתחשמלות. הסרת אריזת הסוללה לא תפחית את הסכנה.**
- **לעולם אל תנסו לחבר שני מטענים ביחד.**

## השהייה בשל חום / קור

כאשר המטען מגלה סוללה שהיא חמה או קרה מדי, הוא מתחיל באופן אוטומטי בעיכוב בשל חום / קור, ומשהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. במצב הזה, המטען עובר למצב טעינה באופן אוטומטי. תכונה זו מאריכה את משך חיי הסוללה.

סוללה קרה תיטען לכדי מחצית מההספק של סוללה חמה. אריזת הסוללה תיטען בקצב איטי לאורך כל מחזור הטעינה ולא תחזור לשיעור הטעינה המרבי אפילו אם הסוללה תתחמם. מטען ה-DCB118 מצויד עם מאוורר פנימי המתוכנן לקרר את מארז הסוללה. המאוורר יידלק אוטומטית כאשר מארז הסוללה צריך להתקרר. לעולם אין להפעיל את המטען אם המאוורר אינו פועל כשורה או אם חריצי האוורור חסומים. אל תאפשרו לחפצים זרים להיכנס לתוך המטען.


## מערכת הגנה אלקטרונית

סוללות XR Li-Ion תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית אשר תגן על הסוללה מפני עומס יתר, התחממות יתר או פריקה עמוקה. הכלי ייכבה באופן אוטומטי במידה ומערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. במקרה כזה, הניחו את סוללת ה-Li-Ion על פני המטען עד לטעינה מלאה שלה.

## התקנה על קיר

מטענים אלה נועדו להתקנה על קיר או הצבה אנכית על שולחן או משטח עבודה. במקרה של התקנה על קיר, מקמו את המטען בטווח גישה אל שקע חשמל, והרחק מפניות ומכשולים אחרים העלולים לחסום את זרימת האוויר. השתמשו בחלקו האחורי של המטען כתבנית למיקום בורגי ההתקנה על הקיר. התקינו את המטען בחוזקה בעזרת בורגי קיר (לקנייה בנפרד) באורך של 25.4 מ"מ לפחות עם ראש בורג בקוטר 7-9 מ"מ, מוברג לתוך עץ לעומק מיטבי אשר מותיר 5.5 מ"מ מן הבורג חשוף. יישרו את החריצים במטען עם הברגים החשופים והכניסו אותם במלואם לתוך החריצים.

## הוראות ניקוי למטען

 **אזהרה: סכנת התחשמלות. נתקו את המטען משקע AC לפני הניקוי. לכלוך ושומן**

ניתנים להסרה מחלקו החיצוני של המטען על ידי מטלית ומברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או תמיסת ניקוי כלשהי. לעולם אל תניחו לנזלים לחדור לתוך הכלי. לעולם אל תטבלו אף חלק של הכלי בנוזל.

## מארזי סוללות

### הוראות בטיחות חשובות עבור כל מארזי הסוללות

בעת הזמנת מארזי סוללות, ודאו לכלול מספר קטלוגי ומתח חשמל.

מארז הסוללות אינו טעון במלואו בעת הוצאתו מן הקרטון. לפני השימוש במארז הסוללות ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן. לאחר מכן פעלו לפי הליכי הטעינה המותווים.

### קראו את כל ההוראות

- **אל תטעינו או תשתמשו בסוללה באטמוספירות נפיצות, כגון בנוכחות נוזלים, גזים או אבק דליקים.** הכנסת או הוצאת הסוללה מן המטען עלולה להצית את האבק או האדים.
- **לעולם אל תאלצו בכוח סוללה לתוך מטען. אל תשנו את מארז הסוללות בדרך כלשהי על מנת שיתאים למטען בלתי תואם, כיוון שמארז הסוללות עלול להיבקע ולגרום לפציעה גופנית חמורה.**
- **הטעינו את מארז הסוללות רק באמצעות מטעני DEWALT.**
- **אל תתיזו או תטבלו במים או נוזל אחר.**
- **אל תאחסנו את הכלי ואת מארז הסוללות במקומות בהם הטמפרטורה עלולה להגיע אל או מעל  $40^{\circ}\text{C}$  (כגון סככה חיצונית או מבני מתכת בקיץ).**
- **אל תדליקו את מארז הסוללות אפילו אם הוא ניזוק באופן חמור או שחוק לחלוטין.** מארז הסוללות עלול להתפוצץ באש. אדים וחומרים רעילים עלולים להיווצר כאשר מארזי סוללות ליתיום - יון בוערים.
- **אם תכולת הסוללה באה במגע עם העור, שטפו מייד את האזור בסבון עדין ובמים.** אם נוזל הסוללה חדר לעין, שטפו במים מעל העין הפקוחה במשך 15 דקות או עד שהגירוי יחדל. אם נדרש טיפול רפואי, האלקטרוליט בסוללה מורכב מתערובת של חומרים פחמתיים אורגניים נזליים ומלחי ליתיום.

• **תכולת תאי סוללה פתוחים עלולה לגרום**

**לגירויי נשימה. ספקו אוויר נקי. אם**

**התסמינים נמשכים, פנו לטיפול רפואי.**

**⚠ אזהרה:** סכנת כוויות. נזל הסוללה עלול להיות דליק אם ייחשף לגצים או להבות.

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תנסו לפתוח מארז סוללות מסיבה כלשהי. אם מארז סוללות נסדק או ניזוק, אל תכניסו אותו לתוך מטען. לעולם אל תמעכו, תפילו או תפגמו במארז סוללות. אל תשתמשו במארז סוללות או במטען שספג חבטה קשה, הופל, נדרס או ניזוק באופן כלשהו (למשל נוקב במסמר, קיבל חבטת פטיש, או אם דרכו עליו). סכנת הלם חשמלי או התחשמלות. מארזי סוללות שניזוקו יש להחזיר אל מרכז שירות למיחזור.

**⚠ אזהרה:** סכנת שריפה. אל תאחסנו או

**תישאו את מארז הסוללות באופן בו חפצי**

**מתכת עלולים לבוא במגע עם מסופי סוללה**

**חשופים. למשל, אל תמקמו את מארז הסוללות בסינרים, אריזות, ארגזי כלים, תיבות ערכות כלים, מגירות וכדומה עם מסמרים, ברגים, מפתחות וחפצים דומים רופפים.**

**⚠ זיהרות:** כאשר אינו בשימוש, הניחו את

**הכלי על צידו על משטח יציב אשר לא יגרום**

**למעידה או לסכנת נפילה. כלים מסוימים עם**

**מארזי סוללות גדולים חשופים בנקל להפלה.**

**הובלה**

**⚠ אזהרה:** סכנת שריפה. הובלת סוללות עלולה לגרום לשריפה אם מסופי הסוללה באים במגע לא מכוון עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, ודאו כי מסופי הסוללה מוגנים ומבודדים היטב מחומרים אשר עלולים לבוא עמם במגע ולגרום לקצר.

סוללות DEWALT עומדות בכל תקנות הספנות המתאימות כפי שהוכתב בתקנים התעשייתיים והחוקיים, כולל המלצות האו"ם על הובלת טובין מסוכנים; תקנות טובין מסוכנים של ארגון חברות התעופה הבינלאומי (IATA), התקנות הבינלאומיות לטובין מסוכנים בהובלה ימית (IMDG), וההסכם האירופי בנוגע להובלה בינלאומית של חומרים מסוכנים בכבישים (ADR). תאי וסוללות ליתיום - יון נבדקו לפי

סעיף 38.3 של המלצות האו"ם במדריך בדיקות וקריטריונים להובלת חומרים מסוכנים.

ברוב המקרים, צפוי כי משלוח של מארזי סוללות DEWALT יסווג במלואו כסיווג 9 של חומרים מסוכנים. בדרך כלל, רק משלוחים הכוללים סוללת ליתיום - יון עם דירוג אנרגיה מעל 100 וואט לשעה (Wh) מצריכים שילוח בסיווג 9 מלא. על כל סוללות ליתיום - יון מסומן דירוג וואט לשעה על גבי האריזה. בנוסף, עקב סיבוכי תקינה, חברת DEWALT אינה ממליצה על משלוחים אוויריים של מארזי סוללות ליתיום - יון בנפרד, ללא קשר לסיווג וואט לשעה. משלוחי כלים עם סוללות (משלוחים משולבים) ניתנים לשילוח אווירי בהתאם להחלטה, אם סיווג וואט לשעה של מארז הסוללות אינו עולה על 100 וואט לשעה (Wh).

ללא קשר לעובדה אם המשלוח נחשב כצפוי או תחת תקינה מלאה, באחריות המשלוח להיועץ בתקנות המעודכנות לגבי אריזה, תיוג / סימון ומסמכים נדרשים.

המידע המסופק בפרק זה של המדריך מסופק בתום לב ותוך אמונה כי הוא מדויק במעמד בו נוצר המסמך. עם זאת, לא ניתנת אחריות כלשהי, בין אם במפורש ובין אם במשתמע. באחריות הקונה להבטיח כי פעולותיו עומדות בתקנות המתאימות.

**הובלת סוללת FLEXVOLT™**

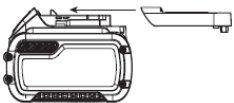
לסוללת FLEXVOLT™ של DEWALT שנים מצבים: מצב שימוש ומצב הובלה.

**מצב שימוש:** כאשר סוללת FLEXVOLT™

נמצאת לכשעצמה או בתוך מוצרי 18 וולט של DEWALT, היא תפעל כסוללה של 18 וולט. כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת בתוך מוצר 54 וולט או 108 וולט (שתי סוללות 54 וולט), היא תפעל כסוללה של 64 וולט.

**מצב הובלה:** כאשר הפקק מחובר אל סוללת FLEXVOLT™, הסוללה נמצאת במצב הובלה. שמרו את הפקק לצורכי הובלה.

במצב הובלה, מיתרי התא מנותקים חשמלית בתוך המארז וכך הדירוג של 3 סוללות



הוא וואט לשעה (Wh) נמוך יותר בהשוואה אל סוללה 1 עם דירוג וואט לשעה (Wh) גבוה יותר. כמות מוגדלת זו של 3 סוללות עם דירוג וואט

לשעה (Wh) נמוך יותר ניתנת להחרגה של המארז מתקנות הובלה מסוימות אשר נאכפות על סוללות עם דירוג וואט לשעה (Wh) גבוה יותר.

דוגמת סימון תווית שימוש והובלה,

למשל,

הובלה של

דירוג וואט

לשעה

**Use: 108 Wh**  
**Transport: 3x36 Wh**

(Wh) עשויה לציין 3 X 36 וואט, כלומר 3

סוללות של 36 וואט כל אחת. השימוש בדירוג

וואט לשעה (Wh) עשוי לציין 108 וואט לשעה

(Wh) (במשתמע סוללה 1).

## המלצות אחסון

1. מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש

הרחק מאור שמש ישיר וחום או קור

מופרזים. לביצועים מיטביים ואורך חיים

מרבי של הסוללה, אחסנו את מארזי

הסוללות בטמפרטורת החדר כאשר אינם

בשימוש.

2. לאחסון ממושך, מומלץ לאחסן מארז סוללות

טעון במלואו במקום קריר ויבש מחוץ למטען

לתוצאות מיטביות.

**הערה:** אסור לאחסן מארזי סוללות מרוקנים

לחלוטין מטעינה. מארז הסוללות יהיה זקוק

לטעינה מחדשת לפני השימוש.

## תוויות על המטען ומארז הסוללות

בנוסף לציורי הסמלים המשמשים במדריך זה,

התוויות על גבי המטען ומארז הסוללות עשויות

להראות את ציורי הסמלים שלהלן:



קראו את מדריך ההוראות לפני

השימוש.



ראו **נתונים טכניים** למשך טעינה.



אל תבדקו בעזרת חפצים מוליכים.



אל תטעינו מארזי סוללות פגומים.



אל תחשפו למים.



החליפו מיד כבלים פגומים.



הטעינו רק בטמפ. בין 4°C ו- 40°C



לשימוש בתוך מבנים בלבד



השליכו את מארז הסוללות תוך  
התחשבות מתאימה באיכות הסביבה.



הטעינו מארזי סוללות DEWALT רק עם  
מטעני DEWALT שנועדו להם. הטענת  
מארזי סוללות שאינם סוללות DEWALT  
שנועדו לכך באמצעות מטען DEWALT  
עלולה לגרום להם להתפוצץ ולהוביל  
למצבים מסוכנים אחרים.



אל תשרפו את מארז הסוללות.



**שימוש** (ללא פקק הובלה). דוגמא: דירוג וואט  
לשעה (Wh) מצוין 108 וואט לשעה (Wh)  
(סוללה 1 של 108 וואט לשעה).



**הובלה** (עם פקק הובלה מובנה). דוגמא: דירוג  
וואט לשעה (Wh) מצוין 3 X 36 וואט,  
3 סוללות של 36 וואט לשעה).



## סוגי סוללה

סוגי DCD991 וסוג DCD996 פועלים על מארזי  
סוללות ליתיום - יון XR 18 וולט ועל  
FLEXVOLT™.

ניתן להשתמש במארזי סוללות DCB181,  
DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184,  
DCB184B, DCB185, DCB546. ראו **נתונים**  
**טכניים** למידע נוסף.

## תכולת האריזה

האריזה כוללת:

1 מקדח / הינע אלחוטי ללא מברשת  
(DCD991)

1 מקדחת פטיש אלחוטית ללא מברשת  
(DCD996)

1 מארז סוללות ליתיום - יון (T1, P1, M1)

2 מארז סוללות ליתיום - יון (T2, P2, M2)

3 מארז סוללות ליתיום - יון (T3, P3, M3)

1 מדריך הוראות לאפליקציית Tool

Connect™ App

1 ערכת כלים

- 9 מתג שחרור סוללה
- 10 קרס רצועה
- 11 בורג התקנה
- 12 מחזיק מקדח מגנטי
- 13 מתג תאורת עבודה
- 14 מצב תאורת עבודה נמוכה
- 15 מצב תאורת עבודה בינונית
- 16 מצב זרקור
- 17 מד דלק
- 18 ידית ראשית

### שימוש מיועד

הינעי המקדחים / מקדחות פטיש נועדו לשימוש קידוח מקצועי, קידוח בהקשה, והברגה. כלי זה תואם לטכנולוגיית סוללת Bluetooth® ולאפליקציית Tool Connect™ של DEWALT. אנא ראו מדריך הוראות Tool Connect™ App למידע נוסף.

**אל** תשתמשו בתנאי רטיבות ובנוכחות נוזלים או גזים דליקים.

מקדחות / הינעים / מקדחות פטיש אלה הינם כלי עבודה חשמליים.

### הרכבה וכוונון



**אזהרה:** על מנת להפחית את הסכנה

לפגיעה גופנית חמורה, **כבו את המכשיר**

**ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים**

**כלשהם או הוצאת / התקנת תוספות או**

**אביזרים.** התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.

1 מטען

1 ידית צדדית

1 מדריך הוראות

**הערה:** מארזי סוללות, מטענים וערכות כלים אינם כוללים בדגמי N. מארזי סוללות ומטענים אינם כוללים בדגמי NT. דגמי B כוללים מארזי סוללות Bluetooth®.

**הערה:** סימון המילה Bluetooth® והלוגו הינם סימנים מסחריים רשומים של Bluetooth®, SIG, Inc. וכל שימוש בסימנים אלה על ידי DEWALT נעשה תחת רישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים שייכים לבעליהם בהתאמה.

- בדקו נזק כללי, לחלקים או לאביזרים אשר יתכן ונגרם במהלך ההובלה.
- הקדישו זמן לקריאה יסודית ולהבנת של המדריך לפני ההפעלה.

### סימונים על הכלי

הסמלים הבאים מוצגים על הכלי: קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.



### מיקום קוד התאריך (איור A)

קוד התאריך, אשר כולל גם את שנת הייצור, מודפס לתוך התושבת.

דוגמא: 2020 XX FF

2020: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF – קוד

### תיאור (איורים A, B)



**אזהרה:** לעולם אל תשנו את כלי העבודה החשמלי או חלק ממנו. הדבר עלול להוביל לנזק או לפגיעה גופנית.

1 מתג התנעה

2 מתג בקרה קדימה / אחורה

3 תאורת עבודה

4 תפסנית

5 קולר כיוון מומנט פיתול

6 מחליף הילוכים

7 ידית צדדית

8 מארז סוללות

**⚠ אזהרה:** השתמשו רק במארזי סוללות ומטענים של DEWALT.

**הכנסת והוצאת מארז סוללות מן הכלי (אזור B) הערה:** ודאו כי מארז הסוללות 8 טעון במלואו.

### להתקנת מארז הסוללות לתוך ידית הכלי

1. ישרו את מארז הסוללות 8 עם המסילות בתוך ידית הכלי (אזור B).
2. הסיטו אותו פנימה לתוך הידית עד שמארז הסוללות יישב בחוזקה בתוך הכלי וודאו כי אתם שומעים את נקישת הנעילה של מארז הסוללות במקומו.

### להוצאת מארז הסוללות מן הכלי

1. לחצו על מתג השחרור 9 ומשכו בחוזקה את מארז הסוללות החוצה מידיית הכלי.
2. הכניסו את מארז הסוללות למטען כמתואר בפרק המטען במדריך זה.

### מד רמת מתח מארזי סוללות (אזור B)

מארזי סוללות מסוימים של DEWALT כוללים מד רמת מתח המורכב משלוש נוריות LED ירוקות המציינות את רמת הטעינה שנתרה במארז הסוללות.

להפעלת מד רמת המתח, לחצו והחזיקו את מד רמת המתח (17). שילוב של שלוש נוריות LED ירוקות יידלק ויציין את רמת הטעינה שנתרה. כאשר רמת הטעינה של הסוללה היא מתחת למגבלה שימושית, מד רמת המתח לא יידלק והסוללה זקוקה לטעינה מחודשת.

**הערה:** מד הדלק מהווה התוויה בלבד של רמת הטעינה שנתרה במארז הסוללות. הוא אינו מצייין את תפקודיות הכלי והוא כפוף לשינויים בהתאם לרכיבי המוצר, לטמפרטורה ולשימוש שעושה המשתמש הסופי בכלי.

### מתג מהירות משתנה (אזור A)

להפעלת הכלי, סחטו את הדק המתג 1. לכיבוי הכלי, שחררו את הדק המתג. הכלי שלכם מצויד בבלם. התפסנית תעצור ברגע בו הדק המתג שוחרר במלואו.

**הערה:** שימוש רציף בטווח מהירות משתנה אינו מומלץ הוא עלול לגרום נזק למתג ויש להימנע

### ידית צדדית (אזור A)

**⚠ אזהרה:** להפחתת סיכון פציעה גופנית, הפעילו תמיד את הכלי כאשר הידיית הצדדית מותקנת כראוי. כשל במלוי תנאי זה עלול להוביל להחלקה של הידיית הצדדית במהלך ההפעלה ולאובדן שליטה כתוצאה מכך. אחזו בכלי בשתי ידיים לשליטה מרבית.

הידיית הצדדית 7 נצמדת לקדמת תיבת ההילוכים וניתן לסובב אותה 360° על מנת לאפשר שימוש ביד ימין או ביד שמאל. הידיית הצדדית חייבת להיות מהודקת במידה מספקת על מנת להיות מסוגלת להתנגד לפעולת הסיבוב של הכלי אם אביזר מתחבר או נעצר. ודאו לאחוז בידיית הצדדית בקצה המרוחק על מנת לשלוט בכלי במהלך עצירה.

אם דגם זה אינו מצויד בידיית צדדית, אחזו במקדחה ביד אחת בידיית וביד השנייה במארז הסוללות.

**הערה:** כל הדגמים מצוידים בידיית צדדית.

### מתג בקרה קדימה / אחורה (אזור A)

מתג בקרה קדימה / אחורה 2 קובע את כיוון הכלי וכן משמש כמתג נעילה.

לבחירת כיוון סיבוב קדימה, שחררו את הדק המתג ולחצו על מתג הבקרה קדימה / אחורה בצד ימין של הכלי.

לבחירת כיוון סיבוב אחורה, שחררו את הדק המתג ולחצו על מתג הבקרה קדימה / אחורה בצד שמאל של הכלי.

המיקום המרכזי של הדק המתג נועל את הכלי בעמדה כבויה. בעת שינוי עמדה של מתג הבקרה, ודאו כי ההדק משוחרר.

### קולר כיוון מומנט פיתול / מצמד אלקטרוני (אזורים E - C)

בכלי שלכם קיים מנגנון כיוון מומנט פיתול אלקטרוני מתכוונן לנעיצת או הוצאת מגוון רחב של מהדקים. מסביב לקולר מומנט הפיתול 5 נמצאים מספרים. מספרים אלה משמשים להגדרת המצמד לטווח מומנט הפיתול. ככל שהמספר על הקולר גבוה יותר, כך מומנט הפיתול גבוה יותר וניתן לנעוץ מהדקים גדולים יותר. לבחירת מספר כלשהו, סובבו עד

שהמספר הרצוי יתיישר עם החץ.

השנייה (איור H). המשיכו לטובב את שרול התפסנית עד שיישמעו מספר תקתוקים של גלגל שיניים על מנת להבטיח את עוצמת האחיזה.

לשחרור האביזר, חזרו על שלבים 1 ו-2 לעיל. ודאו להדק את התפסנית ביד אחת לשרול התפסנית ולאחוז ביד השנייה את הכלי להידוק מרבי.

### תאורת LED לעבודה (איור A)

תאורת LED לעבודה 3 למתג תאורת העובדה 13 נמצאים ברגל הכלי. תאורת העובדה מופעלת כאשר הדק המתג נלחץ. מצבי תאורה נמוכה 14, בינונית 15 וזרקור 16 ניתנים לשינוי על ידי העברת המתג ברגל הכלי. אם הדק המתג נותר לחוץ, תאורת העובדה תישאר דולקת בכל המצבים. בהגדרות תאורה נמוכה 14 ובינונית 15, אלומת האור תכבה אוטומטית 20 שניות לאחר שחרור הדק המתג.

### מצב זרקור

הגדרת התאורה הגבוהה 16 היא מצב זרקור. הזרקור ידלוק במשך 20 דקות לאחר שחרור הדק המתג. שתי דקות לפני כיבוי הזרקור, הוא יבהב פעמיים ואז יתעמעם. למניעת כיבוי הזרקור, הקישו קלות על הדק המתג.

**⚠ אזהרה:** בעת שימוש בתאורת עבודה בינונית או במצב זרקור, אל תביטו לתוך האור ואל תמקמו את המקדח בעמדה בה הוא עלול לגרום למישהו להביט לתוך האור. עלול להיגרם נזק חמור לעיניים.

**⚠ אזהרה:** בעת שימוש בכלי זרקור, ודאו כי הוא מחוזה למשטח יציב בו לא יגרום לסכנת מעידה או נפילה.

**⚠ אזהרה:** הוציאו את כל האביזרים מן התפסנית לפני שימוש במקדחה כזרקור. סכנת פציעה גופנית או נזק לרכוש.

### התראת סוללה בטעינה נמוכה

במצב זרקור וכאשר הסוללה כמעט מרוקנת, הזרקור יבהב פעמיים ואז יתעמעם. כעבור

### הילוך שלוש מהירויות (איור A, E - C)

תכונת שלוש המהירויות בכלי שלכם מאפשרת לכם להחליף הילוכים לשימוש רב תכלית. לבחירת מהירות 1 (הגדרת מומנט פיתול הגבוהה ביותר), כבו את הכלי והמתינו לו עד שיעצור. הסיטו את מחליף ההילוכים 6 קדימה עד הסוף. מהירות 2 (הגדרת מומנט פיתול ומהירות אמצעית) נמצאת בעמדת האמצע. מהירות 3 (הגדרת המהירות הגבוהה ביותר) נמצאת מאחור.

**הערה:** אל תשנו הילוכים כאשר הכלי פועל. הניחו תמיד למקדחה להגיע לעצירה מוחלטת לפני החלפת הילוך. אם נתקלתם בבעיה בהחלפת הילוך, ודאו כי מחליף ההילוכים תפוס באחת משלושת הגדרות המהירות. אם מחליף ההילוכים נתקע או אם קשה לבחור בהילוך הרצוי, משכו את הדק המתג 1 על מנת לסובב את המנוע. כעת בחרו את ההילוך.

### תפסנית אוטומטית שרול יחיד

#### (איורים F - H)

**⚠ אזהרה:** אל תנסו להדק חלקי מקדח (או כל אביזר אחר) על ידי אחיזה בחלק הקדמי של התפסנית והפעלת הכלי. סכנת נזק לכלי ופציעה גופנית. נעלו תמיד את הדק המתג ונתקו את הכלי ממקור חשמל בעת החלפת אביזרים.

**⚠ אזהרה:** ודאו תמיד כי המקדח מחוזה לפני התנעת הכלי. מקדח רופף עלול להיפלט מן הכלי ולגרום לפציעה גופנית.

הכלי שלכם מצויד בתפסנית אוטומטית עם שרול מסתובב יחיד להפעלת של התפסנית של אחת. להכנסת מקדח או אביזר אחר, פעלו לפי השלבים שלהלן.

1. כבו את הכלי ונתקו את הכלי ממקור חשמל.
2. אחזו בשרול השחרור של התפסנית 4 ביד אחת והשתמשו ביד השנייה לחיזוק הכלי כמתואר באיור F. סובבו את השרול נגד כיוון השעון (מבט מלפנים) רחוק מספיק על מנת שיוכל לקלוט את האביזר הרצוי.
3. הכניסו את האביזר למרחק של 19 מ"מ בערך לתוך התפסנית (איור G). הדקו היטב על ידי סיבוב שרול התפסנית בכיוון השעון



שתי דקות, הסוללה תתרוקן לחלוטין והמקדחה

**⚠ אזהרה: על מנת להפחית את הסכנה לפגיעה גופנית חמורה, כבו את המכשיר ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים כלשהם או הוצאת / התקנת תוספות או אביזרים.** התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.

### מיקום יד נכון (איור 1)

**⚠ אזהרה: להפחתת סיכון פגיעה חמורה, השתמשו תמיד במיקום יד נכון כנראה באיור 1.**

**⚠ אזהרה: להפחתת סיכון פגיעה חמורה, אחזו תמיד בחוזקה תוך ציפייה לתגובה פתאומית.**

מיקום יד נכון דורש אחיזת יד אחת בידיה הראשית 18, כאשר היד השנייה נמצאת על הידית הצדדית 7.

### פעולת הקידוח (איור D)

**⚠ אזהרה: על מנת להפחית את הסכנה לפגיעה גופנית חמורה, כבו את המכשיר ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים כלשהם או הוצאת / התקנת תוספות או אביזרים.**

**⚠ אזהרה: על מנת להפחית את הסכנה לפגיעה גופנית, תמיד ודאו כי חומר העבודה מעוגן ומהודק היטב. אם אתם קודחים בחומר דק, השתמשו בבלוק "גיבוי" למניעת נזק לחומר.**

1. בחרו טווח מהירות / מומנט פיתול רצוי בעזרת מחליף ההילוכים שיתאימו למהירות ולמומנט הפיתול של הפעולה המתוכננת. כווננו את קולר כיוון מומנט הפיתול 5 לסמל הקידוח.

2. לקידוח בעץ, השתמשו במקדחי פיתול, מקדחי חפירה, מקדחי כוח או מסורי חור. לקידוח במתכת, השתמשו במקדחי פיתול במהירות גבוהה או במסורי חור. השתמשו בחומר סיכה לחיתוך בעת קידוח במתכת. החריגים הם ברזל יצוק ופליז, אשר יש לקדוח במצב יבש.

3. הפעילו תמיד לחץ בקו ישר עם המקדח. השתמשו בלחץ מספיק לשמירת קידוח רצוף, אך אל תפעילו כוח שיעכב את המנוע

ביד אחת תוך אחיזה בכלי בעזרת היד תכבה מיד. בנקודה זו, החליפו בסוללה טעונה.

**⚠ אזהרה: להפחתת סיכון פגיעה, דאגו תמיד לסוללת גיבוי או לאור משני זמין אם המצב מבטיח זאת.**

### קRS רצועה ומחזיק מקדח מגנטי (איור A)

**⚠ אזהרה: על מנת להפחית את הסכנה לפגיעה גופנית חמורה, כבו את המכשיר ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים כלשהם או הוצאת / התקנת תוספות או אביזרים.**

**⚠ אזהרה: על מנת להפחית את הסכנה לפגיעה גופנית חמורה, אל תתלו את הכלי מעל הראש ואל תתלו חפצים מקRS הרצועה. תלו אך ורק את קRS רצועת הכלי לחגורת העבודה שלכם.**

**⚠ אזהרה: על מנת להפחית את הסכנה לפגיעה גופנית חמורה, ודאו כי הבורג המזיק את קRS הרצועה מחוזק.**

**⚠ זהירות: על מנת להפחית את הסכנה הרצועה גופנית או לנזק, אל תשתמשו בקRS הרצועה לתליית המקדחה בעת שימוש בה כזרקור.**

**חשוב:** בעת חיבור או החלפת קRS הרצועה או מחזיק המקדח המגנטי, השתמשו רק בבורג 11 שסופק. ודאו להדק היטב את הבורג.

קRS הרצועה 10 ומחזיק המקדח המגנטי 12 ניתנים לחיבור בכל צד של הכלי בעזרת הבורג 11 שסופק, זאת כדי לספק נוחות למשתמשי יד ימין או יד שמאל. אם הקRS או מחזיק המקדח המגנטי אינם רצויים כלל, ניתן להסירם מן הכלי.

להעברת קRS הרצועה או מחזיק המקדח המגנטי, הוציאו את הבורג 11 המחזיק אותם במקום ואז הרכיבו מחדש בצד הנגדי. ודאו להדק היטב את הבורג.

### הפעלה הוראות שימוש

**⚠ אזהרה: הקפידו תמיד על הוראות**

## הבטיחות והתקנות המתאימות.

4. אחזו בכלי בחוזקה בשתי ידיים לשליטה בפעולת הפיתול של המקדח.
5. **אם המקדח נעצר**, בדרך כלל הסיבה היא עומס יתר. **שחררו מיד את ההדק**, הוציאו את המקדח מחומר העבודה ומצאו את סיבת העצירה. **אל תלחצו לכיבוי ההדק ולהפעלתו מחדש בניסיון להפעיל מקדח שנעצר - פעולה זו עלולה להזיק למקדחה.**
6. שמרו את המנוע פעל בעת משיכת המקדח החוצה מן החור שנקדח. כך תסייעו במניעת היתקעות של המקדח.

## פעולת הברגה (איור C)

1. בחרו טווח מהירות / מומנט פיתול רצוי בעזרת מחליף שלוש מהירויות ההילוכים 6 בראש הכלי. אם אתם משתמשים בקולר כיוון מומנט פיתול 5, כווננו תחילה את מחליף שלוש מהירויות ההילוכים אל מהירות 2 או 3. כך תבטיחו שליטה יעילה על המהדק ותאפשרו הכנסה נכונה של הבורג למפרט שהוגדר. מהירות 1 תספק את אותו מומנט פיתול ללפיתה כמו מהירויות 2 ו-3. עם זאת, לביצוע המיטבי של המצמד האלקטרוני, עדיפות מהירויות 2 ו-3.

**תחזוקה**  
הכלי שלכם, מתוצרת DeWALT, תוכנן לפעול למשך זמן ממושך עם תחזוקה מזערית. פעולה ממושכת ומשביעת רצון של הכלי תלויה בטיפול נכון בכלי ובניקוי סדיר.



**אזהרה: כדי להקטין את הסיכון של**

**פגיעה גופנית חמורה, הביאו את מתג בורר קדימה/אחורה למצב נעילה או הפסיקו את פעולת הכלי ונתקו את ערכת הסוללות לפני ביצוע כל כוונון או התקנה / הסרה של כלים או אביזרים.** הפעלה בשוגג עשויה לגרום לפגיעה. המטען ומארז הסוללה אינם ניתנים לשירות או טיפול.



### סיכה

הכלי החשמלי שלכם אינו זקוק לסיכה נוספת.



### ניקוי



**אזהרה: נשפו לכלוך ואבק מתוך בית הכלי בעזרת אוויר יבש בכל פעם שמצטבר לכלוך בפתחי האוורור וסביבתם.** במהלך ביצוע פעולות אלה, השתמשו בצידוד הגנה מתאים לעיניים ובמסכת אבק מאושרת.

1. בחרו טווח מהירות / מומנט פיתול רצוי בעזרת מחליף ההילוכים שיתאימו למהירות ולמומנט הפיתול של הפעולה המתוכננת. כווננו את קולר כיוון מומנט הפיתול 5 לסמל הפטיש.

## אחריות

חברת Black&Decker בטוחה באיכות הגבוהה של מוצריה ומספקת אחריות יוצאת מן הכלל. הצהרת אחריות זו מתווספת על זכויותיכם על-פי דין ואינה גורעת מן מאומה. אחריות זו תקפה בכל המדינות החברות באיחוד האירופאי וכן באזור הסחר החופשי האירופאי.

אם מוצר של Black&Decker מתקלקל כתוצאה מחומרי ייצור פגומים, ייצור לקוי או חוסר תאימות בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת Black&Decker תחליף חלקים פגומים, תתקן מוצרים שפעלו בתנאי עבודה סבירים או תחליף מוצרים כאלה כדי להבטיח גרימת אי-נוחות מזערית ללקוח, אלא אם:

- המוצר שימש לצורך מסחרי, מקצועי או למטרות השכרה;
- המוצר הופעל שלא כהלכה או הוזנח;
- נזק נגרם למוצר כתוצאה מגופים זרים, חומרים זרים או במקרה של תאונה;
- בוצע ניסיון תיקון של המכשיר על-ידי מי שאינו שייך לתחנת שירות מוסמכת על-ידי חברת Black&Decker.

לתביעת שירות במסגרת אחריות זו, עליכם להציג את חשבונית הרכישה למוכר המכשיר או לגורם המוסמך לתקן אותו. תוכלו לבדוק את המיקום של תחנת השירות המורשת הקרובה אליכם על-ידי התקשרות לנציגות Black&Decker המקומית לפי הכתובת המפורטת בחוברת זו. לחליפין, רשימת תחנות השירות המורשות של Black&Decker, כולל פרטיהן המלאים ואנשי הקשר שלהן מפורטת באינטרנט בכתובת: [www.shatal.com](http://www.shatal.com). בקרו באתר שלנו [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) כדי לרשום מוצר Black&Decker חדש וכדי להתעדכן במוצרים חדשים ובהצעות מיוחדות. מידע נוסף על המותג Black&Decker ועל מגוון המוצרים שלנו זמין באתר [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

## אזהרה:

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של הכלי עצמו. אביזר חיתוך שבא במגע עם מוליכים חיים" עלול להפוך את חלקי המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.



**אזהרה:** אל תשתמשו בממסים או

בחומרים כימיים חריפים אחרים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. חומרים כימיים מסוג זה עלולים להחליש את החומרים מהם עשויים חלקים אלה. השתמשו במטלית הטבולה במים ובסבון עדן. אסור בהחלט לאפשר לנוזל כלשהו להחדר לתוך הכלי; אסור בהחלט לטבול חלק כלשהו של הכלי בנוזל.

## אביזרי בחירה



**אזהרה:** היות ואביזרים, פרט לאלה המוצעים על ידי DEWALT, לא נבדקו עם מוצר זה, שימוש באביזרים כאלה עם כלי זה עלול להיות מסוכן. להפחתת סיכון פציעה, מומלץ להשתמש רק באביזרי DEWALT עם מוצר זה. היוועצו בספק שלכם למידע נוסף על אביזרים מתאימים.

## הגנה על הסביבה

איסוף נפרד. אין להשליך מוצר או סוללות המסומנים עם סמל זה עם הפסולת הביתית הרגילה. אם תגלו שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת DeWALT, או אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיסוף נפרד. תוכלו לבדוק את מיקום מרכז השירות המוסמך הקרוב למיקום מגוריכם בסניף המקומי של DeWALT בכתובת הרשומה במדריך זה. לחלופין, קיימת רשימה של מרכזי שירות מוסמכים למוצרי DeWALT הכוללת פרטים מלאים של מרכזי השירות שלנו ואנשי הקשר באינטרנט, באתר: [www.shatal.com](http://www.shatal.com).



## מארז סוללות נטען

- מארז סוללות זה בעל חיי שירות ארוכים ויש להטעין אותו כאשר הוא כושל מלספק חשמל מספיק במשימות בהן עשה זאת בנקל בעבר. בתום חיי השירות שלו, השליכו אותו תוך התחשבות מתאימה באיכות הסביבה.
- רוקנו את מארז הסוללות לחלוטין, ואז הוציאו אותו מן הכלי.
- תאי ליתיום - יון ניתנים למיחזור. קחו אותם אל הספק או לתחנת מיחזור מקומית. מארזי הסוללות שנאספו ימוחזרו או יושלכו באופן נאות.

## הוראות בטיחות כלליות לשימוש במטען / ספק כוח

יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:

- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.

### ⚠ אזהרה:

- אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.



היבואן ומעבדות השירות:

**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202 ☎ 08-9428764

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)

# DEWALT®



הוראות הפעלה  
מפתח רטיטה 18 וולט (אימפקט)

DCF887



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428764 ☎, 08-9320202 ☎

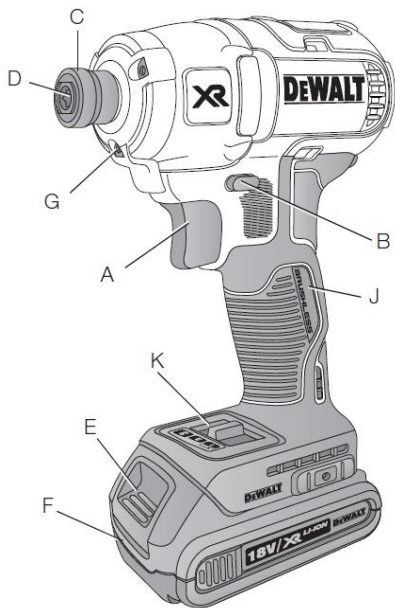
לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
כלי עבודה זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

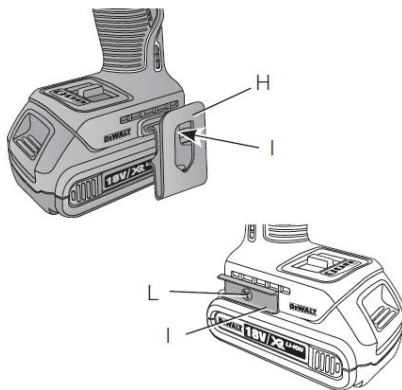
אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא  
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

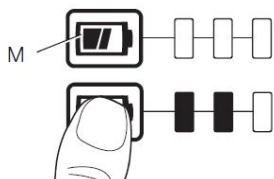
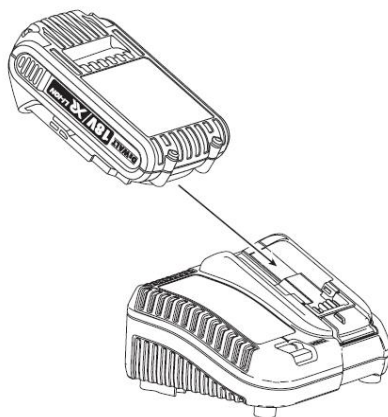
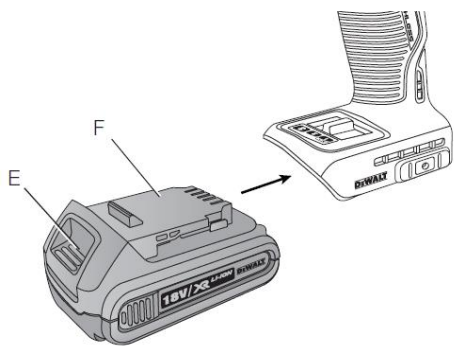
שטל פתרונות מתקדמים בע"מ



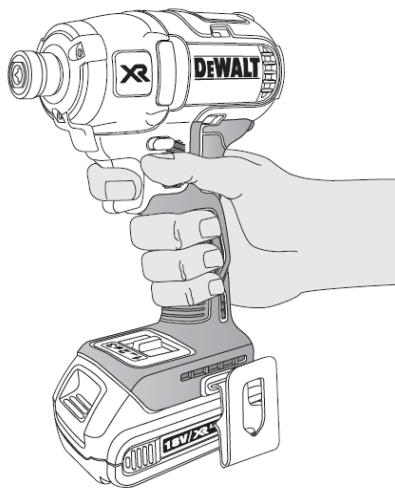
איור 1



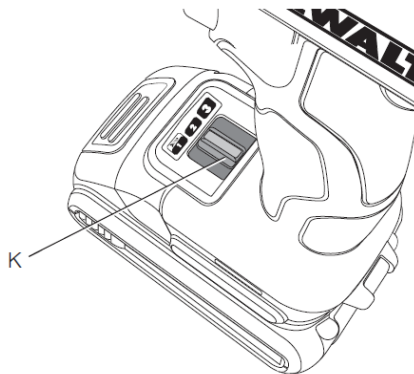
איור 2



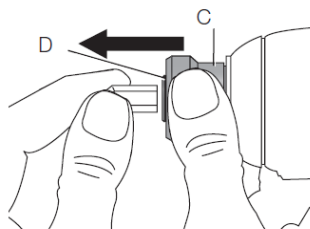
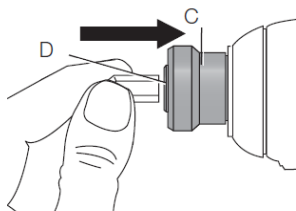
איור 3



איור 4



איור 5





הערכה נכונה של רמת החשיפה לרעידות חייבת להתחשב גם במספר הפעמים שפעולת הכלי מופסקת או במשכי הזמן שהוא פועל אך אינו מבצע כל עבודה. התחשבות במשתנים אלה יכולה להפחית במידה משמעותית את תוצאת חישוב רמת החשיפה במהלך כל משך העבודה. למדו להכיר אמצעי בטיחות נוספים להגנת המפעיל מפני השפעות הרעידות כמו למשל: תחזוק את הכלי ואת האביזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את סדר העבודה.

מארז סוללה			
DCB182	DCB181	DCB180	סוג סוללה
Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	מתח
18	18	18	סוג סוללה
4.0	1.5	3.0	קיבול Ah
0.61	0.35	0.64	משקל ק"ג

מארז סוללה			
DCB185	DCB184/B	DCB183/B	סוג סוללה
Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	מתח
18	18	18	סוג סוללה
1.3	5.0	2.0	קיבול Ah
0.35	0.62/0.67	0.40/0.45	משקל ק"ג

**נתיכים**  
כלים לעבודה במתח 230 וולט 10 אמפר, בקו ההזנה

מטען			
DCB105			
מתח רשת וולט AC 230			סוג סוללה
10.8/14.4/18 Li-Ion			משך טעינה
40	30	25	דקות
(Ah 2.0)	(Ah 1.5)	(Ah 1.3)	
90	70	55	
(Ah 5.0)	(Ah 4.0)	(Ah 3.0)	משקל ק"ג
0.49			

מטען			
DCB107			
מתח רשת וולט AC 230			סוג סוללה
10.8/14.4/18 Li-Ion			משך טעינה
90	70	60	דקות
(Ah 2.0)	(Ah 1.5)	(Ah 1.3)	
240	185	140	
(Ah 5.0)	(Ah 4.0)	(Ah 3.0)	משקל ק"ג
0.29			

**ברכותינו!**

בחרתם לרכוש כלי של חברת DeWALT. שנים רבות של ניסיון, פיתוח מוצרים וחדשנות מבטיחים שחברת DeWALT היא אחת מהשותפות האמינות ביותר של המשתמשים המקצועיים בכלי עבודה חשמליים.

**נתונים טכניים**



DCF887		
18	DC V	מתח
1/10		סוג
Li-Ion		סוג הסוללה
400	וואט	הספק יציאה
	סל"ד	מהירות ללא עומס
0-1000		מצב 1
0-2800		מצב 2
0-3250		מצב 3
0-3800	ipm	דרוג הלימה
205	Nm	מומנט מרבי
6.35 מ"מ (1/4")		מחזיק כלים
0.9	ק"ג	משקל (ללא ערכת סוללות)

ערכי רעידות כוללים (סך וקטורי תלת-צירי) לפי תקן: EN 60745		
96	dB(A)	L <sub>PA</sub> (לחץ קול)
107	dB(A)	L <sub>WA</sub> (עצמת הרעש)
3	dB(A)	K (אי וודאות עבור רמת רעש נתונה)
22.0	מ"שנ <sup>2</sup>	עצמת רעידות נקובה a <sub>n</sub> =
2.1	מ"שנ <sup>2</sup>	אי וודאות K=

עצמת הרעידות הנקובה שפורטה בגיליון נתונים זה נמדדה על-פי נתוני הבחינה המפורטים בתקן EN 60745 וניתן להשתמש בה להשוואה בין כלי אחד לשני. ניתן להשתמש בנתונים אלה לצורך הערכה ראשונית של החשיפה.

**⚠ אזהרה:** רמת עצמת הרעידות המוצהרת מייצגת את היישומים העיקריים של הכלי. יחד-עם-זאת, אם משתמשים בכלי עבור יישומים אחרים, עם אביזרים שונים או אם הכלי אינו מתוחזק כהלכה, עצמת הרעידות עשויה להשתנות. מצב כזה עלול להגדיל במידה משמעותית את רמת החשיפה הכוללת במהלך העבודה.

**שימו לב:** מציין מצב שאינו קשור לפגיעה שאם לא מונעים אותו הוא עלול לגרום נזק לרכוש.

מצוין סכנת התחשמלות.   
מצוין סכנת שריפה. 

מטען DCB112			
מתח רשת וולט AC		230 וולט	
סוג סוללה		10.8/14.4/18 Li-Ion	
משך טעינה משוער של מארז סוללות	דקות	60	45
		(Ah 2.0)	(Ah 1.5)
		150	120
		(Ah 5.0)	(Ah 4.0)
משקל	ק"ג	0.36	

מטען DCB113			
מתח רשת וולט AC		230 וולט	
סוג סוללה		10.8/14.4/18 Li-Ion	
משך טעינה משוער של מארז סוללות	דקות	50	35
		(Ah 2.0)	(Ah 1.5)
		120	100
		(Ah 5.0)	(Ah 4.0)
משקל	ק"ג	0.4	

מטען DCB115			
מתח רשת וולט AC		230 וולט	
סוג סוללה		10.8/14.4/18 Li-Ion	
משך טעינה משוער של מארז סוללות	דקות	40	30
		(Ah 2.0)	(Ah 1.5)
		90	70
		(Ah 5.0)	(Ah 4.0)
משקל	ק"ג	0.5	

נתיכים:	
אירופה	כלים 230 וולט 10 אמפר, בקו ההזנה
אנגליה ואירלנד	כלים 230 וולט 3 אמפר, בתקע

**\*חובה לחבוש מגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

**הצרת תאימות EC הנחית מכונת**




**מפתח רטיטה קומפקטי ללא פחמים DCF887**


DeWALT מצהירה כי מוצרים אלה המתוארים תחת "נתונים טכניים" תואמים אל: EN60745-1:2009-2006/42/EC, EN 60745-2-2:2010, A11:2010 מוצרים אלה תואמים גם לתקינה 2004/108/EC (עד 19.04.2016), 2014/30/EU (מ-20.04.2016) ו-2011/65/EU. לקבלת מידע נוסף, התקשרו אל הכתובת המפורטת להלן של חברת DeWALT או עיינו בחלק האחורי של חוברת זו. החתום מטה אחראי לאיסוף הקובץ הטכני ועורך הצהרה זו מטעם DeWALT.






מרקוס רומפל  
מנהל הנדסה  
DEWALT, Richard-Klinger-Stra.e 11  
D-65510, Idstein, Germany  
29.06.2015

 **אזהרה:** להפחתת סכנת הפגיעה, קראו את חוברת ההוראות.

**אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים**

 **אזהרה!** קראו בעיון את כל ההוראות והאזהרות. אי-ציות לאזהרות ולהוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפגיעה גופנית חמורה.

**הגדרות: הנחיות בטיחות**

- ההגדרות המפורטות להלן מתארות את רמות החומרה של מילות האזהרה וסמלי האזהרה הבאים. קראו את חוברת ההוראות ושימו לב לסמלים הבאים.
-  **סכנה:** מציין מצב שעלול להיות מסוכן מאוד, שאם לא מונעים אותו, הוא יגרום לפגיעה גופנית חמורה או למוות.
-  **אזהרה:** מציין מצב מסוכן, שאם לא מונעים אותו, הוא עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה או למוות.
-  **זהירות:** מציין מצב שעלול להיות מסוכן, שאם לא מונעים אותו, הוא עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

## שמרו את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי

המונח "כלי חשמלי" המופיע בכל האזהרות שיפורטו להלן מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלכם המוזן במתח רשת (באמצעות כבל) או המופעל באמצעות סוללה נטענת.

### 1. בטיחות באזור העבודה

(א) שמרו על מקום העבודה נקי ומואר היטב. מקומות שאינם מסודרים ואפלים מזמינים תאונות.

(ב) אל תפעילו את הכלים החשמליים שלכם בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק נפיץ. כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים דליקים.

(ג) הרחיקו ילדים ועוברי אורח בזמן הפעלת כלים חשמליים. הסחת הדעת עלולה לגרום לאיבוד השליטה בעבודה.

### 2. בטיחות חשמלית

(א) התקע של הכלי החשמלי חייב להתאים לשקע ההזנה של הרשת. אסור בהחלט לשנות את התקע בכל אופן שהוא. אל תשתמשו בתקעים מתאימים עם כלי עבודה חשמליים מוארקים. תקעים מקוריים ושקעים מתאימים יפחיתו את סכנת ההתחשמלות.

(ב) מנעו ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מוארקים (כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת ההסקה, תנורים חשמליים מקררים וכו'). סכנת ההתחשמלות גדלה אם גופכם מוארק.

(ג) אל תחשפו את כלי העבודה לגשם או לתנאי רטיבות. מים החודרים אל הכלי יגדילו את סכנת ההתחשמלות.

(ד) אל תפגעו בשלמות ותקינות הכבל. אסור בהחלט להשתמש בכבל החשמלי לצורך נשיאה. משיכה או ניתוק התקע החשמלי של הכלי. הרחיקו את הכבל ממקורות חום, משמן, ממקומות חדים ומחלקים נעים. כבלים פגומים או מסובכים ועם קשרים יגדילו את סכנת ההתחשמלות.

(ה) כאשר מפעילים את הכלי במקום שאינו מקורה, חובה להשתמש בכבל מאריך המיועד לשימוש מתחת לכיפת השמיים. שימוש בכבל המיועד לשימוש חיצוני,

במקומות שאינם מקורים, יקטין את סכנת ההתחשמלות.

(ו) כשחייבים להפעיל כלי עבודה חשמלי במקום לח מאוד, השתמשו במקור מתח המוגן על ידי מפסק פחת (RCD). שימוש במפסק פחת מקטין את סכנת ההתחשמלות.

### 3. בטיחות אישית

(א) במהלך הפעלת כלי עבודה חשמליים עליכם לשמור על ערנות, לשים לב לכל פעולותיכם ולפעול בשיקול דעת. אסור להפעיל כלי

עבודה חשמלי אם אתם עייפים או נמצאים תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. גם רגע קצר של חוסר תשומת לב בזמן הפעלת כלים חשמליים עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.

(ב) השתמשו בציוד מגן. השתמשו תמיד באמצעי הגנה לעיניים. שימוש על-פי הצורך בציוד בטיחות מתאים כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות שאינן מחליקות, קסדה או אמצעים להגנה על השמיעה. יפחית סכנות לפגיעה גופנית. חובה להשתמש במשקפי מגן ומגני שמיעה.

מנעו הפעלה בשוגג. וודאו שמתג ההפעלה נמצא במצב מנותק לפני חיבור הכלי למקור המתח ו/או למארז הסוללות, וכן לפני הרמה או נשיאה של הכלי. נשיאת הכלי כשאצבעכם על המתג או חיבור הכלי לרשת החשמל כשמתג ההפעלה שלו במצב מחובר הם מצבים מסוכנים שמזמינים תאונות.

(ג) הסירו את מפתח הכוונון / הידוק או כל מפתח אחר לפני הפעלת הכלי. מפתח הידוק או כוונון הנשאר צמוד אל חלק סובב של הכלי החשמלי עלול לגרום לפגיעה גופנית.

(ד) אל תפעילו את הכלי מחוץ לטווח גישה נוח. הקפידו על עמידה יציבה ושיווי משקל. יציבה טובה ושמירה על שיווי המשקל מאפשרות שליטה טובה יותר בכל העבודה במצבים בלתי צפויים.

(ה) לבשו בגדים מתאימים. אל תלבשו פריטי לבוש רפויים או תכשיטים. הרחיקו שיער, פריטי לבוש וכפפות מחלקים נעים. פריטי ביגוד רפויים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להתפס בחלקים סובביים.

(ו) אם הכלי מצויד בחיבור לאמצעים להוצאה

ואיסוף של אבק, וודאו שהם מחוברים לכלי ושנעשה בהם שימוש יעיל. השתמשו באמצעים אלה כדי להקטין את הסכנות הקשורות באבק.

#### 4. שימוש ושמירה על כלי עבודה חשמליים

(א) אל תאמצו את הכלי. השתמשו בכלי העבודה המתאים ליישום שלכם. הכלי המתאים יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר כאשר יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד.

(ב) אל תשתמשו בכלי אם מתג ההפעלה שלו אינו מפעיל ומנתק אותו כהלכה. כלי חשמלי שלא ניתן להפעיל ולהפסיק את פעולתו באמצעות מתג ההפעלה הוא מסוכן וחובה לתקנו.

(ג) נתקו את התקע ממקור המתח ו/או נתקו את מארז הסוללות מהכלי החשמלי לפני ביצוע כיוונונים, החלפת אביזרים או אחסנת הכלי. נקיטת אמצעי בטיחות אלה תפחית את סכנת ההפעלה בשוגג של כלי חשמלי.

(ד) אחסנו כלי עבודה חשמליים שאינם מופעלים הרחק מטווח הגישה של ילדים ואל תאפשרו לאנשים שאינם מכירים היטב את כלי העבודה החשמליים או שלא קראו חוברת הוראות זו להפעיל אותם. הפעלת כלי עבודה חשמליים על-ידי משתמשים בלתי מיומנים וחסרי הכשרה מתאימה היא מסוכנת.

(ה) תחזקו את כלי העבודה החשמליים. בדקו את היישור ואת חופש התנועה של חלקים נעים, שבר חלקים או כל פגם או נזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של הכלי. אם הכלי ניזוק, דאגו לתיקון הכלי לפני השימוש בו. תאונות רבות קורות בגלל כלי עבודה חשמליים שאינם מתוחזקים כהלכה.

(ו) שמרו את כלי החיתוך נקיים וחדים. קל יותר לשלוט בכלי חיתוך בעלי שפות חיתוך חדות המתוחזקים כהלכה, והם נוטים פחות להיתפס.

(ז) השתמשו בכלי החשמלי, באביזריו במקדחים, להבים וכו' על-פי הוראות אלה, תוך התחשבות בתנאי העבודה ובסוג העבודה שיש לבצע. שימוש בכלי עבודה חשמלי לביצוע פעולות שאינן מיועדות להן עלול לגרום למצב מסוכן.

#### 5. שימוש בכלי עבודה חשמליים המוזנים מסוללות והשמירה עליהם

(א) בצעו את הטעינה אך ורק באמצעות המטען שצוין על-ידי היצרן. מטען המתאים לערכת סוללות מסוג מסוים עלול לגרום לשריפה בעקבות ניסיון לטעון ערכת סוללות מסוג אחר.

(ב) הקפידו להתקין בכלי עבודה חשמליים אך ורק את הסוללות הייעודיות המיועדות להם. שימוש בסוג אחר של סוללות עלול לגרום לסכנת פגיעה גופנית ושריפה.

(ג) כשהסוללה אינה בשימוש, הרחיקו אותה מגופים מתכתיים אחרים כגון מהדקי מתכת, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת קטנים אחרים שעלולים לגרום לקצר בין מגעי הסוללה. קצר בין הדקי החיבור של ערכת הסוללות עלול לגרום לכוויות או להתלקחות אש.

(ד) בתנאי שימוש קיצוניים, נוזל עלול להתיז מתוך הסוללה, הימנעו ממגע בנוזל זה. במקרה של מגע, שטפו מיד את המקום במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, בנוסף לטטיפה פנו לקבלת סיוע רפואי. במצבים חריגים וקיצוניים נוזל עלול לדלוף מתוך הסוללה.

#### 6. טיפול

(א) הטיפול בכלי החשמלי שלכם חייב להתבצע על-ידי מי שהוסמך לכך, המשתמש בחלקי חילוף מקוריים, זהים. עמידה בדרישות אלה תבטיחו שמירה על בטיחות הכלי החשמלי.

#### הוראות בטיחות נוספות למפתחות אימפקט / מברגות

- החזיקו את הכלי החשמלי במאחזים המבודדים כאשר עליכם לבצע עבודה בה פריט הידוק עלול לגעת במוליכים נסתרים. פריטי הידוק הבאים במגע עם כבל "חי" הנמצא תחת מתח יחשמו את חלקי המתכת החשופים של הכלי החשמלי וכך יחשמו גם את המפעיל.
- אביזרים וכלים מתחממים במהלך עבודה. לבשו כפפות כאשר אתם נוגעים בהם.
- אל תפעילו כלי זה למשך פרק זמן ממושך. רטט הנגרם כתוצאה מפעולת הכלי עשוי להיות מזיק לידיכם ולזרועותיכם. השתמשו

- בכפפות כדי לספק תוספת שיכוך והגבילו את החשיפה לרטט על ידי מחזורי מנוחה תכופים.

## סיכונים נוספים

למרות היישום של תקנות הבטיחות הישימות ושימוש בהתקני בטיחות, עדיין קיימים סיכונים נוספים שאינם ניתנים למניעה.

סיכונים אלה כוללים:

- פגיעה בשמיעה.
- סכנה לפגיעה גופנית עקב חלקיקים מתעופפים.
- סכנת כוויות כתוצאה מאביזרים המתלהטים במהלך העבודה.
- סכנת פגיעה גופנית עקב שימוש ממושך.

## סימונים על הכלי

הסמלים הבאים מוצגים על הכלי:

קראו את חוברת ההוראות לפני השימוש.



קרינה נראית לעין. אל תביטו אל תוך האור.



## מיקום קוד תאריך

קוד תאריך, הכולל גם את שנת הייצור, מודפס על משטח הבית המהווה את משטח החיבור בין הכלי לבין ערכת הסוללות.

דוגמה: 2020 XX FF

2020: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

## הוראות בטיחות חשובות עבור כל סוגי מטעני הסוללות

**שמרו על חוברת הוראות זו:** חוברת זו כוללת מידע בטיחות חשוב והוראות הפעלה למטעני סוללות תואמות (עיינו ב**נתונים טכניים**).

- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות והאזהרות שעל המטען, אריזת ערכת הסוללות והכלי המשתמש בערכת הסוללות.

**⚠ אזהרה:** סכנת התחשמלות. **אסור** לאפשר לנוזל כלשהו לחדור לתוך המטען. **חדירת נוזל** עלולה לגרום להתחשמלות.

**⚠ זehירות:** סכנת כווייה. להפחתת סכנת הפגיעה, טענו רק סוללות נטענות של DeWALT. סוגים אחרים של סוללות עלולים להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית ונזק.

**⚠ זehירות:** יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם לא ישחקו עם מכשיר.

**שימו לב:** בתנאים מסוימים, כשהמטען מחובר אל מקור המתח, חומרים זרים עלולים לגרום לקצרים במטען. חובה להרחיק ממגע המטען ומהחללים והפתחים של המטען כל חומר זר בעל מוליכות חשמלית כגון אבק השחזה, שבבי מתכת, צמר פלדה, רדיד אלומיניום, הצטברויות של חלקיקי מתכת וכיו. הקפידו תמיד לנתק את מטען הסוללות ממקור המתח כאשר לא מותקנת בו ערכת סוללות לטעינה. נתקו את המטען ממקור המתח לפני שתנסו לנקות אותו.

- **אסור** בהחלט לטעון את ערכת סוללות באמצעות מטענים אחרים, מלבד אלה המפורטים בחוברת זו. המטען וערכת הסוללות תוכננו במיוחד לעבוד יחד.
- **מטעני סוללות אלה אינם מיועדים לכל שימוש אחר, מלבד טעינת סוללות נטענות של DeWALT.** שימושים אחרים עלולים לגרום להתלקחות אש או לסכנת התחשמלות.
- **אל תחשפו כלים חשמליים לגשם או לתנאי רטיבות.**
- **כשעליכם לנתק את המטען, משכו את התקע ולא את הכבל.** משיכת התקע תפחית את סכנת הנזק לתקע החשמלי ולכבל.
- **וודאו שהכבל מנותב כך שלא ידרכו עליו, לא ייתקלו בו ושלא ייגרם לו כל נזק.**
- **אסור להשתמש בכבל מאריך, אלא אם אין כל ברירה אחרת.** שימוש בכבל מאריך שאינו מתאים עלול לגרום לסכנת התלקחות אש או התחשמלות.
- **אסור להניח על המטען חפץ כלשהו או להציב את המטען על משטח רך שעלול לחסום את חריצי האוורור ולגרום לחימום יתר פנימי.** הציבו את המטען במקום המרוחק מכל מקור חום. המטען מאוורר באמצעות חריצי אוורור בחלק העליון והתחתון של בית המטען.
- **אסור להפעיל את המטען עם כבל או תקע**

**פגומים** - החליפו מיד כל חלק פגום.

● **אל תפעילו את המטען אם הוא ספג חבטה חזקה, נפל או שנגרם לו נזק בכל אופן אחר.** הביאו את המטען לתחנת שירות מורשית.

● **כאשר נדרש תיקון או שירות, הביאו אותו לתחנת שירות מורשית.** הרכבה לא נכונה של המטען עלולה לגרום להתלקחות אש או לסכנת התחשמלות.

● כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל ההזנה ניזוק או נפגם חובה להחליף אותו על-ידי היצרן או בתחנת שירות מוסמכת.

● **נתקו את המטען מרשת החשמל לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו. ניתוק ממקור המתח מקטין את סכנת ההתחשמלות.**

הסרת ערכת הסוללות לא תקטין את הסכנה.

● **אסור בהחלט** לנסות לחבר יחד 2 מטעני סוללות.

● **מטען הסוללות תוכנן לפעולה במתח רשת רגיל של 230 וולט. אל תנסו להשתמש בו עם מקור מתח שונה.** הוראה זו אינה מתייחסת למטען סוללות הפועל במתח רכב.

## שמרו על חוברת הוראות זו

### מטענים

מטעני הסוללות DCB105, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115 ו-DCB115 מתאימים למארזי סוללות ליתיום-יון (Li-Ion) XR (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184, DCB184B, DCB185 ו-DCB185).

מטעני DeWALT אינם דורשים כוונן כלשהו ותוכננו להפעלה פשוטה וקלה ככל האפשר.





### נוהל טעינה (איור 2)







1. חברו את מטען הסוללות (k) לשקע מתאים לפני התקנת ערכת הסוללות.
2. הכניסו את ערכת הסוללות (f) אל המטען. הנורית האדומה (טעינה) תהבהב ברציפות כדי לציין שתהליך הטעינה החל.
3. סיום תהליך הטעינה יצוין על-ידי הנורית האדומה שתאיר באופן קבוע. ערכת הסוללות טעונה לחלוטין וניתן להשתמש בה או להשאיר אותה במטען.

**הערה:** כדי להבטיח ביצועים מיטביים ואורך חיים מרבי של סוללות Li-Ion, לפני השימוש הראשון הקפידו לטעון אותן במלואן.

### תהליך הטעינה

עיינו בטבלה שלהלן לבדיקת מצב הטעינה של ערכת הסוללות.

חיוויי טעינה DCB105	
 טוען	— — — —
 טעינה מלאה	————
 השהיית חום/קור	— • — • — •
 החלפת סוללה	• • • • • • • •

חיוויי טעינה DCB107, DCB112, DCB113, DCB115	
 טוען	— — — — 
 טעינה מלאה	———— 
 השהיית חום/קור	— — — —   

\* DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:

האור האדום ימשיך להבהב, אך נורית חיווי צהובה תאיר במהלך פעולה זו. ברגע שהסוללה תגיע לטמפרטורה המתאימה, האור הצהוב ייכבה והמטען יחדש את תהליך הטעינה. המטען(נים) המתאימים לא יטענו מארז סוללה תקולה. המטען יחווה לגבי סוללה תקולה על ידי סירוב להאיר או על ידי הצגת מארז בעייתי או תבנית טעינה מהבהבת. הערה: זו יכולה להיות בעיה עם המטען. אם המטען מצביע על בעיה, העבירו את המטען ואת הסוללה למרכז שירות מוסמך.

### השהיית טעינת ערכת סוללות חמה / קרה

ברגע שהמטען מבחין בכך שהסוללה חמה מדי או קרה מדי, הוא מפעיל באופן אוטומטי מנגנון עיכוב מארז סוללה חם/קור, משהה את הטעינה עד שהסוללה מגיעה לטמפרטורה מתאימה. המטען בשלב זה עובר באופן אוטומטי למצב טעינת מארז הסוללה. מאפיין זה מבטיח חיי סוללה מרביים.

מארז סוללה קר יטען בערך בחצי הערך של מארז סוללה חם. מארז הסוללה יטען בקצב איטי זה דרך מחזור הטעינה ולא יחזור לתפוקת טעינה מקסימלית גם עם הסוללה התחממה.

## מאריזי סוללות Li-Ion בלבד


סוללות XR Li-Ion תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית אשר תגן על הסוללה מפני עומס יתר, התחממות יתר או פריקה עמוקה. הכלי ייכבה באופן אוטומטי במידה ומערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. במקרה כזה, הניחו את סוללת ה-Li-Ion על פני המטען עד לטעינה מלאה שלה.

## הוראות בטיחות חשובות לכל ערכות הסוללות

כאשר עליכם להזמין ערכות סוללות חליפיות, הקפידו לציין את המספר הקטלוגי ואת המתח. ערכת סוללות חדשה מסופקת במצב בו היא אינה טעונה במלואה. לפני השימוש בערכת הסוללות ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות הבאות. לאחר מכן, בצעו את נהלי הטעינה המפורטים.

### קראו את כל ההוראות

- אל תטענו ואל תשתמשו בערכת הסוללות בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים, אבק וגזים דליקים. הכנסה והוצאה של ערכת הסוללות מהמטען עלולה להצית את האבק או את האדים הנפיצים.
- אל תכניסו בכוח את ערכת הסוללות אל המטען. אסור לבצע שינויים כלשהם בערכת סוללות כך שתאים למטען שאינם תואם, מכיוון שערכת הסוללות עלולה להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית חמורה.
- טענו את ערכות הסוללות רק במטעני סוללות של DeWALT.
- אסור בהחלט לטבול את ערכת הסוללות במים או בנוזלים אחרים או להתיז עליה.
- אין לאחסן או להשתמש בכלי ובערכת הסוללות במקומות בהם טמפרטורת הסביבה עלולה לחרוג מעל 40°C (כמו למשל בסככות חיצוניות או מבני מתכת בקיץ).

 **אזהרה:** אסור לנסות לפתוח את ערכת הסוללות מכל סיבה שהיא. אם התיבה של ערכת הסוללות נסדקה או נגרם לה נזק אחר, אל תכניסו אותה למטען. אל תמחצו, אל תפילו ואל תגרמו כל נזק לערכת הסוללות. אל תשתמשו בערכת הסוללות או במטען שקיבלו חבטה

חזקה, הופלו, נדרסו או שנגרם להם נזק בכל אופן אחר (כמו למשל, שנוקבו על-ידי מסמר, הוכו בפטיש או שדרכו עליהם). פעולה כזו עלולה לגרום להתחשמלות. חובה להחזיר את ערכות הסוללות שנגרם להן נזק למרכז השירות לצורך מיחזור.



**זהירות: כשהכלי אינו בשימוש, הניחו אותו על צדו על משטח יציב, במקום בו הוא לא יגרום להכשלה או לסכנת נפילה.** חלק מהכלים, בעלי ערכת סוללות גדולה, יכולים לעמוד באופן יציב על ערכת הסוללות אך במצב זה הם עלולים ליפול בקלות.

## הוראות בטיחות מיוחדות לסוללות LI-ION (ליתיום-יון)

- אסור לשרוף את ערכת הסוללות, גם אם היא ניזוקה באופן חמור או אם היא התבלתה לחלוטין. ערכת הסוללות עלולה להתפוצץ בעקבות חשיפה לאש. כאשר ערכת סוללת ליתיום-יון נשרפת, נוצרים אדים וחומרים רעילים.
- אם תכולת הסוללה באה במגע עם עור הגוף, רחצו מיד את המקום במים ובסבון. אם נוזל המצבר בא במגע עם העיניים, שטפו היטב את העיניים במים נקיים במשך 15 דקות או עד שהגירוי פסק. אם יש צורך בסיוע רפואי, האלקטרוליט של הסוללה הוא תערובת של קרבונאטים אורגניים נוזליים ומלחי ליתיום.
- תכולת תאי סוללה פתוחים עלולה לגרום לגירוי של דרכי הנשימה. ספקו מיד אוויר צח. אם התסמינים נמשכים, פנוה לקבלת סיוע רפואי.



**אזהרה:** סכנת כווייה. נוזל הסוללה עלול להיות דליק אם הוא יהיה חשוף ללהבה גלויה או ניצוצות.

### הובלה

סוללות DeWALT תואמות לכל תקנות יישומי המשלוח כפי שמתואר על ידי תקני התעשייה והחוקים הרלוונטיים אשר בדרישות UN בנוגע להובלת כבודה מסוכנת; תקנות כבודה מסוכנת של ארגון התעופה הבינלאומי (IATA), תקנות הובלת כבודה מסוכנת בים (IMDG) וההסכם האירופאי בנוגע להובלה בינלאומית של כבודה

מסוכנת בדרך (ADR). תאי לייתיום-יון וסוללות נבחנו בכפוף לחלק 38.3 של דרישות האו"ם של מדריך לבחינת וקביעת קריטריונים של הובלת כבודה מסוכנת.

ברוב הערכאות, משלוח מארז סוללה DeWALT צפוי להיות מסווג כנתמך במלואו על ידי תקנה סוג 9 של חומרים מסוכנים. באופן כללי, שתי הערכאות שדורשות הובלה מסיווג 9 הן:  
1. משלוח אווירי של יותר משני מארזי סוללת Li-Ion כאשר החבילה מכילה רק מארזי סוללה (ללא כלים), ו  
2. כל משלוח המכיל סוללה Li-Ion עם דירוג גבוה מאשר 100 וואט שעה (Wh). לסוללות Li-Ion יש סימון על האריזה של דירוג וואט שעה.

למרות שהמשלוח נחשב כתקין (על פי התקנה) לגמרי, זה באחריות המוביל להיוועץ בתקנות העדכניות בנוגע לדרישות האריזה, התוויה, סימון ודוקומנטציה.  
הובלת סוללות יכולה לגרום להתלקחות אם ייווצר מצב שקטבי הסוללה יבואו במגע עם חומר מוליך. כאשר מובילים סוללות, וודאו ששקעי הסוללה מוגנים ומבודדים היטב מחומרים שעשויים לגעת בהם ולגרום לקצר חשמלי.  
המידע המסופק בחלק זה של מדריך ההוראות הינו המהימן והעדכני ביותר בכפוף למידע העדכני בזמן שנוצר מסמך זה. בכל אופן, אין כל אחריות, מפורשת או משתמעת, שניתנה. זו אחריות הרוכש לוודא שפעולותיו תואמות לתקינות היישומיות.

## ערכת סוללות

### סוג ערכת הסוללות

הכלי DCF887 פועל באמצעות ערכת סוללה במתח של 18 וולט.

ניתן להשתמש במארזי הסוללה DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B או DCB185. עיינו בנתונים טכניים למידע נוסף.

### המלצות אחסון

1. מקום האחסון הטוב ביותר הוא מקום קריר ויבש, הרחוק מקרינת שמש ישירה ותנאי חום או קור קיצוניים. כדי להפיק חיי שירות וביצועים מיטביים מערכות הסוללות, הקפידו לשמור אותן בטמפרטורת החדר כאשר אינן בשימוש.

2. לאחסון ממושך, מומלץ לאחסן ערכת סוללות טעונה במלואה במקום יבש וקר מחוץ למטען לתוצאות מיטביות.

**הערה:** אין לאחסן ערכות סוללות מרוקנים לחלוטין. יהיה צורך לטעון את הסוללות לפני השימוש.

## תוויות על המטען ועל ערכת הסוללות

בנוסף לתמונות השונות המוצגות בחוברת זו, בתוויות על המטען ועל ערכת הסוללות מופיעות התמונות הבאות:



קראו את המדריך לפני השימוש.



למידע על משך הטעינה, עיינו בנתונים

### הטכניים.



סוללה נטענת



סוללה הוטענה



סוללה פגומה



השהיית מארז סוללה חם / קר



אסור בהחלט להחזיר פריטים מוליכים.



אסור לטעון ערכות סוללות שנגרם להן

נזק.



אסור לחשוף למים.



החליפו מיד כבלי חשמל פגומים.



טענו את ערכת הסוללות רק כאשר טמפרטורת הסביבה היא 4°C עד 40°C.



מיועד לשימוש רק במקום מקורה וסגור.



סלקו את ערכת הסוללות באופן אחראי, שאינו פוגע באיכות הסביבה.

LI-ION

טענו מארזי סוללות של DeWALT רק עם מטעני DeWALT המיועדים להם. שימוש בסוללות מסוגים DCBXXX✓



אחרים עלולות לגרום להתפוצצות ולגרום פגיעה גופנית ונזק. עיינו בנתונים הטכניים.



אין לשרוף את ערכת הסוללות.

## תכולת האריזה

אריזה זו מכילה:

1 מפתח אימפקט

1 מטען

1 מארז סוללת Li-Ion (דגמי M1, L1, C1, P1, D1B, D1).

2 מארזי סוללות Li-Ion (דגמי M2, L2, C2, D2B, D2, P2).

3 מארזי סוללות Li-Ion (דגמי M3, L3, C3, D3B, D3, P3).

1 מחזיק ביט מגנטי

1 וו תליה על חגורה

1 ארגז ערכה

1 חוברת הוראות

מדריך הוראות יישום Tool Connect™ (דגמי B)

**הערה:** מארזי סוללה, מטענים ותיבות קיטים אינם כלולים עם דגמי N. מארזי סוללה ומטענים אינם כלולים בדגמי NT. דגמי B כוללים מארזי סוללה Bluetooth®.

**הערה:** סימן המילה Bluetooth® והלוגוים הינם סימנים מסחריים רשומים בבעלות חברת SIG Bluetooth®, וכל שימוש בסימונים כאלו על ידי DeWALT הינו תחת רישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים הינם בבעלות הבעלים המיוחסים אליהם.

• בדקו את הכלי, החלקים והאביזרים לנזק

שהיה עלול להיגרם במהלך המשלוח.

• קראו בעיון והבינו את המידע וההנחיות

בחוברת זו לפני הפעלת הכלי.

## תיאור (איור 1)



**אזהרה:** אסור בהחלט לבצע כל שינוי בכלי החשמלי או בכל חלק שלו. סכנה לפגיעה גופנית או נזק לרכוש.

A. מתג הדק.

B. מתג קדימה / אחורה.

C. קולר התפסנית.

D. תפסנית שחרור מהיר משושה 1/4".

(6.35 מ"מ)

E. לחצן שחרור ערכת הסוללות.

F. ערכת סוללות.

G. תאורת עבודה.

H. וו תליה (אביזר אופציונלי)

I. בורג הרכבה

J. ידית ראשית

K. בורר מצבים

L. מחזיק ביט מגנטי

## ייעוד

מפתח אימפקט (הולם) זה מיועד ליישומי הברגת אימפקט מקצועיים. פעולת ההידוק בהלימה של כלי זה שימושית במיוחד להברגת אמצעי הידוק בעץ, מתכת ובטון.

**אסור להשתמש** בכלי זה בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים.

מפתח אימפקט (הולם) זה הוא כלי עבודה חשמלי מקצועי.

## בטיחות חשמלית

המנוע החשמלי תוכנן עבור מתח אחד בלבד. לפני חיבור ערכת הסוללות לכלי וודאו תמיד שמתח ערכת הסוללות מתאים למתח העבודה שלו, הרשום על לוחית הזיהוי. בנוסף לכך, בדקו שמתח ההזנה של המטען מתאים למתח הרשת.



כלי זה של DeWALT מבודד בבידוד כפול על-פי תקן EN 60335 לכן אין צורך במוליך הארקה. אם נגרם נזק לכבל ההזנה, חובה להחליפו בכבל חלופי מיוחד אותו ניתן להשיג באמצעות תחנת שירות מורשית של DeWALT.

## שימוש בכבל מאריך

אסור להשתמש בכבל מאריך, אלא אם אין כל ברירה אחרת. השתמשו תמיד בכבל מאריך מאושר המתאים לצריכת הזרם של המטען שלכם (ראה נתונים טכניים). שטח החתך המזערי של המוליך הוא 1.5 מ"ר, והאורך המרבי הוא 30 מטר. כאשר משתמשים בכבל מאריך המאוחסן על תוף, חובה תמיד לפרוס את הכבל עד הסוף.

## הרכבה וכוונון

**⚠ אזהרה:** הסירו תמיד את ערכת הסוללות לפני ההרכבה והכוונון. הפסיקו תמיד את פעולת הכלי לפני התקנה או הסרה של ערכת הסוללות.

**⚠ אזהרה:** השתמשו אך ורק בערכות סוללות ובמטעני סוללות של DeWALT.

## התקנה והסרה של ערכת הסוללות מהכלי (איור 2)

**⚠ אזהרה:** כדי להקטין את הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הביאו את מתג בורר קדימה/אחורה למצב נעילה או הפסיקו את פעולת הכלי ונתקו את ערכת הסוללות לפני ביצוע כל כוונון או התקנה / הסרה של כלים או אביזרים. הערה: וודאו שערכת הסוללות (F) טעונה במלואה

**התקנת ערכת הסוללות בידית הכלי**

- יישרו את ערכת הסוללות (F) עם המסילות שבתוך הידית (איור 2).
- החליקו את ערכת הסוללות לתוך הידית עד שתשמעו את נקישת הנעילה.

**הסרת ערכת הסוללות מידית הכלי**

- לחצו על לחצן שחרור ערכת הסוללות (E) ומשכו בכוח את ערכת הסוללות מתוך ידית הכלי.
- הכניסו את ערכת הסוללות אל המטען כפי שמתואר בחלק הדין במטען הסוללות שבחוברת זו.

## מארזי סוללה עם מדיד רמת טעינה (איור 2)

מספר מארזי סוללה DeWALT כוללים מד רמת טעינה אשר מכיל שלוש נורות LED ירוקות

ומחוויים את רמת הטעינה הנוותרת במארז הסוללה.

כדי להפעיל את מדיד התכולה, לחצו והחזיקו את כפתור מדיד התכולה (M). שילוב של נורות LED ירוקות יאיר ויחווה את רמת הטעינה הנוותרת של הסוללה. כאשר רמת הטעינה בסוללה נמוך יותר מהמגבלה ברת השימוש, מד התכולה לא יאיר ויש צורך להטעין מחדש את הסוללה.

**הערה:** מדיד התכולה הינו רק אינדיקציה של הטעינה הנוותרת על מארז הסוללה. היא אינה מחווה מידע כלשהו אודות פונקציונליות הכלי ועשויה להשתנות בהתאם לרכיבי המוצר, טמפרטורה ויישומי משתמש הקצה.

## תופסן לחגורה ומחזיק ביטים מגנטי (איור 1)

**⚠ אזהרה:** כדי להפחית מסכנת פגיעה אישית חמורה, כבו את הכלי ונתקו את מארז הסוללה לפני שתבצעו כיוונים כלשהם או לפני שתוסיפו / תסירו אביזרים או מכלולים כלשהם.

**⚠ אזהרה:** כדי להפחית מסכנת הפגיעה האישית, אל תתלו את כלי העבודה באוויר ואל תתלו אביזרים מתופסן החגורה. השתמשו בתופסן החגורה מחגורת כלי עבודה בלבד.

**⚠ אזהרה:** כדי להפחית מסכנת הפגיעה האישית החמורה, ודאו שהבורג המחזיק את התופסן מחובר היטב.

**חשוב:** בעת חיבור או החלפת תופסן החגורה או מחזיק הביטים, השתמשו רק בבורג (i) הכלול באריזה. ודאו שתהדקו היטב את הבורג. תופסן החגורה (h) ומחזיק הביטים (j) יכולים להתחבר בכל צד של כלי העבודה באמצעות הבורג (i) הכלול באריזה, כדי לספק את צרכיהם של משתמשים שמאליים או ימניים. אם תופסן החגורה או מחזיק הביטים אינם רצויים, ניתן לנתק אותם מכלי העבודה. כדי להזיז את תופסן החגורה או מחזיק הביטים, שחררו את הבורג (i) שמחזיק אותם במקומם, והרכיבו מחדש בצד הנגדי. ודאו שהידקתם היטב את הבורג.

## הפעלה

### הוראות שימוש



**אזהרה:** הקפידו תמיד לפעול על-פי כל הוראות הבטיחות והתקנות התקפות.



**אזהרה:** כדי להקטין את הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הביאו את מתג בורר קדימה/אחורה למצב נעילה או הפסיקו את פעולת

הכלי ונתקו את ערכת הסוללות לפני ביצוע כל כוונון או התקנה/הסרה של כלים או אביזרים.

### מיקום נכון של הידיים (איור 3)



**אזהרה:** להפחתת הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הקפידו תמיד למקם נכון את הידיים, כמתואר באיור.



**אזהרה:** להפחתת הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הקפידו תמיד להחזיק את הכלי היטב ולהיות מוכנים לתגובה או רתיעה פתאומית של הכלי.

מיקום נכון ואחידה נכונה מתקבלים כאשר יד אחת אוחזת בידית הראשית (J).

### מתג הפעלה במהירות משתנה (איור 1)

להפעלת הכלי, לחצו על מתג ההפעלה (A). להפסקת פעולת הכלי, הרפו ממתג ההפעלה. הכלי שלכם מצויד בבלם. התפסנית תפסיק להסתובב מיד לאחר שחרור מלא של מתג ההפעלה.

מתג ההפעלה ובקרת המהירות מאפשר לכם להתחיל את העבודה במהירות נמוכה. ככל שתלחצו יותר על המתג, כך הכלי יפעל במהירות רבה יותר. להפקת אורך חיי שירות מרבי של הכלי, השתמשו במהירות סיבובים משתנה רק לצורך התחלת קדחים או להברגה. **הערה:** לא מומלץ להשתמש באופן קבוע בתחום מהירות הסיבובים המשתנה. מצב זה עלול לגרום נזק למתג ויש להימנע ממנו.

### כפתור בקרת פעולה קדימה / אחורה

#### (איור 1)

כפתור בקרת פעולה קדימה/אחורה (B) קובע את כיוון הסיבוב של הכלי וכן משמש ככפתור נעילה. לבחירת כיוון פעולה קדימה, הרפו ממתג

ההפעלה ולחצו על כפתור בקרת פעולה קדימה / אחורה בצד ימין של הכלי.

לבחירת כיוון פעולה אחורה, הרפו ממתג ההפעלה (A) ולחצו על כפתור בקרת פעולה קדימה/אחורה (B) בצד ימין של הכלי.

כדי לבחור בסיבוב אחורנית, שחררו את המתג (A) ולחצו על הלחצן לבקרת התנועה הקדמית / האחורית (B) בצד שמאל של כלי העבודה.

המיקום המרכזי של לחצן הבקרה נועל את כלי העבודה כאשר הוא כבוי. בעת החלפת מיקום לחצן הבקרה, ודאו שההדק ההפעלה משוחרר.

**הערה:** בפעם הראשונה שתפעילו את כלי העבודה לאחר החלפת כיוון הסיבוב, ייתכן שתשמעו קליק בהפעלה. זוהי תופעה רגילה והיא אינה מורה על בעיה.

### פנס לעבודה (איור 1)

קיים פנס לעבודה (G) הממוקם מסביב לתפסנית 6.35 מ"מ (1/4") (D). הפנס יופעל כאשר תלחצו על המתג.

כאשר תשחררו את המתג, הפנס יישאר מואר למשך עד 20 שניות.

**הערה:** הפנס מיועד להארת משטח העבודה המייד, ולא לשימוש כפנס.

### בורר מצבים (איור 1)

הכלי שלכם מצויד בבורר מצבים (K) אשר מאפשר לכם לבחור אחד משלושה מצבים. בחרו את המצב בהתאם ליישום ושלטו על מהירות הכלי על ידי שימוש במתג הדק המהירות המשתנה (A).

### הנעה מדויקת (איור 4)

בנוסף למצבי אימפקט רגילים, כלי זה מאפשר מצב הלימה מדויק אשר מאפשר שליטה טובה יותר ביישומים קלים למניעת נזק לחומרים או מהדקים. מצב זה אידיאלי ליישומים קלים כמו בורגי צירי שידה או בורגי מכונה. מצב הנעה מדויקת יפעל כמברגה ביישומים קלים, לפני היסוס כאשר ראש הברגה מגיע למשטח העבודה, ואז (אם יש צורך) התחילו בהלימה איטית נשלטת להבטחה כי הראש יגיע עד הסוף בצורה ישירה וחלקה.

**הערה:** מצב זה מיועד למשימת יישומי הברגה קלים. אם הכלי לא יבריג מהדק במצב מדויק, בחרו בבקשה במצב 2 אשר יאפשר את תוספת העצמה הדרושה להשלמת המשימה.

## DCF887

מצב 1	הנעה מדויקת	0-1000 סל"ד
מצב 2	הלימה רגילה	0-2800 סל"ד
מצב 3	הלימה מהירות גבוהה	0-3250 סל"ד

### תפסנית שחרור מהיר (איורים 2, 5, 6)



**אזהרה:** השתמשו אך ורק באביזרי הלימה. אביזרים שאינם מתוכננים לעבודות הלימה / רטט עשויים להישבר ולגרום למצב מסוכן. בדקו את האביזר קודם לשימוש בו כדי לוודא שאין בו סדקים או שברים.

**הערה:** ניתן להתקין בתפסנית אביזרים משושים 1/4" (6.35 מ"מ) בלבד.

לפני החלפת אביזרים, הביאו את כפתור בקרת פעולה קדימה/אחורה (B) למצב מנותק (מרכזי) או הסירו את ערכת הסוללות.

**להתקנת אביזר,** הכניסו את האביזר לתפסנית עד לסוף מהלכו. אין צורך למשוך את צווארון התפסנית מעלה כדי לנעול את האביזר במקומו (איור 5).

**להסרת אביזר,** משכו את צווארון התפסנית (C) מחזית הכלי. הסירו את האביזר (איור 6).

### שימוש

מפתח האימפקט (הולם) שלכם מפיק מומנט מוצא כמפורט להלן:

מק"ט	Nm
DCF887	205



**זהירות:** וודאו שהבורג ו/או המערכת מסוגלים לשאת את המומנט המופק על-ידי הכלי. מומנט גבוה מדי עלול לגרום לשבר ולסכנת פגיעה גופנית.

1. מקמו את האביזר בתוך התפסנית. הקפידו שהאביזר יהיה מכוון ישירות אל משטח העבודה.

2. לחצו על המתג כדי להתחיל את הפעולה. בדקו תמיד את מומנט ההידוק באמצעות מד-פיתול, מכיוון שמומנט ההידוק מושפע על-ידי גורמים שונים, כולל אלה המפורטים להלן:

- **מתח:** מתח נמוך, כתוצאה מסוללה פרוקה, יגרום להקטנת מומנט ההידוק.

- **מידת המפתח:** שימוש במפתח גביע במידה לא נכונה יגרום להפחתת מומנט ההידוק.

- **מידת הבורג:** ברגים בעלי קוטר גדול

מחייבים בדרך כלל מומנט הידוק גדול יותר. מומנט ההידוק ישתנה גם על פי אורך הבורג, דרגת החוזק ומקדם המומנט.

- **בורג:** וודאו שכל התברגים נקיים מחלודה או מזהמים אחרים, כדי לאפשר השגת מומנט הידוק נכון.

- **חומר:** סוג החומר וטיב גימור פני השטח שלו ישפיעו על מומנט ההידוק.

- **משך ההידוק:** הידוק ממושך יותר יגרום למומנט הידוק גדול יותר. שימוש במשך הידוק גדול מהמומלץ עלול לגרום לעומס-יתר על הבורג, לגזירת תברגים או לנזק לתברגים.

### תחזוקה

הכלי שלכם, מתוצרת DeWALT, תוכנן לפעול למשך זמן ממושך עם תחזוקה מזערית. פעולה ממושכת ומשביעת רצון של הכלי תלויה בטיפול נכון בכלי ובניקוי סדיר.



**אזהרה:** כדי להקטין את הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הביאו את מתג בורר קדימה/אחורה למצב נעילה או הפסיקו את פעולת הכלי ונתקו את ערכת הסוללות לפני ביצוע כל כוונון או התקנה/הסרה של כלים או אביזרים.

המטען אינו ניתן לשירות או טיפול. אין בתוך המטען חלקים כלשהם שזקוקים לשירות או טיפול.



### סיכה

הכלי החשמלי שלכם אינו זקוק לסיכה נוספת.



### ניקוי



**אזהרה:** נשפו לכלוך ואבק מתוך בית הכלי בעזרת אוויר יבש בכל פעם שמצטבר לכלוך בפתחי האוורור וסביבתם. במהלך ביצוע פעולות אלה, השתמשו בצידוד הגנה מתאים לעיניים ובמסכת אבק מאושרת.



**אזהרה:** אל תשתמשו בממסים או בחומרים כימיים חריפים אחרים לניקוי חלקי

חברת DeWALT הקימה מתקן לאיסוף ומחזור של מוצרי DeWALT לאחר שהגיעו לסוף חיי השימוש בהם. כדי לנצל את השירות הזה החזירו את המוצר למרכז שירות מוסמך שאוסף את המוצרים בעבורנו.

תוכלו לבדוק את מיקום מרכז השירות המוסמך הקרוב למקום מגורכם בסניף המקומי של DeWALT בכתובת הרשומה במדריך זה. לחלופין, קיימת רשימה של מרכזי שירות מוסמכים למוצרי DeWALT הכוללת פרטים מלאים של מרכזי השירות שלנו ואנשי קשר באינטרנט, באתר: [www.shatal.com](http://www.shatal.com).



### ערכת סוללות נטענת

ערכת סוללות זו מאריכת ימים וחובה לטעון אותה כאשר היא לא מצליחה יותר להפיק את הכוח הדרוש לביצוע עבודה שבוצעה קודם בקלות. כשערכת הסוללות אינה נטענת יותר וסיימה את חייה, עליכם לסלק אותה תוך שמירה על איכות הסביבה:

- המשיכו להפעיל את הכלי עד לריקון מלא של ערכת הסוללות ולאחר מכן הסירו אותה מהכלי.
- ערכות סוללות Li-Ion ניתנות למיחזור. הביאו אותן לכל תחנת שירות מורשית או לתחנת מיחזור מקומית. ערכות הסוללות שייאספו, ימוחזרו או יסולקו באופן שאינו פוגע באיכות הסביבה

הכלי שאינם מתכתיים. חומרים כימיים מסוג זה עלולים להחליש את החומרים מהם עשויים חלקים אלה. השתמשו במטלית הטבולה במים ובסבון עדין. אסור בהחלט לאפשר לנוזל כלשהו לחדור לתוך הכלי; אסור בהחלט לטבול חלק כלשהו של הכלי בנוזל.

### הוראות לניקוי המטען

**⚠ אזהרה:** סכנת התחשמלות. לפני ניקוי, נתקו את המטען ממקור המתח. ניתן להסיר לכלוך ומשחת סיכה (גריז) מן המשטחים החיצוניים של המטען בעזרת מטלית או מברשת רכה (לא מתכתית). אל תשתמשו במים או בתמיסות ניקוי כלשהן.

### אביזרים אופציונליים

**⚠ אזהרה:** מכיוון שאביזרים שונים מאלה המוצעים על-ידי חברת DeWALT לא נבחנו לפעולה עם כלי זה, השימוש באביזרים מסוג זה עלול לגרום למצבים מסוכנים. להפחתת הסכנה של פגיעה גופנית, רצוי להשתמש בכלי זה רק באביזרים מומלצים של חברת DeWALT. פנו לתחנת השירות שלכם לקבלת מידע נוסף על אודות אביזרים מתאימים לכלי שלכם.

### הגנה על הסביבה

איסוף נפרד. אין להשליך מוצר זה עם הפסולת הביתית הרגילה.



אם תחליטו יום אחד שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת DeWALT, או אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיסוף נפרד.

איסוף נפרד של מוצרים משומשים ושל חומרי אריזה מאפשר את מחזור החומרים ואת השימוש המחודש בהם. השימוש המחודש בחומרים ממוחזרים מונע את זיהום הסביבה ומפחית את הדרישה לחומרי גלם.



התקנות המקומיות עשויות לספק הנחיות לאיסוף נפרד של מוצרים חשמליים מהבית, באתרים של פסולת עירונית או על ידי היצרן, בעת רכישת מוצר חדש.

## אחריות

חברת DeWALT בטוחה באיכותה מוצרים שלה ומצטיאה אחריות יוצאת דופן. אחריות זו היא בנוסף לזכויות החוקיות שלכם ואינה פוגמת בהן.

### אחריות מלאה לשנה אחת

- אם מוצר של חברת DeWALT נפגם בשל חומרים פגומים, עבודה לא טובה של היצרן או היעדר תאימות, בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת שטל פתרונות מתקדמים מבטיחה להחליף חלקים פגומים, לתקן מוצרים הנתונים לבלאי סביר או להחליף את המוצרים כדי לוודא שתיגרם אי נוחות מינימלית ללקוח, אלא אם כן:
  - נעשה שימוש לא נכון במוצר;
  - המוצר נתון לבלאי סביר;
  - במוצר לא בוצעו תיקונים על ידי אנשים שאינם סוכני שירות מוסמכים של חברת שטל פתרונות מתקדמים;
  - הוכחת הקנייה מוצגת;
  - המוצר מוחזר כשהוא שלם ומכיל את כל הרכיבים המקוריים.
- כדי לתבוע את האחריות שלכם, צרו קשר עם המוכר או סוכן השירות המורשה של חברת DeWALT קרוב למקום מגוריכם.

## הוראות בטיחות כלליות לשימוש

### במטען / ספק כוח

יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:

- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.

## אזהרה:

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של הכלי עצמו.

אביזר חיתוך שבא במגע עם מוליכים "חיים" עלול להפוך את חלקי המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.



## תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו.

### אזהרה:

- (א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ו) שמרו על ידיכם ועל משטח אחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.

היבואן ומעבדות השירות:

**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9428763 ☎ 08-9320202

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)





# DEWALT®



## הוראות הפעלה משחזת 18 BL וולט DCG405N



**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**  
רחוב נחל פולג 3, ת.ד 32, יבנה מיקוד 8122316  
08-9428764 ☎ ,08-9320202 📞

לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
כלי עבודה חשמלי זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא  
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

#### אזהרה:

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה  
שבה אביזר החיתוך / קידוח עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של  
הכלי עצמו.

אביזר חיתוך / קידוח שבא במגע עם מוליכי מתח "חי" עלול להפוך את חלקי  
המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

#### אזהרה:

א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או  
שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות,  
התפוצצות או סכנת פציעה.

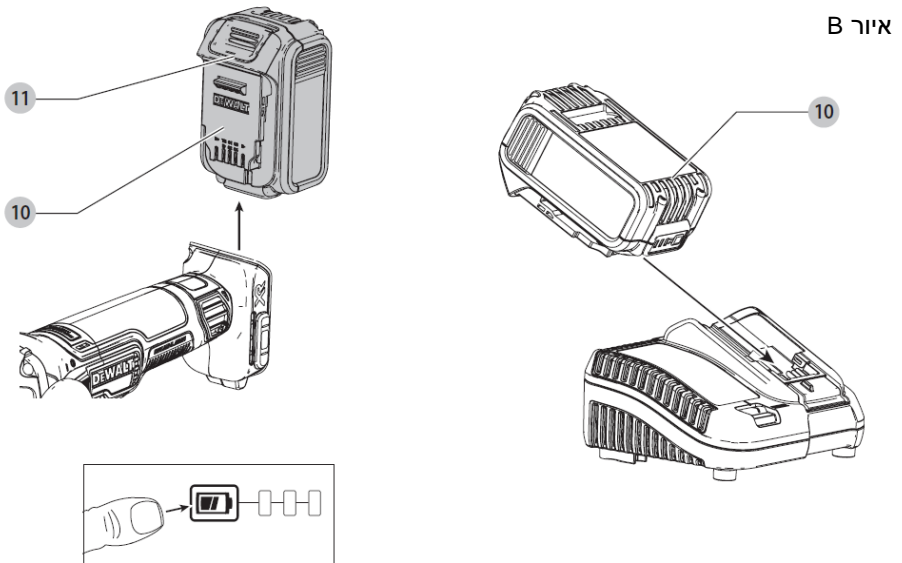
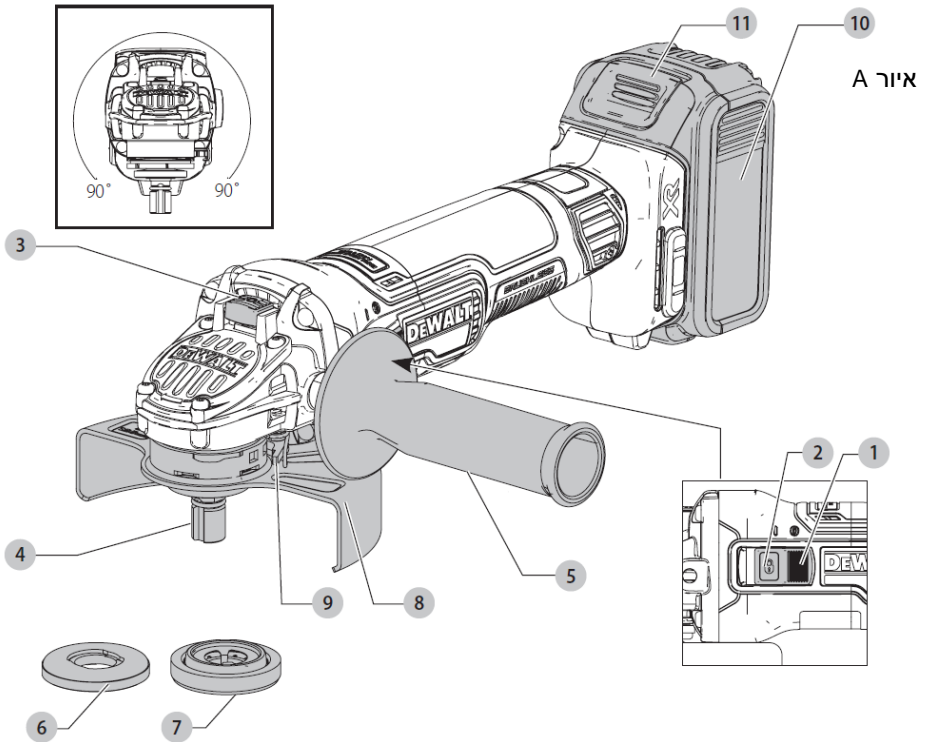
ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית.  
חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.

ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ  
לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח  
המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.

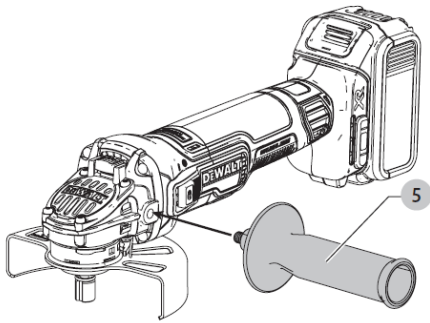
ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד  
על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.

ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום  
לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות  
יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.

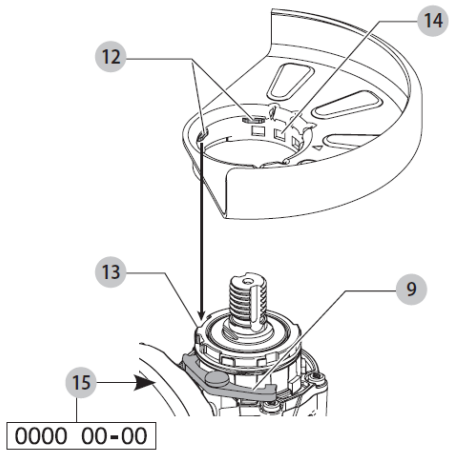
ו) שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה  
חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה  
שאינה צפויה.



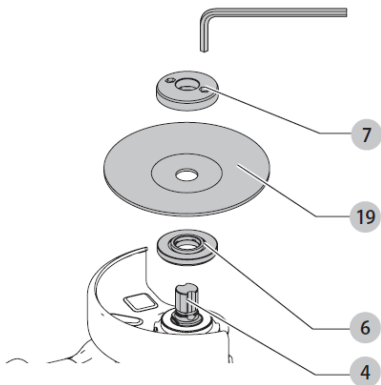
איור C



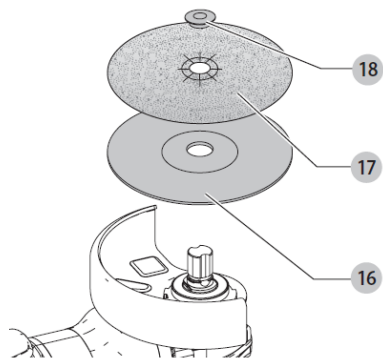
איור D



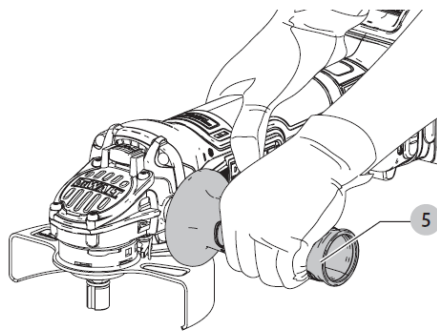
איור E



איור F



איור G



## ברכותינו!

בחרתם בכלי עבודה חשמלי מתוצרת DeWALT. שנים של ניסיון, השקעות בפיתוח מוצר וחדשנות הופכים את חברת DeWALT לחברה האמינה ביותר לכלי עבודה.

## מידע טכני

DCG405		
מתח	18	וולט DC
סוג	1	
סוג סוללה	Li-Ion	
הספק יציאה	1700	
מהירות ללא עומס	9000	סל"ד
קוטר הדיסק	125	מ"מ
עובי דיסק (מרבי)	6.0	מ"מ
קוטר ציר	M14	
אורך ציר		מ"מ
משקל (ללא מארז סוללה)	2.18	ק"ג

ערכי הרטט הכלליים (סכום וקטור משולש) נקבעו בהתאם לתקן EN 60745-2-3:

84	dB(A)	LPA (לחץ קול)
95	dB(A)	LWA (עצמת קול)
3	dB(A)	K (אי וודאות ברמת עצמת קול)

## שיוף משטח

5.9	מטר / שנייה <sup>2</sup>	ערך פליטת רטט = a <sub>h,AG</sub>
1.5	מטר / שנייה <sup>2</sup>	אי ודאות K =
2.9	מטר / שנייה <sup>2</sup>	שיוף עם דיסק = a <sub>h,DS</sub>
1.5	מטר / שנייה <sup>2</sup>	אי ודאות K =

המידע הקשור לרמת הפליטה שניתן בגיליון הנתונים הזה נמדד בהתאם למבחן תקני שניתן בתקן EN 60745 וניתן לשמש בו כדי להשוות בין כלי עבודה. ניתן להשתמש בו לביצוע הערכה ראשונית של חשיפה.



**אזהרה:** רמת הרטט המוצהרת מייצגת את השימושים העיקריים בכלי העבודה. עם זאת, אם כלי העבודה משמש לשימושים אחרים, עם אביזרים אחרים, או אם הוא מתוחזק בצורה לא טובה, ייתכנו שינויים ברמות הרטט. שינויים אלה עלולים להגביר באופן

המידע הקשור לרמת הפליטה שניתן בגיליון הנתונים הזה נמדד בהתאם למבחן תקני שניתן בתקן EN 60745 וניתן לשמש בו כדי להשוות בין כלי עבודה. ניתן להשתמש בו לביצוע הערכה ראשונית של חשיפה.

משמעותי את רמת החשיפה במהלך כל העבודה.

בביצוע הערכה של רמת החשיפה לרטט יש לקחת בחשבון את פרקי הזמן שבהם כלי העבודה כבוי או את פרקי הזמן שבהם הוא פועל אך הוא אינו מבצע את העבודה. נתונים אלה עשויים להפחית באופן משמעותי את רמת החשיפה לאורך כל פרק זמן העבודה.

זהו אמצעי בטיחות נוספים כדי להגן על המפעיל מהשפעות הרטט, לדוגמה: תחזוקת כלי העבודה ואת האביזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את צורות העבודה.

## הצהרת תאימות CE

## הנחיות מכונות



## DCG405 משחזת 18 BL וולט

חברת DeWALT מצהירה בזאת שהמוצרים המתוארים בפרק **מידע טכני** תואמים להנחיות: EN 60745-1:2009+A11:2010, 2006/42/EC, EN60745-2-3:2011+A2:2013. מוצרים אלה גם תואמים להנחיות 2004/108/EC (עד 19.04.2016), 2014/30/EU (מ-20.04.2016) ו-2016/65/EU. למידע נוסף, צרו קשר עם חברת DeWALT בכתובת הבאה או קראו בגב המדריך. החתום מטה אחראי לחיבור הקובץ הטכני והוא מצהיר את ההצהרה הזאת בשם חברת DeWALT

מרקוס רומפל

מנהל הנדסה

DeWALT, Richard Klinger St. 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
08.05.2017



**אזהרה:** כדי להפחית מסכנת הפגיעה, קראו במדריך למשתמש.

## חוקי בטיחות כללים לכלי עבודה

ההגדרות המפורטות להלן מתארות את רמות החומרה של מילות האזהרה וסמלי האזהרה הבאים. קראו את חוברת ההוראות ושימו לב לסמלים הבאים.

**הערה:** מורה על שיטה שאינה קשורה לפגיעה אישית, שאם לא תימנע, עלולה לגרום לנזק לרכוש.

⚠️ מצייין סכנת התחשמלות.

⚠️ מצייין סכנת אש.

⚠️ **סכנה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, יגרום בוודאות למוות או פגיעה חמורה.

⚠️ **אזהרה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פגיעה חמורה.

⚠️ **שימו לב:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

סוללות				מטענים / זמן טעינה (דקות)					
# מקט	V <sub>DC</sub>	Ah	משקל (ק"ג)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1.5	0.35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

ג) הרחיקו ילדים ועוברי אורח בזמן הפעלת כלים חשמליים. הסחת הדעת עלולה לגרום לאיבוד השליטה בעבודה.

2) בטיחות חשמלית

א) התקע של הכלי החשמלי חייב להתאים לשקע ההזנה של הרשת. אסור בהחלט לשנות את התקע בכל אופן שהוא. אל תשתמשו בתקעים מתאמים עם כלי עבודה חשמליים מוארקים. תקעים מקוריים ושקעים מתאמים יפחיתו את סכנת ההתחשמלות.

ב) מנעו ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מוארקים (כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת ההסקה, תנורים חשמליים מקררים וכו'). סכנת ההתחשמלות גדלה אם גופכם מוארק. ג) אל תחשפו את כלי העבודה לגשם או לתנאי רטיבות. מים חודרים אל הכלי יגדילו את סכנת ההתחשמלות.

ד) אל תפגעו בשלמות ותקינות הכבל. אסור בהחלט להשתמש בכבל החשמלי לצורך נשיאה. משיכה או ניתוק התקע החשמלי של הכלי. הרחיקו את הכבל ממקורות

**אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים**

⚠️ **אזהרה! קראו בעיון את כל ההוראות והאזהרות.** אי-ציות לאזהרות ולהוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפגיעה גופנית חמורה.

**שמרו את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי**

המונח "כלי חשמלי" המופיע בכל האזהרות שיפורטו להלן מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלכם המוזן במתח רשת (באמצעות כבל) או המופעל באמצעות סוללה נטענת.

1) בטיחות באזור העבודה

א) שמרו על מקום העבודה נקי ומואר היטב. מקומות שאינם מסודרים ואפלים מזמינים תאונות.

ב) אל תפעילו את הכלים החשמליים שלכם בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק נפיץ. כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים דליקים.

**חום, משמן, ממקומות חדים ומחלקים נעים.** כבלים פגומים או מסובכים ועם קשרים יגדילו את סכנת ההתחשמלות.  
(ה) **כאשר מפעילים את הכלי במקום שאינו מקורה, חובה להשתמש בכבל מאריך המיועד לשימוש מתחת לכיפת השמיים.** שימוש בכבל המיועד לשימוש חיצוני, במקומות שאינם מקורים, יקטין את סכנת ההתחשמלות.

(ו) **אם לא ניתן להימנע מהפעלת המכשיר בסביבה בעלת לחות גבוהה, השתמשו בהתקן להפחתת זרם שיורי (RCD).** השימוש ב-RCD מפחית את סכנת ההתחשמלות.

(3) **בטיחות אישית**

(א) **במהלך הפעלת כלי עבודה חשמליים עליכם לשמור על ערנות, לשים לב לכל פעולותיכם ולפעול בשיקול דעת. אסור להפעיל כלי עבודה חשמלי אם אתם עייפים או נמצאים תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות.** גם רגע קצרצר של חוסר תשומת לב בזמן הפעלת כלים חשמליים עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.

(ב) **השתמשו בציוד מגן. השתמשו תמיד באמצעי הגנה לעיניים.** שימוש על-פי הצורך בציוד בטיחות מתאים כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות שאינן מחליקות, קסדה או אמצעים להגנה על השמיעה. יפחית סכנות לפגיעה גופנית. חובה להשתמש במשקפי מגן ומגני שמיעה.

(ג) **מנעו הפעלה בשוגג. וודאו שמתג ההפעלה נמצא במצב מנותק לפני חיבור הכלי למקור המתח ו/או למארז הסוללות, וכן לפני הרמה או נשיאה של הכלי.** נשיאת הכלי כשאצבעכם על המתג או חיבור הכלי לרשת החשמל כשמתג ההפעלה שלו במצב מחובר הם מצבים מסוכנים שמזמינים תאונות.

(ד) **הסירו את מפתח הכוונון/הידוק או כל מפתח אחר לפני הפעלת הכלי.** מפתח הידוק/כוונון הנשאר צמוד אל חלק סובב של הכלי החשמלי עלול לגרום לפגיעה גופנית.  
(ה) **אל תפעילו את הכלי מחוץ לטווח גישה נוח. הקפידו על עמידה יציבה ושיווי משקל.** יציבה טובה ושמירה על שיווי

המשקל מאפשרות שליטה טובה יותר בכל העבודה במצבים בלתי צפויים.

(ו) **לבשו בגדים מתאימים. אל תלבשו פריטי לבוש רפויים או תכשיטים. הרחיקו שיער, פריטי ביגוד רפויים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים סובבים.**

(ז) **אם הכלי מצויד בחיבור לאמצעים להוצאה ואיסוף של אבק, וודאו שהם מחוברים לכלי ושנעשה בהם שימוש יעיל.** השתמשו באמצעים אלה כדי להקטין את הסכנות הקשורות באבק.

(4) **שימוש ושמירה על כלי עבודה חשמליים**

(א) **אל תאמצו את הכלי. השתמשו בכלי העבודה המתאים ליישום שלכם.** הכלי המתאים יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר כאשר יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד.

(ב) **אל תשתמשו בכלי העבודה אם מתג ההפעלה שלו אינו מפעיל ומנותק אותו כהלכה.** כלי חשמלי שלא ניתן להפעיל ולהפסיק את פעולתו באמצעות מתג ההפעלה הוא מסוכן וחובה לתקנו.

(ג) **נתקו את התקע ממקור המתח ו/או נתקו את מארז הסוללות מהכלי החשמלי לפני ביצוע כיוונונים, החלפת אביזרים או אחסנת הכלי.** נקיטת אמצעי בטיחות אלה תפחית את סכנת ההפעלה בשוגג של כלי חשמלי.

(ד) **אחסנו כלי עבודה חשמליים שאינם מופעלים הרחק מטווח הגישה של ילדים ואל תאפשרו לאנשים שאינם מכירים היטב את כלי העבודה החשמליים או שלא קראו חוברת הוראות זו להפעיל אותם.** הפעלת כלי עבודה חשמליים על-ידי משתמשים בלתי מיומנים וחסרי הכשרה מתאימה היא מסוכנת.

(ה) **תחזקו את כלי העבודה החשמליים. בדקו את היישור ואת חופש התנועה של חלקים נעים, שבר חלקים או כל פגם או נזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של הכלי. אם הכלי ניזוק, דאגו לתיקון הכלי לפני השימוש בו.** תאונות רבות קורות בגלל כלי עבודה חשמליים שאינם מתוחזקים כהלכה.

1) שמרו את כלי החיתוך נקיים וחדים. קל יותר לשלוט בכלי חיתוך בעלי שפות חיתוך חדות המתחזקים כהלכה, והם נוטים פחות להיתפס.

2) השתמשו בכלי החשמלי, באביזרי במקדחים, להבים וכו' על-פי הוראות אלה, תוך התחשבות בתנאי העבודה ובסוג העבודה שיש לבצע. שימוש בכלי עבודה חשמלי לביצוע פעולות שאינן מיועד להן עלול לגרום למצב מסוכן.

5) שימוש בכלי עבודה חשמליים המוזנים מסוללות והשמירה עליהם

א) בצעו את הטעינה אך ורק באמצעות המטען שצוין על-ידי היצרן. מטען המתאים לערכת סוללות מסוג מסוים עלול לגרום לשריפה בעקבות ניסיון לטעון ערכת סוללות מסוג אחר.

ב) הקפידו להתקין בכלי עבודה חשמליים אך ורק את הסוללות הייעודיות המיועדות להם. שימוש בסוג אחר של סוללות עלול לגרום לסכנת פגיעה גופנית ושריפה.

ג) כשהסוללה אינה בשימוש, הרחיקו אותה מגופים מתכתיים אחרים כגון מהדקי מתכת, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת קטנים אחרים שעלולים לגרום לקצר בין מגעי הסוללה. קצר בין הדקי החיבור של ערכת הסוללות עלול לגרום לכוויות או להתלקחות אש.

ד) בתנאי שימוש קיצוניים, נוזל עלול להתיז מתוך הסוללה, הימנעו ממגע בנוזל זה. במקרה של מגע, שטפו מיד את המקום במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, בנוסף לשטיפה פנו לקבלת סיוע רפואי. במצבים חריגים וקיצוניים נוזל עלול לדלוף מתוך הסוללה.

6) שירות

א) הטיפול בכלי החשמלי שלכם חייב להתבצע על ידי מי שהוסמך לכך, המשתמש בחלקי חילוף מקוריים, זהים. עמידה בדרישות אלה תבטיחו שמירה על ביטחות הכלי החשמלי.

**אזהרה: יש להשתמש במשקפי מגן ובמגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

**הוראות בטיחות נוספות**

**הוראות בטיחות לכל הפעולות**

א) **כלי עבודה זה מיועד לשמש כמשחזת, מלטשת, מברשת פלדה או אביזר חיתוך. קראו את כל אזהרות הבטיחות, ההוראות, האיורים והמפרטים הכלולים באריזת כלי העבודה. אם לא תפעלו בהתאם להוראות הרשומות מטה אתם עלולים לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפגיעה חמורה אחרת.**

ב) **פעולות כדוגמת ליטוש (פוליש) אינן מומלצות לביצוע באמצעות כלי עבודה זה. פעולות שעבורן כלי העבודה הזה לא נועד עשויות ליצור סכנה ולגרום לפגיעה אישית.**

ג) **אל תשתמשו באביזרים שאינם מיועדים ומומלצים על ידי יצרן כלי העבודה. היכולת לחבר את האביזר לכלי העבודה אינה מבטיחה את הפעלתו הבטוחה.**

ד) **המהירות הנקובה של האביזר צריכה להיות לפחות שווה למהירות המרבית הרשומה על כלי העבודה. אביזרים הפועלים במהירות גדולה יותר עלולים להישבר ולעוף.**

ה) **הקוטר החיצוני ועובי האביזר שלכם צריך להיות בטווח הדירוג של כלי העבודה. לא ניתן לשמור או לשלוט בצורה טובה על אביזרים בגודל לא נכון.**

ו) **מידת קדח ההתקנה של הדיסקים, האוגנים, רפידות הגיבוי או כל אביזר אחר צריך להתאים לציר של כלי העבודה. אביזרים בעלי חורים שאינם מתאימים להרכבות של כלי העבודה יצאו מאיזון, ירעדו יתר על המידה ועלולים לגרום לאבדן שליטה.**

ז) **אל תשתמשו באביזר שניזוק. לפני כל שימוש, בדקו את האביזר, לדוגמה את דיסק השיוף לאיתור שברים וסדקים, את רפידת הגיבוי לאיתור סדקים, קרעים או בלאי מוגבר, ואת מברשת החוטים לאיתור חוטים משוחררים או סדוקים. אם כלי העבודה או האביזר נופל, בדקו אותו לאיתור נזק, או התקינו אביזר שלא ניזוק. לאחר בדיקה והתקנה של אביזרים, התרחקו והרחיקו עוברים ושבים מאזור האביזר המסתובב והפעילו את כלי העבודה במהירות מרבית ללא עומס**



**למשך דקה.** אביזרים שניזוק יישברו בדרך כלל במהלך זמן הבדיקה הזה.

(ח) **לבשו ציוד מגן אישי. בהתאם לשימוש, השתמשו במגן פנים או במשקפי בטיחות. בהתאם לצורך, השתמשו במסכת אבק, אוזניות, כפפות וסינר עבודה המסוגל לעצור חלקיקים קטנים או שברים של משטח העבודה.** ההגנה על העיניים צריכה להיות מסוגלת לעצור את השבבים שנוצרים בשל פעולות שונות. מסכת האבק או הנשמית צריכים להיות מסוגלים לסנן חלקיקים שנוצרים במהלך עבודתכם. חשיפה ממושכת לרעש רב עלולה לגרום לאבדן שמיעה.

(ט) **הרחיקו עוברים ושבים למרחק בטוח מאזור העבודה. כל אדם שנכנס לאזור העבודה חייב ללבוש ציוד מגן אישי.** שבבים של משטח העבודה או של אביזרים שבורים עלולים להתעופף ולגרום לפגיעה שהיקפה עולה על אזור העבודה המידי.

(י) **החזיקו את המכשיר באמצעות המשטחים המבודדים בעת ביצוע פעולה שבה המכשיר עלול לבוא במגע עם חיווט חבוי.** כאשר אביזר הניסור נוגע בכבל "חי" הוא עלול "להחיות" את חלקי המתכת החשופים של המכשיר ולגרום למפעיל להתחשמלות.

(יא) **הרחיקו את הכבל מהאביזר המסתובב.** במקרה של אבדן שליטה, הכבל עלול להיחתך או להיתפס וידיכם או זרועותיכם עלולות להימשך לאביזר המסתובב.

(יב) **לעולם אל תניחו את כלי העבודה עד שהאביזר לא נעצר לחלוטין.** האביזרים הנעים עלולים להיתפס במשטח העבודה ולמשוך את כלי העבודה אל מחוץ לשליטתכם.

(יג) **אל תפעילו את כלי העבודה כאשר אתם נושאים אותו לצדכם.** מגע מקרי עם האביזר המסתובב עלול לתפוס את בגדיכם ולמשוך את האביזר לתוך גופכם.

(יד) **נקו לעיתים קרובות את חריצי האוורור בכלי העבודה.** מאוורר המנוע ישאב את האבק לתוך המארז והצטברות עודפת של אבקת מתכת עלולה לגרום לסכנת התחשמלות.

(טו) **אל תפעילו את כלי העבודה בקרבת חומרים דליקים.** הניצוצות עלולים להצית את החומרים האלה.

(טז) **אל תשתמשו באביזרים שדורשים נוזלי קירור.** השימוש במים או בנוזלי קירור אחרים עלול לגרום להתחשמלות.

(יז) **אל תשתמשו בדיסקים סוג 11 (כיסויי זוהר) בכלי עבודה זה.** שימוש באביזרים לא תואמים עלול לגרום לפגיעה.

(יח) **השתמשו תמיד בידיית צידית. הדקו את הידיית היטב למקומה.** חובה תמיד להשתמש בידיית הצד כדי להשיג שליטה טובה יותר בכלי העבודה בכל עת.



**אזהרה!** אנו ממליצים להשתמש במפסק פחת (RSD) עם זרם שיורי של 30 מילי אמפר או פחות.

## הוראות בטיחות נוספות לכל הפעולות סיבות לרתיעה לאחור ודרכים למניעתה על ידי המשתמש

רתיעה לאחור היא תגובה פתאומית לדיסק שנצבט או נתקע, שבר של רפידת תמיכה, מברשת או כל אביזר אחר. צביטה או היתפסות של האביזר גורמות לעצירה פתאומית של האביזר המסתובב, שבעקבותיה עלול הכלי החשמלי להירתע בכיוון הפוך לכיוון הסיבוב הרגיל של האביזר.

לדוגמה, אם דיסק השחזה נתפס בחומר המעובד, קצה הדיסק החודר לנקודת ההיתפסות יכול לחפור בפני השטח של משטח העבודה ולגרום לדיסק לעלות למעלה במהירות. הדיסק עלול לקפוץ לכיוון המפעיל או ממנו, בהתאם לכיוון תנועת הדיסק בנקודת ההיתפסות. דיסקי שיוף עלולים להישבר בתנאים אלה.

רתיעת הכלי לאחור היא תוצאה של שימוש לא נכון בכלי העבודה ו/או הליכי הפעלה לא נכונים או תנאים לא נכונים שניתן למנוע אותם באמצעות נקיטה באמצעי זהירות מתאימים, כמתואר להלן:

(א) **שמרו על אחיזה איתנה בכלי העבודה ומקמו את גופכם ואת זרועכם כדי לאפשר לכם להתנגד לכוחות ההנעה האחורית. השתמשו תמיד בידיית העזר, אם קיימת, כדי להשיג שליטה מרבית בכלי כנגד**

לשיוף היקפי, והכוחות הצדיים המופעלים על הדיסקים האלה עלולים לגרום להם להתנפץ.

(ה) **השתמשו תמיד באוגנים שלא ניזוקו, שהם בגודל ובצורה המתאימים לדיסקים שלכם.**

אוגנים מתאימים לדיסקים תומכים בדיסק ומפחיתים את האפשרות לשבר בדיסק. האוגנים לגללי הניסור עשויים להיות שונים מהאוגנים לדיסקי השיוף.

(ו) **אל תשתמשו בדיסקים בלויים מכלי עבודה גדולים יותר.** הדיסק המיועד לכלי עבודה גדול יותר אינו מתאים למהירות הגבוהה של כלי קטן ועלול להתנפץ.

### **אזהרות בטיחות נוספות לעבודות חיתוך בשחיקה**

(א) **אל "תתקעו" את דיסק הניסור ואל תפעילו לחץ רב.** אל תנסו להגיע לעומק רב של ניסור. עומס יתר על הדיסק מגביר את העומס ואת העמידות לסיבוב או לכיפוף של הדיסק בתוך החתך ואת האפשרות להנעה אחורית או לשבר בדיסק.

(ב) **אל תמקמו את גופכם בקו אחד עם או מאחורי הדיסק המסתובב.** כאשר הדיסק, בנקודת ההפעלה, נע הרחק מגופכם, ההנעה האחורית עשויה להניע את הדיסק המסתובב ואת כלי העבודה ישירות לכיוונכם.

(ג) **כאשר הדיסק נתפס או כאשר אתם מפסיקים ניסור מכל סיבה שהיא, כבו את כלי העבודה והחזיקו אותו ללא תנועה עד שהדיסק נעצר לחלוטין.** לעולם אל תנסו להוציא את הדיסק מהחתך כאשר הדיסק עדיין בתנועה, מחשש להנעה אחורית. בדקו ונקטו בפעולה מתקנת כדי להעלים את הסיבה להיתפסות הדיסק.

(ד) **אל תפעילו מחדש את פעולת החיתוך כשהדיסק בתוך החלק המעובד.** הניחו לדיסק להגיע למהירות המרבית והיכנסו מחדש לחתך בזהירות. הדיסק עלול להיתפס, לנוע כלפי מעלה או לבצע הנעה אחורית אם כלי העבודה ימוקם מחדש במשטח העבודה.

(ה) **תמכו בפאנלים או בעבודות גדולות כדי למזער את סכנת היתפסות הדיסק וההנעה האחורית.** משטחי עבודה גדולים

**כוחות רתיעה לאחור או תגובת המומנט בזמן התחלת העבודה.** המפעיל יכול לשלוט בתגובת המומנט או בכוחות רתיעה לאחור, אם ננקטים אמצעי הזהירות המתאימים.

(ב) **לעולם אל תניחו את ידיכם בקרבת האביזר המסתובב.** האביזר עלול לקפוע לאחור ולפגוע בידיכם.

(ג) **אל תמקמו את גופכם באזור שאליו ינוע כלי העבודה במקרה שבו תתרחש רתיעה לאחור.** הרתיעה לאחור תניע את כלי העבודה בכיוון המנוגד לתנועת הדיסק בנקודת ההיתפסות.

(ד) **היזהרו במיוחד כאשר אתם עובדים על פינות, קצוות חדים וכו'.** הימנעו מקפיצות ומתפיסת כלי העבודה במשטח העבודה. פינות, קצוות חדים או קפיצות הם בעלי נטייה לתפוס את האביזר המסתובב והם גורמים לאבדן שליטה או לרתיעה לאחור.

(ה) **אל תחברו להב לגילוף עץ של מסור שרשרת או להב מסור משוּן.** להבים כאלה יוצרים רתיעה לאחור לעיתים קרובות וגורמים לאבדן שליטה.

### **אזהרות בטיחות נוספות לעבודות השחזה וחיתוך גס**

(א) **השתמשו רק בסוגי דיסקים המומלצים לכלי העבודה שלכם ובמגן המיוחד המותאם לדיסק הנבחר.** דיסקים שלא מיועדים לשימוש עם כלי העבודה אינם יכולים להיות מוגנים בצורה טובה ולכן הינם לא בטוחים לשימוש.

(ב) **משטח ההשחזה בדיסקים עם לחיצה מרכזית חייב להיות מותקן מתחת למישור של שפת המגן.** לא ניתן להגן כראוי על דיסק שלא הותקן כהלכה ואשר בולט דרך המישור של שפת המגן.

(ג) **מגן צריך להיות מחובר היטב לכלי העבודה וממוקם בצורה המבטיחה בטיחות מרבית, כדי שחלק קטן ביותר ממנו יהיה חשוף לכיוון המפעיל.** המגן מסייע להגן על המפעיל מפני שבירי דיסק ומגע מקרי עם הדיסק.

(ד) **הדיסקים ישמשו רק לשימושים המומלצים.** לדוגמה: אל תשיפו עם צידו של דיסק הניסור. דיסקים לשיוף בניסור מיועדים

- פגיעה בשמיעה.
- סכנת פגיעה אישית בשל חלקיקים עפים.
- סכנת כוויות בשל האביזרים המתחממים במהלך השימוש.
- סכנת פגיעה אישית בשל שימוש ממושך.
- סכנות בריאותיות הנגרמות כתוצאה מנשימת אבק חומרים מסוכנים.

## בטיחות בחשמל

המנוע החשמלי עוצב למתח אחד בלבד. בדקו תמיד שמתח הרשת תואם לסימול המתח שעל פלטת הדירוג. כמו כן, ודאו שהמתח של המטען שלכם תואם למתח בשקע.

כלי DeWALT זה שלכם מבודד בבידוד כפול על פי תקן EN 60745; לכן הוא אינו זקוק להארקה.



אם כבל המתח ניזוק, יש להחליפו בכבל שהוכן במיוחד באמצעות מרכז השירות של חברת DeWALT.

## החלפת התקע (באנגליה ובאירלנד בלבד)

אם יש לחבר תקע חדש:

- השליכו בצורה בטיחותית את התקע הישן.
- חברו את כבל ההארקה החום לשקע החי בתקע.
- חברו את הכבל הכחול לשקע הניטרלי.



**אזהרה:** לא נדרש חיבור לשקע ההארקה. פעלו בהתאם להוראות ההרכבה הכלולות באריזותיהם של תקעים איכותיים. הנתך המומלץ: 3 אמפר.

## השימוש בכבל מאריך

אם נחוץ להשתמש בכבל מאריך השתמשו בכבל מאריך תלת גידי מאושר לשימוש המתאים ליציאת המתח של הכלי (קראו **מידע טכני**). גודל המוליך המינימאלי הוא 1.5 מ"מ<sup>2</sup>; האורך המרבי הוא 30 מטרים. בעת השימוש בגלגלת, תמיד שחררו לחלוטין את הכבל.

## שמרו הוראות אלו

### מטענים

מטעני DeWALT אינם דורשים כיוון כלשהו ותוכננו להיות קלים לתפעול ושימוש ככל שניתן.

- נוטים לנטות תחת משקלם. יש להניח תמיכות מתחת למשטח העבודה בקרבת קו הניסור ובקרבת קצה משטח העבודה בשני צידי הדיסק.
- (ו) **היזהרו במיוחד בעת ביצוע "ניסור חדירה" בקירות קיימים או באזורים עיוורים אחרים.** הדיסק עלול לחתוך צינורות גז או מים, חוטים חשמליים או חפצים אחרים שעלולים לגרום להנעה אחורית.

## הוראות בטיחות ספציפיות לעבודות ליטוש

(א) **אין להשתמש בדיסק נייר ליטוש, שהוא גדול מדי באופן חריג. בחרו את נייר הליטוש בהתאם להמלצות היצרן.** נייר ליטוש גדול מדי, הבולט מעבר לרפידת הליטוש, עלול לגרום לפציעה, להיתפסות, לקריעה של דיסק הליטוש או לרתיעה לאחור.

## הוראות בטיחות לשימוש במברשת פלדה

(א) **היו מודעים לעובדה שסיבי המברשת מושלכים על ידי המברשת אפילו במהלך הפעולה הרגיל של כלי העבודה. אל תעמיסו על הסיבים יתר על המידה באמצעות הפעלת לחץ רב על המברשת.** סיבי המברשת יכולים לחדור בקלות דרך ביגוד עדין ו/או דרך העור.

(ב) **אם מומלץ להשתמש במגן בעת ביצוע עבודת המברשה, אל תאפשרו הפרעה של הדיסק או המברשת באמצעות המגן.** הדיסק או המברשת עשויים להתרחב בהיקפם בשל העבודה והכוחות הצנטריפוגליים.

## הוראות בטיחות נוספות עבור משחזות

(א) **אין להשתמש בדיסקים סוג 11 (כוס מתרחבת) על כלי עבודה זה.** שימוש באביזרים לא מתאימים עלול לגרום לפציעה.

(ב) **עשו שימוש תמיד בידיית העזר. הדקו את הידיית היטב.** ידיית העזר צריכה תמיד להיות בשימוש על מנת להשיג שליטה טובה יותר על כלי העבודה בכל זמן.

## סכנות שיוניות

אפילו עם יישום תקנות בטיחות הרלוונטיות והשימוש בהתקני הבטיחות, לא ניתן יהיה למנוע סכנות מסוימות, ובכללן:

- **הוראות בטיחות חשובות עבור כל סוגי מטעני הסוללות**  
**שמרו הוראות אלו:** מדריך זה מכיל הוראות בטיחות והפעלה חשובות למטעני סוללות תואמים (ראו **נתונים טכניים**).
- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות וסימוני ההתראה על המטען, על מארז הסוללות ועל המוצר בו יעשה שימוש במארז הסוללות.
- ⚠ **אזהרה:** סכנת הלם חשמלי. לעולם אל תניחו לנוזל לחדור למטען. עלול להיגרם הלם חשמלי.
- ⚠ **אזהרה:** אנו ממליצים על שימוש בהתקן זרם שיורי עם דירוג זרם שיורי של 30 אמפר או פחות.
- ⚠ **זהירות:** סכנת כוויות. להפחתת סיכון פגיעה, הטעינו בסוללות נטענות מתוצרת DEWALT בלבד. סוגי סוללות אחרים עלולים להתפוצץ ולגרור לפגיעה גופנית ולנזק.
- ⚠ **זהירות:** יש להשגיח על ילדים על מנת לוודא כי אינם משחקים במכשיר.
- **התראה:** בתנאים מסוימים, כאשר המטען מחובר לאספקת החשמל, מגעי טעינה חשופים בתוך המטען עלולים להתקצר ממגע עם חומר זר. יש להרחיק חומרים זרים מסוג מוליך חשמל כגון, אך לא רק, צמר פלדה, רדיד אלומיניום או כל הצטברות של חלקיקים מתכתיים מחללי המטען. נתקו תמיד את המטען מאספקת החשמל כאשר אין מארז סוללות בחלל המטען. נתקו את המטען לפני שתנסו לנקות אותו.
- **אל תנסו להטעין את מארז הסוללות בשום מטען אחר מלבד אלה שצוינו במדריך זה.** המטען ומארז הסוללות נועדו לפעול זה עם זה.
- **מטענים אלה לא נועדו לאף שימוש אחר פרט להטענת סוללות נטענות של DEWALT.** כל שימוש אחר עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- **אל תחשפו את המטען לגשם או שלג.**
- **משכו את התקע ולא את הכבל בעת ניתוק המטען.** כך תפחיתו סיכון נזק לתקע וכבל החשמל.
- **ודאו כי הכבל מונח כך שלא ידרכו עליו, ימעדו מעליו או שיהיה נתון באופן אחר לנזק ולמתח.**
- **אל תשתמשו בכבל הארכה אלא אם הדבר ממש בלתי נמנע.** שימוש בכבל הארכה בלתי מתאים עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- **אל תניחו אף חפץ על המטען ואל תניחו את המטען על משטח רך העלול לחסום את חריצי האוורור ולגרור לעודף חום פנימי.** הניחו את המטען הרחק ממקור חום. המטען מאוורר דרך החריצים בחלקו העליון ובתחתית המעטפת.
- **אל תפעילו את המטען עם כבל או תקע פגום -** דאגו להחלפה מיידית שלהם.
- **אל תפעילו את המטען אם ספג חבטה קשה, נפל או ניזוק באופן אחר.** קחו אותו למרכז שירות מורשה.
- **אל תפרקו את המטען.** קחו אותו למרכז שירות מורשה אם נדרש שירות או תיקון. הרכבה מחדש באופן לקוי עלולה להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- במקרה של נזק לכבל החשמל, יש להחליף מיד את כבל החשמל על ידי היצרן, סוכן שירות שלו או אדם מוסמך באופן דומה למניעת סיכון.
- **נתקו את המטען מן השקע לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו.** כך תפחיתו סיכון התחשמלות. הוצאת מארז הסוללות לא תפחית את הסיכון.
- **לעולם אל תנסו לחבר 2 מטענים ביחד.**
- **המטען נועד להפעלה עם אספקת חשמל ביתית של 230 וולט.** אל תנסו להשתמש בו עם מתח חשמל אחר. התראה זו לא חלה על מטעני כלי רכב.
- **שימוש בכבל מאריך**
- אין להשתמש בכבל מאריך אם לא הכרחי.
- שימוש בכבל מאריך מאושר מתאים לקלט החשמל של המכשיר שלכם (ראו **נתונים טכניים**). גודל המוליך המינימלי הוא 1 מ"מ<sup>2</sup>, אורך הכבל המקסימלי הוא 30 מ'.  
• בעת שימוש בסליל כבל, תמיד התירו את הכבלים לחלוטין.

## הטענת סוללה (איור B)

בקצב איטי יותר לאורך כל מחזור הטעינה ולא ישוב לקצב הטעינה מרבי גם מארז הסוללות יתחמם.  
מטען DCB118 מצויד במאוורר פנימי שנועד לקרר את מארז הסוללות. המאוורר יופעל אוטומטית כאשר מארז הסוללות זקוק לקירור. לעולם אל תפעילו את המטען אם המאוורר אינו פועל כהלכה או אם חריצי האוורור חסומים. אל תניחו לחפצים זרים לחדור לתוך פנים המטען.

### מערכת הגנה אלקטרונית

כלי XR ליתיום - יון תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית אשר מגנה על מארז הסוללות מפני עומס יתר, התחממות יתר או פריקה עמוקה. הכלי יכבה אוטומטית אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם הדבר קורה, הניחו את מארז סוללות הליתיום - יון במטען עד שייטען במלואו.

### התקנה על קיר

מטענים אלה נועדו להתקנה על קיר או הצבה אנכית על שולחן או משטח עבודה. במקרה של התקנה על קיר, מקמו את המטען בטווח גישה אל שקע חשמל, והרחק מפינות ומכשולים אחרים העלולים לחסום את זרימת האוויר. השתמשו בחלקו האחורי של המטען כתבנית למיקום בורגי ההתקנה על הקיר. התקינו את המטען בחוזקה בעזרת בורגי קיר (לקנייה בנפרד) באורך של 25.4 מ"מ לפחות עם ראש בורג בקוטר 7 - 9 מ"מ, מוברג לתוך עץ לעומק מיטבי אשר מותיר 5.5 מ"מ מן הבורג חשוף. יישרו את החריצים במטען עם הברגים החשופים והכניסו אותם במלואם לתוך החריצים.

### הוראות ניקוי למטען



**אזהרה:** סכנת התחשמלות. נתקו את המטען משקע AC לפני הניקוי. לכלוך ושומן ניתנים להסרה מחלקו החיצוני של המטען על ידי מטלית ומברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או תמיסת ניקוי כלשהי. לעולם אל תניחו לנזלים לחדור לתוך הכלי. לעולם אל תטבלו אף חלק של הכלי בנוזל.







### מארזי סוללות

הוראות בטיחות חשובות עבור כל מארזי הסוללות

- חברו את המטען לתוך שקע מתאים לפני הכנסת מארז הסוללות.
  - הכניסו את מארז הסוללות (10) לתוך המטען, וודאו כי מארז הסוללות יושב במלואו בתוך המטען. האור האדום (טעינה) יהבהב ברציפות כדי לציין כי הליך הטעינה החל.
  - השלמת הטעינה תצוין על ידי אור אדום יציב הדולק ברציפות ON. המארז טעון במלואו וניתן להשתמש בו כעת או להשאיר אותו בתוך המטען. להוצאת מארז הסוללות מתוך המטען, לחצו על מתג שחרור הסוללה (11) במארז הסוללות.
- הערה:** על מנת להבטיח ביצוע מרבי וחיי שירות ארוכים של סוללות ליתיום - יון, הטעינו את מארז הסוללות במלואו לפני השימוש הראשון.

### הפעלת המטען

עיינו בהתוויות שלהלן למצב טעינה של מארז הסוללות.

מחווני טעינה	
 טוען	
 טעון במלואו	
 קר / חם	

\* האור האדום ימשיך להבהב, אך אור חיוני צהוב יידלק במשך פעולה זו. ברגע שמארז הסוללות יגיע לטמפרטורה מתאימה, האור הצהוב יכבה והמטען ימשיך בהליך הטעינה. המטען(ים) התואם לא יטעין מארז סוללות פגום. המטען יציין מארז פגום בכך שסירב להידלק או יציג תבנית הבהוב של בעיה במארז או במטען.  
**הערה:** משמעות הבהוב כזה עשויה להיות גם בעיה במטען.

אם המטען מצוין בעיה, קחו את המטען ואת מארז הסוללות לבדיקה במרכז שירות מורשה.

### השהיית מארז חם / קר

כאשר המטען מזהה כי הסוללה חמה או קרה מדי, הוא יתחיל אוטומטית בהשהיית מארז חם / קר, וישהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. אז יעבור המטען אוטומטית למצב טעינת מארז. תכונה זו מבטיחה חיי שירות מרביים לסוללה.  
מארז סוללות קר יטען במחצית הקצב של מארז סוללות חמים. מארז הסוללות ימשיך להיטען

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תנסו לפתוח מארז סוללות מסיבה כלשהי. אם מארז סוללות סדוק או ניזוק, אל תכניסו אותו לתוך מטען. אל תמעכו, תפילו או תזיקו למארז הסוללות. אל תשתמשו במארז סוללות או במטען שספגו חבטה קשה, נפלו, נדרסו או ניזוקו באופן כלשהו (למשל, נוקבו במסמר, נחבטו בפטיש, או שדרכו עליהם). סכנת הלהם חשמלי או התחשמלות. מארזי סוללות שניזוקו יש להחזיר למרכז שירות לצורך מיחזור.

**🔥 אזהרה:** סכנת שריפה. אל תאחסנו או תישאו את מארז הסוללות באופן בו חפצי מתכת עלולים לבוא במגע עם מסופי סוללה חשופים. למשל, אל תמקמו את מארז הסוללות בסינרים, אריזות, ארגזי כלים, תיבות ערכות כלים, מגירות וכדומה עם מסמרים, ברגים, מפתחות רופפים וחפצים דומים.

**⚠ אזהרה:** זהירות: כאשר אינו בשימוש, הניחו את הכלי על צדו על גבי משטח יציב בו לא יגרומ לסכנת מעידה או נפילה. כלים מסוימים עם מארזי סוללות גדולים יותר יעמדו אנכית על מארז הסוללות, אך הם עלולים ליפול בנקל.

## הובלה

**🔥 אזהרה:** סכנת שריפה. הובלת סוללות עלולה לגרום לשריפה אם מסופי הסוללה באים במגע לא מכוון עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, ודאו כי מסופי הסוללה מוגנים ומבודדים היטב מחומרים אשר עלולים לבוא עמם במגע ולגרום לקצר.

סוללות DEWALT עומדות בכל תקנות הספנות המתאימות כפי שהוכתב בתקנים התעשייתיים והחוקיים, כולל המלצות האו"ם על הובלת טובין מסוכנים; תקנות טובין מסוכנים של ארגון חברות התעופה הבינלאומי (IATA), התקנות הבינלאומיות לטובין מסוכנים בהובלה ימית (IMDG), וההסכם האירופי בנוגע להובלה בינלאומית של חומרים מסוכנים בכבישים (ADR). תאי וסוללות ליתיום - יון נבדקו לפי סעיף 38.3 של המלצות האו"ם במדריך בדיקות וקריטריונים להובלת חומרים מסוכנים.

ברוב המקרים, צפוי כי משלוח של מארזי סוללות DEWALT יסווג במלואו כסיווג 9 של חומרים מסוכנים. בדרך כלל, רק משלוחים

בעת הזמנת מארזי סוללות, ודאו לכלול מספר קטלוגי ומתח חשמל. מארז הסוללות אינו טעון במלואו בעת הוצאתו מן הקרטון. לפני השימוש במארז הסוללות ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן. לאחר מכן פעלו לפי הליכי הטעינה המותווים.

## קראו את כל ההוראות

- אל תטענו ואל תשתמשו בערכת הסוללות בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים, אבק וגזים דליקים. הכנסה והוצאה של ערכת הסוללות מהמטען עלולה להצית את האבק או את האדים הנפיצים.
  - אל תכניסו בכוח את ערכת הסוללות אל המטען. אסור לבצע שינויים כלשהם בערכת סוללות כך שתתאים למטען שאינו תואם, מכיוון שערכת הסוללות עלולה להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית חמורה.
  - טענו את ערכות הסוללות רק במטעני סוללות של DeWALT.
  - אסור בהחלט לטבול את ערכת הסוללות במים או בנוזלים אחרים או להתיז עליה.
  - אין לאחסן או להשתמש בכלי ובערכת הסוללות במקומות בהם טמפרטורת הסביבה עלולה לחרוג מעל 40°C (כמו למשל בסככות חיצוניות או מבני מתכת בקיץ).
  - אל תשרפו את מארז הסוללות גם אם ניזוק באופן קשה או אם הוא בלוי לחלוטין. מארז הסוללות עלול להתפוצץ באש. אדים וחומרים רעילים עלולים להיווצר כאשר מארזי סוללות ליתיום - יון בוערים.
  - אם תכולת הסוללה באה במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים. אם נוזל הסוללה חודר לעין, שטפו במים על העין הפקוחה במשך 15 דקות עד להפסקת הגירוי. אם נדרש סיוע רפואי, האלקטרוליט של הסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים נוזליים אורגניים ומלחי ליתיום.
  - תכולת תאי סוללה שנפתחו עלולה לגרום לגירוי נשימתי. ספקו אוויר צח. אם התסמינים נמשכים, פנו לסיוע רפואי.
- 🔥 אזהרה:** סכנת בעירה. נוזל הסוללה עלול להיות דליק אם ייחשף לגצים או להבות.

אחת. השימוש בדירוג וואט לשעה עשוי לציין 108 וואט לשעה (במשתמע סוללה 1).

### דוגמת סימון תווית שימוש והובלה



### המלצות אחסון

- מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר יבש הרחק מאור שמש ישיר וחום או קור מופרזים. לביצועים מיטביים ואורך חיים מרבי של הסוללה, אחסנו את מארזי הסוללות בטמפרטורת החדר כאשר אינם בשימוש.
  - לאחסון ממושך, מומלץ לאחסן מארז סוללות טעון במלואו במקום קריר יבש מחוץ למטען לתוצאות מיטביות.
- הערה:** אסור לאחסן מארזי סוללות מרוקנים לחלוטין מטעינה. מארז הסוללות יהיה זקוק לטעינה מחדשת לפני השימוש.

### תוויות על המטען ומארז הסוללות

בנוסף לציורי הסמלים המשמשים במדריך זה, התוויות על גבי המטען ומארז הסוללות עשויות להראות את ציורי הסמלים שלהלן:

קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.

קראו **נתונים טכניים** למשך טעינה.

אל תבדקו בעזרת חפצים מוליכים.

אל תטעינו מארזי סוללות פגומים.

אל תחשפו למים.

החליפו מיד כבלים פגומים.

הטעינו רק בין 4 ° C ו- 40 ° C

לשימוש בתוך מבנים בלבד

השליכו את מארז הסוללות תוך התחשבות מתאימה באיכות הסביבה.

הכוללים סוללת ליתיום - יון עם דירוג אנרגיה מעל 100 וואט לשעה (Wh) מצריכים שילוח בסיווג 9 מלא. על גבי כל סוללות ליתיום - יון מסומן דירוג וואט לשעה על גבי האריזה. בנוסף, עקב סיבוכי תקינה, חברת DEWALT אינה ממליצה על משלוחים אוויריים של מארזי סוללות ליתיום - יון בפפרד, ללא קשר לסיווג וואט לשעה. משלוחי כלים עם סוללות (משלוחים משולבים) ניתנים לשילוח אווירי בהתאם להחרגה זו, אם סיווג וואט לשעה של מארז הסוללות אינו עולה על 100 וואט לשעה. ללא קשר לעובדה אם המשלוח נחשב כצפוי או תחת תקינה מלאה, באחריות המשלח להיוועץ בתקנות המעודכנות לגבי אריזה, תיוג / סימון ומסמכים נדרשים.

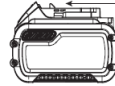
המידע המסופק בפרק זה של המדריך מסופק בתום לב ותוך אמונה כי הוא מדויק במועד בו נוצר המסמך. עם זאת, לא ניתנת אחריות כלשהי, בין אם במפורש ובין אם במשתמע. באחריות הקונה להבטיח כי פעולותיו עומדות בתקנות המתאימות.

### הובלת סוללת FLEXVOLT™

לסוללת FLEXVOLT™ של DEWALT שני מצבים: מצב שימוש ומצב הובלה.

**מצב שימוש:** כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת לכשעצמה או בתוך מוצרי 18 וולט של DEWALT, היא תפעל כסוללה של 18 וולט. כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת בתוך מוצר 54 וולט או 108 וולט (שתי סוללות 54 וולט), היא תפעל כסוללה של 54 וולט.

**מצב הובלה:** כאשר הפקק מחובר אל סוללת FLEXVOLT™, הסוללה נמצאת במצב הובלה. שמרו את הפקק לצורכי הובלה.



במצב הובלה, מיתרי התא מנותקים חשמלית בתוך המארז וכך הדירוג של 3 סוללות הוא וואט לשעה (Wh) נמוך יותר בהשוואה אל סוללה 1 עם דירוג וואט לשעה גבוה יותר. כמות מוגדלת זו של 3 סוללות עם דירוג וואט לשעה נמוך יותר ניתנת להחרגה של המארז מתקנות הובלה מסוימות אשר נאכפות על סוללות עם דירוג וואט לשעה גבוה יותר.

למשל, הובלה של דירוג וואט לשעה עשויה לציין X 3 36 וואט, כלומר 3 סוללות של 36 וואט כל

קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.



חבשו מגני אוזניים.



הרכיבו מגני עיניים.



## מיקום קוד תאריך

קוד תאריך, הכולל גם את שנת הייצור, מודפס על משטח הבית המהווה את משטח החיבור בין הכלי לבין ערכת הסוללות.

דוגמה: 2020 XX FF  
2020: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

## תיאור (איור A)

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תשנו את כלי העבודה או חלק ממנו. ייתכנו נזק או פגיעה אישית.

- 1 מתג הדק
- 2 ידית נעילה
- 3 כפתור נעילת ציר
- 4 ציר
- 5 ידית צדדית
- 6 אוגן תמיכה
- 7 אוגן נעילה
- 8 מגן
- 9 ידית שחרור מגן
- 10 מארז סוללות
- 11 כפתור שחרור סוללה

## שימוש מיועד

משחזת הזווית הנטענת שלכם נועדה לשימושים של חיתוך מקצועי, שיוף, ליטוש ומברשות תיל. אל תשתמשו בדיסקי ליטוש אחרים מאשר כאלו שהינם עם מרכז משוקע או דיסקי כנף. אל תשתמשו בה בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים. משחזת הזווית הנטענת הינה כלי עבודה חשמלי מקצועי. אל תניחו לילדים לבוא במגע עם הכלי. נדרשת השגחה כאשר מפעיל לא מנוסה משתמש בכלי.

הטעינו מארזי סוללות DEWALT עם מטעני DEWALT שנועדו להם. הטענת מארזי סוללות שאינם סוללות DEWALT שנועדו לכך באמצעות מטען DEWALT עלולה לגרום להם להתפוצץ ולהוביל למצבים מסוכנים אחרים.



אל תשרפו את מארז הסוללות.



**שימוש** (ללא פקק הובלה). דוגמא: דירוג וואט לשעה (Wh) מצוין 108 וואט לשעה (סוללה 1 של 108 וואט לשעה).



**הובלה** (עם פקק הובלה מובנה). דוגמא: דירוג וואט לשעה (Wh) מצוין 3 X 36 וואט (3 סוללות של 36 וואט לשעה).



## סוג סוללה

כלי העבודה DCG405 פועל באמצעות מארז סוללה של 18 וולט. ניתן להשתמש במארזי סוללות DCB181, DCB184, DCB183B, DCB183, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. ראו **נתונים טכניים** למידע נוסף.

## תכולת האריזה

- אריזה זו מכילה:
- 1 מלטשת זווית
  - 1 מגן
  - 1 ידית צד
  - 1 אוגן תמיכה
  - 1 אוגן נעילה
  - 1 מפתח משושה
  - 1 מארז סוללות ליתיום - יון (דגמי סוללות C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
  - 2 מארזי סוללות ליתיום - יון (דגמי סוללות C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
  - 3 מארזי סוללות ליתיום - יון (דגמי סוללות C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 הוראות הפעלה
- בדקו את כלי העבודה, החלקים או האביזרים לנזק שהיה עלול להיגרם במהלך המשלוח.
  - קחו את הזמן, קראו בעיון והבינו את המידע וההנחיות בחוברת זו לפני הפעלת הכלי.

## סימונים על הכלי

הסמלים שלהלן מוצגים על הכלי:



## מאפיינים

### Kickback Brake™

כאשר מרגישים צביטה, היתפסות או תקרית כיפוף, הבלם האלקטרוני ננעל בכוח מרבי במטרה לעצור במהירות את הגלגל, לצמצם את תנועת הטוחן, ולכיבוי המטחנה. יהיה צורך לשחרר את המתג ולאחר מכן ללחוץ עליו שוב להפעלת המכשיר מחדש.

### Power-OFF™ (כיבוי) כאמצעי הגנה

#### מפני עומס יתר

אספקת החשמל למנוע תצטמצם במקרה של עומס יתר על המנוע. ע עומס יתר מתמשך על המנוע, המכשיר ייכבה. יש לשחרר את המתג ולאחר מכן ללחוץ עליו שוב להפעלת המכשיר מחדש. המכשיר ייכבה בכל פעם שהעומס החשמלי מגיע לערך זרם חשמלי עם עומס יתר (נקודת שריפת מנוע). במקרה של כיבויים כתוצאה מעומס יתר מתמשך, הפעילו פחות כוח/משקל על המכשיר עד שהמכשיר יפעל ללא עומס יתר

#### ידיית צדדית נוגדת רטט

הידיית הצדדית נוגדת הרטט מציעה נוחות נוספת באמצעות ספיגת הרעידות הנגרמות כתוצאה מהפעלת המכשיר.

#### מאפיין הפעלה רכה

מאפיין הפעלה הרכה מאפשר צבירת מהירת איטית על מנת למנוע טלטול התחלתי בזמן הפעלה. מאפיין זה יעיל במיוחד בזמן עבודה בחללים מוגבלים.

#### No-Volt

פונקציית No-Volt עוצרת את המטחנה מהפעלה חוזרת שלו מבלי שהמתג מסתובב במקרה של קצר באספקת החשמל.

#### מצמד אלקטרוני

המצמד האלקטרוני אשר מגביל את מומנט הפיתול מפחית את תגובת מומנט הפיתול המרבית אשר מועברת למפעיל במקרה של היתקעות הדיסק. תכונה זו גם מונעת עצירה של ההילוכים ושל המנוע. מצמד הגבלת מומנט הפיתול מכוון במפעל ואינו ניתן להתאמה.

## הרכבה וכיוונים

**⚠ אזהרה: על מנת להפחית את הסכנה לפציעה גופנית חמורה, כבו את המכשיר ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים כלשהם או הוצאת / התקנת תוספות או אביזרים.** התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.

**⚠ אזהרה: השתמשו רק במארזי סוללות ומטענים של DEWALT.**

### חיבור ידיית צדדית (איור C)

**⚠ אזהרה: לפני השימוש בכלי, ודאו כי הידיית מהודקת בחוזקה.**

**⚠ אזהרה: חובה להשתמש תמיד בידיית הצדדית על מנת לשמור על שליטה בכלי בכל רגע נתון.**

### הכנסה והוצאה של מארז הסוללה

#### המכשיר (איור B)

שימו לב: וודאו כי מארז הסוללה (10) טעון במלואו.

### התקנה של מארז הסוללה לתוך ידיית המכשיר

1. יישרו את מארז הסוללה (10) בקו אחד עם המסילות שבתוך ידיית המכשיר (איור B).
2. החליקו אותו לתוך ידיית עד שמארז הסוללה יושב בחוזקה בתוך המכשיר וודאו שאתם שומעים את נקישת הנעילה במקום.

### להוצאת מארז הסוללה מהמכשיר

1. לחצו על לחצן השחרור (11) ומשכו בחוזק את מארז הסוללה אל מחוץ לידיית המכשיר.
2. הכניסו את מארז הסוללה לתוך המטען כמתואר בחלק של המטען במדריך זה.

### מד רמת מתח מארזי סוללות (איור B)

מארזי סוללות מסוימים של DEWALT כוללים מד רמת מתח המורכב משלוש נוריות LED ירוקות המציינות את רמת הטעינה שנוטרה במארז הסוללות. להפעלת מד רמת המתח, לחצו והחזיקו את מד רמת המתח. שילוב של שלוש נוריות LED

ירוקות יידלק ויציין את רמת הטעינה שנותרה. כאשר רמת הטעינה של הסוללה היא מתחת למגבלה שימושית, מד רמת המתח לא יידלק והסוללה זקוקה לטעינה מחדשת.

**הערה:** מד הדלק מהווה התוויה בלבד של רמת הטעינה שנותרה במארז הסוללות. הוא אינו מציין את תפקודיות הכלי והוא כפוף לשינויים בהתאם לרכיבי המוצר, לטמפרטורה ולשימוש שעושה המשתמש הסופי בכלי.

## חיבור הידית הצדדית (איור C)

**⚠ אזהרה:** טרם השימוש במכשיר, בדקו כי הידית מחוזקת בבטחה.

הבריגו את הידית הצדדים **5** בחוזקה לתוך אחד מהחורים שבאחד מצדי מעטפת תיבת ההילוכים. הידית הצדדית צריכה להיות תמיד בשימוש על מנת לשמור על שליטה במכשיר בכל עת.

## כיצד לטובב את תיבת ההילוכים (איור A)

כדי לשפר את נוחות המשתמש, מארז גיר הכלי יכול להסתובב ב- $90^{\circ}$  לצורך פעילויות חיתוך.

1. הוציאו את ארבעת בורגי הפינה אשר מחברים את תיבת ההילוכים אל תושבת המנוע.
2. מבלי להפריד את תיבת ההילוכים מתושבת המנוע, סובבו את תיבת ההילוכים לעמדה הרצויה.

**הערה:** אם תיבת ההילוכים ותושבת המנוע נפרדות זו מזו למרחק של מעל 3.17 מ"מ, יש לבצע שירות בכלי ולהרכיב אותו מחדש על ידי מרכז שירות מורשה של DEWALT. כשל בביצוע שירות לכלי עלול לגרום לתקלה במנוע ובמסבים.

3. התקינו מחדש את הברגים על מנת לחבר את תיבת ההילוכים אל תושבת המנוע. הדקו את הברגים במומנט פיתול של 12.5 אינצ' לליברה. הידוק יתר עלול לגרום להסרה של הברגים.

## מגנים

**⚠ זירות: חובה להשתמש במגנים עם כל גלגלי ההשחזה, גלגלי החיתוך, דסקיות כנף לשיוף, מברשות תיל וגלגלי תיל. השימוש בכלי ללא מגן מותר רק בעת ליטוש עם דיסקים**

סטנדרטיים לליטוש. שימושים מסוימים עשויים להצריך קנייה של מגן מתאים מן הספק המקומי שלכם או ממרכז שירות מורשה.

**הערה:** ניתן לבצע השחזה וחיתוך של קצוות עם גלגלים מסוג 27 אשר נועדו למטרה זו. גלגלים בעובי של 6.35 מ"מ נועדו לשיוף משטחים בעוד הגלגלים הדקים יותר מסוג 27 מחייבים בדיקה של תווית היצרן על מנת לראות אם ניתן להשתמש בהם לליטוש משטחים או רק לשיוף / חיתוך של קצוות. חובה להשתמש במגן מסוג A עם כל גלגל בו אסור להשתמש לשיוף משטחים. ניתן גם לבצע חיתוך על ידי שימוש בגלגל מסוג 1 ומגן מסוג 1.

**הערה:** ראו **טבלת אביזרים** לבחירה של שילוב המגן / האביזר המתאימים.

## הרכבה והתאמה של מגן One-Touch™ (איור D)

**⚠ אזהרה:** לצמצום הסכנה מפני פגיעה אישית חמורה, כבו את המכשיר ונתקו את מארז הסוללה טרם ביצוע התאמות או הוצאה/התקנה של חיבורים או אבזרים. הפעלה מקרית יכולה לגרום לפגיעה.

## כוונון המגן

לכוונון המגן, הידית לשחרור המגן **9** ננעלת על גבי אחד מחורי היישור **14** שבצווארון המגן בעזרת מאפיין ראטצ'ט.

הצד הנועל אלכסוני ויעבור מעל חור היישור הבא כאשר המגן מסובב בכיוון השעון (משתמש עם הפנים לכישור) אולם ננעל בעצמו כנגד כיוון השעון.

## הרכבת מגן (איור D)

1. לחצו על הידית לשחרור המגן **(9)**.
2. בזמן שאתם מחזיקים את הידית לשחרור המגן פתוחה, יישרו את הבליטות (היזים) **12** על גבי המגן עם החריצים **13** שבמעטפת תיבת ההילוכים.
3. בזמן שאתם שומרים על ידית לשחרור מגן פתוחה, דחפו את המגן כלפי מטה עד שזיז המגן ננעלים וסובבו אותם לתוך החריץ שבמרכז מעטפת תיבת ההילוכים. שחררו את הידית לשחרור המגן.

6. להוצאת הגלגל, לחצו על כפתור נעילת הציר ורופפו את אוגן הנעילה המושחל על ידי מפתח ברגים.

### התקנת רפידות תמיכה לליטוש (איור F)

**הערה:** שימוש במגן עם דיסקים לליטוש בהם נעשה שימוש ברפידות תמיכה, אשר נקראות לעתים קרובות יריעות שרף, אינו דרוש. היות ואין צורך במגן עבור אביזרים אלה, המגן יכול להיות מחובר היטב או לא אם נעשה בו שימוש.



**זהירות:** הימנעות מהקפדת ההצבה

הנכונה של האוגנים ו/או דיסקים עשויה לגרום לפציעה חמורה או נזק לכלי העבודה או הדיסק.



**אזהרה:** חובה להתקין מחדש מגן מתאים

עבור שימוש בגלגל השחזה, גלגל חיתוך, דיסק כנף לשיוף, מברשת תיל או גלגל תיל, לאחר סיום הליטוש.

1. הניחו או השחילו כראוי רפידת תמיכה **18** על הציר.

2. הניחו את דיסק הליטוש **19** על רפידת התמיכה **18**.

3. תוך כדי לחיצה על נעילת הציר **3**, השחילו אום מלחצת **20** על הציר, נווטו את המרכז המורם של אום המלחצת לתוך מרכז דיסק הליטוש ורפידת התמיכה.

4. הדקו ידנית את אום המלחצת. כעת לחצו על כפתור נעילת הציר תוך כדי סיבוב דיסק הליטוש עד שדיסק הליטוש ואום המלחצת ייצמדו.

5. להוצאת הגלגל, אחזו וסובבו את רפידת התמיכה ואת רפידת הליטוש תוך כדי לחיצה על כפתור נעילת הציר.

### התקנה והוצאה של גלגלים ממורכזים (איור A)

גלגלים ממורכזים מותקנים ישירות על הציר המושחל M14. השחלת אביזר חייבת להתאים להברגת הציר.

1. הוציאו את רפידת התמיכה על ידי משיכה החוצה מן הכלי.

2. הבריגו את הגלגל על הציר **4** ידנית.

3. לחצו על כפתור נעילת הציר **3** והשתמשו במפתח ברגים להידוק של מרכז הגלגל.

4. בזמן שהכישור פונה לכיוון המפעיל, סובבו את המגן בכיוון השעון למיקום העבודה המבוקש. לחצו לחיצה ארוכה על הידית לשחרור המגן **9** על מנת לסובב את המגן כנגד כיוון השעון.

שימו לב: גוף המגן צריך להיות ממוקם בין הכישור לבין המפעיל וזאת על מנת לספק הגנה מרבית למפעיל.

על הידית לשחרור המגן להיכנס לתוך אחד מחורי היישור שעל גבי צווארון המגן בנקישה **14**. פעולה זו תבטיח שהמגן מאובטח.

5. להוצאת המגן, נהגו על פי שלבים 1-3 של הוראות אלו בסדר הפוך.

### אוגנים וגלגלים

#### התקנת גלגלים לא ממורכזים (איור E)

**זהירות:** הימנעות מהקפדת ההצבה הנכונה של האוגנים ו/או דיסקים עשויה לגרום לפציעה חמורה או נזק לכלי העבודה או הדיסק.



**זהירות:** באוגנים הכוללים חובה

להשתמש עם גלגלי השחזה בעלי מרכז לחוץ מסוג 27 וסוג 42 ועם גלגלי חיתוך מסוג 1 וסוג 41 ראו טבלת אביזרים למידע נוסף.



**אזהרה:** נדרש מגן גלגל חיתוך סגור, דו צדדי בעת שימוש בגלגלי חיתוך.



**אזהרה:** שימוש באוגן או מגן פגום או אי שימוש באוגן ומגן מתאימים עלול להוביל לפציעה עקב שבירת הגלגל ומגע עם הגלגל. ראו טבלת אביזרים למידע נוסף.

1. הניחו את הכלי על שולחן, המגן פונה כלפי מעלה.

2. התקינו אוגן תמיכה בלתי מושחל **7** על

הצמיר **4** כאשר המרכז המורם (ניווט) פונה כלפי הגלגל.

3. הניחו את הגלגל כנגד אוגן התמיכה, ומרכזו את הגלגל על המרכז המורם (ניווט) של אוגן התמיכה.

4. תוך כדי לחיצה על כפתור נעילת הציר כאשר הגומחות המשושות פונות מן הגלגל והלאה, השחילו את אום המלחצת **8** על הציר כך שהזיזים ייתפסו בשני החריצים בציר.

5. תוך כדי לחיצה על כפתור נעילת הציר, הדקו את אוגן הנעילה על ידי מפתח ברגים.

האביזר נפל, בדקו נזקים או התקינו אביזר, שלא ניזוק. לאחר בדיקה והתקנה של אביזר, מקמו את עצמכם ואת העומדים מן הצד הרחק מן המישור של האביזר המסתובב והפעילו את כלי העבודה החשמלי במהירות מרבית ללא עומס במשך דקה אחת. אביזרים שניזוקו בדרך כלל יינתקו מן הכלי בעת ביצוע הבדיקה.

## הפעלה הוראות שימוש

**⚠ אזהרה:** הקפידו תמיד על הנחיות הבטיחות ותקנות העבודה.

**⚠ אזהרה:** להפחתת סיכון פגיעה גופנית חמורה, כבו את הכלי ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע התאמות או התקנת / הסרת תוספות או אביזרים. התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.

## ⚠ אזהרה:

- ודאו כי כל החומרים שנועדו להשחזה או לחיתוך מחוזקים במקומם.
- הדקו את חומר העבודה וספקו לו תמיכה. השתמשו במלחציים על מנת להחזיק את חומר העבודה ולתמוך בו אל פלטפורמה יציבה. חשוב להדק ולתמוך היטב בחומר העבודה על מנת למנוע תזוזה של חומר העבודה ואובדן שליטה. תזוזה של חומר העבודה ואובדן שליטה עלולים ליצור סיכון ולגרום לפגיעה גופנית.
- **תמכו בלוחות או בחומר עבודה גדול מדי על מנת למזער את הסיכון למעכה ומכת הדף של הגלגל.** את התמיכות חובה להניח מתחת לחומר העבודה ליד קו החיתוך וסמוך לקצה של חומר העבודה בשני צדי הגלגל.
- הפעילו לחץ עדין בלבד על הכלי. אל תפעילו לחץ צדדי על דיסק.
- לבשו תמיד כפפות עבודה רגילות בעת הפעלת כלי זה.
- תיבת ההילוכים מתחממת בעת השימוש.
- התקינו תמיד מגן ודיסק או גלגל מתאימים. אל תשתמשו בדיסק או גלגל שחוקים מדי.
- ודאו כי האוגן הפנימי והחיצוני הותקנו כהלכה.
- ודאו כי הדיסק או הגלגל מסתובבים בכיוון החצים על גבי האביזר והכלי.

4. הפכו את התהליך שלעיל על מנת להוציא את הגלגל.

**התראה:** אי הושבה נכונה של הגלגל לפני הפעלת הכלי עלולה להוביל לנזק לכלי או לגלגל.

## התקנת מברשות תיל וגלגל תיל (איור A)

**⚠ זehירות:** על מנת להפחית סיכון לפגיעה גופנית, לבשו כפפות עבודה בעת טיפול במברשות ובגלגלים. הם עלולים להיות חדים.

**⚠ זehירות:** על מנת להפחית סיכון לכלי, אסור שהגלגל או המברשת יגעו במגן בעת ההתקנה או בעת השימוש. נזק שאינו מובחן עלול להיגרם לאביזר, ולגרום לרסיסים מאביזר הגלגל או המברשת.

מברשות תיל או גלגלי תיל מותקנים ישירות על הציר המושחל ללא שימוש באוגנים. השתמשו רק במברשות תיל או גלגלי תיל שסופקו עם מרכז בעל תבריג M14. אביזרים אלה זמינים בתוספת תשלום אצל הספק המקומי שלכם או במרכז שירות מורשה.

1. הניחו את הכלי על שולחן, המגן פונה כלפי מעלה.
2. הבריגו את הגלגל ידנית על הציר.
3. לחצו על כפתור נעילת הציר 3 והשתמשו במפתח ברגים על המרכז של גלגל או מברשת התיל על מנת להדק את הגלגל.
4. להוצאת הגלגל, הפכו את סדר הפעולות שלעיל.

**התראה:** להפחתת סיכון נזק לכלי, הושיבו היטב את מרכז הגלגל לפני הפעלת הכלי.

## לפני ההפעלה

- התקינו את המגן ואת הדיסק או הגלגל המתאים. או תשתמשו בדיסקים או גלגלים שחוקים מדי.
- ודאו כי האוגן הפנימי והחיצוני מותקנים נכון. פעלו לפי ההוראות הרשומות ב**טבלת השחזה וחיתוך**.
- ודאו כי הדיסק או הגלגל מסתובבים בכיוון החץ על גבי האביזר והכלי.
- אל תשתמשו באביזר פגום. לפי כל שימוש בדקו רסיסים וסדקים באביזר כגון גלגלי שחיקה, בדקו סדקים, קרעים או בלאי ברפידות תמיכה, בדקו תיל רופף או סדוק במברשות תיל. אם כלי העבודה החשמלי או

- מנעו עומס יתר. אם הכלי מתחמם, הניחו לו לפעול במשך מספר דקות ללא עומס על מנת לקרר את האביזר. אל תגעו באביזרים לפני שהתקררו. הדיסקים מתחממים מאוד בעת השימוש.
- לעולם אל תעבדו עם גלגלי השחזה ללא מגן מתאים המותקן במקומו.
- אל תשתמשו בכלי עבודה חשמלי עם מעמד חתוך.
- לעולם אל תשתמשו במספגים יחד עם מוצרים שוחקים מודבקים.
- היזהרו, הגלגל ממשיך להסתובב לאחר כיבוי הכלי.

### תנוחת יד נכונה (איור A)

**⚠ אזהרה:** להפחתת סיכון פציעה חמורה, השתמשו **תמיד** בתנוחת יד נכונה כמודגם באיור.

**⚠ אזהרה:** להפחתת סיכון פציעה חמורה, אחזו **תמיד** בחוזקה תוך ציפייה לתגובה פתאומית.

תנוחת יד נכונה דורשת אחיזת יד אחת בידיית הצדדית **5**, כאשר היד האחרת נמצאת על גוף הכלי, כמודגם באיור G.

### מתג מחוון (איור A)

**⚠ זיהרות:** אחזו בידיית הצדדית ובגוף המכשיר בחוזקה על מנת לשמור על שליטה במכשיר בזמן הפעלה ובמהלך השימוש ועד שהגלגל או האבזר מפסיק להסתובב. וודאו כי הגלגל נעצר לחלוטין טרם הנחת המכשיר למטה.

**שימו לב:** לצמצום תנועה לא צפויה של המכשיר, אין להפעיל את המכשיר או לכבותו בזמן שהוא עומס במטען. תנו למטחנה לפעול במהירות המרבית לפני הנגיעה במשטח העבודה. הרימו את המכשיר מהמשטח טרם כיבוי המכשיר. תנו למכשיר להפסיק להסתובב לפני שאתם מניחים אותו למטה.

**⚠ אזהרה:** לפני הכנסת מארז הסוללה לתוך המכשיר, וודאו כי מתג המחוון במצב כבוי באמצעות לחיצה על החלק האחורי של המתג ושחרורו. וודאו כי מתג המחוון במצב כבוי כמתואר לעיל לאחר ניתוק במקור החשמל. אם

מתג המחוון נעול בזמן שהוא מחובר למקור חשמל, המכשיר יפעל באופן בלתי צפוי. להפעלת המכשיר, העבירו את מתג המחוון ההפעלה/כיבוי **1** לכיוון החלק הקדמי של המכשיר. לעצירת המכשיר, שחררו את מתג מחוון ההפעלה/כיבוי.

להפעלה רציפה, העבירו את המתג לכיוון החלק הקדמי של המכשיר ולחצו את החלק הקדמי של המתג כלפי פנים. לעצירת המכשיר בזמן הפעלה במצב רציף, לחצו על החלק האחורי של מתג המחוון ושחררו.

### נעילת ציר (איור A)

נעילת הציר **3** מסופקת על מנת למנוע הסתובבות של הציר בעת התקנת או הוצאת גלגלים. הפעילו את נעילת הציר רק כאשר הכלי כבוי, מנותק מאספקת החשמל ולאחר שהגיע לעצירה מוחלטת.

**התראה:** על מנת להפחית סיכון של נזק לכלי, אל תפעילו את נעילת הציר כאשר הכלי מופעל. התוצאה עלולה להיות נזק לכלי ולאביזר המחובר אשר עלול להסתובב ולהתפרק ולגרום לפציעה אפשרית.

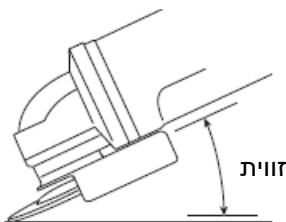
על מנת להפעיל את הנעילה, לחצו על כפתור נעילת הציר **3** וסובבו את הציר עד שלא ניתן יהיה להמשיך ולסובב יותר את הציר.

### שיוף משטחים, ליטוש והברשת תיל

**⚠ זיהרות:** השתמשו **תמיד** במגן הנכון לפי ההוראות במדריך זה.

על מנת לבצע עבודה על משטח של חומר העבודה:

1. הניחו לכלי להגיע למהירות מלאה לפני יצירת מגע של הכלי עם משטח חומר העבודה.
2. הפעילו לחץ מזערי אל משטח חומר העבודה, הניחו לכלי לפעול במהירות גבוהה. קצב הסרת החומר גדול יותר כאשר הכלי פועל במהירות גבוהה.



3. שמרו על זווית נכונה בין הכלי ומשטח חומר העבודה. ראו את הטבלה שלהלן לשימושי פעולות.

פעולה	זווית
שיוף	20° - 30°
ליטוש עם דיסק כנף	5° - 10°
ליטוש עם רפידת תמיכה	5° - 15°
הברשת תיל	5° - 10°

4. שמרו על מגע בין קצה הגלגל ומשטח חומר העבודה.

- אם אתם משייפים או מלטשים עם דיסק כנף או מברשת תיל, הזיזו את הכלי בהתמדה בתנועת קדימה ואחורה על מנת למנוע יצירת גומות במשטח חומר העבודה.
- אם אתם מלטשים עם רפידת תמיכה, הזיזו את הכלי בהתמדה בקו ישר על מנת למנוע צריבה וסחרור של משטח חומר העבודה.

**הערה:** אם תאפשרו לכלי להישען על משטח חומר העבודה מבלי להזיז אותו ייגרם נזק למשטח חומר העבודה.

5. הסירו את הכלי ממשטח חומר העבודה לפני כיבוי הכלי. הניחו לכלי להפסיק להסתובב לפני הנחת הכלי.

**⚠ זehירות:** היזהרו במיוחד בעת עבודה מעבר לקצה, כיוון שתזוזה חדה פתאומית של המשחזה עלולה להתרחש.

### אמצעי זehירות בהם יש לנקוט בעת עבודה על חומר עבודה צבוע

1. ליטוש או הברשה בתיל של צבע מבוסס עופרת אינם מומלצים עקב הקושי בשליטה על אבק מזוהם. הסיכון הגדול ביותר להרעלת עופרת הוא לילדים ולנשים הרות.
2. כיוון שקשה לזהות האם צבע הינו מבוסס עופרת או לא מבלי לבצע בדיקה כימית, אנו ממליצים על אמצעי zehירות הבאים בעת הסרה בתיל של צבע כלשהו:

### בטיחות אישית

1. אסור לילדים או נשים הרות להיכנס אל אזור העבודה בו מתבצעים ליטוש או הברשה בתיל של צבע עד להשלמת עבודות הניקיון.
2. כל האנשים אשר נכנסים אל אזור העבודה חייבים לחבוש מסכת אבק או נשמית. יש

להחליף את המסנן מדי יום או בכל פעם שהאדם החובש את המסכה או הנשמית חש בקשיי נשימה.

**הערה:** יש להשתמש רק במסכות אבק אשר מתאימות לעבודה עם אבק או אדים של צבע מבוסס עופרת. מסכות צבע רגילות אינן מעניקות הגנה זו. פנו אל ספק כלי העבודה המקומי שלכם לאספקה של מסכה מתאימה מאושרת על ידי N.I.O.S.H.

### 3. אסור לאכול, לשתות או לעשן בעת

השהייה באזור העבודה על מנת למנוע עיכול של חלקיקי צבע מזוהמים. על העובדים להתרחץ ולהתנקות לפני אכילה, שתייה או עישון. אסור להשאיר פריטי מזון, שתייה או עישון באזור העבודה במקום בו עלול להתיישב עליהם אבק.

### בטיחות הסביבה

1. יש להסיר את הצבע באופן אשר ימזער את כמות האבק המופק.
2. אזורים בהם מתבצעת הסרת צבע יש לאטום ביריעות פלסטיק בעובי של 4 אלפיות.
3. שיוף חייב להתבצע באופן שיפחית הסתננות של אבק החוצה מאזור העבודה.

### ניקוי והשלכה

1. יש לשאוב ביסודיות ולנקות מדי יום את כל המשטחים באזור העבודה במשך כל פרויקט הליטוש. יש להחליף בתכיפות את שקיות המסנן של שואב האבק.
2. בגדים פלסטיים חד פעמיים יש לאסוף ולהשליך יחד עם שבבי האבק או כל פסולת אחרת להשלכה. יש להניח אותם במיכלי פסולת אטומים ולהשליך אותם בהליכי איסוף פסולת סדירים.
3. בעת הניקוי, יש להרחיק ילדים ונשים הרות מאזור העבודה המידי.
3. את כל הצעצועים, הריהוט הרחיק הכלים בהם נעשה שימוש על ידי ילדים יש לשטוף ביסודיות לפני שימוש חוזר.

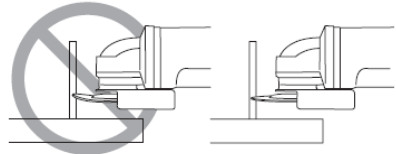
### שיוף וחיתוך קצוות

**⚠ אזהרה:** אל תשתמשו בגלגלי שיוף / חיתוך של קצוות לצרכים של שיוף משטחים, כיוון שגלגלים אלה לא נועדו לעמוד בלחץ הצדדי

שנוצר בעת שיוף משטחים. התוצאה עלולה להיות שבירת גלגלים ופגיעה.

**⚠️ זהירות:** גלגלים המשמשים לחיתוך ולהשחזת קצוות עלולים להישבר או ליצור מכת הדף אם יתכופפו או יסתובבו כאשר נעשה שימוש בכלי. בכל פעולות השיוף / חיתוך, הצד הפתוח של המגן חייב להיות ממוקם הרחק מן המפעיל.

**התראה:** שיוף / חיתוך קצוות עם גלגל מסוג 27 חייב להיות מוגבל לחיתוך וחריצה רדודים – פחות מ-13 מ"מ בעומק כאשר הגלגל חדש. הפחתה של עומק השיוף / חיתוך שווה להפחתה ברדיוס הגלגל כאשר הוא נשחק. עיינו בפרק **טבלת אביזרים למידע נוסף**. שיוף / חיתוך קצוות עם גלגל מסוג 1 מצריך שימוש במגן מסוג 1.



1. הניחו לכלי להגיע למהירות מלאה לפני יצירת מגע של הכלי עם משטח חומר העבודה.
2. הפעילו לחץ מזערי על משטח חומר העבודה, והניחו לכלי לפעול במהירות גבוהה. קצב שיוף / חיתוך מרבי מושג כאשר הכלי פועל במהירות גבוהה.
3. הציבו את עצמכם כך שצדו הפתוח התחתון של הגלגל יפנה מכם והלאה.
4. עם התחלת החיתוך וברגע בו נוצר חריץ בחומר העבודה, אל תשנו את זווית החיתוך. שינוי של זווית החיתוך יגרום לגלגל להתכופף ועלול לגרום לשבירת הגלגל. גלגלי שיוף קצוות לא נועדו לעמוד בלחץ צדדי אשר נגרם כתוצאה מכיפוף.
5. הסירו את הכלי ממשטח חומר העבודה לפני כיבוי הכלי. הניחו לכלי להפסיק להסתובב לפני הנחת הכלי.

## חיתוך מתכת

**לחיתוך עם אביזרים שוחקים מודבקים,**

**השתמשו תמיד במגן מסוג 1.**

בעת החיתוך, עבדו בקצה הזנה מתון, אשר מותאם לחומר הנחתך. אל תפעילו לחץ על דיסק החיתוך, אל תטו ואל תטלטלו את המכונה.

אל תפחיתו את מהירות ההפעלה של דיסק החיתוך על ידי הפעלת לחץ צדדי. המוכנה חייבת לפעול תמיד בתנועת שיוף כלפי מעלה. אחרת קיים סיכון שתידחף למצב של אובדן שליטה החוצה מן החתך. בעת חיתוך פרופילים ומוטות מרובעים, הטוב ביותר הוא להתחיל בחתך הרחב הקטן ביותר.

## שיוף גס

**לעולם אל תשתמשו בדיסק חיתוך לשיוף**

**ספוס. השתמשו תמיד במגן מסוג 27.**

תוצאות הספוס המיטביות מושגות על ידי כיוון המכונה לזווית של 30° עד 40°. הזיזו את המכונה קדימה ואחורה בלחץ מתון. באופן זה, חומר העבודה לא יתחמם יתר על המידה, לא יאבד מצבעו ולא ייווצרו חריצים.

## חיתוך אבן

**המכונה תשמש לחיתוך יבש בלבד.**

לחיתוך אבן, הטוב ביותר הוא להשתמש בדיסק יהלום לחיתוך. הפעילו את המכונה רק עם מסכת הגנה מפני אבק.

## עצות לעבודה

**נקטו זהירות בעת חיתוך חריצים בקירות**

**מבנים.**

חריצים בקירות מבנים כפופים לתקנות ארציות. יש להקפיד על התקנות בכל הנסיבות. לפני תחילת העבודה, היוועצו במהנדס הבניין, באדריכל או במפקח הבנייה האחראי.

## תחזוקה

כלי העבודה שלכם מתוצרת DeWALT מיועד לפעול לפרק זמן ארוך עם תחזוקה מינימאלית. פעולה מתמשכת ומשביעת רצון תלויה בטיפול המתאים בכלי העבודה ובניקיון הסדיר.



**⚠️ אזהרה:** כדי להפחית את סכנת הפגיעה **כבו את כלי העבודה ונתקו את ארזית הסוללה לפני שתבצעו כיוונים ולפני שתסירו / תתקינו אביזרים.** התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.



**סיכה**

כלי העבודה שלכם אינו דורש סיכה נוספת.



## ניקוי



**אזהרה:** נשפו אבק ולכלוך אל מחוץ למארז הראשי באמצעות אוויר יבש בכל פעם שתראו אבק מצטבר בתוך ומסביב לפתחי האוויר. השתמשו במשקפי מגן מתאמים ובמסכת אבק מאושרת בעת ביצוע ההליך הזה.



**אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בחומרים ממיסים או בכימיקלים קשים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. הכימיקלים האלה עשויים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית לחה עם מים וסבון עדין. לעולם אל תניחו לנוזלים להיכנס לכלי העבודה; לעולם אל תטבלו חלקים של כלי העבודה במים.

	[mm]		[mm]	[min. <sup>-1</sup> ]	[m/s]	[mm]
	D	b				
	115	6	22,23	11 500	80	-
	125	6	22,23	11 500	80	-
	150	6	22,23	9 300	80	-
	115	-	-	11 500	80	-
	125	-	-	11 500	80	-
	75	30	M14	11 500	45	20.0
	115	12	M14	11 500	80	20.0
	125	12	M14	11 500	80	20.0

- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מהמכשיר.
- תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.

## אביזרים אופציונאליים



**אזהרה:** מאחר שאביזרים אחרים שאינם מוצעים על ידי חברת DeWALT לא נבדקו עם מוצר זה, השימוש באביזרים כאלה עם הכלי עלול להיות מסוכן. כדי להפחית מסכנת הפגיעה, יש להשתמש רק באביזרים מומלצים של חברת DeWALT בשילוב עם מוצר זה. היוועצו בסוכן המכירות לקבלת מידע נוסף לגבי האביזרים המתאימים.



## הגנת הסביבה

איסוף בנפרד. אסור להשליך מוצרים וסוללות המסומנים בסמל זה עם אשפה ביתית רגילה.

המוצרים והסוללות מכילים חומרים הניתנים להשבה או למיחזור ומפחיתים את הדרישה לחומרי גלם. אנא מחזרו מוצרי חשמל וסוללות בהתאם לתקנות המקומיות. מידע נוסף זמין בכתובת [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## אריזות סוללה נטענות

יש לטעון את מארז הסוללה כאשר הוא אינו מספק מתח מספיק בעבודות שבוצעו בקלות קודם לכן. בסוף חיים השימוש במארז הסוללה, השליכו אותו מתוך התחשבות בסביבה.

## הוראות בטיחות כלליות לשימוש במטען /

### ספק כח

- יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:
- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.



## אחריות

חברת Black&Decker בטוחה באיכות הגבוהה של מוצריה ומספקת אחריות יוצאת מן הכלל. הצהרת אחריות זו מתווספת על זכויותיכם על-פי דין ואינה גורעת מהן מאומה. אחריות זו תקפה בכל המדינות החברות באיחוד האירופאי וכן באזור הסחר החופשי האירופאי. אם מוצר של Black&Decker מתקלקל כתוצאה מחומרי ייצור פגומים, ייצור לקוי או חוסר תאימות בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת Black&Decker תחליף חלקים פגומים, תתקן מוצרים שפעלו בתנאי עבודה סבירים או תחליף מוצרים כאלה כדי להבטיח גרירת

אי-נוחות מזערית ללקוח, אלא אם:

- המוצר שימש לצורך מסחרי, מקצועי או למטרות השכרה;
- המוצר הופעל שלא כהלכה או הוזנח;
- נזק נגרם למוצר כתוצאה מגופים זרים, חומרים זרים או במקרה של תאונה;
- בוצע ניסיון תיקון של המכשיר על-ידי מי שאינו שייך לתחנת שירות מוסמכת על-ידי חברת Black&Decker.

לתביעת שירות במסגרת אחריות זו, עליכם להציג את חשבונית הרכישה למוכר המכשיר או לגורם המוסמך לתקן אותו. תוכלו לבדוק את המיקום של תחנת השירות המורשית הקרובה אליכם על-ידי התקשרות לנציגות Black&Decker המקומית לפי הכתובת המפורטת בחוברת זו. לחליפין, רשימת תחנות השירות המורשות של Black&Decker, כולל פרטיהן המלאים ואנשי הקשר שלהן מפורטת באינטרנט בכתובת: [www.shatal.com](http://www.shatal.com).

בקרו באתר שלנו

[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) כדי לרשום מוצר Black&Decker חדש וכדי להתעדכן במוצרים חדשים ובהצעות מיוחדות. מידע נוסף על המותג Black&Decker ועל מגוון המוצרים שלנו זמין באתר

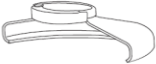






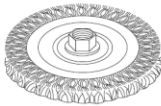
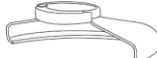









[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)



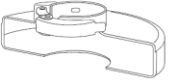

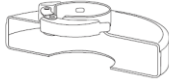







אזהרה:

- (ה) **אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי.** סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ו) **אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית.** חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ז) **עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות.** טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ח) **לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום.** שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ט) **אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות.** פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (י) **שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז.** ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה. בסיטואציה שאינה צפויה.

## טבלת אבזרי העזר להשחזה וחיתוך

סוג המגן	אבזרים	תיאור	אופן התאמת אבזר ההשחזה
 מגן מסוג 27		דיסק השחזה בעל מרכז שקוע	 מגן מסוג 27
		דיסק כנפיים	 אוגן תמך
		דיסקי תיל	דיסק בעל מרכז שקוע מסוג 27  אום הידוק מתברג
		דיסקי תיל בעלי תברג	 מגן מסוג 27   דיסק תיל
		מברשת כוס עם אום מתברג	 מגן מסוג 27   מברשת תיל
		רפידת תמיכה / דף לטש	 מגן מסוג 27   רפידת תמיכה מגומי   דיסק ליטוש   אום הידוק מתברג

## טבלת אבזרי העזר להשחזה וחיתוך

סוג המגן	אבזרים	תיאור	אופן התאמת אבזר ההשחזה
 מגן מסוג 1		דיסק חיתוך לחומרי בניין	 מגן מסוג 1
		דיסק חיתוך מתכת	 אוגן תמך
 מגן מסוג 1 או  מגן מסוג 27		דיסק חיתוך יהלום	 דיסק חיתוך  אום הידוק מתברג

### הוראות בטיחות כלליות למשחזות ומלטשות

- המהירות הנקובה של אופן (דיסק) ההשחזה חייבת להיות שווה או גדולה מהמהירות המקסימלית המצוינת על הכלי.
- אין להשתמש באופני השחזה או ליטוש פגומים. יש לבדוק את אופן (דיסק ההשחזה) או הליטוש לפני כל שימוש ולוודא שאין בו שברים או סדקים.
- יש להקפיד שידית העזר (ידיית הצד) מותקנת על גבי הכלי בעת השימוש.
- השתמש רק באופני השחזה או ליטוש ובמגני דיסק המומלצים על ידי היצרן לכלי זה.
- מגן הדיסק חייב להיות מחובר בבטחה למשחזת וממוקם כך, שחלק מינימלי של הדיסק יהיה חשוף כלפי המשתמש.
- אין להשתמש באופני השחזה שנשחקו ממשחזות גדולות יותר.

### אזהרות בטיחות נוספות ספציפיות לפעולות חיתוך בשחיקה:

1. אל "תדחוס" את דסקת החיתוך ואל תפעיל עליה לחץ רב מדי. אל תנסה לחתוך לעומק רב מדי. מאמץ יתר של הדסקה מגביר את העומס, מגדיל את רגישות הדסקה לעיקום או כפיפה בתוך החתך ומעלה את הסיכוי לרתע או לשבירת הדיסקה.
2. אל תמקם את גופך בקו הדסקה המסתובבת ומאחוריה. כאשר הדסקה נעה הרחק מגופך בנקודת ההפעלה, הרתע האפשרי עשוי להטיח את הדיסקה היישר כלפיך.
3. במקרה של תפיסת הדסקה או הפרעה לחיתוך מכל סיבה שהיא, כבה את המכשיר ואחוז בו ללא תנועה עד לעצירה מוחלטת של הדסקה. לעולם אל תנסה להוציא את דסקת החיתוך מהחתך כשהדסקה בתנועה. הוצאה כזו עלולה לגרום לרתע. בדוק ונקוט פעולת תיקון לסילוק הסיבה לתפיסת הדיסקה.
4. אל תתחיל שוב בפעולת החיתוך בתוך החלק המעובד. הנח לדסקה להגיע למלוא המהירות ואז הכנס אותה שוב בזהירות לחתך. הפעלה מחדש של המכשיר בתוך החלק המעובד עלולה לגרום לתפיסת הדסקה ולתנועתה כלפי מעלה או לרתע.
5. תמוך והדק לוחות או כל פריט מעובד גדול במיוחד, כדי למזער את הסיכון ל"צביטת" הדסקה ולרתע. פריטים מעובדים גדולים נוטים לשקוע תחת משקלם. יש להציב תומכות מתחת לחלק המעובד, ליד קו החיתוך וסמוך לקצה החלק המעובד, משני צידי הדסקה.
6. נקוט משנה זהירות בעת ביצוע "חתך כיס" בתוך דפנות קיימים או באזורים מתים אחרים. הדיסק החודר עלול לחתוך צינורות גז או מים, חוטי חשמל או עצמים שעלולים לגרום לרתע.



יש לבדוק מדי פעם את תקינותו של כבל החשמל.  
אין להשתמש במכשיר במקרה שכבל החשמל ניזוק.  
יש להשאיר את התקן הניתוק מרשת החשמל (תקע) נגיש למקרה הצורך.  
תיקון או החלפה של כבל החשמל יבוצעו אך ורק במעבדת שירות מוסמכת.

### תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ-0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו. מותר שהמפסק המגן יהיה משותף לכמה מעגלים במתקן.  
יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה מרשת החשמל.

#### **אזהרה:**

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד,  
בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך עלול לפגוע במוליכי חשמל  
סמויים או בכבל ההזנה של הכלי עצמו.  
אביזר חיתוך שבא במגע עם מוליכים "חיים" עלול להפוך את חלקי  
המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

**אזהרה: יש להשתמש במשקפי מגן ובמגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

היבואן ומעבדות השירות:

**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202, 📠 08-9428763

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)



# DEWALT®

## XR LI-ION



הוראות הפעלה

פטישון מקצועי נטען 18V

DCH143, DCH243, DCH253,  
DCH254, DCH273, DCH274



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428764 ☎ , 08-9320202 ☎

לקוחות נכבדים,

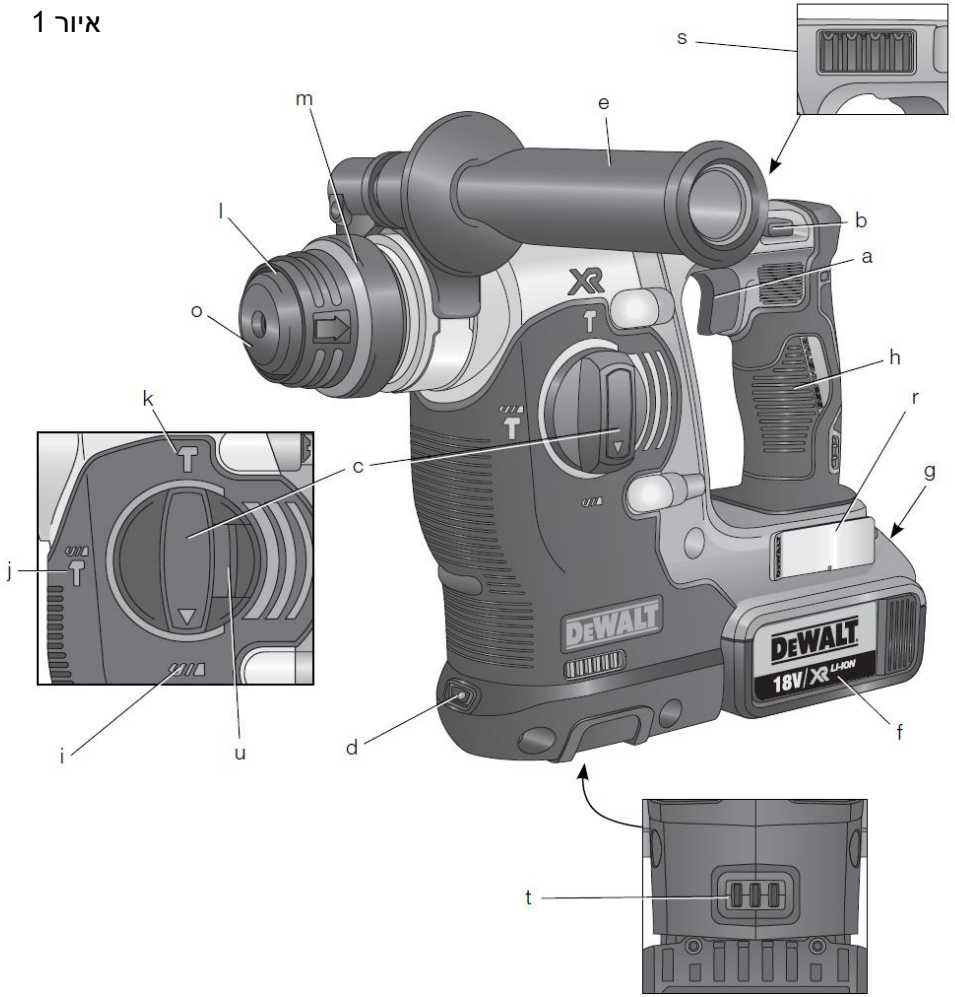
חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
כלי עבודה זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

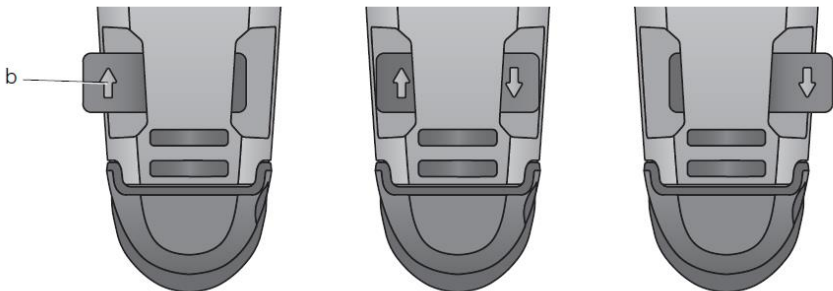
במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא  
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

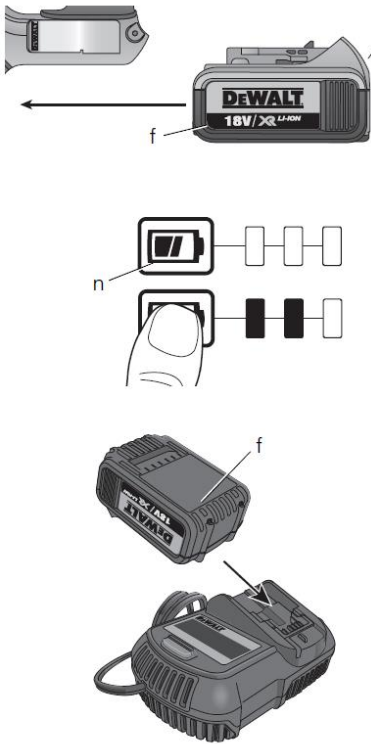
# איור 1



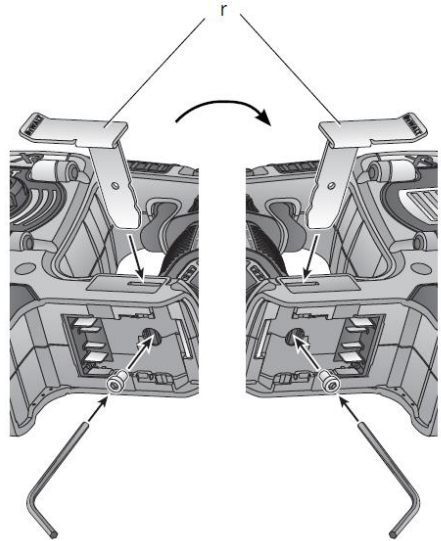
# איור 2



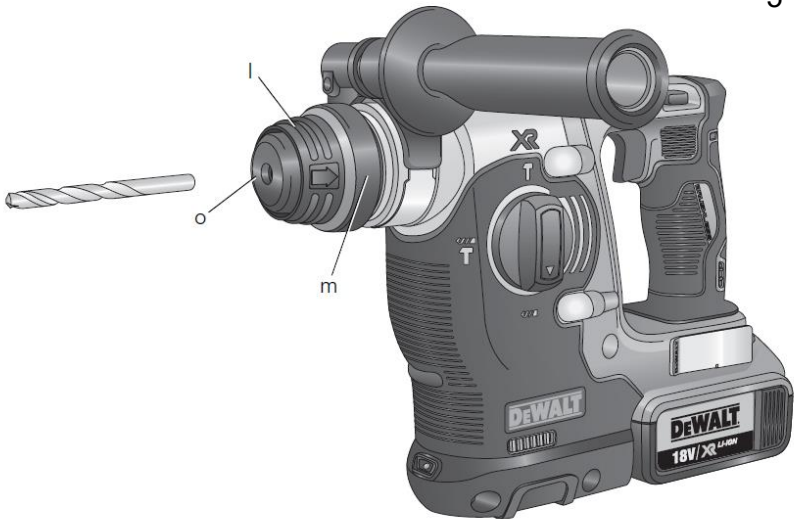
איור 3



איור 4



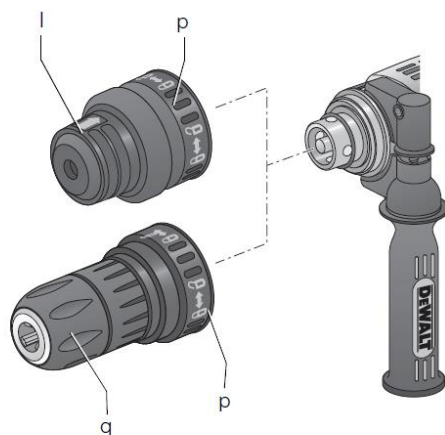
איור 5







DCH254  
DCH274



# פטישון מקצועי נטען DCH143, DCH243, DCH253, DCH254, DCH273, DCH274

## ברכותינו!

בחרתם בכלי עבודה מתוצרת DeWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצר וחדשנות הופכים את חברת DeWALT לחברה האמינה ביותר לכלי עבודה.

## מידע טכני

DCH274	DCH273	DCH254	DCH253	DCH243	DCH143		
18	18	18	18	18	14.4	V <sub>DC</sub>	מתח
1	1	2	2	1	1		סוג
400	400	400	400	400	400	וואט	הספק יציאה מרבי
0-1100	0-1100	0-1200	0-1200	0-1150	0-1100	סל"ד	מהירות ללא עומס
0-4600	0-4600	0-4500	0-4500	0-4400	0-4350	Bpm	ערך רטיטה (הלימה)
2.1	2.1	2.1	2.1	2.1	2.0	J	אנרגיית עומס ( EPTA ) 05/2009
13/26/24	13/26/24	13/26/24	13/26/24	13/26/20	10/20/20	מ"מ	קוטר קידוח מרבי במתכת / עץ / בטון
SDS Plus®	SDS Plus®	SDS Plus®	SDS Plus®	SDS Plus®	SDS Plus®		תפסנית (פוטר)
54	54	54	54	54	54	מ"מ	קוטר צווארון תפסנית
Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion		סוג סוללה
2.7	2.5	2.7	2.5	2.4	2.5	ק"ג	משקל (ללא מארז סוללה)

ערכי רעש ורטט כוללים (חישוב ערך משולש) בהתאמה לתקן EN 60745-2-6:

86	86	86	86	86	86	dB(A)	L <sub>PA</sub> (רמת פליטת לחץ קול)
97	97	97	97	97	97	dB(A)	L <sub>WA</sub> (רמת עצמת קול)
3	3	3	3	3	3	dB(A)	K <sub>WA</sub> (אי וודאות בעצמת קול)

6.6	6.6	6.6	6.6	7.4	6.6	m/s <sup>2</sup>	קידוח בבטון ערך פליטת רטט a <sub>h,HD</sub> =
1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	m/s <sup>2</sup>	אי ודאות K =

5.4	5.4	5.4	5.4	6.0	5.4	m/s <sup>2</sup>	סיתות ערך פליטת רטט a <sub>h,Cheq</sub> =
1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	m/s <sup>2</sup>	אי ודאות K =

≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	m/s <sup>2</sup>	קידוח במתכת ערך פליטת רטט a <sub>h,D</sub> =
1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	m/s <sup>2</sup>	אי ודאות K =

≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	m/s <sup>2</sup>	בהברגה ערך פליטת רטט a <sub>h,D</sub> =
1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	m/s <sup>2</sup>	אי ודאות K =

המידע הקשור לרמת הפליטה שניתן בגיליון הנתונים הזה נמדד בהתאם למבחן תקני שניתן בתקן EN 60745 וניתן לשמש בו כדי להשוות בין כלי עבודה. ניתן להשתמש בו לביצוע הערכה ראשונית של חשיפה.

**⚠ אזהרה:** רמת הרטט המוצהרת מייצגת את השימושים העיקריים בכלי העבודה. עם זאת, אם כלי העבודה משמש לשימושים אחרים, עם אבזרים אחרים, או אם הוא מתוחזק בצורה לא טובה, ייתכנו שינויים ברמות הרטט. שינויים אלה עלולים להגביר באופן משמעותי את רמת החשיפה במהלך כל העבודה.

בביצוע הערכה של רמת החשיפה לרטט יש לקחת בחשבון את פרקי הזמן שבהם כלי העבודה כבו או את פרקי הזמן שבהם הוא פועל אך הוא אינו מבצע את העבודה. נתונים אלה עשויים להפחית באופן משמעותי את רמת החשיפה לאורך כל פרק זמן העבודה.  
זהו אמצעי בטיחות נוספים כדי להגן על המפעיל מהשפעות הרטט, לדוגמה: תחזוקת כלי העבודה ואת האבזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את צורות העבודה.


**\*חובה לחבוש מגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

DCB145	DCB144	DCB143	DCB142	DCB141	DCB140	מארז סוללה	
Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion		
14.4	14.4	14.4	14.4	14.4	14.4	V <sub>DC</sub>	מתח
1.3	5.0	2.0	4.0	1.5	3.0	A <sub>h</sub>	קיבולת
0.30	0.52	0.30	0.54	0.30	0.53	ק"ג	משקל

DCB185	DCB184B	DCB184	DCB183B	DCB183	DCB182	DCB181	DCB180	מארז סוללה	
Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion		
18	18	18	18	18	18	18	18	V <sub>DC</sub>	מתח
1.3	5.0	5.0	2.0	2.0	4.0	1.5	3.0	A <sub>h</sub>	קיבולת
0.35	0.62	0.62	0.40	0.40	0.61	0.35	0.64	ק"ג	משקל

מטען									מתח רשת	
									V <sub>AC</sub>	סוג סוללה
60	45	40	90	70	60	55	40	30		זמן טעינה
(2.0 Ah)	(1.5 Ah)	(1.3 Ah)	(2.0 Ah)	(1.5 Ah)	(1.3 Ah)	(3.0 Ah)	(2.0 Ah)	(1.5 Ah)		משוער של סוללה
12		90		185		140	90	70	דקות	
(4.0 Ah)		(3.0 Ah)		(4.0 Ah)		(3.0 Ah)	(Ah5.0)	(Ah4.0)		
		0.36			0.29			0.49		משקל

 מורה על סכנת התחשמלות.

 מורה על סכנת שריפה.

**הצרת תאימות EC**  
הנחיות כליים



**DCH143, DCH243, DCH253, DCH254, DCH273, DCH274**


חברת DeWALT מצהירה בזאת שהמוצרים המתוארים בפרק **מידע טכני** תואמים להנחיות: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN60745-2-6 מוצרים אלה גם תואמים להנחיות 2014/30/EU ו- 2011/65/EU. למידע נוסף, צרו קשר עם חברת DeWALT בכתובת הבאה או קראו בגב המדריך.  
החתום מטה אחראי לחיבור הקובץ הטכני והוא מצהיר את ההצהרה הזאת בשם חברת DeWALT.


**נתיכים:**


אירופה	כלי עבודה	10 אמפר, ראשי
		230 V
אנגליה ואירלנד	כלי עבודה	3 אמפר, בתקעים
		230 V

**הגדרות: קווים מנחים לבטיחות**

ההגדרות שלהלן מתארות את רמת החומרה עבור כל מילת קוד. קראו את המדריך למשתמש ושימו לב לסימנים הבאים:

 **אזהרה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פגיעה חמורה.

 **שימו לב:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

 **הערה:** מורה על שיטה שאינה קשורה לפגיעה אישית, שאם לא תימנע, עלולה לגרום לנזק לרכוש.

H. Jepsman

הורסט גרוסמן  
סגן נשיא הנדסה ופיתוח מוצרים  
DeWALT, Richard Klinger St. 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
31.10.2014



**אזהרה:** כדי להפחית מסכנת הפגיעה,  
קראו במדריך למשתמש.

### אזהרות כלליות לשימוש בכלי עבודה חשמליים



**אזהרה! קראו את כל אזהרות הבטיחות  
ואת כל ההוראות.** אם לא תעמדו באזהרות  
ובהוראות אתם עלולים לגרום להתחשמלות,  
שריפה ו/או פגיעה חמורה.

שמרו על כל ההוראות והאזהרות לשימוש  
בעתיד.

המונח "כלי חשמלי" באזהרות מתייחס לכלי  
המופעל במתח (חוטי) או המופעל באמצעות  
סוללה (אלחוטי).

### 1) בטיחות אזור העבודה

- א) **שמרו על אזור העבודה נקי ומואר.** אזורים  
עמוסים או חשוכים גורמים לתאונות.
- ב) **אל תפעילו את הכלי בסביבות נפיצות,  
לדוגמה בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או  
אבק.** כלים חשמליים מפיקים ניצוצות  
שעלולים להצית את האבק או את האדים.
- ג) **הרחיקו ילדים, עוברים ושבים ובעלי חיים,  
בעת השימוש בכלי.** הסחות דעת עלולות  
לגרום לכם לאבדן שליטה.

### 2) בטיחות בחשמל

- א) **תקע הכלי צריך להתאים לשקע.** לעולם אל  
תשנו את התקע בכל דרך שהיא. אל  
תשתמשו במתאם בכלי המצריך הארקה.  
תקעים שלא שונו ושקעים מתאימים יפחיתו  
את סכנת ההתחשמלות.
- ב) **מנעו מגע עם משטחים מוארקים דוגמת  
צינורות, רדיאטורים, תנורים ומקררים.  
קיים סיכון מוגבר להתחשמלות אם גופכם  
מוארק.**

ג) **אל תחשפו את הכלי לגשם או לרטיבות.**  
מים הנכנסים לכלי יגבירו את סכנת  
ההתחשמלות.

ד) **אל תמתחו את הכבל. לעולם אל תשתמשו  
בכבל לנשיאת הכלי, למשיכתו או לניתוקו  
מהחשמל.** הרחיקו את הכבל ממקורות  
חום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים.  
כבלים שניזוקו או כבלים מסוככים מגבירים  
את סכנת ההתחשמלות.

ה) **בעת הפעלת כלי בחוץ, השתמשו בכבל  
מאריך המתאים לשימוש בחוץ.** השימוש  
בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית  
את סכנת ההתחשמלות.

ו) **אם לא ניתן להימנע מהפעלת הכלי  
בסביבה בעלת לחות גבוהה, השתמשו  
בהתקן להפחתת זרם שיורי (RCD).**  
השימוש ב-RCD מפחית את סכנת  
ההתחשמלות.

### 3) בטיחות אישית

- א) **הישארו דרוכים, שימו לב למה שאתם  
עושים והשתמשו בהיגיון בעת הפעלת  
הכלי.** אל תשתמשו בכלי אם אתם עייפים  
או נתונים להשפעת סמים, אלכוהול או  
תרופות. רגע של חוסר תשומת לב בעת  
הפעלת הכלי עלול לגרום לפגיעה אישית  
חמורה.
- ב) **השתמשו בצידוד מגן אישי.** השתמשו תמיד  
במשקפי מגן. צידוד מגן דוגמת מסיכת אבק,  
נעליים למניעת החלקה, קסדה, או אוזניות,  
המשמש בתנאים מתאימים, יפחית את  
הפגיעות האישיות.
- ג) **מנעו התנעה מקרית של הכלי.** ודאו  
שהמתג נמצא במצב כבוי לפני שתחברו  
את הכלי למתח ו/או למארז הסוללה, לפני  
הרמת הכלי ולפני שתישאו אותו. נשיאת  
הכלי כאשר אצבעכם מונחת על המתג או  
העברת מתח לכלי שהמתג שלו נמצא במצב  
פועל גורמת לתאונות.
- ד) **הרחיקו את מפתחות הכיוון והמברגים  
מהכלי לפני שתפעילו אותו.** מברג או  
מפתח שנוטר מחובר לחלק מסתובב בכלי  
עלול לגרום לפגיעה אישית.
- ה) **אל תשיגו מעבר לידיכם.** שמרו על עמידה  
נכונה ועל איזון בכל עת. כך תאפשרו שליטה  
טובה יותר בכלי במצבים בלתי צפויים.

העבודה לא למטרות להן נועד עלול לגרום למצב מסוכן.

#### 5 השימוש והטיפול בסוללה

א) טענו את הסוללה רק באמצעות המטען שצורף על ידי היצרן. מטען המתאים לסוג אחד של מארז סוללה עלול לגרום לסכנת שריפה כאשר הוא משמש עם מארז סוללה אחרת.

ב) השתמשו בכלים רק עם אריזות הסוללה המיועדות לשימוש. השימוש בכל אריזות סוללה אחרות עלול לגרום לסכנת פגיעה ושריפה.

ג) כאשר מארז הסוללה אינה בשימוש, הרחיקו אותה מחפצים מתכתיים אחרים, דוגמת מהדקי נייר, מטבעות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת אחרים שעלולים לחבר בין הקטבים. קיצור הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשריפה.

ד) בתנאים קיצוניים, ייתכן שנוזל ידלוף מהסוללה; הימנעו ממגע. אם מתרחש מגע מקרי, שטפו במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, פנו לרופא. הנוזל הדולף מהסוללה עלול לגרום לגירוי או כוויות.

#### 6 שירות

- תקנו את הכלי שלכם אצל סוכן שירות מוסמך, באמצעות חלפים מקוריים בלבד. כך תבטיחו שמירה על בטיחות השימוש בכלי העבודה.

#### כללי בטיחות נוספים לפטישוני

- השתמשו במגני אוזניים. החשיפה לרעש עלולה לגרום לאובדן שמיעה.
- השתמשו בידידות עזר אם הן כלולות בכלי. אובדן שליטה עלול לגרום לפגיעה אישית.
- החזיקו את הכלי באמצעות המשטחים המבודדים בעת ביצוע פעולה שבה האביזר עלול לבוא במגע עם חיווט חבוי. כאשר אבזר החיתוך נוגע בכבל מתח "חי" הוא עלול "לחשמל" את חלקי המתכת החשופים של הכלי ולגרום למפעיל להתחשמלות.
- השתמשו באטבים או בכל דרך אחרת כדי לחזק ולתמוך במשטח העבודה ולייצב אותו. החזקת משטח העבודה ביד או כנגד

1) התלבשו בהתאם. אל תלבשו בגדים משוחררים או תכשיטים. שמרו על שיערכם, בגדיכם והכפפות שלכם הרחק מהחלקים הנעים. בגדים משוחררים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים הנעים.

2) אם בכלי קיימת אפשרות לחבר שואב אבק והתקן איסוף, ודאו שההתקנים מחוברים כראוי ושנעשה בהם שימוש נכון. השימוש בהתקנים לאיסוף אבק עשוי להפחית סכנות הקשורות לאבק.

#### 4 הטיפול והשימוש בכלי עבודה חשמלי

א) אל תאלצו את כלי העבודה החשמלי. השתמשו תמיד באביזר המתאים לשימוש הרצוי לכם. האביזר המתאים יעשה את העבודה בצורה טובה ובטוחה יותר, בקצב שלו הוא יועד.

ב) אל תשתמשו בכלי אם המתג אינו מפעיל ומכבה אותו. כל כלי שלא ניתן לשלוט בו באמצעות המתג הוא כלי מסוכן ויש לתקנו. נתקו את הכלי מזרם החשמל ו/או ממארז הסוללה לפני שתכוונו אותו, תחליפו בו אבזרים, או תאחסנו אותו. אמצעי בטיחות מונע כזה עשוי להפחית את סכנת ההתנעה המקרית של הכלי.

ג) שמרו כלי עבודה שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים, ואל תניחו לאנשים שאינם מכירים את הכלי או את הוראות השימוש בו להפעיל את הכלי. כלי עבודה הם מסוכנים בידיהם של משתמשים שאינם מיומנים.

ד) תחזקו את כלי העבודה. בדקו לאיתור פעילות כושלת או היכרכות של חלקים נעים, שבר בחלקים או כל מצב אחר שעשוי להשפיע על הפעלת הכלי. אם הכלי ניזוק, תקנו אותו לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות מכלי עבודה שאינם מתוחזקים בצורה הולמת.

ה) שמרו על אביזרי הקידוח / חיתוך חדים ונקיים. אביזרי קידוח / חיתוך המתוחזקים בצורה טובה והם בעלי קצוות חדים לא ייכרכו ויהיה קל יותר לשלוט בהם.

ו) השתמשו בכלי העבודה, באבזרים ובחלקים וכו', בהתאם להוראות אלה, תוך שאתם לוקחים בחשבון את תנאי העבודה ואת העבודה שיש לבצע. שימוש בכלי




- גופכם אינה יציבה ועלולה לגרום לאבדן שליטה.
- **השתמשו במשקפי בטיחות או בהגנה אחרת לעיניים.** פעולות הפטישון עלולות לגרום לשבבים לעוף. חלקיקים עפים עלולים לגרום לנזק קבוע לעיניים. השתמשו במסיכת אבק או במנשם בשימושים שיוצרים אבק. ייתכן שתידרש הגנה לאוזניים במרבית השימושים.
- **אחזו היטב את כלי העבודה בכל עת. אל תנסו להפעיל את כלי העבודה מבלי להחזיק אותו בשתי הידיים.** מומלץ שהידית הציידית תשמש אתכם בכל עת. הפעלת כלי עבודה זה ביד אחת תגרום לאובדן שליטה. מעבר דרך או היתקלות בחומרים קשים דוגמת קורות עלול להיות מסוכן גם כן. הדקו את הידית הציידית היטב לפני ההפעלה.
- **אל תפעילו את כלי העבודה לפרקי זמן ארוכים.** הרטט הנגרם מהפטישון עלול להזיק לידיכם ולזרועותיכם. השתמשו בכפפות כדי לספק ריפוד נוסף והגבילו את החשיפה בפרקי זמן ארוכים של מנוחה.
- **אל תתקנו את הביטים בעצמכם.** תיקון חלקי הסיתות יעשה אצל סוכן מוסמך. אזהרות שתוקנו בצורה לא נכונה עלולים לגרום לפגיעה.
- **לבשו כפפות כאשר תפעילו את כלי העבודה או כאשר תחליפו את הביטים.** חלקי המתכת הנגישים בכלי העבודה עלולים להתחמם מאוד במהלך ההפעלה. חלקים קטנים של חומר עלולים להזיק לידיכם החשופות.
- **לעולם אל תניחו את כלי העבודה עד שהביט לא נעצר לחלוטין.** הביטים הנעים עלולים לגרום לפגיעה.
- **אל תכו בביטים תקועים בפטיש כדי לשחרר אותם.** חלקי מתכת או חומר עלולים להשתחרר ולגרום לפגיעה.
- **אזהרות שניזוקו יכולים להיות מושחזים מחדש באמצעות טחינה.**
- **שמרו על כבל המתח הרחוק מהביט המסתובב.** אל תרכו את כבל המתח סביב כל חלק של גופכם. כבל מתח הכרוך סביב ביט מסתובב עלול לגרום לפגיעה ולאבדן שליטה.

## סכנות שיוריות

- הסכנות הבאות קשורות לשימוש בפטישונים:
- פגיעות הנגרמות כתוצאה ממגע בחלקים המסתובבים או החמים של הכלי.
- אפילו עם יישום תקנות בטיחות הרלוונטיות והשימוש בהתקני הבטיחות, לא ניתן יהיה למנוע סכנות מסוימות, ובכללן:
- פגיעה בשמיעה.
- סכנת מחיצת אצבעות בעת החלפת אבזרים
- סכנות בריאותיות הנגרמות כתוצאה מנשימת אבק שנוצר בעת העבודה עם בטון ו/או חומרי בניין.

## הסימונים על הכלי

התמונות הבאות מוצגות על הכלי:


- קראו את המדריך למשתמש לפני השימוש. 
- השתמשו במגני אוזניים. 
- השתמשו במשקפי מגן. 


## מיקום קוד התאריך

קוד התאריך, הכולל גם את שנת הייצור מוטבע על המארז בחלק המחובר את הכלי לסוללה.  
 דוגמה: 2020 XX FF  
 2020: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

## הוראות בטיחות חשובות לכל מטעני הסוללות

- **שמרו על הוראות אלה:** מדריך זה מכיל הוראות חשובות הקשורות לבטיחות ולהפעלה של המטען הסוללה.
- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות והאזהרות שעל המטען, מארז הסוללה והמוצר העושה שימוש במארז הסוללה.

 **אזהרה:** סכנת התחשמלות. אל תניחו חנוזים להיכנס למטען. תיתכן סכנת התחשמלות.

 **שימו לב:** סכנת כוויות. כדי להפחית את סכנת הפגיעה, טענו רק אריזות סוללה מתוצרת DeWALT. סוגים אחרים של אריזות סוללה עלולים להתחמם ולהתפוצץ ולגרום לפגיעה אישית ולנזק לרכוש.



**שימו לב:** יש לפקח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים בכלי.  
**הערה:** בתנאים מסוימים, כאשר המטען מחובר לאספקת המתח, המגעים החשופים במטען יכולים להתקצר כתוצאה מחומרים זרים. חומרים זרים בעלי טבע מוליך דוגמת צמר פלדה, נייר אלומיניום או שאריות של חלקי מתכת, ולא רק אלו, יורחקו מהמטען. נתקו תמיד את המטען כאשר הסוללה אינה מחוברת אליו. נתקו את המטען לפני שתנקו אותו.

- **אל תנסו לטעון את מארז הסוללה באמצעות כל מטען אחר שאינו המטען הרשום במדריך זה.** המטען ומארז הסוללה מעוצבים כך שיפעלו ביחד.
- **מטענים אלה מיועדים לטעינה של סוללות נטענות של חברת DeWALT בלבד.** כל שימוש אחר עלול לגרום לסכנת שריפה או התחשמלות.
- **אל תחשפו את המטען לגשם או לשלג.**
- **משכו את התקע ולא את הכבל כאשר אתם מנתקים את המטען מזרם החשמל.** כך תפחיתו את סכנת הנזק לתקע ולכבל.
- **ודאו שהכבל ממוקם כך שלא תדרכו עליו, תמעדו עליו ושלא יהיה כפוף לנזק או לעומס כלשהו.**
- **בעת הפעלת המטען בחוץ, תמיד אפשרו מקום יבש והשתמשו בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ.** השימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית את סכנת ההתחשמלות.
- **אל תחסמו את חריצי האוורור שעל המטען.** חריצי האוורור ממוקמים בחלק העליון ובצידי המטען. שימו את המטען כשהוא רחוק ממקורות חום.
- **אל תפעילו את המטען כאשר הכבל או התקע שלו ניזוק - החליפו אותם מיד.**
- **אל תחברו מטען אם הוא קיבל מכה, הופל או ניזוק בכל דרך שהיא.** קחו אותו לתיקון במרכז שירות מוסמך.
- **אל תפרקו את המטען; קחו אותו לשירות במרכז שירות מוסמך כאשר נדרש לו תיקון או שירות.** הרכבה לא נכונה עלולה לגרום להתחשמלות או לשריפה.
- **במקרה שבו כבל המתח ניזוק, יש להחליפו מיד אצל היצרן, אצל סוכן השירות המוסמך**

- **שלו או אצל טכנאי אחר כדי למנוע סכנה.**
- **נתקו את המטען מזרם החשמל לפני שתנקו אותו. כך תפחיתו את סכנת ההתחשמלות.** הסרת מארז הסוללה לא תפחית את הסכנה.
- **לעולם אל תנסו לחבר שני מטענים ביחד.**
- **המטען מיועד לפעול במתח ביתי של 230 וולט. אל תנסו להפעיל אותו בכל מתח אחר.** הוראה זו אינה תקפה במקרה של מטען לרכב.

**שמרו על הוראות אלה**

**מטענים**

המטען מדגם DCB115, DCB107 ו-DCB112 מקבלים מארזי סוללות ליתיום-יון במתחים של 10.8, 14.4 ו-18 וולט. (DCB143, DCB140, DCB142, DCB127, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B ו-DCB185).

מטעני DeWALT אינם דורשים כיוון כלשהו והם מתוכננים להיות קלים לשימוש ולתפעול.

**תהליך הטעינה (איור 2)**

1. חברו את המטען לשקע מתאים במתח 230 וולט לפני שתכניסו את מארז הסוללה.
2. הכניסו את מארז הסוללה (f) לתוך המטען, וודאו שהסוללה יושבת בצורה טובה על המטען. הנורית האדומה (טעינה) תהבהב כל הזמן ותורה על כך שתהליך הטעינה החל.
3. השלמת תהליך הטעינה תצוין בכך שהנורית האדומה תאיר באור קבוע. מארז הסוללה טעון במלואו וניתן להשתמש בה או להשאיר אותה במטען.

**שימו לב:** כדי לוודא את הביצועים ואת אורך החיים המרבי של אריזות הסוללה, טענו את הסוללה למשך 10 שעות לפחות לפני השימוש הראשון.

**תהליך הטעינה**

בדקו בטבלה שלהלן לגבי מצב אריזת הסוללה.

חיוויי טעינה: DCB115	
	בטעינה — — — — —
	הסוללה טעונה במלואה — — — — —
	עיכוב בשל חום / קור — • — • — • —
	החלף מארז סוללה ••••••••••••••••

חיוויי טעינה: DCB112, DCB107	
	בטעינה
	הסוללה טעונה במלואה
	עיכוב בשל חום / קור

\*DCB112, DCB107: האור האדום ימשיך להבהב, אך נורת חיוויי צהובה תאיר תוך כדי אותה פעולה. ברגע שהסוללה תגיע לטמפרטורה המתאימה, האור הצהוב יכבה והמטען יחדש את תהליך הטעינה. המטען/ים התואמים לא יבצעו טעינה של מארז סוללה מקולקל. המטען יורה על קלקול בסוללה בסירוב להאיר או בהצגת תבנית הבהוב של בעיה במטען או בסוללה. הערה: זו יכולה להיות גם בעיה במטען. אם המטען מורה על בעיה, קחו אותו ואת אריזת הסוללה לבדיקה במרכז שירות מוסמך.

### עיכוב בשל חום / קור

כאשר המטען מגלה סוללה שהיא חמה או קרה מדי, הוא מתחיל באופן אוטומטי בעיכוב בשל חום / קור, ומשהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. במצב הזה, המטען עובר למצב טעינה באופן אוטומטי. תכונה זו מאריכה את משך חיי הסוללה. כלי עבודה מסוג XR Li-Ion כוללים מערכת הגנה אלקטרונית שתגן על הסוללה מפני עומס יתר, חימום יתר או פריקה עמוקה. הכלי החשמלי יכבה באופן אוטומטי אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם זה קורה, הניחו את הסוללה על המטען עד שהיא טעונה במלואה.

סוללה קרה תיטען לכדי מחצית מההספק של סוללה חמה. אריזת הסוללה תיטען בקצב איטי לאורך כל מחזור הטעינה ולא תחזור לשיעור הטעינה המרבי אפילו אם הסוללה תתחמם.

### מאריי סוללה Li-Ion בלבד

סוללות XR Li-Ion תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית שתגן על הסוללה מפני עומס יתר, חימום יתר או פריקה עמוקה. הכלי החשמלי יכבה באופן אוטומטי אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם זה קורה, הניחו את הסוללה על המטען עד שהיא טעונה במלואה.

**הוראות בטיחות חשובות לכל אריזות הסוללה**  
בעת הזמנת אריזות סוללה חלופיות, ודאו שתכללו את המספר הקטלוגי ואת ההספק. אריזת הסוללה אינה טעונה במלואה כשהיא עוזבת את המפעל. לפני השימוש באריזת הסוללה ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהן ולאחר מכן פעלו בהתאם להליכי הטעינה המפורטים.


### קראו את כל ההוראות

- **אל תטענו ואל תשתמשו במארז הסוללה בסביבות נפיצות, לדוגמה בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק.** הכנסה או הסרה של מארז הסוללה מהמטען עשויה להצית את האבק או האדים.
  - **לעולם אל תכניסו בכוח את מארז הסוללה למטען. אל תשנו את מארז הסוללה בכל דרך שהיא כדי שתתאים למטען שאינו תואם משום שמארז הסוללה עלול להיקרע ולגרום לפגיעה אישית.**
  - טענו את אריזות הסוללה במטעני DeWALT המיועדים לכך.
  - **אל תתיזו ואל תטבלו את הסוללה והמטען במים או בכל נוזל אחר.**
  - **אל תשמרו את הסוללה במקומות בהם הטמפרטורה עשויה לעלות על 40°C (לדוגמה מחוץ לסככות או לבניינים העשויים מתכת בקיץ).**
  - להשגת תוצאות מיטביות ודאו שמארז הסוללה טעון במלואו לפני השימוש.
- אזהרה:** לעולם אל תנסו לפתוח את מארז הסוללה מכל סיבה שהיא. אם מארז הסוללה נסדק או ניזוק, אל תחברו אותה למטען. אל תרסקו את הסוללה ואל תפילו אותה או תזיקו לה. אל תשתמשו במארז סוללה או במטען שקיבלו מכה חזקה, שהופלו, שנדרסו או שניזוקו בכל דרך שהיא (לדוגמה, נוקבו באמצעות מסמר, קיבלו מכה מפטיש, שדרכו עליהם). קיימת סכנת התחשמלות. אריזות סוללה שניזוקו יוחזקו למרכז השירות למחזור.
- שימו לב:** כאשר כלי העבודה אינו בשימוש הניחו אותם על צידו על גבי משטח יציב, במקום שבו הוא לא יגרום לסכנת מעידה או נפילה. קיימים כלים בעלי אריזות סוללה גדולות שעומדים זקופים על אריזות הסוללה, אך ניתן בקלות להפיל אותם על צידם.



## הוראות בטיחות ספציפיות לסוללות לייתום-יון (Li-Ion)

- **אל תשרפו את מארז הסוללה אפילו אם היא ניזוקה או בלויה לחלוטין.** אריזת הסוללה עלולה להתפוצץ באש. אדים רעילים וחומרים נוצרים כאשר אריזות סוללה של לייתום-יון נשרפות.
- **אם תוכן הסוללה בא במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים.** אם נוזל הסוללה נכנס לעיניים, שטפו במים את העין הפקוחה למשך 15 דקות או עד שהגירוי פוסק. אם נדרש טיפול רפואי, האלקטרוליט בסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים אורגניים נוזליים ומלחי לייתום.
- **תוכן תאי הסוללה הפתוחים עלולים לגרום לגירוי של מערכת הנשימה.** צאו לאוויר הפתוח. אם התסמינים נמשכים, פנו לרופא.

 **אזהרה:** סכנת כוויית. הנוזל בסוללה עלול להיות דליק אם הוא חשוף לניצוצות או ללהבה.

## הובלה

סוללות DeWALT תואמות לכל תקנות ההובלה הידועות בתעשייה וסטנדרטים חוקיים אשר כוללים המלצות UN אודות הובלה של סחורה מסוכנת; תקנות הובלת חומרים מסוכנים של אגוד ההובלה האווירית הבינלאומית (IATA), תקנות חפצים מסוכנים בהובלה ימית (IMDG) והסכם אירופאי בנוגע להובלת מטען בינלאומית של חומרים מסוכנים בדרכים (ADR), תאי לייתום-יון וסוללות נבדקו תחת פרק 38.3 של מדריך המלצות ה-UN אודות הובלה של חפצים מסוכנים וקריטריונים לכך. ברוב המקרים, משלוח מארז סוללה DeWALT יוחרג מלהיות מסווג כחומר מסוכן מוסדר באופן מלא בתקינת טיפול בחומרים מסוכנים סיווג 9. באופן כללי, שני מקרים הדורשים ייצוגי סיווג 9 הם:

- 1 משלוח אווירי של יותר משני מארזי סוללות לייתום יון DeWALT כאשר החבילה מכילה רק מארזי סוללה (ללא כלים) ו.
- 2 כל משלוח מכיל סוללת לייתום עם דירוג אנרגיה גבוהה יותר מאשר 100 וואט / שעה (Wh). על כל סוללות לייתום יון קיים דירוג וואט / שעה מסומן על חבילה.

לא משנה אם משלוח הוא יחשב מוחרג באופן מלא או מוסדר, זה באחריותו של השולח להתייעץ בנוגע להתקנות האחרונות לדרישות אריזה, תיוג / ותיעוד לציון.

הובלת סוללות עשויה לגרום לשריפה אם מגעי הסוללה מגיעים בטעות במגע עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, יש לוודא כי מסופי הסוללה מוגנים ומבודד היטב מחומרים שיכולים לפנות אליהם ולגרום לקצר.

המידע הניתן בחלק זה של המדריך מספק בתום לב ואמינותו מדויקת לעת בו נוצר המסמך. עם זאת, היצרן אינו מעניק אחריות, מפורשת או מרומזת לכל פריט נתון. זוהי האחריות של הקונה להבטיח כי פעילות עם המוצר עולה בקנה אחד עם התקנות הרלוונטיות.


## המלצות אחסון

- 1 מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש, ורחוק מאור שמש ישיר ועודף חום או קור. לביצועים מיטביים של הסוללה ולאורך חייה מרבי, שמרו את אריזות הסוללה בטמפרטורת החדר כאשר הן אינן בשימוש.
- 2 לאחסון לטווח ארוך, מומלץ לשמור מארז סוללה טעון במלואו במקום קריר ויבש, כשהוא אינו מחובר למטען, להשגת תוצאות מיטביות.


**הערה:** אריזות הסוללה לא יאוחסנו כאשר הן מרוקנות לחלוטין. יש צורך לטעון מחדש את הסוללה לפני השימוש

## תוויות על המטען ועל מארז הסוללה


בנוסף לסמלים המשמשים במדריך זה, התוויות על המטען ועל מארז הסוללה כוללות את הסמלים הבאים:

קראו את המדריך למשתמש לפני השימוש. 

קראו בפרק **מידע טכני** לזמן הטעינה. 

סוללה נטענת 

סוללה טעונה במלואה 

סוללה פגומה 

**הערה:** אריזות הסוללה, המטענים והקיטים אינם כלולים בדגמי N.

- בדקו את כלי העבודה, החלקים והאברים לאיתור נזק שעשוי היה להתרחש במהלך ההעברה.
- קראו והבינו היטב את המדריך למשתמש לפני ההפעלה.

## תיאור (איור 1, 3, 7)

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תשנו את כלי העבודה או חלק ממנו. ייתכנו נזק או פגיעה אישית.

- a. מתג למהירות משתנה
- b. כפתור קדימה / אחורה
- c. בורר מצבים
- d. פנס עבודה  
(DCH143, DCH253, DCH254, )  
(DCH273, CDH274)
- e. ידית צידית
- f. מארז סוללה
- g. כפתור שחרור
- h. ידית ראשית
- i. סמל ביט הקידוח (מצב קידוח סיבובי)
- j. סמל קידוח פטישון (מצב פטישון סיבובי)
- k. סמל פטיש (מצב פטישון בלבד)
- l. תופסן אביזר SDS Plus®
- m. שרזול
- n. כפתור מדיד מילוי
- o. כיסוי אבק
- p. צווארון נעילה
- q. תפסנית (פוטר) ללא מפתח
- r. תלי חגורה (DCH273, DCH274)
- s. בקרת רטט אקטיבית (DCH273, )  
(DCH274)
- t. חיבור חשמל למערכת שאיבת אבק
- u. כפתור בורר מצבים

## שימוש מיועד

הפטישוניים הסיבוביים הנטענים שלכם מדגמי DCH143, DCH243, DCH253, DCH254, DCH273 ו-DCH274 מיועדים לביצוע עבודות קידוח ופטישון מקצועיות, וכן לעבודות הברגה וסיתות. **אל** תשתמשו בהם בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים. הפטישוניים הינם כלי עבודה מקצועיים. **אל** תניחו לילידים לבוא במגע עם הכלי. נדרש

השהיית מארז סוללה חם / קר



אל תנקבו עם חפצים חדים



אל תטענו אריזות סוללה שניזוקו



אל תחשפו למים



תקנו מיד כבלים מקולקלים



טענו רק בטמפרטורות שבין 4°C ו-40°C



לשימוש ביתי בלבד



השליכו את מארז הסוללה תוך התחשבות בסביבה.



LI-ION

השתמשו רק בשילוב עם אריזות סוללה מתוצרת DeWALT. אריזות אחרות עלולות להתפוצץ ולגרום לפגיעה אישית ולנזק.



DCH105 ✓  
DCH107 ✓  
DCH112 ✓

אל תשרפו את מארז הסוללה.



## תוכן האריזה

האריזה מכילה:


- 1 מקדחת פטישון נטענת
- 1 ידית צידית ומוט בקרת עומק קידוח מטען
- 1 מארז סוללה (D1, L1, M1, P1)
- 2 מארזי סוללה (D2, L2, M2, P2)
- 3 מארזי סוללה (D3, L3, M3, P3)
- 1 תפסנית ללא מפתח (DCH274, DCH254)
- 1 קופסת ערכות
- 1 מדריך למשתמש
- 1 איור מפורט

פיקוח כאשר מפעילים שאינם מיומנים  
משתמשים בכלי.

 **אזהרה:** השתמשו רק בארזות סוללה  
ומטענים מתוצרת DeWALT.

## בטיחות בחשמל

המנוע החשמלי עוצב למתח אחד בלבד. בדקו  
תמיד שהמתח של מארז הסוללה תואם למתח  
שעל פלטת הדירוג. כמו כן, ודאו שהמתח של  
המטען שלכם תואם למתח בשקע.


 מטען DeWALT שלכם מבודד בבידוד  
כפול בהתאם לתקן EN 60335; לכן, לא נדרש  
חיבור להארקה.

אם כבל המתח ניזוק, יש להחליפו בכבל שהוכן  
במיוחד באמצעות מרכז השירות של חברת  
DeWALT.

## החלפת התקע (באנגליה ובאירלנד בלבד)

אם יש לחבר תקע חדש:


- השליכו בצורה בטיחותית את התקע הישן.
- חברו את כבל ההארקה החום לשקע החי  
בתקע.
- חברו את הכבל הכחול לשקע הניטרלי.

 **אזהרה:** לא נדרש חיבור לשקע ההארקה.  
פעלו בהתאם להוראות ההרכבה הכלולות  
בארזותיהם של תקעים איכותיים. הנתין  
המומלץ: 3 אמפר.


## השימוש בכבל מאריך

אין להשתמש בקבל מאריך אלא אם נדרש.  
השתמשו בכבל מאריך מאושר לשימוש המתאים  
ליציאת המתח של המטען שלכם (קראו **מידע  
טכני**). גודל המוליך המינימאלי הוא 1 מ"מ<sup>2</sup>;  
האורך המרבי הוא 30 מטרים.  
בעת השימוש בגלגלת, תמיד שחררו לחלוטין  
את הכבל

## הרכבה וכיוונים

 **אזהרה:** לפני ההרכבה והכיוון, נתקו את  
מארז הסוללה. תמיד כבו את הכלי לפני הכנסת  
או הוצאת מארז הסוללה.

## הכנסה והוצאה של מארז הסוללה מכלי העבודה (איור 3)

 **אזהרה:** כדי להפחית מסכנת הפגיעה,  
לעולם אל תלחצו על לחצן השחרור של הסוללה  
מבלי להוציא את מארז הסוללה. לחיצה על לחצן  
השחרור מבלי להסיר את מארז הסוללה עלולה  
לגרם למארז הסוללה ליפול באופן פתאומי.  
**הערה:** לקבלת תוצאות טובות ביותר, ודאו  
שמארז הסוללה שלכם טעון במלואו.

## כדי לחבר את מארז הסוללה לידיית כלי העבודה

1. ישרו את מארז הסוללה (f) עם המסילות  
שבתוך הידיית של כלי העבודה (איור 3).
2. החליקו את הסוללה לתוך הידיית עד שארזות  
הסוללה יושבת היטב בכלי העבודה וודאו  
שהיא אינה מתפרקת.

## כדי לנתק את מארז הסוללה מכלי העבודה

1. לחצו על לחצן שחרור הסוללה (g) ומשכו את  
מארז הסוללה מידיית כלי העבודה.
2. חברו את מארז הסוללה למטען כמתואר  
בפרק המטען במדריך זה למשתמש.

## מארזי מדידת רמת מתח סוללה (איור 3)

מארזי סוללות DeWALT מסוימים כוללות מד  
עוצמת מתח סוללה אשר מכיל 3 נורות LED  
ירוקות ואשר מחוות את רמת הטעינה הנוטרת  
במארז הסוללה.  
כדי להפעיל את מד מדידת רמת מתח הסוללה,  
לחצו והחזיקו את כפתור מדיד הסוללה (n).  
שילוב של 3 נורות LED ירוקות יציג לנו את רמת  
הטעינה הנוטרת. כאשר רמת הטעינה של  
הסוללה היא מתחת לרמה המאפשרת שימוש,  
מד רמת המתח לא יאיר ויש צורך להטעין מחדש  
את הסוללה.

**הערה:** מד מדידת רמת מתח הסוללה היו  
אינדיקציה בלבד של הטעינה הנוטרת במארז  
הסוללה. היא אינה כוללת פונקציונליות של הכלי  
ועשויה להיות בשינויים מסויימים בהתאם לרכיבי  
המוצר, טמפרטורה וישום המשתמש הסופי.


## מתג מהירות משתנה (איור 1)

כדי להפעיל את כלי העבודה, לחצו על מתג ההדק (a). כדי לכבות את כלי העבודה, שחררו את מתג ההדק. כלי העבודה שלכם כולל בלם. התפסנית (פוטר) תיעצר ברגע שההדק משוחרר לחלוטין.

מתג המהירות המשתנה מאפשר לכם להתחיל את ההברגה במהירות נמוכה. ככל שתלחצו יותר חזק על המתג, כך כלי העבודה יפעל יותר מהר. להארכת חיי השימוש של כלי העבודה, השתמשו במהירות המשתנה רק להתחלת חורים או הידוקים.

**הערה:** שימוש מתמשך בטווח המהירות המשתנה אינו מומלץ. הוא עלול להזיק למתג ויש להימנע ממנו.

## ידית צידית (איור 1)


 **אזהרה:** כדי להפחית את סכנת הפגיעה **תמיד הפעילו את כלי העבודה כאשר הידית הצידית מותקנת בצורה נכונה. אם לא תעשו כן אתם עלולים לגרום להחלקת הידית במהלך הפעלת כלי העבודה ולאבדן שליטה. החזיקו את כלי העבודה בשתי ידיים כדי להעצים את השליטה**

הידית הצידית (e) נתפסת בחלק הקדמי של מארז ההילוכים וניתן לסובב אותה ב-360° כדי לאפשר שימוש ביד ימין או ביד שמאל. הידית הצידית תהודק בצורה מספקת כדי לעמוד בתנועת הפיתול של הכלי אם הוא נכרך או מתעכב. ודאו שתאחזו בחלקה הרחוק של הידית הצידית כדי לשלוט בכלי העבודה במקרה של עיכוב.

כדי לשחרר את הידית הצידית, סובבו אותה נגד כיוון השעון.

## לחצן בקרת תנועה קדמית / אחורית

(איור 1, 2)

 **אזהרה:** המתינו תמיד עד שהמנוע נעצר לחלוטין לפני שינוי כיוון הסיבוב.  
לחצן בקרת תנועה קדמית / אחורית (b) קובע את כיוון הכלי ומשמש גם כלחצן נעילה. כדי לבחור בסיבוב קדימה, שחררו את ההדק ולחצו על הלחצן לבקרת התנועה הקדמית / האחורית בצד ימין של כלי העבודה.

כדי לבחור בסיבוב אחורית, שחררו את ההדק ולחצו על הלחצן לבקרת התנועה הקדמית / האחורית בצד שמאל של כלי העבודה. המיקום המרכזי של לחצן הבקרה נועל את כלי העבודה כאשר הוא כבוי. בעת החלפת מיקום לחצן הבקרה, ודאו שההדק משוחרר.


**הערה:** בפעם הראשונה שתפעילו את כלי העבודה לאחר החלפת כיוון הסיבוב, ייתכן שתשמעו קליק בהפעלה. זוהי תופעה רגילה והיא אינה מורה על בעיה.

## פנס לעבודה (איור 1)

DCH273, DCH254, DCH253, DCH143, DCH274


קיים פנס לעבודה (d) הממוקם על חזית כלי העבודה. פנס העבודה יופעל כאשר תלחצו על המתג. כאשר תשחררו את המתג, הפנס יישאר מואר למשך עד 20 שניות. אם המתג נשאר לחוץ, הפנס נשאר דולק.  
**הערה:** הפנס מיועד להארת משטח העבודה המיידית, ולא לשימוש כפנס.


## בחירת מצב ההפעלה (איור 1)


 **אזהרה:** אל תבחרו במצב ההפעלה כאשר כלי העבודה פועל.

כלי העבודה שלכם כולל בורר מצבים נפרד (c) כדי לעבור בין מצבי הקידוח, קידוח הפטישון והפטישון.

ניתן להשתמש בכלי זה במצבי ההפעלה הבאים:

 קידוח סיבובי רגיל: להברגה ולקידוח במתכת, עץ ופלסטיק.


 קידוח פטישון: לקידוחים בבטון וחומרי בניין.

 פטישון בלבד: לסיתות קל.

לפני שתנסו לסובב את בורר המצבים יש לשחרר את כפתור בורר המצבים (u). לקידוח רגיל, סובבו את בורר המצבים (c) עד שהחוץ מצביע לכיוון סמל המקדח (i). לקידוח פטישון, סובבו את החץ לסמל מקדח הפטישון (j). למצב פטישון, ישרו את החץ עם סמל הפטישון (k).  
**הערה:** בורר מצבי ההפעלה (c) צריך להיות במצב קידוח, קידוח פטישון או פטישון בכל עת. אין מצבים פעילים באמצע.

## החלפת מחזיק הכלים SDS Plus® עם התופסנית (פוסטר) ללא מפתח (איור 7) DCH274, DCH254

1. סובבו את צווארון הנעילה (p) למצב שחרור ומשכו את מחזיק האביזרים SDS Plus® (l) החוצה.
2. דחפו את התופסן (q) על המוט וסובבו את צווארון הנעילה לתוך מיקום הנעילה.
3. כדי להחליף את המתפס במחזיק האביזרים SDS Plus®, ראשית הסירו את התופסן ללא המפתח באותו האופן שבו הסרתם את מחזיק האביזרים SDS Plus®. לאחר מכן חברו את מחזיק האביזרים באותו האופן שבו חיברתם את התופסן.

 **אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בתופסנים סטנדרטיים במצב קידוח.

### מצמד עומס יתר

- מותאמים שני סוגים שונים של מצמדי עומס יתר. לדגמים DCH253, DCH243, DCH143 ו-DCH254 יש מצמד עומס יתר למנגנון המכני, בדגמי DCH273 ו-DCH274 מותאם מצמד עומס יתר אלקטרוני.
- במקרה שבו ביט קידוח נתקע, ההנעה של ציר הקידוח מופסקת. בכלים אשר בהם קיים מצמד מכני, החיווי על כניסת המצמד לפעולה תהיה באמצעות השמעת חיווי צליל יחד עם הפחתת הרטט. אם המצמד האלקטרוני נכנס לפעולה, המנוע יפעל וייעצר שוב ושוב למשך כמה שניות כדי לחקות את התגובה המשויכת למצמד מכני. שחררו ולחצו שוב על ההדק (מתג) כדי לשלב מחדש את ההנעה.
- בשל הכוחות שנגרמים כתוצאה מהפרעה זו, החזיקו תמיד את כלי העבודה בשתי ידיים ועמדו בעמידה יציבה.

### מערכת פינוי אבק (איור 1)

- מערכת לשאיבת אבק ייעודית (D25303DH) זמינה וניתן לרכוש אותה בנפרד. כדי להפעיל את ה-D25303DH יש להשתמש בחיבור חשמלי (t) לפטישוני. דגמי הפטישוניים DCH253, DCH254 (סוג 2 בלבד), DCH273 ו-DCH274 מצוידים בחיבור חשמלי (t).

## בקרת רטט פעילה (איור 1) DCH143, DCH243, DCH253, DCH254, DCH273, DCH274

בקרת הרטט הפעילה מנטרלת את הרטט החוזר מהפטישוני. היא מורידה את הרעד מהזרוע ומחיד, ומאפשרת שימוש נוח יותר לפרקי זמן ארוכים יותר, ומאריכה את חיי הכלי. בזמן עבודה, עומס קפיץ המערכת מתנגד לכוח הרטט. ניתן לחוש בכך באמצעות אפקט השייכוך כאשר מופעל לחץ על הכלי. יש לוודא שהקפיץ משולב אך לא חזק מידי. המנגנון המכני חייב להיות במצב "ציפה".

### תלי חגורה (איור 1, 4) DCH274, DCH273

1. תלי חגורה (r) ממוקם מתחת לידית הראשית (h) על הצד השמאלי של כלי העבודה. כדי להאריך את וו תלי החגורה יש למשוך אותו החוצה מתוך צד הכלי. כדי לאחסן את וו תלי החגורה יש לדחוף אותו חזרה בחוזקה למקומו בדופן כלי העבודה. וו תלי חגורה (r) ניתן למיקום בצד שמאל או בצד ימין של הכלי על מנת שיתאים למשתמש ימני כמו גם למשתמש שמאלי.
  1. מקומו את וו תלי החגורה במיקום ההארכה והסירו את ראש הבורג המשושה הממוקם בחלק הפנימי של הידית הראשית.
  2. משכו החוצה את וו תלי החגורה עד אשר הוא משתחרר מהכלי.
  3. הכניסו חזרה את וו הרצועה לצד הכלי הרצוי ומשכו אותו החוצה לתוך החריץ.
  - הערה:** במספר דגמים, החריץ עשוי להיות מכוסה במדבקה. הסירו את המדבקה או חשפו את המדבקה כך שניתן יהיה לראות את החריץ שמתחתיה.
  4. הבריגו חזרה את הבורג המשושה והדקו היטב.
- אם שימוש בוו תלי החגורה אינו נחוץ כלל, ניתן להסיר אותו לחלוטין.

### תופסן SDS Plus® (איור 5)

- כדי להכניס את הביט, הכניסו את שוק הביט לעומק של כ-19 מ"מ (3/4") לתוך התופסן (l). דחפו וסובבו את הביט עד שהוא ננעל במקומו. הביט יוחזק היטב.
- כדי לשחרר את הביט, משכו את השרוול (m) אחורנית והסירו את הביט.

2. הכניסו את ביט הקידוח המתאים. לתוצאות טובות ביותר, השתמשו בביטים בעלי קצוות קרבידיים.
3. כווננו את הידית הצידי (e) בהתאם לצורך.
4. סמנו את הנקודה שבה תרצו לקדוח את החור.
5. הניחו את ביט הקידוח על הנקודה והפעילו את הכלי.

### קידוח (איור 1)

1. כווננו את בורר המצבים (c) למצב קידוח.
2. בהתאם לכלי העבודה שלכם, פעלו לפי ההוראות הבאות:
3. הרכיבו מתאם / מכלול תפסנים (DCH143, DCH243, DCH253, DCH273). מתאמי SDS Plus® בעלי חלקי תברג זמינים לשימוש עם תופסנים סטנדרטיים בקוטר 10 או 13 מ"מ כדי לאפשר שימוש בחלקים ישרים.
- החליפו את מחזיק האביזרים SDS Plus® בתפסנית ללא מפתח (DCH254, DCH274).
4. פעלו בהתאם להוראות המתוארות לעיל בקידוח פטישון.



**אזהרה:** לעולם אין להשתמש בתפסנית רגילה במצב פטישון סיבובי.

### הברגה (איור 1)

1. כווננו את בורר המצבים (c) למצב "קידוח סיבובי".
2. בחרו בכיוון הסיבוב.
3. בהתאם לכלי העבודה שלכם, פעלו לפי ההוראות הבאות:
- הכניסו מתאם הברגה מיוחד של SDS Plus® המיועד לשימוש עם ביטים משושים להברגה (DCH143, DCH243, DCH253, DCH273).
- החליפו את מחזיק האביזרים SDS Plus® בתפסנית ללא מפתח (DCH254, DCH274).
4. הכניסו את ביט ההברגה המתאים. כאשר אתם מבריגים ברגים מחורצים, השתמשו תמיד בביטים בעלי שרוול איתור.

5. לחצו בעדינות על על מתג המהירות המשתנה (a) כדי למנוע נזק לראש הבורג. בסיבוב הפוך (שמאלי) מהירות כלי העבודה תופחת

**הערה:** ה-D25303DH אינו תואם עם דגמי DCH143, DCH243 או גרסת סוג 1 של ה-DCH253 ו-DCH254.  
ה-DCH274 זמין ומסופק מושלם יחד עם ה-D25303DH ותיבת קיט הרחבה כמו ה-DCH275.

## הפעלה

### הוראות שימוש



#### אזהרה:

- שימו לב תמיד להוראות הבטיחות ולתקנות התקפות.
- היו מודעים למיקום הצנרת והחיווט.
- הפעילו רק לחץ קל על כלי העבודה (בערך 5 ק"ג). כוח עודף אינו מאיץ את הקידוח אלא מוריד את ביצועי כלי העבודה ועלול לקצר משך חיי השימוש שלו.
- אל תקדחו או תבריגו לעומק רב מדי כדי למנוע נזק לכיסוי האבק.
- החזיקו תמיד את כלי היטב בשתי הידיים וודאו שתעמדו בעמידה יציבה. תמיד הפעילו את כלי העבודה כאשר הידית הצידיה מורכבת היטב.



**אזהרה:** כדי להפחית את הסכנה הטמונה בפגיעה חמורה, כבו את הכלי ונתקו אותו מזרם החשמל לפני שתבצעו שינויים ולפני שתסירו / תתקינו אבזרים.

### הפעלת המקדח (איור 1)



**אזהרה:** כדי להפחית את הסכנה הטמונה בפגיעה חמורה, כבו את המכשיר ונתקו אותו מזרם החשמל לפני שתבצעו שינויים ולפני שתסירו / תתקינו אבזרים.



**אזהרה:** כדי להפחית את הסכנה הטמונה בפגיעה אישית, תמיד ודאו שמשטח העבודה מהודק היטב. אם אתם קודחים בחומר דק, השתמשו בבלוק עץ לגיבוי כדי למנוע נזק לחומר.

### קידוח פטישון (איור 1)

1. כווננו את בורר המצבים (c) למצב "קידוח פטישון".



### ניקוי



**אזהרה:** נשפו אבק ולכלוך אל מחוץ למארז הראשי באמצעות אוויר יבש בכל פעם שתראו אבק מצטבר בתוך ומסביב לפתחי האוויר. השתמשו במשקפי מגן מתאמים ובמסכת אבק מאושרת בעת ביצוע ההליך הזה.



**אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בחומרים ממיסים או בכימיקלים קשים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. הכימיקלים האלה עשויים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית לחה עם מים וסבון עדין. לעולם אל תניחו לנוזלים להיכנס לכלי העבודה; לעולם אל תטבלו חלקים של כלי העבודה במים.

### הוראות ניקוי למטען



**אזהרה:** סכנת התחשמלות. נתקו את המטען מזרם AC לפני הניקוי. ניתן להסיר אבק וגריז מהחלקים החיצוניים של המטען באמצעות מטלית או מברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או בתמיסות ניקוי אחרות.

### אבזרים אופציונאליים



**אזהרה:** מאחר שאבזרים אחרים שאינם מוצעים על ידי חברת DeWALT לא נבדקו עם מוצר זה, השימוש באבזרים כאלה עם הכלי עלול להיות מסוכן. כדי להפחית מסכנת הפגיעה, יש להשתמש רק באבזרים מומלצים של חברת DeWALT בשילוב עם מוצר זה.

קיימים סוגים שונים של מקדחים ואזמלים מסדרת SDS Plus® לבחירתכם. האבזרים והחיבורים צריכים להיות משומנים באופן סדיר מסביב להרכבת ה- SDS Plus®. היועצו בסוכן המכירות לקבלת מידע נוסף לגבי האבזרים המתאימים.

באופן אוטומטי להסרה קלה של בורג. 6. לאחר שהבורג נמצא בקו אחד עם משטח העבודה, שחררו את מתג המהירות המשתנה כדי למנוע מראש הבורג לחדור למשטח העבודה.

### סיתות (איור 1)

1. כווננו את בורר המצבים (c) למצב "פטישון בלבד".
2. הכניסו את האזמל המתאים ובדקו שהוא עובד במקומו.
3. כווננו את הידית הצידי (e) בהתאם לצורך.
4. הפעילו את כלי העבודה והתחילו לעבוד. סביר שיידרש להפעיל מעט את המנוע לאחר המעבר מסיטות למצבי קידוח בכדי לסנכרן את ההילוכים.

### אזהרה

- אל תשתמשו בכלי העבודה כדי לערבב או כדי לשאוב נוזלים נפיצים או דליקים (בנזין, אלכוהול וכו'). אל תערבבו נוזלים דליקים המתאימים ככאלה.

### תחזוקה

כלי העבודה שלכם מתוצרת DeWALT מיועד לפעול לפרק זמן ארוך עם תחזוקה מינימאלית. פעולה מתמשכת ומשביעת רצון תלויה בטיפול המתאים בכלי העבודה ובניקוי הסדיר.



**אזהרה:** כדי להפחית את סכנת הפגיעה **כבו את כלי העבודה ונתקו את מארז הסוללה לפני שתבצעו כיוונים ולפני שתסירו / תתקינו אבזרים.** התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה. המטען ומארז הסוללה אינם מאפשרים שירות. אין חלקים שמישים בתוך הכלי.



### סיכה

כלי העבודה שלכם אינו דורש סיכה נוספת.

## הגנה על הסביבה



איסוף נפרד. אין להשליך מוצר זה עם הפסולת הביתית הרגילה. אם תגלו שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת DEWALT, או אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיסוף נפרד.



איסוף נפרד של מוצרים משומשים ושל חומרי אריזה מאפשר את מחזור החומרים ואת השימוש המחודש בהם. השימוש המחודש בחומרים ממוחזרים מונע את זיהום הסביבה ומפחית את הדרישה לחומרי גלם.

התקנות המקומיות עשויות לספק הנחיות לאיסוף נפרד של מוצרים חשמליים מהבית, באתרים של פסולת עירונית או על ידי היצרן, בעת רכישת מוצר חדש.

חברת DeWALT הקימה מתקן לאיסוף ומחזור של מוצרי DeWALT לאחר שהגיעו לסוף חיי השימוש בהם. כדי לנצל את השירות הזה החזירו את המוצר למרכז שירות מוסמך שאוסף את המוצרים בעבורנו.

תוכלו לבדוק את מיקום מרכז השירות המוסמך הקרוב למקום מגוריכם בסניף המקומי של DeWALT בכתובת הרשומה במדריך זה. לחלופין, קיימת רשימה של מרכזי שירות מוסמכים למוצרי DeWALT הכוללת פרטים מלאים של מרכזי השירות שלנו ואנשי קשר באינטרנט, באתר: [www.shatal.com](http://www.shatal.com)



## אריזות סוללה נטענות

- יש לטעון את מארז הסוללה כאשר היא אינה מספקת מתח מספיק בעבודות שבוצעו בקלות קודם לכן. בסוף חיים השימוש במארז הסוללה, השליכו אותה מתוך התחשבות בסביבה.
- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מהכלי.
- תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.



## הוראות בטיחות לשימוש במטען / ספק כוח

יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:

- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.

### אזהרה:

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של הכלי עצמו. אביזר חיתוך שבא במגע עם מוליכים "חיים" עלול להפוך את חלקי המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

**אזהרה: יש להשתמש במשקפי מגן ובמגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**





## תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו.



אזהרה:

- (א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ו) שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.



היבואן ומעבדות השירות:

**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202 ☎ 08-9428764

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)

# DEWALT®

## XR LI-ION



הוראות הפעלה  
פנס מוט 18 וולט  
DCL050



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ  
רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316  
08-9428764 ☎, 08-9320202 ☎

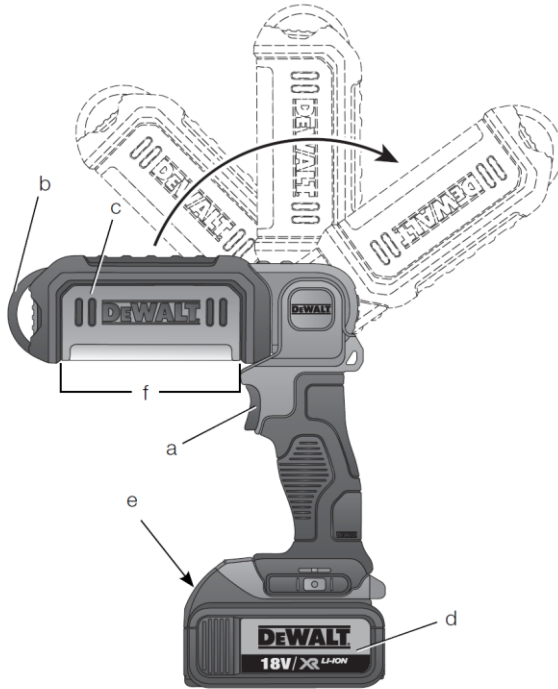
לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
כלי עבודה חשמלי זה מתוצרת חברת **DeWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא  
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

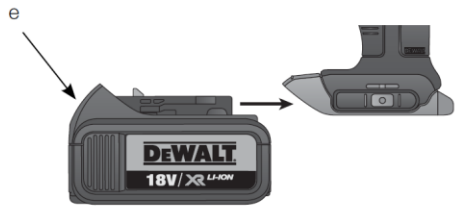
שטל פתרונות מתקדמים בע"מ



איור 2

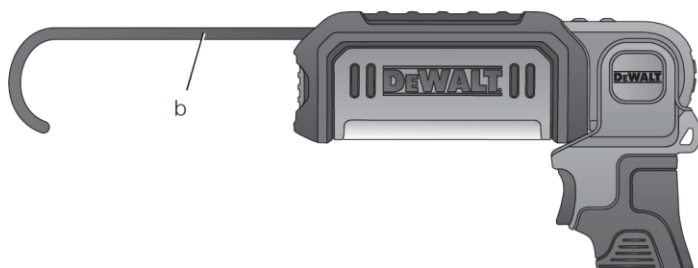


איור 3



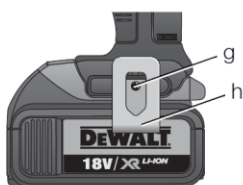
---

איור 4



---

איור 5





**ברכותינו!**

בחרתם בכלי עבודה מתוצרת DeWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצר וחדשנות הופכים את חברת DeWALT לחברה האמינה ביותר לכלי עבודה.

**נתונים טכניים**

DCL050	
מתח	18 V <sub>DC</sub>
סוג	1
סוג סוללה	ליתיום יון
משקל (ללא מארז סוללה)	0.68 ק"ג

ערכת סוללות	DCB180	DCB181
סוג סוללה	ליתיום יון	ליתיום יון
מתח	18 V <sub>DC</sub>	18
זרם	3.0 A <sub>h</sub>	1.5
משקל	0.64 ק"ג	0.35

ערכת סוללות	DCB183/B	DCB183/B	DCB185
סוג הסוללות	ליתיום יון	ליתיום יון	ליתיום יון
מתח	18 V <sub>DC</sub>	18	18
זרם	4.0 A <sub>h</sub>	2.0	1.3
משקל	0.61 ק"ג	0.40	0.31

מטען		DCB105
מתח רשת	V <sub>DC</sub>	230
סוג סוללה	ליתיום-יון	
משך טעינה משוער של מארזי הסוללה	דקות	25 (Ah 1.3)
		30 (Ah 1.5)
משקל		70 (Ah 4.0)
	ק"ג	0.49

**נתיכים:**

אירופה	כלים 230 וולט	10 אמפר, בקו הזינה
אנגליה ואירלנד	כלים 230 וולט	3 אמפר, בתקע

**הגדרות: הנחיות בטיחות**

ההגדרות המפורטות להלן מתארות את רמות החומרה של מילות האזהרה וסמלי האזהרה הבאים. קראו את חוברת ההוראות ושימו לב לסמלים הבאים.

**⚠ סכנה:** מציין מצב שעלול להיות מסוכן מאוד, שאם לא מונעים אותו, הוא יגרום לפגיעה גופנית חמורה או למוות.



**⚠ אזהרה:** מציין מצב מסוכן, שאם לא מונעים אותו, הוא עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה או למוות.



**⚠ זהירות:** מציין מצב שעלול להיות מסוכן, שאם לא מונעים אותו, הוא עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

**שימו לב:** מציין מצב שאינו קשור לפגיעה שאם לא מונעים אותו הוא עלול לגרום נזק לרכוש.



מציין סכנת התחשמלות.



מציין סכנת אש.



**⚠ אזהרה:** להפחתת סכנת הפגיעה, קראו את חוברת ההוראות.

**אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים**



**⚠ אזהרה! קראו את כל אזהרות הבטיחות וההוראות.** אם לא תפעלו בהתאם לאזהרות ולהוראות אתם עלולים לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה חמורה.

**שמרו על כל ההוראות והאזהרות לשימוש בעתיד**



**⚠ אזהרה!**

- אל תתבוננו ישירות למקור האור.
- אל תשתמשו במכשירים אופטיים כדי להתבונן ישירות למקור האור.
- אל תצביעו בעזרת מקור האור לעיניהם של אחרים.

**שימוש וטיפול בסוללה**

(א) **טענו את הסוללה רק עם המטען שגרשם על ידי היצרן.** מטען שמתאים לסוג אחד של אריזות סוללה עשוי ליצור סכנת שריפה כאשר הוא משמש עם אריזות סוללה אחרות.

(ב) **השתמשו בתאורת עבודה רק עם אריזות סוללה ייעודיות.** השימוש בכל אריזת סוללה אחרת עלול לגרום לסכנת פגיעה או שריפה.



יש לקרוא את מדריך ההוראות לפני השימוש.



קרינה אופטית מסוכנת.

## מיקום קוד התאריך

קוד התאריך, הכולל גם את שנת ייצור, מודפס על משטח הבית בנמצא מתחת לחיבור שבין כלי העבודה לסוללות.

דוגמא: 2021 XX FF

2021: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

## הוראות בטיחות חשובות עבור כל סוגי המטענים

**שמרו על חוברת הוראות זו:** חוברת זו כוללת מידע בטיחות חשוב והוראות הפעלה למטען סוללות DCB105.

- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות והאזהרות שעל המטען, אריזת ערכת הסוללות והכלי המשתמש בערכת הסוללות.



**אזהרה:** סכנת התחשמלות. אסור לאפשר לנוזל כלשהו לחדור לתוך המטען. חדירת נוזל עלולה לגרום להתחשמלות.



**זהירות:** סכנת כווייה. להפחתת סכנת הפציעה, טענו רק סוללות נטענות של דה-וולט. סוגים אחרים של סוללות עלולים להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית ונזק.



**זהירות:** יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם לא ישחקו עם מכשיר.



**זהירות:** בתנאים מסוימים, כשהמטען מחובר אל מקור המתח, חומרים זרים עלולים לגרום לקצרים במטען. חובה להרחיק ממגעי המטען ומהחללים והפתחים של המטען כל חומר זר בעל מוליכות חשמלית כגון אבק השחזה, שבבי מתכת, צמר פלדה, רדיד אלומיניום, הצטברויות של חלקיקי מתכת וכו'. הקפידו תמיד לנתק את מטען הסוללות ממקור המתח כאשר לא מותקנת בו ערכת סוללות לטעינה. נתקו את המטען ממקור המתח לפני שתנסו לנקות אותו.

ג) **כאשר אריזת הסוללה אינה בשימוש, הרחיקו אותה מחפצי מתכת כמו אטבים, מטבעות, מפתחות, מסמרים או חפצי מתכת קטנים אחרים שעלולים לחבר קוטב אחד למשנהו.** קיצור קטבי הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשריפה.

ד) **בתנאי שימוש לא נאותים, עלול לדלוף נוזל מהסוללה; הימנעו ממגע. אם מתרחש מגע מקרי, שטפו במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, שטפו במים ופנו לקבלת סיוע רפואי.** הנוזל היוצא מהסוללה עלול לגרום לגירוי או לכוויה.

## שירות

א) **פנו לקבלת שירות לגוף התאורה אצל סכנאי מוסמך המשתמש בחלפים זהים ומקוריים.** כך תבטיחו את בטיחות השימוש בגוף התאורה.

## הוראות בטיחות ספציפיות לגופי תאורה לעבודה



**אזהרה:** סכנת שריפה. אל תפעילו את תאורת העבודה בקרבת נוזלים דליקים או בסביבות נפוצות. ניצוצות פנימיים עלולים להצית אדים ולגרום לפגיעה בנפש

- אל תחשפו את התאורה לאזורים רטובים או לחים. אל תחשפו את התאורה לגשם או לשלג.
- אל תשטפו את התאורה במים ואל תניחו למים להיכנס לגוף התאורה. אל תטבלו את גוף התאורה במים בכל זמן שהוא.



**אזהרה:** אל תמקמו את גוף התאורה במקום שעשוי לגרום למישהו, במכוון או בשוגג, לבהות לתוכו. תיתכן פגיעה קשה בעיניים.



**שימו לב:** כאשר גוף התאורה אינו בשימוש, שמרו אותו על צידו על גבי משטח יציב שבו הוא לא יגרום לסכנת נפילה. מוצרים בעלי אריזות סוללה גדולות יעמדו זקופים על אריזת הסוללה אך הם יכולים ליפול בקלות.

## סימונים על הכלי

הסמלים הבאים מוצגים על גבי כלי העבודה:

- נתקו את המטען מרשת החשמל לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו. ניתוק ממקור המתח מקטין את סכנת ההתחשמלות. הסרת ערכת הסוללות לא תקטין את הסכנה.
- אסור בהחלט לנסות לחבר יחד 2 מטעני סוללות.
- מטען הסוללות תוכנן לפעולה במתח רשת רגיל של 230 וולט. אל תנסו להשתמש בו עם מקור מתח שונה. הוראה זו אינה מתייחסת למטען סוללות הפועל במתח רכב.

## שמרו על חוברת הוראות זו

### מטענים

מטען מדגם DCB105 טוען סוללות ליתיום-יון למתחים 10.8, 14.4 ו- 18 וולט (מארזי סוללה DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183 ו- DCB185).

מטעני DeWALT אינם דורשים כיוון והם תוכננו לשימוש ולתפעול קלים.

### הליך הטעינה (איור 1)

1. חברו את המטען לשקע אספקת מתח רשת מתאים לפני שתכניסו את מארז הסוללה.
2. הכניסו את מארז הסוללה (d) לתוך המטען, הנורית האדומה (טעינה) תהבהב כל הזמן ותורה על כך שתהליך הטעינה החל.
3. השלמת תהליך הטעינה תצוין בכך שהנורית האדומה תאיר באור קבוע. מארז הסוללה טעון במלואו וניתן להשתמש בו או להשאיר אותו במטען.

**שימו לב:** כדי לוודא את הביצועים ואת אורך החיים המרבי של מארז הסוללה, טענו את הסוללה במלואה לפני השימוש הראשון.

### תהליך הטעינה

בדקו בטבלה שלהלן לגבי מצב מארז הסוללה.

מצב הטעינה	
	בטעינה — — — —
	הסוללה טעונה במלואה
	השהייה בשל חום / קור . . . . .
	החליפו מארז סוללה . . . . .
	בעיה בקו המתח . . . . .

- אסור בהחלט לטעון את ערכת סוללות באמצעות מטענים אחרים, מלבד אלה המפורטים בחוברת זו. המטען וערכת הסוללות תוכננו במיוחד לעבוד יחד.
- מטעני סוללות אלה אינם מיועדים לכל שימוש אחר, מלבד טעינת סוללות נטענות של DeWALT. שימושים אחרים עלולים לגרום להתלקחות אש או לסכנת התחשמלות.
- אל תחשפו כלים חשמליים לגשם או לתנאי רטיבות.
- כשעליכם לנתק את המטען, משכו את התקע ולא את הכבל. משיכת התקע תפחית את סכנת הנזק לתקע החשמלי ולכבל.
- וודאו שהכבל מנותב כך שלא ידרכו עליו, לא ייתקלו בו ושלא ייגרם לו כל נזק.
- אסור להשתמש בכבל מאריך, אלא אם אין כל ברירה אחרת. שימוש בכבל מאריך שאינו מתאים עלול לגרום לסכנת התלקחות אש או התחשמלות.
- בעת הפעלת המטען מחוץ לבית, ספקו תמייד מיקום יבש והשתמשו בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ. שימוש בכבל מתאים לשימוש בחוץ מפחית את הסיכון להתחשמלות.
- אסור להניח על המטען חפץ כלשהו או להציב את המטען על משטח רך שעלול לחסום את חריצי האוורור ולגרום לחימום יתר פנימי. הציבו את המטען במקום המרוחק מכל מקור חום. המטען מאוורר באמצעות חריצי אוורור בחלק העליון והתחתון של בית המטען.
- אסור להפעיל את המטען עם כבל או תקע פגומים - החליפו מיד כל חלק פגום.
- אל תפעילו את המטען אם הוא ספג חבטה חזקה, נפל או שנגרם לו נזק בכל אופן אחר. הביאו את המטען לתחנת שירות מורשית.
- כאשר נדרש תיקון או שירות, הביאו אותו לתחנת שירות מורשית. הרכבה לא נכונה של המטען עלולה לגרום להתלקחות אש או לסכנת התחשמלות.
- כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל ההזנה ניזוק או נפגם חובה להחליף אותו על-ידי היצרן או בתחנת שירות מוסמכת.

מטען זה לא יבצע טעינה של מארז סוללה מקולקל. המטען יורה על קלקול בסוללה בסירוב להאיר או בהצגת תבנית הבהוב של בעיה במטען או בסוללה.  
**הערה:** זו יכולה להיות גם בעיה במטען. אם המטען מורה על בעיה, קחו אותו ואת מארז הסוללה לבדיקה במרכז שירות מוסמך.

### השהייה בשל חום / קור

כאשר המטען מגלה סוללה שהיא חמה או קרה מדי, הוא מתחיל באופן אוטומטי בעיכוב בשל חום / קור, ומשהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. במצב הזה, המטען עובר למצב טעינה באופן אוטומטי. תכונה זו מאריכה את משך חיי הסוללה.

כלי עבודה עם סוללות XR Li-Ion תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית שתגן על הסוללה מפני עומס יתר, חימום יתר או פריקה עמוקה. הכלי החשמלי יכבה באופן אוטומטי אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם זה קורה, הניחו את הסוללה על המטען עד שהיא טעונה במלואה.

מארז סוללה קר יטען בערך בחצי הערך של מארז סוללה חם. מארז הסוללה יטען בקצב איטי זה דרך מחזור הטעינה ולא יחזור לתפוקת טעינה מקסימלית גם עם הסוללה התחממה.

### הוראות בטיחות חשובות לכל אריזות הסוללה

בעת הזמנת אריזות סוללה חלופיות, ודאו שתכללו את המספר הקטלוגי ואת ההספק. אריזת הסוללה אינה טעונה במלואה כשהיא עוזבת את המפעל. לפני השימוש באריזת הסוללה ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן ולאחר מכן פעלו בהתאם להליכי הטעינה המפורטים.

### קראו את כל ההוראות

- **אל תטענו ואל תשתמשו במארז הסוללה בסביבות נפיצות, לדוגמה בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק.** הכנסה או הסרה של מארז הסוללה מהמטען עשויה להצית את האבק או האדים.
- **לעולם אל תכניסו בכוח את מארז הסוללה למטען. אל תשנו את מארז הסוללה בכל דרך שהיא כדי שתתאים למטען שאינו**

### תואם משום שמארז הסוללה עלולה

#### להיקרע ולגרום לפגיעה אישית.

- טענו את אריזות הסוללה במטעני DeWALT המיועדים לכך.
- **אל תתיזו ואל תטבלו את הסוללה והמטען במים או בכל נוזל אחר.**
- **אל תשמרו את הסוללה במקומות בהם הטמפרטורה עשויה לעלות על 40°C (לדוגמה מחוץ לסככות ברכב העומד סגור בשמש או במבנים העשויים מתכת בקיץ).**
- להשגת תוצאות מיטביות ודאו שמארז הסוללה טעון במלואו לפני השימוש.



**אזהרה:** לעולם אל תנסו לפתוח את מארז הסוללה מכל סיבה שהיא. אם מארז הסוללה נסדק או ניזוק, אל תחברו אותו למטען. אל תרסקו את הסוללה ואל תפילו אותה או תזיקו לה. אל תשתמשו במארז סוללה או במטען שקיבלו מכה חזקה, שהופלו, שנדרסו או שניזוקו בכל דרך שהיא (לדוגמה, נוקבו באמצעות מסמר, קיבלו מכה מפטיש, שדרכו עליהם). קיימת סכנת התחשמלות. אריזות סוללה שניזוקו יחזרו למרכז השירות למחזור.



### שימו לב: כאשר כלי העבודה אינו

**בשימוש הניחו אותו על צידו על גבי משטח יציב, במקום שבו הוא לא יגרום לסכנת מעידה או נפילה.** קיימים מכשירים בעלי אריזות סוללה גדולות שעומדים זקופים על אריזות הסוללה, אך ניתן בקלות להפילם על צידם.

### הוראות בטיחות ספציפיות לסוללות ליתיום-יון (Li-Ion)

- **אל תשרפו את מארז הסוללה אפילו אם היא ניזוקה או בלוייה לחלוטין.** מארז הסוללה עלול להתפוצץ באש. אדים רעילים וחומרים נוצרים כאשר אריזות סוללה של ליתיום-יון נשרפות.
- **אם תוכן הסוללה בא במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים.** אם נוזל הסוללה נכנס לעיניים, שטפו במים את העין הפקוחה למשך 15 דקות או עד שהגירוי פוסק. אם נדרש טיפול רפואי, האלקטרוליט בסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים אורגניים נוזליים ומלחי ליתיום.

- **תוכן תאי הסוללה הפתוחים עלולים לגרום לגירוי של מערכת הנשימה. צאו לאוויר הפתוח. אם התסמינים נמשכים, פנו לרופא.**

**⚠ אזהרה:** סכנת כוויות. הנזל בסוללה עלול להיות דליק אם הוא חשוף לניצוצות או ללהבה.

## הובלה

סוללות DEWALT תואמות לכל תקנות המשלוח הישימות כפי שנקבעו על ידי תקני תעשייה ומשפטיים הכוללים המלצות האו"ם להובלת חומרים מסוכנים; חברת הובלה אווירית בינלאומית (IATA) תקנות חומרים מסוכנים, תקנות חומרים מסוכנים ימיים בינלאומיים (IMDG), וההסכם האירופי בדבר התובלה הבינלאומית של חומרים מסוכנים בכביש (ADR). תאי ליתיום יון וסוללות נבדקו סעיף 38.3 של המלצות האו"ם להובלת חומרים מסוכנים באופן ידני של בדיקות וקריטריונים. ברוב המקרים, משלוח סוללה DEWALT אמור להיות מסווג כחומר מסוכן מוסדר באופן מלא ברמה 9. באופן כללי, שני מקרים הדורשים משלוח ברמה 9 הם:

1. משלוח אווירי של יותר משני מארזי סוללות ליתיום DEWALT כאשר החבילה מכילה רק מארזי סוללות (ללא כלים), ו
2. כל משלוח מכיל סוללת ליתיום עם דירוג אנרגיה גבוה יותר מאשר 100 שעות וואט (Wh). לכל סוללות ליתיום יון יש דירוג וואט לשעה מסומן על גבי האריזה.

ללא קשר אם משלוח נחשב באופן מלא מוסדר, האחריות היא של השולח להתייעץ בתקנות האחרונות לדרישות אריזה, תיגוף/ סימון ותיעוד. הובלת סוללות עלולה לגרום לשריפה אם מסופי הסוללה מגיעים בטעות במגע עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, וודאו כי מסופי הסוללה מוגנים ומבודדים היטב מחומרים שיכולים ליצור מגע ביניהם ולגרום לקצר. המידע הניתן בחלק זה של המדריך מסופק בתום לב והאמונה שהוא המדויק בעת יצירת המסמך. עם זאת, לא ניתנת אחריות, מפורשת או מרומזת. זוהי האחריות של הקונה על מנת להבטיח שפעילותו עולה בקנה אחד עם התקנות הרלוונטיות.

## מארז הסוללה

### סוג הסוללה

ה- DCL050 פועל על מארז סוללות במתח של 18 וולט.

ניתן להשתמש במארזי סוללות DCB180, DCB181, DCB182, DCB18 או DCB185.) עיינו בפרק **מידע טכני** למידע נוסף.

### המלצות אחסון

1. מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש, ורחוק מאור שמש ישיר ועודף חום או קור. לבצועים מיטביים של הסוללה ולאורך חיים מרבי, שמרו את אריזות הסוללה בטמפרטורת החדר כאשר הן אינן בשימוש.
2. לאחסון לטווח ארוך, מומלץ לשמור מארז סוללה טעונה במלואה במקום קריר ויבש, כשהיא אינה מחוברת למטען, להשגת תוצאות מיטביות.

**הערה:** אריזות הסוללה לא יאוחסנו כאשר הן מרוקנות לחלוטין. יש צורך לטעון מחדש את הסוללה לפני השימוש

### תוויות על המטען ועל ערכת הסוללות

בנוסף לתמונות השונות המוצגות בחוברת זו, בתוויות על המטען ועל ערכת הסוללות מופיעות התמונות הבאות:



קראו את המדריך לפני השימוש.



למידע על משך הטעינה, עיינו ב**נתונים הטכניים**.



סוללה נטענת



סוללה הוטענה



סוללה פגומה



השהיית מארז סוללה חם / קר



אסור בהחלט להחזיר פריטים מוליכים.



אסור לטעון ערכות סוללות שנגרם להן



נזק.



אסור לחשוף למים.



החליפו מיד כבלי חשמל פגומים.



טענו את ערכת הסוללות רק כאשר טמפרטורת הסביבה היא 4°C עד 40°C.



מיועד לשימוש רק במקום מקורה וסגור.



סלקו את ערכת הסוללות באופן אחראי, שאינו פוגע באיכות הסביבה.

LI-ION

טענו מארזי סוללות של DeWALT רק עם מטעני DeWALT המיועדים להם. שימוש בסוללות מסוגים



אחרים עלולות לגרום להתפוצצות ולגרום פגיעה גופנית ונזק. עיינו בנתונים הטכניים.



אין לשרוף את ערכת הסוללות.

## תכולת האריזה

אריזה זו מכילה:

- 1 תאורת עבודה LED
  - 1 חוברת הוראות
  - 1 תרשים חלקי כלי העבודה
- הערה: מארזי סוללה, מטענים ומארזי אביזרים אינם כלולים עם יחידות עירומות.
- בדקו נזק כללי, לחלקים או לאביזרים אשר יתכן ונגרם במהלך ההובלה.
  - הקדישו זמן לקריאה יסודית ולהבנה של המדריך לפני ההפעלה.

## תיאור (תרשים 1, 5)

**⚠ אזהרה:** אין לבצע שום שינויים בכלי התאורה או באחד מחלקיו. הדבר עלול לגרום לנזק למכשיר או לפגיעה.

- a. מתג הפעלה
- b. קרס תליה
- c. ראש ציר
- d. מארז סוללה
- e. כפתור שחרור סוללה
- f. מכלול כיסוי עדשה
- g. בורג לקרס חגורה
- h. קרס חגורה (אביזר אופציונאלי)

## ייעוד השימוש

מנורות עבודה אלו הן כלי עבודה מקצועיים. אסור להשתמש בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים. אסור להרשות לילדים לבוא במגע עם המכשיר. יש להשגיח על אנשים לא מיומנים המנסים להפעיל אותו.

## בטיחות חשמלית

המנוע החשמלי תוכנן עבור מתח אחד בלבד. לפני חיבור הכלי לרשת החשמל ודא ותמיד שמתח הרשת מתאים למתח העבודה של הכלי, הרשום על לוחית הזיהוי שלו.



כלי עבודה זה של DeWALT מבודד בבידוד כפול בתאימות על פי תקן EN 60335 לכן אין צורך במוליך הארקה.

אם נגרם נזק לכבל ההזנה, חובה להחליפו בכבל חלופי מיוחד אותו ניתן להשיג באמצעות תחנת שירות מורשית של DeWALT.

## החלפת תקע חשמלי (בריטניה ואירלנד בלבד)

אם יש צורך להתקין תקע חשמלי חדש:

- השליכו בצורה בטוחה את התקע הישן.
- חברו את המוליך החום להדק החיבור ה"ח" של התקע.
- חברו את המוליך הכחול אל הדק החיבור של קו האפס.



**⚡ אזהרה:** אסור לבצע חיבור כלשהו אל הדק החיבור של הארקה. פעלו על-פי הוראות ההתקנה המסופקות עם תקעים באיכות טובה. נתיך מומלץ: 3 אמפר.

## שימוש בכבל מאריך

אין להשתמש בכבל מאריך אלא אם הדבר חיוני ביותר. אם יש צורך להשתמש בכבל מאריך, השתמשו תמיד בכבל מאריך מאושר המתאים לצריכת הזרם של המטען (ראו נתונים טכניים). שטח החתך המזערי של המוליך הוא 1 מ"מ<sup>2</sup>; האורך המרבי הוא 30 מ'.

## הרכבה וכוונון



**⚡ אזהרה:** השתמשו רק בערכות סוללות ובמטענים של חברת DeWALT.

## הכנסה והוצאה של אריזת הסוללה מהכלי (איור 3)

**⚠ אזהרה:** כדי להפחית מסכנת הפגיעה, לעולם אל תלחצו על לחצן שחרור הסוללה מבלי להוציא את אריזת הסוללה. לחיצה על לחצן שחרור הסוללה מבלי להוציא את אריזת הסוללה עלולה לגרום לנפילה לא צפויה של אריזת הסוללה.

**הערה:** לתוצאות טובות ביותר, ודאו שאריזת הסוללה שלכם טעונה במלואה. התאורה תכבה ללא אזהרה כאשר הסוללה פרוקה במלואה.

### כדי להתקין את אריזת הסוללה בידית כלי העבודה

1. ישרו את אריזת הסוללה עם המסילות שבתוך ידית הכלי (איור 3).
2. החליקו את אריזת הסוללה לתוך הידית עד שהיא יושבת יציבה בכלי העבודה וודאו שהיא אינה מתנתקת ממנו.

### כדי להוציא את אריזת הסוללה מכלי העבודה

1. לחצו על הלחצן לשחרור הסוללה (e) ומשכו את אריזת הסוללה החוצה מידיית הכלי.
2. הכניסו את אריזת הסוללה למטען כמתואר בפרק המטען במדריך זה.

## הפעלה

### הוראות שימוש

**⚠ אזהרה:** תמיד שימו לב להוראות הבטיחות ולתקנות המתאימות.

### מתג (איור 1)

לתאורת העבודה יש אלומה גבוהה ואלומה נמוכה. לחצו על המתג (a) פעם אחת כדי להאיר באלומה הגבוהה, פעמיים כדי להאיר באלומה הנמוכה, ופעם שלישית כדי לכבות את התאורה.

### מחווני מתח בסוללה

כאשר הסוללה מתקרבת למצב בו היא פרוקה לגמרי, הפנס יבהב פעמיים ובהירות התאורה תרד מתחת לרמה הרגילה. מחזור זה יחזור על עצמו עד שהסוללה תהיה פרוקה במלואה.

## ראש מסתובב (איור 1)

הראש המסתובב מסתובב לתשעה מיקומים בין 0°-144°.

### נשיאה ותליה של התאורה (איורים 1, 4)

**⚠ שימו לב:** כאשר התאורה תלויה מו החגורה או מו התליה, אל תנערו את התאורה או את החפץ שממנו היא תלויה. אל תתלו את התאורה מכבלים חשמליים או מכל מקום שאינו בטוח. תיתכן פגיעה בנפש או נזק לרכוש.

**⚠ שימו לב:** השתמשו רק בוו לחגורה או בוו התליה לתליית תאורת LED לעבודה. ו החגורה וו התלייה אינם מיועדים לתמיכה במשקל נוסף. אל תחברו או תתלו כל דבר נוסף על התאורה מחשש לשבר.

**⚠ שימו לב:** אל תשתמשו בוו החגורה או בלולאה כדי לתפוס דברים או לתמוך במשקל הגוף שלכם בכל צורה שהיא.

### וו (קרט) תליה (איורים 1, 4)

וו התליה הטלסקופי (b) יוצא מהראש המסתובב (c). וו התלייה נעל למקומו כאשר הוא סגור לחלוטין או פתוח לחלוטין, כמוצג באיור 4. הוו מסתובב ב-360 מעלות.

## תחזוקה

המנורה שלכם, מתוצרת DeWALT, תוכננה לפעול למשך זמן ממושך עם תחזוקה מזערית. פעולה ממושכת ומשביעת רצון של הכלי תלויה בטיפול נכון בכלי ובניקוי סדיר.

**⚠ אזהרה:** כדי להקטין את סכנת הפגיעה, הפסיקו את פעולת הכלי ונתקו את הסוללה לפני הסרה או התקנת אביזרים, לפני כונון או החלפה או בזמן ביצוע תיקונים. ודאו שמתג ההפעלה במצב מנותק.

המטען והסוללה אינם דורשים תחזוקה, ואין בתוכם חלקים הניתנים לתחזוקה.



ניקוי

להתאים למשתמשים ימניים או שמאליים. אם לא תרצו להשתמש בו בכלל, ניתן להסיר אותו מגוף התאורה.

כדי להסיר את הו החגורה, שחררו את הבורג (g) המחזיק את הו במקומו, ולאחר מכן הבריגו את הו בצד השני. ודאו שהדקתם היטב את הבורג.

## הגנה על הסביבה



איוסף נפרד. אין להשליך מוצר זה עם הפסולת הביתית הרגילה.

אם תגלו שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת DeWALT, או אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיוסף נפרד.



איוסף נפרד של מוצרים משומשים ושל חומרי אריזה מאפשר את מחזור החומרים ואת השימוש המחודש בהם. השימוש המחודש בחומרים ממוחזרים מונע את זיהום הסביבה ומפחית את הדרישה לחומרי גלם.

התקנות המקומיות עשויות לספק הנחיות לאיוסף נפרד של מוצרים חשמליים מהבית, באתרים של פסולת עירונית או על ידי היצרן, בעת רכישת מוצר חדש.

חברת DeWALT הקימה מתקן לאיוסף ומחזור של מוצרי DeWALT לאחר שהגיעו לסוף חיי השימוש בהם. כדי לנצל את השירות הזה החזירו את המוצר למרכז שירות מוסמך שאוסף את המוצרים בעבורנו.

תוכלו לבדוק את מיקום מרכז השירות המוסמך הקרוב למקום מגורכם בסניף המקומי של DeWALT בכתובת הרשומה במדריך זה. לחלופין, קיימת רשימה של מרכזי שירות מוסמכים למוצרי DeWALT הכוללת פרטים מלאים של מרכזי השירות שלנו ואנשי קשר באינטרנט, באתר: [www.shatal.com](http://www.shatal.com)

## אריזות סוללה נטענות

יש לטעון את מארז הסוללה כאשר היא אינה מספקת מתח מספיק בעבודות שבוצעו בקלות קודם לכן. בסוף חיים



**⚠ אזהרה:** נשפו באמצעות אוויר יבש את האבק והלכלוך מבית הכלי בכל פעם שניתן להבחין באבק המצטבר סביב פתחי האוורור. בעת ביצוע פעולות אלה, השתמשו בצידוד הגנה מתאים לעיניים ובמסכת אבק מאושרת.

**⚠ אזהרה:** אל תשתמשו בממסים או בחומרים כימיים חריפים אחרים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. חומרים כימיים מסוג זה עלולים להחליש את החומרים מהם עשויים חלקים אלה. השתמשו במטלית הטבולה במים ובסבון עדין. אסור בהחלט לאפשר לנוזל כלשהו לחדור לתוך הכלי; אסור בהחלט לטבול חלק כלשהו של הכלי בנוזל.

## הנחיות ניקוי למטען

**⚠ אזהרה:** סכנת התחשמלות. נתקו את המטען מרשת החשמל לפני הניקוי. ניתן לנקות אבק ושמן מהחלק החיצוני של המטען באמצעות מטלית או מברשת רכה לא מתכתית. אין להשתמש במים או בחומרי ניקוי.

## אביזרים אופציונאליים

**⚠ אזהרה:** מכיוון שאביזרים שונים מאלה המוצעים על-ידי חברת DeWALT לא נבחנו לפעולה עם כלי זה, השימוש באביזרים מסוג זה עלול לגרום למצבים מסוכנים. כדי להקטין את סכנת הפציעה, חובה להשתמש אך ורק באביזרים המומלצים על-ידי חברת DeWALT. התייעצו עם איש המכירות שלכם בנוגע למידע נוסף אודות אביזרים מתאימים.

## וו (קרס) החגורה (אביזר, אזור 5)

**⚠ אזהרה:** כדי להפחית מסכנת הפגיעה האישית, חזקו את הבורג המחזיק את הו החגורה.

**חשוב:** כאשר אתם מחברים או מחליפים את הו החגורה (h), השתמשו רק בבורג (g) הכלול באריזה. ודאו שהדקתם היטב את הבורג.

הו החגורה (h) יכול להיות מחובר לכל צד של גוף התאורה בעזרת הבורג הכלול באריזה (g), כדי



## אחריות

חברת DeWALT בטוחה באיכות המוצרים שלה ומציעה אחריות יוצאת דופן. אחריות זו היא בנוסף לזכויות החוקיות שלכם ואינה פוגמת בהן.

### אחריות מלאה לשנה אחת

אם מוצר של חברת DeWALT נפגם בשל חומרים פגומים, עבודה לא טובה של היצרן או היעדר תאימות, בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת שטל פתרונות מתקדמים מבטיחה להחליף חלקים פגומים, לתקן מוצרים הנתונים לבלאי סביר או להחליף את המוצרים כדי לזודא שתיגרם אי נוחות מינימלית ללקוח, אלא אם כן:

- נעשה שימוש לא נכון במוצר;
- המוצר נתון לבלאי סביר;
- במוצר לא בוצעו תיקונים על ידי אנשים שאינם סוכני שירות מוסמכים של חברת שטל פתרונות מתקדמים;
- הוכחת הקנייה מוצגת;
- המוצר מוחזר כשהוא שלם ומכיל את כל הרכיבים המקוריים.

כדי לתבוע את האחריות שלכם, צרו קשר עם המוכר או סוכן השירות המורשה של חברת DeWALT הקרוב למקום מגוריכם.

השימוש במארז הסוללה, השליכו אותה מתוך התחשבות בסביבה.

- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מהמכשיר.
- תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.

### הוראות בטיחות לשימוש במטען/ספק כח

- יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:
- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מידיית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.



## תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו.

### **אזהרה:**

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך / קידוח עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של הכלי עצמו.

אביזר חיתוך / קידוח שבא במגע עם מוליכי מתח "חי" עלול להפוך את חלקי המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.



אזהרה:

- (א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ו) שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.



היבואן ומעבדות השירות:

**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202, ☎ 08-9428763

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)

[www.shatal-israel.co.il](http://www.shatal-israel.co.il)

# DEWALT®

## XR LI-ION



הוראות הפעלה  
רב-כלי רוטט נטען 18V  
DCS355 / DCS356



של פתרונות מתקדמים בע"מ  
רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316  
08-9428764 ☎, 08-9320202 📞

לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
כלי עבודה זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא  
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

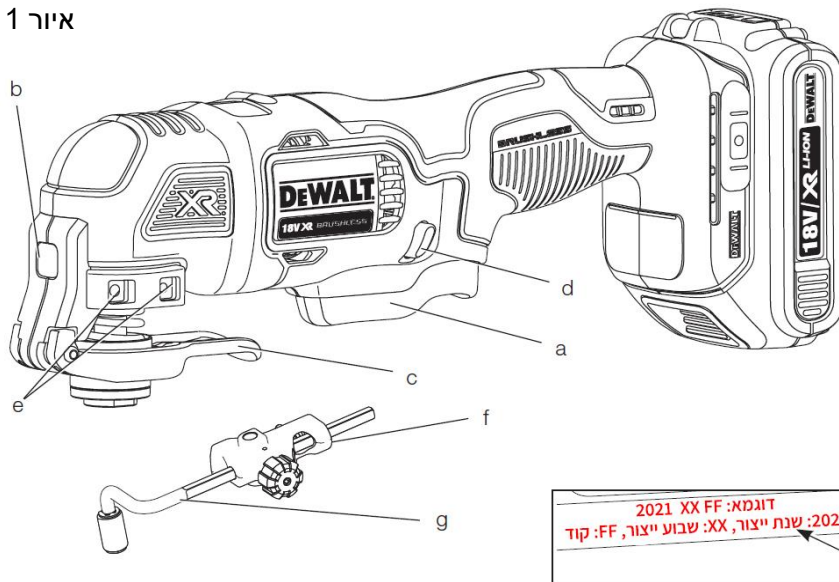
שטל פתרונות מתקדמים בע"מ



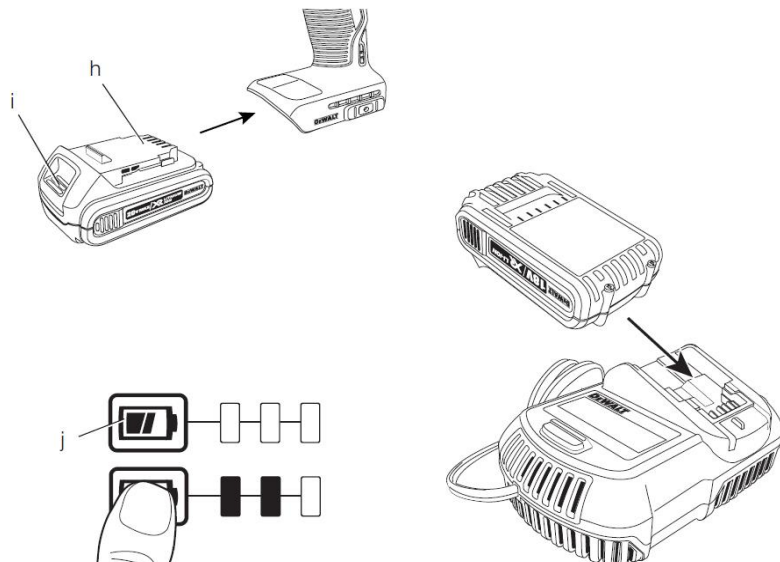
אזהרה:

- (א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ו) שמרו על ידיכם ועל משטח אחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.

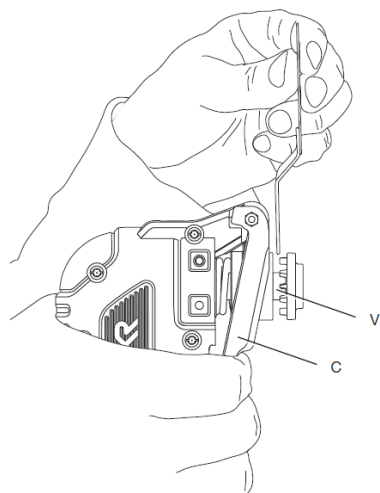
# איור 1



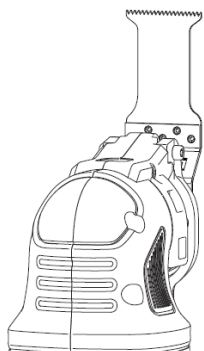
# איור 2



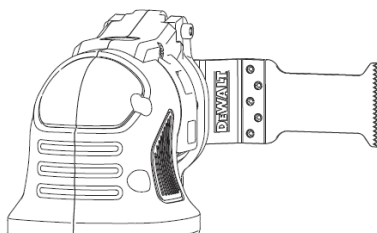
### איור 3



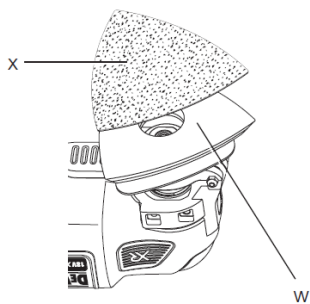
### איור 4



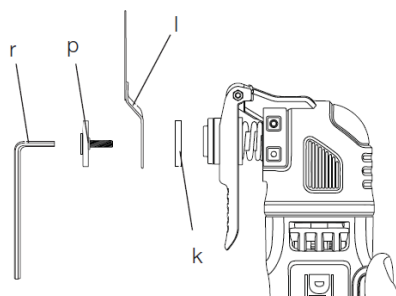
### איור 5



### איור 6

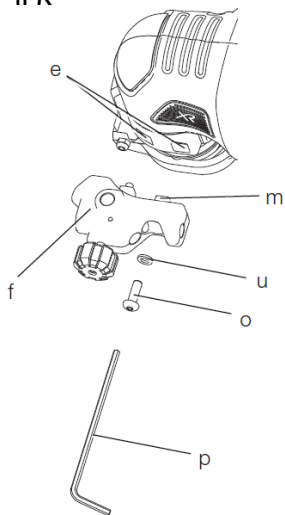


### איור 7

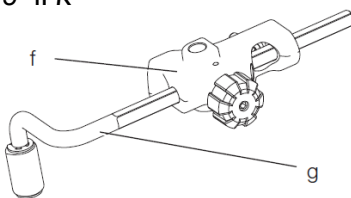




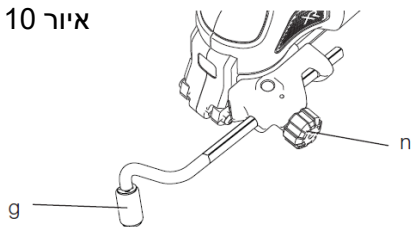
איור 8



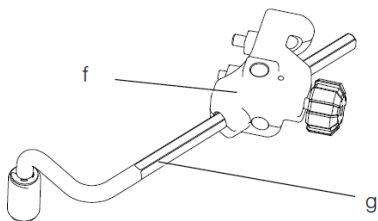
איור 9



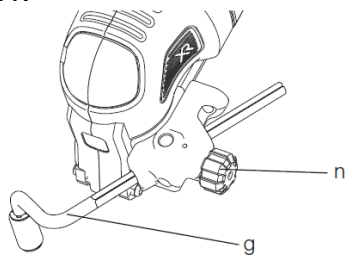
איור 10



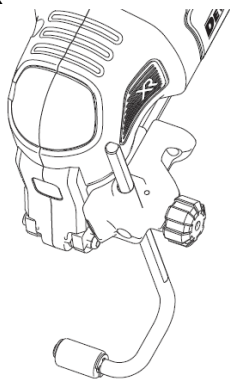
איור 11



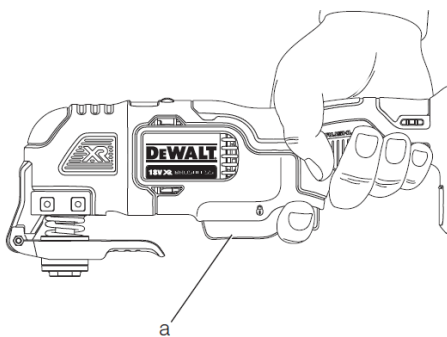
איור 12



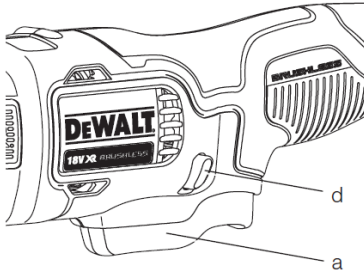
איור 13



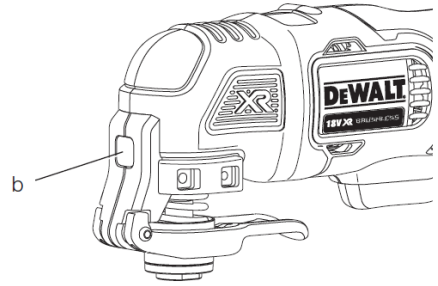
איור 14



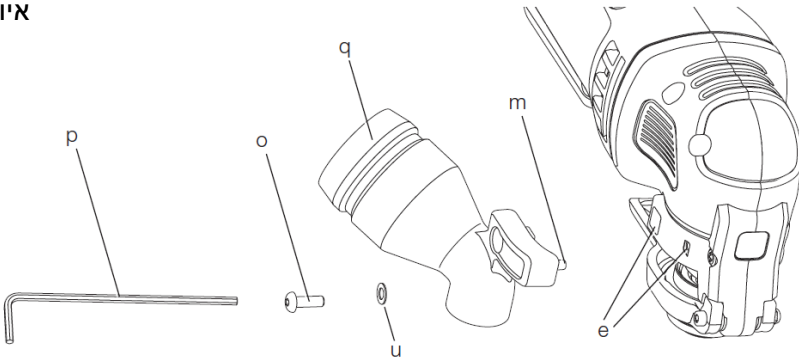
איור 15



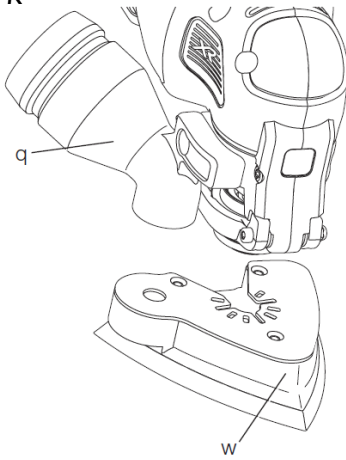
איור 16



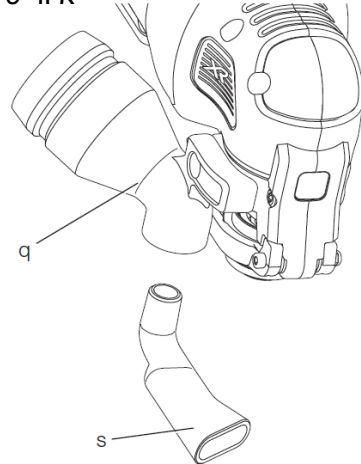
איור 17



איור 18



איור 19



עצמת הרעידות הנקובה שפורטה בגיליון נתונים זה נמדדה על-פי נתוני הבחינה המפורטים בתקן EN 60745 וניתן להשתמש בה להשוואה בין כלי אחד לשני. ניתן להשתמש בנתונים אלה לצורך הערכה ראשונית של החשיפה.



**אזהרה:** רמת עצמת הרעידות המוצהרת מייצגת את היישומים העיקריים של הכלי. יחד-עם-זאת, אם משתמשים בכלי עבור יישומים אחרים, עם אביזרים שונים או אם הכלי אינו מתוחזק כהלכה, עצמת הרעידות עשויה להשתנות. מצב כזה עלול להגדיל במידה משמעותית את רמת החשיפה הכוללת במהלך העבודה.

הערכה נכונה של רמת החשיפה לרעידות חייבת להתחשב גם במספר הפעמים שפעולת הכלי מופסקת או במשכי הזמן שהוא פועל אך אינו מבצע כל עבודה. התחשבות במשתנים אלה יכולה להפחית במידה משמעותית את תוצאת חישוב רמת החשיפה במהלך כל משך העבודה. למדו להכיר אמצעי בטיחות נוספים להגנת המפעיל מפני השפעות הרעידות כמו למשל: תחזקו את הכלי ואת האביזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את סדר העבודה.

**\*חובה לחבוש מגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

## ברכותינו!

בחרתם לרכוש כלי של חברת DeWALT. שנים רבות של ניסיון, פיתוח מוצרים וחדשנות מבטיחים שחברת DeWALT היא אחת מהשותפות האמינות ביותר של המשתמשים המקצועיים בכלי עבודה חשמליים.

## נתונים טכניים

DCS335/DCS356	
מתח	18 וולט
סוג	1
סוג סוללה	Li-ion
הספק כניסה	300 וואט
הספק יציאה	170 וואט
תדר רטט	דקה <sup>-1</sup> 0-20000
זווית רטט	1.6°
משקל	1.5 ק"ג
L <sub>PA</sub> (לחץ הקול)	86 dB(A)
K <sub>PA</sub> (תחום סטייה של לחץ הקול)	3.0 dB(A)
L <sub>WA</sub> (עצמת הרעש)	97 dB(A)
K <sub>WA</sub> (תחום סטייה של עצמת הרעש)	3.0 dB(A)
ערכי רעידות כוללים (סך וקטורי תלת-צירי) נקבעו לפי תקן EN 60745	
עצמת רעידות נקובה a <sub>h</sub> בעת חיתוך לוח	
= a <sub>h</sub>	מטר/שנייה <sup>2</sup> 16.1
תחום הסטייה K	מטר/שנייה <sup>2</sup> 1.5

מארז סוללה	מארזי סוללה	מארזי סוללה	מארזי סוללה	מארזי סוללה
סוג הסוללה	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
מתח	18	18	18	18 V <sub>DC</sub>
קיבולת	2.0	4.0	1.5	3.0 A <sub>h</sub>
משקל	0.40	0.61	0.35	0.64 ק"ג
<b>מטען</b>	<b>DCB105</b>			
מתח	230 V V <sub>AC</sub>			
סוג הסוללה	Li-Ion			
זמן טעינה משוער	70	55	40	30 דקות
	(מארזי סוללה)	(מארזי סוללה)	(מארזי סוללה)	(מארזי סוללה)

(4.0 Ah

(3.0 Ah

(2.0 Ah2

(1.5 Ah

0.49

ק"ג

משקל

*H. Jepsman*

הורסט גרוסמן  
סגן נשיא הנדסה ופיתוח מוצרים  
DeWALT, Richard Klingler St. 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
03.07.2013



**אזהרה:** להפחתת סכנת הפציעה, קראו את חוברת ההוראות.

**אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים**



**אזהרה! קראו בעיון את כל ההוראות והאזהרות.** אי-ציות לאזהרות ולהוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפגיעה גופנית חמורה.

**שמרו את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי**

המונח "כלי חשמלי" המופיע בכל האזהרות שיפורטו להלן מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלכם המוזן במתח רשת (באמצעות כבל) או המופעל באמצעות סוללה נטענת.

### 1) בטיחות באזור העבודה

א) **שמרו על מקום העבודה נקי ומואר היטב.** מקומות שאינם מסודרים ואפלים מזמינים תאונות.

ב) **אל תפעילו את הכלים החשמליים שלכם בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק נפיץ.** כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים דליקים.

ג) **הרחיקו ילדים ועוברי אורח בזמן הפעלת כלים חשמליים.** הסחת הדעת עלולה לגרום לאיבוד השליטה בעבודה.

**נתיכים:**

אירופה כלים 230 וולט 10 אמפר, בקו ההזנה

אנגליה כלים 230 וולט 13 אמפר, בתקע ואירלנד

### הגדרות: הנחיות בטיחות

ההגדרות המפורטות להלן מתארות את רמות החומרה של מילות האזהרה וסמלי האזהרה הבאים. קראו את חוברת ההוראות ושימו לב לסמלים הבאים.



**סכנה:** מציין מצב שעלול להיות מסוכן מאוד, שאם לא מונעים אותו, הוא יגרום לפגיעה גופנית חמורה או למוות.



**אזהרה:** מציין מצב מסוכן, שאם לא מונעים אותו, הוא עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה או למוות.



**זהירות:** מציין מצב שעלול להיות מסוכן, שאם לא מונעים אותו, הוא עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

**שימו לב:** מציין מצב שאינו קשור לפגיעה שאם לא מונעים אותו הוא עלול לגרום נזק לרכוש.



מציין סכנת התחשמלות.



מציין סכנת אש.

**הצהרת תאימות EC הנחייית מכונות**



**DCS355/DCS356**

חברת DeWALT מצהירה בזאת שהמוצרים המתוארים בפרק **מידע טכני** תואמים להנחיות: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN60745-2-2 מוצרים אלה גם תואמים להנחיות 2004/108/EC ו- 2011/65/EU. למידע נוסף, צרו קשר עם חברת DeWALT בכתובת הבאה או קראו בגב המדריך.

החתום מטה אחראי לחיבור הקובץ הטכני והוא מצהיר את ההצהרה הזאת בשם חברת DeWALT.

## 2) בטיחות חשמלית

א) התקע של הכלי החשמלי חייב להתאים לשקע ההזנה של הרשת. אסור בהחלט לשנות את התקע בכל אופן שהוא. אל תשתמשו בתקעים מתאמים עם כלי עבודה חשמליים מוארקים. תקעים מקוריים ושקעים מתאמים יפחיתו את סכנת ההתחשמלות.

ב) מנעו ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מוארקים (כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת ההסקה, תנורים חשמליים מקררים וכו'). סכנת ההתחשמלות גדלה אם גופכם מוארק. ג) אל תחשפו את כלי העבודה לגשם או לתנאי רטיבות. מים החודרים אל הכלי יגדילו את סכנת ההתחשמלות.

ד) אל תפגעו בשלמות ותקינות הכבל. אסור בהחלט להשתמש בכבל החשמלי לצורך נשיאה. משיכה או ניתוק התקע החשמלי של הכלי. הרחיקו את הכבל ממקורות חום, משמן, ממקומות חדים ומחלקים נעים. כבלים פגומים או מסובכים ועם קשרים יגדילו את סכנת ההתחשמלות. ה) כאשר מפעילים את הכלי במקום שאינו מקורה, חובה להשתמש בכבל מאריך המיועד לשימוש מתחת לכיפת השמיים. שימוש בכבל המיועד לשימוש חיצוני, במקומות שאינם מקורים, יקטין את סכנת ההתחשמלות.

ו) אם לא ניתן להימנע מהפעלת המכשיר בסביבה בעלת לחות גבוהה, השתמשו בהתקן להפחתת זרם שיורי (RCD). השימוש ב-RCD מפחית את סכנת ההתחשמלות.

## 3) בטיחות אישית

א) במהלך הפעלת כלי עבודה חשמליים עליכם לשמור על ערנות, לשים לב לכל פעולותיכם ולפעול בשיקול דעת. אסור להפעיל כלי עבודה חשמלי אם אתם עייפים או נמצאים תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. גם רגע קצר של חוסר תשומת לב בזמן הפעלת כלים חשמליים עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.

## ב) השתמשו בציוד מגן. השתמשו תמיד

באמצעי הגנה לעיניים. שימוש על-פי הצורך בציוד בטיחות מתאים כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות שאינן מחליקות, קסדה או אמצעים להגנה על השמיעה. יפחית סכנות לפגיעה גופנית. חובה להשתמש במשקפי מגן ומגני שמיעה.

## ג) מנעו הפעלה בשוגג. וודאו שמתג

ההפעלה נמצא במצב מנותק לפני חיבור הכלי למקור המתח ו/או למארז הסוללות, וכן לפני הרמה או נשיאה של הכלי. נשיאת הכלי כשאצבעכם על המתג או חיבור הכלי לרשת החשמל כשמתג ההפעלה שלו במצב מחובר הם מצבים מסוכנים שמזמינים תאונות.

## ד) הסירו את מפתח הכוונון/הידוק או כל

מפתח אחר לפני הפעלת הכלי. מפתח הידוק/כוונון הנשאר צמוד אל חלק סובב של הכלי החשמלי עלול לגרום לפגיעה גופנית.

## ה) אל תפעילו את הכלי מחוץ לטווח גישה

נוח. הקפידו על עמידה יציבה ושיווי משקל. יציבה טובה ושמירה על שיווי המשקל מאפשרות שליטה טובה יותר בכל העבודה במצבים בלתי צפויים.

ו) לבשו בגדים מתאימים. אל תלבשו פריטי לבוש רפויים או תכשיטים. הרחיקו שיער, פריטי לבוש וכפפות מחלקים נעים. פריטי ביגוד רפויים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים סובבים.

ז) אם הכלי מצויד בחיבור לאמצעים להוצאה ואיסוף של אבק, וודאו שהם מחוברים לכלי ושנעשה בהם שימוש יעיל. השתמשו באמצעים אלה כדי להקטין את הסכנות הקשורות באבק.

## 4) שימוש ושמירה על כלי עבודה חשמליים

א) אל תאמצו את הכלי. השתמשו בכלי העבודה המתאים ליישום שלכם. הכלי המתאים יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר כאשר יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד.

ב) אל תשתמשו בכלי אם מתג ההפעלה שלו אינו מפעיל ומנתק אותו כהלכה. כלי חשמלי שלא ניתן להפעיל ולהפסיק את פעולתו באמצעות מתג ההפעלה הוא מסוכן וחובה לתקנו.

ג) נתקו את התקע ממקור המתח ו/או נתקו את מארז הסוללות מהכלי החשמלי לפני ביצוע כיוונונים, החלפת אביזרים או אחסנת הכלי. נקיטת אמצעי בטיחות אלה תפחית את סכנת ההפעלה בשוגג של כלי חשמלי.

ד) אחסנו כלי עבודה חשמליים שאינם מופעלים הרחק מטווח הגישה של ילדים ואל תאפשרו לאנשים שאינם מכירים היטב את כלי העבודה החשמליים או שלא קראו חוברת הוראות זו להפעיל אותם. הפעלת כלי עבודה חשמליים על-ידי משתמשים בלתי מיומנים וחסרי הכשרה מתאימה היא מסוכנת.

ה) תחזקו את כלי העבודה החשמליים. בדקו את היישור ואת חופש התנועה של חלקים נעים, שבר חלקים או כל פגם או נזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של הכלי. אם הכלי ניזוק, דאגו לתיקון הכלי לפני השימוש בו. תאונות רבות קורות בגלל כלי עבודה חשמליים שאינם מתוחזקים כהלכה.

ו) שמרו את כלי החיתוך נקיים וחדים. קל יותר לשלוט בכלי חיתוך בעלי שפות חיתוך חדות המתוחזקים כהלכה, והם נוטים פחות להיתפס.

ז) השתמשו בכלי החשמלי, באביזריו במקדחים, להבים וכו' על-פי הוראות אלה, תוך התחשבות בתנאי העבודה ובסוג העבודה שיש לבצע. שימוש בכלי עבודה חשמלי לביצוע פעולות שאינו מיועד להן עלול לגרום למצב מסוכן.

## 5) שימוש בכלי עבודה חשמליים המוזנים מסוללות והשמירה עליהם

א) בצעו את הטעינה אך ורק באמצעות המטען שצוין על-ידי היצרן. מטען המתאים לערכת סוללות מסוג מסוים עלול לגרום לשריפה בעקבות ניסיון לטעון ערכת סוללות מסוג אחר.

ב) הקפידו להתקין בכלי עבודה חשמליים אך ורק את הסוללות הייעודיות המיועדות להם. שימוש בסוג אחר של סוללות עלול לגרום לסכנת פגיעה גופנית ושריפה.

ג) כשהסוללה אינה בשימוש, הרחיקו אותה מגופים מתכתיים אחרים כגון מהדקי


מתכת, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת קטנים אחרים שעלולים לגרום לקצר בין מגעי הסוללה. קצר בין הדקי החיבור של ערכת הסוללות עלול לגרום לכוויות או להתלקחות אש.


ד) בתנאי שימוש קיצוניים, נוזל עלול להתיז מתוך הסוללה, הימנעו ממגע בנוזל זה. במקרה של מגע, שטפו מיד את המקום במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, בנוסף לשטיפה פנו לקבלת סיוע רפואי. במצבים חריגים וקיצוניים נזל עלול לדלוף מתוך הסוללה.

## 6) שירות


א) הטיפול בכלי החשמלי שלכם חייב להתבצע על-ידי מי שהוסמך לכך, המשתמש בחלקי חילוף מקוריים, זהים. עמידה בדרישות אלה תבטיחו שמירה על בטיחות הכלי החשמלי.

הנחיות בטיחות נוספות למכשיר רטט רב תכליתי

 **אזהרה:** נהגו בזירות במיוחד בעת ליטוש סוגי עץ מסוימים (לדוגמא אשור, אלון) ומתכת העשויים לייצר אבק רעיל. חבשו מסכת אבק שנועדה במיוחד לצורך הגנה מפני אבק רעיל ואדים, וודאו שגם שאר האנשים באזור העבודה או אלה שנכנסים אליו מוגנים.

 **אזהרה:** השתמשו בכלי זה באזור מאוורר היטב בעת ליטוש מתכות המכילות עופרת. אל תפעילו את הכלי בקרבת נוזלים דליקים, גזים או אבק. ניצוצות או חלקיקים חמים מן הליטוש או מברשות הקשת של המנוע עשויים להצית חומרים דליקים.

## שיוף צבע

 **אזהרה:** עיינו בתקנות המתאימות העוסקות בשיוף צבע. שימו לב במיוחד להנחיות הבאות:

- השתמשו בשואב אבק לסילוק האבק בכל עת שהדבר אפשרי.
- היזהרו במיוחד בעת שיוף צבע על בסיס עופרת:
- אל תאפשרו לילדים או נשים בהריון

להתקרב לאזור העבודה.

- כל אדם הנכנס לאזור העבודה חייב לחבוש מסכת הגנה מיוחדת נגד אבק צבעי עופרת ואדים.
- אל תאכלו, תשתו או תעשנו באזור העבודה.

• השליכו חלקיקי אבק וכל פסולת אחרת באופן בטוח.

• **אחזו בכלי באמצעות אזורי האחיזה המבודדים בעת ביצוע עבודה במקום בו הכלי עשוי לפגוע בכבלי חשמל חבויים או כבבל אספקת החשמל של הכלי.** מגע עם כבל חשמל "חי" יהפוך חלקי מתכת חשופים של הכלי למוליכי חשמל "חי" ולגרום להם חשמלי למפעיל.

• **השתמשו במלחציים או באמצעי אחר לאחוז היטב את חומר העבודה למשטח יציב.** אחיזה ידנית של חומר העבודה או כנגד הגוף מותירה את החומר בלתי יציב ועלולה להוביל לחוסר שליטה.

#### סיכונים נוספים

למרות היישום של תקנות הבטיחות הישימות והשימוש בהתקנים ובציוד בטיחות, לא ניתן למנוע לחלוטין סיכונים מסוימים. סיכונים אלה כוללים:

- פגיעה בשמיעה.
- סכנה לפציעות גוף כתוצאה מחלקיקים המתעופפים באוויר.
- סכנת כוויה כתוצאה מחלקים המתחממים בזמן פעולת הכלי.
- סכנת פציעה גופנית כתוצאה משימוש מתמשך.

#### סימונים על הכלי

הסמלים הבאים מוצגים על הכלי:

קראו את חוברת ההוראות לפני השימוש.

חבשו אוזניות מגן.

הרכיבו משקפי מגן.

הרכיבו הגנת נשימה.



#### מיקום קוד התאריך (איור 1)

קוד התאריך (t) הכולל גם את שנת הייצור, מודפס על בית הכלי.

דוגמא: 2020 XX FF

2020: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

#### הוראות בטיחות חשובות לכל מטעני הסוללות

**שמרו על הוראות אלה:** מדריך זה מכיל הוראות חשובות הקשורות לבטיחות ולהפעלה של המטען DCB105.

- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות והאזהרות שעל המטען, מארז הסוללה והמוצר העושה שימוש במארז הסוללה.

**⚠ אזהרה:** סכנת התחשמלות. אל תניחו לנוזלים להיכנס למטען. תיתכן סכנת התחשמלות.

**⚠ שימו לב:** סכנת כוויות. כדי להפחית את סכנת הפגיעה, טענו רק אריזות סוללה מתוצרת DeWALT. סוגים אחרים של אריזות סוללה עלולים להתחמם ולהתפוצץ ולגרום לפגיעה אישית ולנזק לרכוש.

**⚠ שימו לב:** יש לפקח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים בכלי.

**הערה:** בתנאים מסוימים, כאשר המטען מחובר לאספקת המתח, המגעים החשופים במטען יכולים להתקצר כתוצאה מחומרים זרים. חומרים זרים בעלי טבע מוליך דוגמת צמר פלדה, נייר אלומיניום או שאריות של חלקי מתכת, ולא רק אלו, יורחקו מהמטען. נתקו תמיד את המטען כאשר הסוללה אינה מחוברת אליו. נתקו את המטען לפני שתנקו אותו.

**אל תנסו לטעון את מארז הסוללה באמצעות כל מטען אחר שאינו המטען הרשום במדריך זה.** המטען ומארז הסוללה מעוצבים כך שיפעלו ביחד.

- **מטענים אלה מיועדים לטעינה של סוללות נטענות של חברת DeWALT בלבד.** כל שימוש אחר עלול לגרום לסכנת שריפה או התחשמלות.
- **אל תחשפו את המטען לגשם או לשלג.**
- **משכו את התקע ולא את הכבל כאשר אתם הליך הטעינה (איור 2)**

1. חברו את המטען לשקע מתאים בהספק 230 V לפני שתכניסו את מארז הסוללה.
2. הכניסו את מארז הסוללה (i) לתוך המטען, וודאו שהסוללה יושבת בצורה טובה על המטען. הנורית האדומה (טעינה) תהבהב כל הזמן ותורה על כך שתהליך הטעינה החל.
3. השלמת תהליך הטעינה תצוין בכך שהנורית האדומה תאיר באור קבוע. מארז הסוללה טעון במלואו וניתן להשתמש בו או להשאיר אותו במטען.

**שימו לב:** כדי לוודא את הביצועים ואת אורך החיים המרבי של מארז הסוללה, טענו את הסוללה למשך 10 שעות לפחות לפני השימוש הראשון.

### תהליך הטעינה

בדקו בטבלה שלהלן לגבי מצב מארז הסוללה.

מצב הטעינה	
	בטעינה — — — —
	הסוללה טעונה במלואה
	עיכוב בשל חום / קור — • — • — • — •
	בעיה בסוללות או במטען ••••••••••••••
	בעיה במתח •• •• •• •• •• ••

המטען לא יבצע טעינה של מארז סוללה מקולקל.

המטען יורה על קלקול בסוללה בסירוב להאיר או בהצגת תבנית הבהוב של בעיה במטען או בסוללה.

**הערה:** זו יכולה להיות גם בעיה במטען.

אם המטען מורה על בעיה, קחו אותו ואת מארז הסוללה לבדיקה במרכז שירות מוסמך.

### השהייה בשל חום / קור

כאשר המטען מגלה סוללה שהיא חמה או קרה מדי, הוא מתחיל באופן אוטומטי בעיכוב בשל חום / קור, ומשהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. במצב הזה, המטען עובר למצב טעינה באופן אוטומטי. תכונה זו מאריכה את משך חיי הסוללה. כלי עבודה מסוג XR Li-Ion כוללים מערכת הגנה אלקטרונית שתגן על הסוללה מפני עומס יתר, חימום יתר או פריקה עמוקה.

**מנתקים את המטען מזרם החשמל.** כך תפחיתו את סכנת הנזק לתקע ולכבל.

- **ודאו שהכבל ממוקם כך שלא תדרכו עליו, תמעדו עליו ושלא יהיה כפוף לנזק או לעומס כלשהו.**
- **בעת הפעלת המטען בחוץ, תמיד אפשרו מקום יבש והשתמשו בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ.** השימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית את סכנת ההתחשמלות.
- **אל תחסמו את חריצי האוורור שעל המטען. חריצי האוורור ממוקמים בחלק העליון ובצידי המטען.** שימו את המטען כשהוא רחוק ממקורות חום.
- **אל תפעילו את המטען כאשר הכבל או התקע שלו ניזוק – החליפו אותם מיד.**
- **אל תחברו מטען אם הוא קיבל מכה, הופל או ניזוק בכל דרך שהיא.** קחו אותו לתיקון במרכז שירות מוסמך.
- **אל תפרקו את המטען; קחו אותו לשירות במרכז שירות מוסמך כאשר נדרש לו תיקון או שירות.** הרכבה לא נכונה עלולה לגרום להתחשמלות או לשריפה.
- **במקרה שבו כבל המתח ניזוק, יש להחליפו מיד אצל היצרן, אצל סוכן השירות המוסמך שלו או אצל טכנאי אחר כדי למנוע סכנה.**
- **נתקו את המטען מזרם החשמל לפני שתנקו אותו. כך תפחיתו את סכנת ההתחשמלות.** הסרת מארז הסוללה לא תפחית את הסכנה.
- **לעולם אל תנסו לחבר שני מטענים ביחד.**
- **המטען מיועד לפעול במתח ביתי של 230 V. אל תנסו להפעיל אותו בכל מתח אחר.** הוראה זו אינה תקפה במקרה של מטען לרכב.

### שמרו על הוראות אלה

#### מטענים

המטען מדגם DCB115/DCB105 טוען סוללות ליתיום-יון למתח 10.8V, 14.4V ו-18 V (מארזי סוללה DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181 ו-DCB182).

המטען אינו דורש כיוון והוא קל לשימוש ולתפעול.



במטען שקיבלו מכה חזקה, שהופלו, שנדרסו או שניזוקו בכל דרך שהיא (לדוגמה, נוקבו באמצעות מסמר, קיבלו מכה מפטיש, שדרכו עליהם). קיימת סכנת התחשמלות. אריזות סוללה שניזוקו יוחזרו למרכז השירות למחזור.



**שימו לב: כאשר כלי העבודה אינו**

**בשימוש הניחו אותו על צידו על גבי משטח יציב, במקום שבו הוא לא יגרום לסכנת מעידה או נפילה.** קיימים מכשירים בעלי אריזות סוללה גדולות שעומדים זקופים על אריזות הסוללה, אך ניתן בקלות להפילם על צידם.

## הוראות בטיחות ספציפיות לסוללות

### ליתיום-יון (Li-Ion)

- **אל תשרפו את מארז הסוללה אפילו אם היא ניזוקה או בלחיה לחלוטין.** מארז הסוללה עלול להתפוצץ באש. אדים רעילים וחומרים נוצרים כאשר אריזות סוללה של ליתיום-יון נשרפות.
- **אם תוכן הסוללה בא במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים.** אם נוזל הסוללה נכנס לעיניים, שטפו במים את העין הפקוחה למשך 15 דקות או עד שהגירוי פוסק. אם נדרש טיפול רפואי, האלקטרוליט בסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים אורגניים נוזליים ומלחי ליתיום.
- **תוכן תאי הסוללה הפתוחים עלולים לגרום לגירוי של מערכת הנשימה.** צאו לאוויר הפתוח. אם התסמינים נמשכים, פנו לרופא.



**אזהרה:** סכנת כוויות. הנוזל בסוללה עלול להיות דליק אם הוא חשוף לניצוצות או ללהבה.

## מארז הסוללה

### סוג הסוללה

ה- DCS355/DCS356f פועל על מארזי סוללות במתח של 18 וולט. ניתן להשתמש במארזי סוללות DCB180, DCB181, DCB182 או DCB183. עיינו בפרק **מידע טכני** למידע נוסף.

## המלצות אחסון

1. מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש, ורחוק מאור שמש ישיר ועודף חום או קור.

המכשיר החשמלי יכבה באופן אוטומטי אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם זה קורה, הניחו את הסוללה על המטען עד שהיא טעונה במלואה.

סוללה קרה תיטען לכדי מחצית מההספק של סוללה חמה. מארז הסוללה יטען בקצב איטי לאורך כל מחזור הטעינה ולא תחזור לשיעור הטעינה המרבי אפילו אם הסוללה תתחמם.

## הוראות בטיחות חשובות לכל אריזות הסוללה

בעת הזמנת אריזות סוללה חלופיות, ודאו שתכללו את המספר הקטלוגי ואת ההספק. מארז הסוללה אינו טעון במלואו כשהוא עוזב את המפעל. לפני השימוש במארז הסוללה ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן ולאחר מכן פעלו בהתאם להליכי הטעינה המפורטים.

## קראו את כל ההוראות

- **אל תטענו ואל תשתמשו במארז הסוללה בסביבות נפיצות, לדוגמה בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק.** הכנסה או הסרה של מארז הסוללה מהמטען עשויה להצית את האבק או האדים.
- **לעולם אל תכניסו בכוח את מארז הסוללה למטען.** אל תשנו את מארז הסוללה בכל דרך שהיא כדי שתתאים למטען שאינו תואם משום שמארז הסוללה עלולה להיקרע ולגרום לפגיעה אישית.
- **טענו את אריזות הסוללה במטעני DeWALT המיועדים לכך.**
- **אל תתיזו ואל תטבלו את הסוללה והמטען במים או בכל נוזל אחר.**
- **אל תשמרו את הסוללה במקומות בהם הטמפרטורה עשויה לעלות על 40°C (לדוגמה מחוץ לסככות ברכב העומד סגור בשמש או במבנים העשויים מתכת בקיץ).**
- **להשגת תוצאות מיטביות ודאו שמארז הסוללה טעון במלואו לפני השימוש.**



**אזהרה:** לעולם אל תנסו לפתוח את מארז הסוללה מכל סיבה שהיא. אם מארז הסוללה נסדק או ניזוק, אל תחברו אותו למטען. אל תרסקו את הסוללה ואל תפילו אותה או תזיקו לה. אל תשתמשו במארז סוללה או

לביצועים מיטביים של הסוללה ולאורך חיים

### תכולת האריזה

האריזה כוללת:

- 1 מתאם לכל הלהבים
- 1 להב חיתך מהיר לעץ 31 מ"מ X 43 מ"מ
- 1 כרית ליטוש
- 1 להב חיתך לעץ עם מסמרים 31 מ"מ X 43 מ"מ
- 1 להב קרצוף קשיח
- 1 מפתח משושה למתאם להבים
- 1 מדריך שימוש
- 1 איור מורחב
- רק עם DCS355D2/DCS355M2/DCS356\*\*
- 1 מתאם שאיבת אבק\*\*
- 1 מדריך חיתוך\*\*
- 1 להב חצי עגול 100 מ"מ\*\*
- 25 חתיכות ניר לטש מסוגים שונים\*\*
- 1 להב עץ לפרטים 9.5 מ"מ X 43 מ"מ\*\*
- 1 להב סגסוגת 3 מ"מ להסרת טיח או בטון\*\* (100 מ"מ חצי סהר)
- 1 מפתח משושה לסרגל חיתוך\*\*
- 1 מטען\*\*
- 2 אריזות סוללות ליתיום-יון\*\*
- 1 קופסת ערכה TStak\*\*

**הערה:** אריזות סוללה, מטענים ותיקי ערכה אינם כלולים עם דגמי N.

- בדקו את הכלי, החלקים או האביזרים כדי לגלות אם נגרם נזק במשלוח.
- הקדישו זמן לקריאה יסודית והבנה של מדריך הפעלה זה לפני השימוש.

### תיאור (איור 1, 2)

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תשנו את המכשיר החשמלי או אחד מחלקיו. הדבר עלול לגרום לנזק או לפציעה.

- a. הדק מהירות משתנות
- b. נורית לד לעבודה
- c. מנוף אביזר הידוק
- d. כפתור נעילה/שחרור
- e. תעלות צד להרכבת אביזרים
- f. מעצור סרגל החיתוך
- g. זרוע סרגל החיתוך
- h. מארז הסוללה
- i. כפתור שחרור הסוללה
- j. Fuel gauge button

מרבי, שמרו את אריזות הסוללה בטמפרטורת החדר כאשר הן אינן בשימוש.  
2. לאחסון לטווח ארוך, מומלץ לשמור מארז סוללה טעונה במלואה במקום קריר ויבש, כשהיא אינה מחוברת למטען, להשגת תוצאות מיטביות.

**הערה:** אריזות הסוללה לא יאוחסנו כאשר הן מרוקנות לחלוטין. יש צורך לטעון מחדש את הסוללה לפני השימוש

**תוויות על המטען ועל מארז הסוללה**  
בנוסף לסמלים המשמשים במדריך זה, התוויות על המטען ועל מארז הסוללה כוללות את הסמלים הבאים:

- קראו את המדריך למשתמש לפני השימוש. 
- טעינה. 
- הסוללה טעונה במלואה. 
- עיכוב בשל חום / קור. 
- בעיה בסוללות או במטען 
- בעיה בקו המתח. 
- אל תחדירו חפצים לתוך המטען. 
- אל תטענו אריזות סוללה שניזוקו. 
- השתמשו רק בשילוב עם אריזות סוללה מתוצרת DeWALT. אריזות אחרות עלולות להתפוצץ ולגרום לפגיעה אישית ולנזק. 
- אל תחשפו למים. 
- תקנו מיד כבלים מקולקלים. 
- טענו רק בטמפרטורות שבין 4°C - ו-40°C. 
- השליכו את מארז הסוללה תוך התחשבות בסביבה. 
- אל תשרפו את מארז הסוללה. 
- מטען לאריזות סוללה מסוג Li-Ion. 
- קראו בפרק **מידע טכני** לזמן הטעינה. 
- לשימוש בתוך הבית בלבד. 


## שימושי המכשיר


**טכני**). גודל המוליך המינימאלי הוא 1 מ"מ<sup>2</sup>; האורך המרבי הוא 30 מטרים. בעת השימוש בגלגלת, תמיד שחררו לחלוטין את הכבל

מכשיר רוטט רב תכליתי זה מתוכנן לשיוף מקצועי של פרטים קטנים, ניסור צלילה וניסור שטוח, הסרת חומר עודף והכנת פני השטח. **אין** להשתמש בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים ליקים או גזים.

מכשיר רוטט רב תכליתי זה הוא מכשיר חשמלי מקצועי. **אין** להרשות לילדים לבוא במגע עם המכשיר. נדרשת השגחה כאשר הוא מופעל על ידי משתמשים בלתי מנוסים.

## הרכבה וכיוונים


 **אזהרה:** לפני הרכבה וכיוון, תמיד הסירו את מארז הסוללה. תמיד כבו את הכלי לפני הכנסת או הסרת מארז הסוללה. וודאו שהדק המתג במצב כבוי. הפעלה בשוגג עלולה לגרום לפגיעה.

 **סכנת פציעה או כוויה. אל תגעו בחלקים חדים של האביזרים בכל עת.** אל תגעו במשטחי עבודה או בלהבים מיד לאחר פעולת הכלי. הם יכולים להיות חמים מאוד. טפלו בזהירות. אפשרו תמיד לאביזרים ולמשטח העבודה להצטנן לפני טיפול בכלי או במשטח.

 **אזהרה:** השתמשו רק באריזות סוללה ומטענים מתוצרת DeWALT.

## בטיחות בחשמל

מטען עוצב למתח אחד בלבד. בדקו תמיד שהמתח של מארז הסוללה תואם למתח שעל פלטת הדירוג. כמו כן, ודאו שהמתח של המטען שלכם תואם למתח בשקע.


 מטען DeWALT שלכם מבודד בבידוד כפול בהתאם לתקן EN 60335; לכן, לא נדרש חיבור להארקה.

אם כבל המתח ניזוק, יש להחליפו בכבל שהוכן במיוחד באמצעות מרכז השירות של חברת DeWALT.

## החלפת התקע (באנגליה ובאירלנד בלבד)

אם יש לחבר תקע חדש:

- השליכו בצורה בטיחותית את התקע הישן.
- חברו את כבל ההארקה החום לשקע החי בתקע.
- חברו את הכבל הכחול לשקע הניטרלי.

 **אזהרה:** לא נדרש חיבור לשקע ההארקה. פעלו בהתאם להוראות ההרכבה הכלולות באריזותיהם של תקעים איכותיים. הנת"ך המומלץ: 3 אמפר.

## השימוש בכבל מאריך

אין להשתמש בכבל מאריך בלבד אם נדרש. השתמשו בכבל מאריך מאושר לשימוש המתאים ליציאת המתח של המטען שלכם (קראו מידע

## התקנה והסרת הסוללה מהכלי (איור 2)

**הערה:** לקבלת התוצאות הטובות ביותר, ודאו שהסוללה שלכם טעונה במלואה. האור יכבה ללא אזהרה כאשר הסוללה ריקה לחלוטין.

## כדי להתקין את הסוללה לתוך ידית הכלי

1. יישרו את ערכת הסוללות (h) עם המסילות בתוך ידית הכלי (איור 2).
2. החליקו אותה לתוך הידית עד שערכת הסוללות יושבת היטב בכלי וודאו שהיא לא תתנתק.

## כדי להסיר את הסוללה מהכלי

1. לחצו על כפתור שחרור הסוללה (i) ומשכו בחוזקה את הסוללה מתוך ידית הכלי.
2. הכניסו את הסוללה למטען, כמתואר בסעיף מטען של מדריך זה.

## מד עוצמה למארז סוללות (איור 2)

מארזי סוללות מסוימים של DeWALT כוללים מד טעינה המורכב משלוש נוריות LED ירוקות המציינות את רמת הטעינה שנוטרה במארז הסוללות.

כדי להפעיל את מד הטעינה לחצו לחיצה ממושכת על כפתור מד הטעינה (j). צירוף של שלושת הנוריות יאר ויצג את רמת הטעינה

שנותרה במארז. כאשר רמת הטעינה של המארז נמצאת מתחת לגבול השימושי, מד הטעינה לא יאיר ויהיה צורך לטעון את הסוללה מחדש.

**הערה:** מד הטעינה מציג רק הערכה של רמת הטעינה שנותרה במארז הסוללות. הוא אינו מציג את מצב השימושיות המדויק והוא נתון להטיות על בסיס רכיבי המוצר, טמפרטורה ואופן הפעלת המכשיר.

### הרכבה והסרה של אביזרים (איור 7-3)

#### מהדק אביזרים נפרד מן הכלי (איור 5-3)

DC355 כולל מערכת החלפת אביזרים מהירה. מערכת זו מאפשר החלפה מהירה של אביזרים ללא צורך במפתחות כמו במכשירי רטט אחרים.

1. אחזו בכלי ולחצו על ידית הידוק האביזרים (c) כמוצג באיור 3.
  2. נקו שאריות פסולת מציר המכשיר ותפס האביזר.
  3. החליקו את האביזר בין הציר (v) ותפס האביזר וודאו שהאביזר משלב את כל 8 הפינים על התפס ומיושר עם הציר. ודאו שהאביזר מכוון כמוצג באיור 4.
  4. שחררו את מנוף הידוק האביזר.
- הערה:** אביזרים מסוימים כגון מגרדים ולהבים אפשר להרכיב בזווית בהתאם לצורך כמוצג באיור 5.

#### הרכבה ופירוק של דפי שיוף (איור 6)

פלטת בצורת יהלום משתמשת בו ובמערכת הדבקת לולאות כדי להצמיד את נירות השיוף. הפלטה מאפשרת להשתמש בה על משטחים גדולים ובנקודות צרות על פינות.

1. חברו את פלטת השיוף (w) כמתואר בסעיף **הרכבת והסרת אביזרים**.
2. יישרו את הקצוות של נייר השיוף עם קצות פלטת השיוף ולחצו על נייר השיוף (x) אל הפלטה.
3. לחצו בחוזקה את הבסיס עם נייר השיוף המחובר אליו אל מול משטח ישר והפעילו קצרות את הכלי. כך תיווצר הדבקה טובה בין הפלטה לבין נייר השיוף וכך נמנע גם בלאי מוקדם מדי.
4. כאשר קצה נייר השיוף מתבלה, נתקו את הנייר מהפלטה, סובבו והדביקו שוב.

### חיבור אביזרים באמצעות המתאם האוניברסלי (איור 7)

**⚠️ זיהרות:** כדי להימנע מפציעות, אל תשתמשו באביזר לשימוש שבו המתאם עלול לא להחזיק היטב את האביזר.

**⚠️ זיהרות:** קראו ופעלו בהתאם לכל הנחיות הזיהרות של יצרן האביזר עבור כל אביזר בו תשתמשו.

**⚠️ זיהרות:** כדי להימנע מפציעה, ודאו שהמתאם והאביזר מהודקים היטב.

אביזרים שאינם מתוצרת DeWALT אפשר לחבר באמצעות המתאם האוניברסלי.

1. הרכיבו את הדיסקית (k) על הכלי.
2. הרכיבו את האביזר (l) על הדיסקית.
3. הדקו ואבטחו את אום המתאם (p) באמצעות מפתח משושה (r).

### הרכבת סרגל החיתוך (איור 13-8)

סרגל עומק החיתוך מאפשר לכם לחתוך חומר בדיוק לעומק הרצוי ולעקוב בדיוק רב יותר אחרי קו חיתוך.

1. חברו את בסיס סרגל החיתוך (f) באמצעות השחלת לשוניות האביזר (m) שעל הסרגל אל תעלות הצד להרכבת האביזר (e) על חלק הגוף המרכזי של המכשיר.
- הערה:** סרגל עומק החיתוך יכול להתחבר לשני צדי המכונה.
2. חברו את בסיס הסרגל אל חלק הגוף המרכזי באמצעות הבורג המצורף (o) והדיסקית (u). הדקו באמצעות המפתח המשושה המצורף (p).

### סרגל העומק

- תכונה זו מאפשרת לכם לחתוך חומר בדיוק לעומק הרצוי.
1. השחילו את זרוע הסרגל (g) כמוצג באיור 9 אל החרוץ הקדמי שעל בסיס הסרגל (f).
  2. כוונו את אורך הסרגל באמצעות משיכה או דחיפה כדי להגיע אל עומק הניסור הרצוי כמוצג באיור 10.
  3. קבעו את הסרגל למקומו על ידי סיבוב חוגת כיוון עומק החיתוך (n) עם כיוון השעון. כדי לשחרר את הסרגל סובבו את חוגת כיוון עומק החיתוך כנגד כיוון השעון.

## סרגל חיתוך

תכונה זו מאפשרת לכם לעקוב בדיוק רב יותר אחרי קו לסימון החיתוך.

1. השחילו את זרוע הסרגל (g) כמוצג באיור 11 אל החריצים שבצד שמאל וימין שעל בסיס הסרגל (f).

2. כונו את אורך הסרגל על ידי משיכה החוצה או דחיפה פנימה כדי להגיע אל האורך הרצוי כמוצג באיור 12.

3. קבעו את הסרגל למקומו על ידי סיבוב חוגת כיוונון עומק החיתוך עם כיוון השעון. כדי לשחרר את הסרגל סובבו את חוגת כיוונון עומק החיתוך כנגד כיוון השעון.

**הערה:** את זרוע הסרגל אפשר לחבר גם אל מכלול המגן במאונך כדי לקבוע את גובה הניסור. עיינו באיור 13.

## חיבור מתאם שאיבת האבק (איור 17)

מתאם שאיבת האבק מאפשר לכם לחבר את הכלי לשאיבת אבק חיצונית, אם באמצעות מערכת נעילת האוויר AirLock™ (DWV9000-), או מחבר שואב אבק סטנדרטי בקוטר 35 מ"מ.


1. חברו את מתאם שאיבת האבק (q) על ידי השחלת הלשוניות (m) אל תעלות הצד להרכבת אביזרים (e).


**הערה:** את מתאם שאיבת האבק אפשר לחבר לשני צדי הכלי.


2. השחילו את הבורג (o) והדיסקית (u) אל מתאם שאיבת האבק (q) והדקו באמצעות המפתח המשושה המצורף (p).

## הפעלה

### הוראות שימוש (איור 14, 15)

 **אזהרה:** עיינו תמיד בהנחיות הבטיחות ובתקנות המתאימות.

 **אזהרה:** כדי להפחית את הסיכון לנזקי גוף חמורים, כבו את הכלי ונתקו את מארז הסוללה לפני ביצוע כל פעולת כיוון והרכבה או הסרה של אביזרים. הפעלה אקראית עלולה לגרום לפציעה.

 **אזהרה:** ודאו שהמתג נמצא במצב כבוי (OFF) מלא לפני הרכבת הסוללה.

1. הרכיבו את מארז הסוללה.

2. כדי להפעיל את הכלי אחזו בו באופן המוצג באיור 14 ולחצו על הדק המהירויות המשתנות (a).

**הערה:** ככל שההדק לחוץ יותר כך מהירות העבודה של הכלי תעלה. אם יש לכם ספק לגבי מהירות העבודה המתאימה, בדקו את הביצוע במהירות נמוכה והגבירו את המהירות בהדרגה עד שתגיעו למהירות עבודה נוחה.

3. כדי לכבות את הכלי, שחררו את הדק המהירויות המשתנות (a).


## כפתור נעילה ON/OFF (איור 15)


אפשר לנעול את הכלי על ידי לחיצה מלאה על כפתור הנעילה ON/OFF (d) המוצג באיור 15. לצורך נוחות רבה יותר בעבודות הנמשכות לאורך זמן כפתור הנעילה ON/OFF (d) יכול לנעול את ההדק (a) בנקודה שעד אליה הוא נלחץ.

## תאורת עבודה LED (איור 16)

תאורת העבודה LED (b) תופעל בעת לחיצה על ההדק. היא תכבה באופן אוטומטי זמן קצר לאחר שחרור ההדק.

## תנוחת יד נכונה (איור 14)

 **אזהרה:** כדי להפחית את הסיכון לנזק גופני חמור, תמיד השתמשו באחיזה נכונה כמוצג.

 **אזהרה:** כדי להפחית את הסיכון לנזק גופני חמור, תמיד אחזו בכלי היטב וצפו להדף פתאומי.

כדי להגיע לתנוחת יד נכונה יש לאחוז בכלי כמוצג באיור 14.

## שימוש במתאם שאיבת האבק עם פלטת הליטוש (איור 18)

1. חברו את מתאם שאיבת האבק (q). עיינו בהנחיות שבסעיף **חיבור מתאם שאיבת האבק**.
2. חברו את פלטת הליטוש (w) כמתואר בסעיף **הרכבת / ניתוק אביזרים**.
3. הצמידו ניר ליטוש כמתואר בסעיף **הרכבת / ניתוק נייר ליטוש**.

## שימוש במתאם שאיבת האבק עם אביזר

### חיתוך עומק (איור 19)

1. חברו את מתאם שאיבת האבק (q). עיינו בנהחיות שבסעיף חיבור מתאם שאיבת האבק.
2. דחפו את זרוע שאיבת האבק (s) אל הפתח הנמוך של מתאם שאיבת האבק (q)
3. חברו את להב חיתוך העומק כמתואר בסעיף הרכבת / ניתוק אביזרים.
4. כוונו את זרוע שאיבת האבק להשגת התוצאות הטובות ביותר.

### עצות מועילות

- ודאו תמיד שחומר העבודה אחוז היטב או מהודק כדי למנוע תזוזה. כל תזוזה של החומר עלולה להשפיע על איכות הניסור או הליטוש.
- אל תלטשו בלי שניר הליטוש מוצמד אל פלטת הליטוש.
- השתמשו בנייר ליטוש גס כדי ללטש פני שטח גסים, נייר ליטוש בינוני לצורך פני שטח חלקים וניר לטש עדין לגימור פני שטח. אם יש צורך, בצעו תחילה ניסוי על חתיכת חומר מיותרת.
- הפעלת כוח רבה מדי תפחית את יעילות העבודה ותגרום לעומס יתר על המנוע. החלפת אביזרים סדירה תשמור על יעילות עבודה מרבית.
- אל תתנו לנייר הלטש להתבלות לחלוטין, שכן הדבר יפגע בפלטת הליטוש.
- אם הכלי מתחמם, במיוחד בזמן שימוש במהירויות נמוכות, כוונו את המהירות למקסימום והפעילו אותו ללא עומס למשך 2-3 דקות כדי לקרר את המנוע. הימנעו משימוש ממושך במהירויות נמוכות. שמרו תמיד על להב חד.

### אביזרים אופציונליים

- ⚠ **אזהרה:** אביזרים שלא הומלצו על ידי DeWALT לא נבדקו בשימוש עם כלי זה ולכן השימוש בהם עלול להיות מסוכן. כדי להפחית את הסיכון לפציעה, יש להשתמש עם כלי זה רק באביזרים שהומלצו על ידי DeWALT.
- התייעצו עם סוכן המכירות שלכם למידע נוסף אודות אביזרים מתאימים.

## תחזוקה

הכלי שלכם, מתוצרת דה-וולט, תוכנן לפעול למשך זמן ממושך עם תחזוקה מזערית. פעולה ממושכת ומשביעת רצון של הכלי תלויה בטיפול נכון בכלי ובניקוי סדיר.



**אזהרה:** כדי להקטין את הסיכון של

פגיעה גופנית חמורה, הביאו את מתג בורר קדימה/אחורה למצב נעילה או הפסיקו את פעולת הכלי ונתקו את ערכת הסוללות לפני ביצוע כל כוונון או התקנה/הסרה של כלים או אביזרים.

המטען אינו ניתן לשירות או טיפול. אין בתוך המטען חלקים כלשהם שזקוקים לשירות או טיפול.



### סיכה

כלי העבודה שלכם אינו דורש סיכה נוספת.



### ניקוי



**אזהרה:** נשפו אבק ולכלוך אל מחוץ למארז הראשי באמצעות אוויר יבש בכל פעם שתראו אבק מצטבר בתוך ומסביב לפתחי האוורור. השתמשו במשקפי מגן מתאימים ובמסכת אבק מאושרת בעת ביצוע ההליך הזה.



**אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בחומרים ממיסים או בכימיקלים קשים לניקוי חלקי המכשיר שאינם מתכתיים. הכימיקלים האלה עשויים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית לחה עם מים וסבון עדין. לעולם אל תניחו לנוזלים להיכנס לכלי העבודה; לעולם אל תטבלו חלקים של כלי העבודה במים.

### הוראות ניקוי למטען



**אזהרה:** סכנת התחשמלות. נתקו את המטען מזרם AC לפני הניקוי. ניתן להסיר אבק וגריז מהחלקים החיצוניים של המטען באמצעות מטלית או מברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או בתמיסות ניקוי אחרות.

## אבזרים אופציונאליים



איסוף נפרד של מוצרים משומשים ושל חומרי אריזה מאפשר את מחזור החומרים ואת השימוש המחודש בהם. השימוש המחודש בחומרים ממוחזרים מונע את זיהום הסביבה ומפחית את הדרישה לחומרי גלם. התקנות המקומיות עשויות לספק הנחיות לאיסוף נפרד של מוצרים חשמליים מהבית, באתרים של פסולת עירונית או על ידי היצרן, בעת רכישת מוצר חדש.

חברת DeWALT הקימה מתקן לאיסוף ומחזור של מוצרי DeWALT לאחר שהגיעו לסוף חיי השימוש בהם. כדי לנצל את השירות הזה החזירו את המוצר למרכז שירות מוסמך שאוסף את המוצרים בעבורנו.

תוכלו לבדוק את מיקום מרכז השירות המוסמך הקרוב למקום מגורכם בסניף המקומי של DeWALT בכתובת הרשומה במדריך זה. לחלופין, קיימת רשימה של מרכזי שירות מוסמכים למוצרי DeWALT הכוללת פרטים מלאים של מרכזי השירות שלנו ואנשי קשר באינטרנט, באתר: [www.shatal.com](http://www.shatal.com)



### אריזות סוללה נטענות

יש לטעון את מארז הסוללה כאשר הוא אינו מספק מתח מספיק בעבודות שבוצעו בקלות קודם לכן. בסוף חיים השימוש במארז הסוללה, השליכו אותו מתוך התחשבות בסביבה.

- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מהמכשיר.

תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.

**⚠ אזהרה:** מאחר שאבזרים אחרים שאינם מוצעים על ידי חברת DeWALT לא נבדקו עם מוצר זה, השימוש באבזרים כאלה עם המכשיר עלול להיות מסוכן. כדי להפחית מסכנת הפגיעה, יש להשתמש רק באבזרים מומלצים של חברת DeWALT בשילוב עם מוצר זה.

### אבזרים מתאימים

כרית ליטוש רוטט  
להב רוטט לעץ עם מסמרים  
להב טיטניום רחב רוטט לעץ עם מסמרים  
להב רוטט לעץ קשה  
להב רוטט חיתך מהיר לעץ  
להב רוטט רחב לחיתוך עץ מהיר  
להב רוטט לחיתוך פרטים בעץ  
להב טיטניום רוטט למתכת  
להב רוטט בצורת חצי סהר  
להב טיטניום רוטט בצורת חצי סהר  
להב רוטט לחיתוך רציף  
להב טיטניום רוטט לחיתוך רציף  
להב רוטט לחיתוך חומרים רבים  
להב מקרצף רוטט קשיח  
להב מקרצף רוטט גמיש  
להב רוטט להסרת שאריות טיח קרביד משייף קרביד רוטט

### הגנה על הסביבה

איסוף נפרד. אין להשליך מוצר זה עם הפסולת הביתית הרגילה. אם תגלו שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת DeWALT, או אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיסוף נפרד.



### פתרון בעיות

בעיה	גורם אפשרי	פתרון אפשרי
הכלי אינו נדלק.	הסוללה אינה מורכבת כראוי.	הרכיבו את הסוללה על ידיית הכלי וודאו שהיא מתחברת היטב.
	הסוללה אינה טעונה.	חברו את הסוללה למטען והרכיבו סוללה טעונה במלואה לכלי.
	הסוללה או הכלי מתחממים יתר על המידה.	הניחו לכלי ו/או לסוללה להתקרר לאחר שימוש ממושך או החליפו סוללה שהתחממה יתר על המידה בסוללה קרה.
	המתג פגום.	העבירו את הכלי לסוכנות שירות מוסמכת של DeWALT לצורך החלפת המתג.

## הוראות בטיחות כלליות לשימוש במטען / ספק כח

יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:

- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.

## תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר.  
יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו.

## אזהרה:

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של הכלי עצמו.  
אביזר חיתוך שבא במגע עם מוליכים "חיים" עלול להפוך את חלקי המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.



היבואן ומעבדות השירות:

**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202, 📠 08-9428764

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)

[www.shatal-israel.co.il](http://www.shatal-israel.co.il)



# DEWALT®

## XR LI-ION



הוראות הפעלה  
מסור חרב נטען 18 וולט

DCS367



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428763 ☎ ,08-9320202 ☎

לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
כלי עבודה חשמלי זה מתוצרת חברת **DeWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא  
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

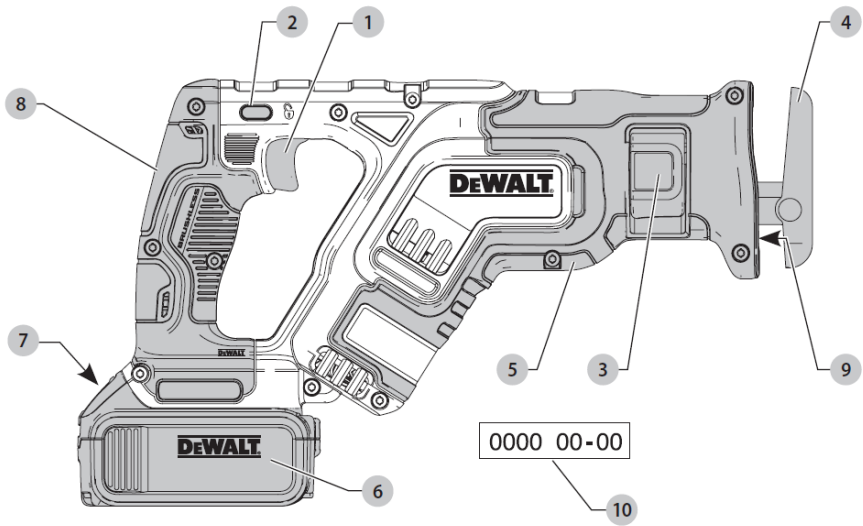
שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

#### אזהרה:

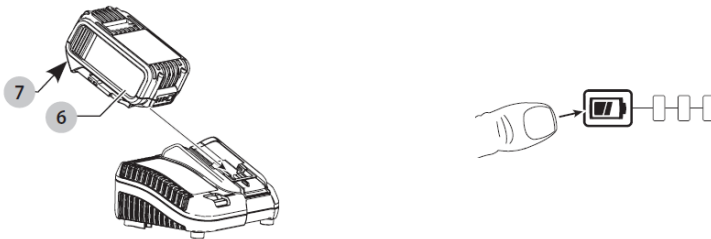
יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה  
שבה אביזר חיתוך עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של הכלי  
עצמו.

אביזר חיתוך / קידוח שבא במגע עם מוליכי מתח "חי" עלול להפוך את חלקי  
המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

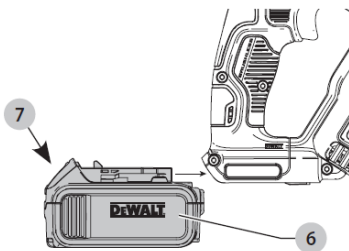
איור A



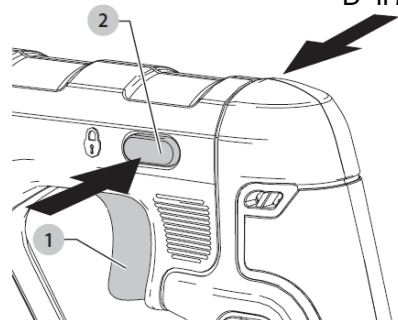
איור B



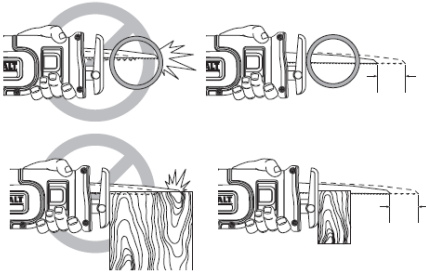
איור C



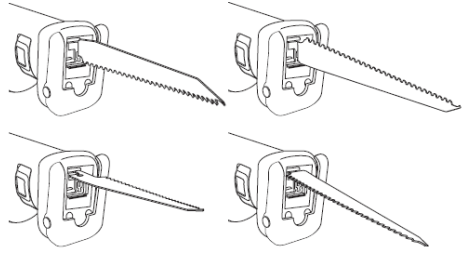
איור D



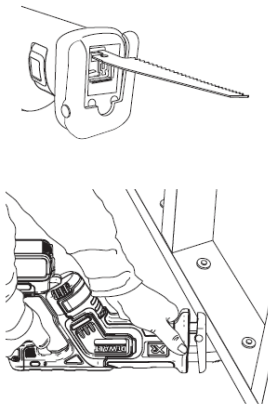
איור E



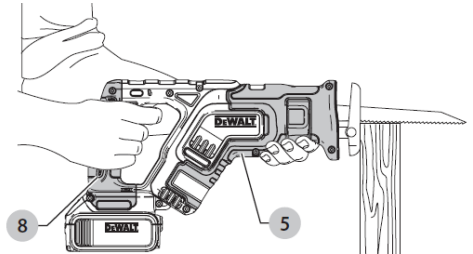
איור F



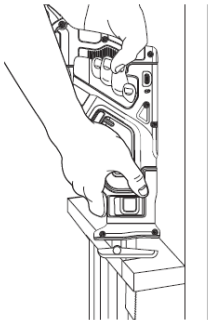
איור G



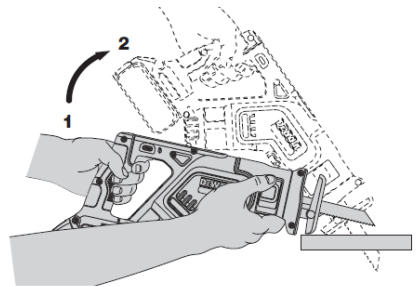
איור H

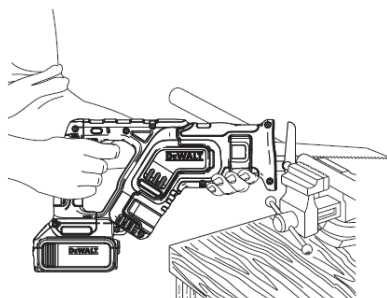


איור I



איור J





**ברכותינו!**

בחרתם בכלי עבודה מתוצרת DeWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצר וחדשנות הופכים את חברת DeWALT לחברה האמינה ביותר לכלי עבודה.

**מידע טכני**

DCS367		
מתח	V <sub>DC</sub>	18
סוג		1
סוג סוללה		Li-Ion
הספק יציאה מרבי	וואט	824
מהירות ללא עומס	סל"ד	0-2900
אורך מהלך פעולה	מ"מ	28.6
משקל (ללא מארז סוללה)	ק"ג	2.27

ערכי רעש ורטט (חישוב ערך משולש) בהתאם ל-EN60741-2-11:

L <sub>PA</sub> (רמת פליטת לחץ שמע)	dB(A)	88
L <sub>WA</sub> (רמת עצמת שמע)	dB(A)	99
K (אי וודאות עצמה אקוסטית)	dB(A)	3
בעת ניסור לוחות ערך פליטת רטט = a <sub>h, B</sub>	m/s <sup>2</sup>	17.5
K (אי וודאות)	m/s <sup>2</sup>	5.7
בעת ניסור קורות עץ ערך פליטת רטט = a <sub>h, WB</sub>	m/s <sup>2</sup>	22.0
K (אי וודאות)	m/s <sup>2</sup>	3.1

המידע הקשור לרמת הפליטה שניתן בגיליון הנתונים הזה נמדד בהתאם למבחן תקני שניתן בתקן EN 60745 וניתן לשמש בו כדי להשוות בין כלי עבודה. ניתן להשתמש בו לביצוע הערכה ראשונית של חשיפה.

**⚠ אזהרה:** רמת הרטט המוצהרת מייצגת את השימושים העיקריים בכלי העבודה. עם זאת, אם כלי העבודה משמש לשימושים אחרים, עם אבזרים אחרים, או אם הוא מתוחזק בצורה לא טובה, ייתכנו שינויים ברמות הרטט.

שינויים אלה עלולים להגביר באופן משמעותי את רמת החשיפה במהלך כל העבודה. בביצוע הערכה של רמת החשיפה לרטט יש לקחת בחשבון את פרקי הזמן שבהם כלי העבודה כבוי או את פרקי הזמן שבהם הוא פועל אך הוא אינו מבצע את העבודה. נתונים אלה עשויים להפחית באופן משמעותי את רמת החשיפה לאורך כל פרק זמן העבודה. זהו אמצעי בטיחות נוספים כדי להגן על המפעיל מהשפעות הרטט, **לדוגמה:** תחזקו את כלי העבודה ואת האבזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את צורות העבודה.

**\*חובה לחבוש מגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

**הצהרת תאימות EC**

**הנחיית מכונות**



**מסור חרב נטען 18 וולט DCS367**

חברת DeWALT מצהירה בזאת שהמוצרים המתוארים בפרק **מידע טכני** תואמים להנחיות: EN60745-1:2009, 2006/42/EC, EN60745-2-11:2010, A11:2010. מוצרים אלה גם תואמים להנחיות 2014/30/EU ו-2011/65/EU. למידע נוסף, צרו קשר עם חברת DeWALT בכתובת הבאה או קראו בגב המדריך. החתום מטה אחראי לחיבור הקובץ הטכני והוא מצהיר את ההצהרה הזאת בשם חברת DeWALT.

מרקוס רומפל, מנהל הנדסה  
DeWALT, Richard Klinger St. 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
07.11.2016



**אזהרה:** להפחתת סכנת הפציעה, קראו את חוברת ההוראות.

סוללות				מטענים / זמני טעינה (דקות)							
מק"ט	V <sub>DC</sub>	Ah	משקל kg	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	170	140	90	60	90	X	
DCB181	18	1.5	0.35	70	45	35	22	22	22	45	
DCB182	18	4.0	0.61	185	120	100	60	60	60	120	
DCB183/B*	18	2.0	0.40	90	60	50	30	30	30	60	
DCB184/B*	18	5.0	0.62	240	150	120	75	75	75	150	
DCB185	18	1.3	0.35	60	40	30	22	22	22	X	
DCB141	14.4	1.5	0.30	70	45	35	22	X	22	45	
DCB142	14.4	4.0	0.54	185	120	100	60	X	60	120	
DCB143	14.4	2.0	0.30	90	60	50	30	X	30	60	
DCB144	14.4	5.0	0.52	240	150	120	75	X	75	150	
DCB145	14.4	1.3	0.30	60	40	30	22	X	22	X	

המונח "כלי חשמלי" המופיע בכל האזהרות שיפורטו להלן מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלכם המוזן במתח רשת (באמצעות כבל) או המופעל באמצעות סוללה נטענת.

### 1) בטיחות באזור העבודה

א) שמרו על מקום העבודה נקי ומואר היטב. מקומות שאינם מסודרים ואפלים מזמינים תאונות.

ב) אל תפעילו את הכלים החשמליים שלכם בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק נפיץ. כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים דליקים.

ג) הרחיקו ילדים ועוברי אורח בזמן הפעלת כלים חשמליים. הסחת הדעת עלולה לגרום לאיבוד השליטה בעבודה.


### 2) בטיחות חשמלית


א) התקע של הכלי החשמלי חייב להתאים לשקע ההזנה של הרשת. אסור בהחלט לשנות את התקע בכל אופן שהוא. אל תשתמשו בתקעים מתאימים עם כלי עבודה חשמליים מוארקים. תקעים מקוריים ושקעים מתאימים יפחיתו את סכנת ההתחשמלות.


ב) מנעו ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מוארקים (כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת ההסקה, תנורים חשמליים מקררים וכו'). סכנת ההתחשמלות גדלה אם גופכם מוארק.


### חוקי בטיחות כללים לכלי עבודה


ההגדרות המפורטות להלן מתארות את רמות החומרה של מילות האזהרה וסמלי האזהרה הבאים. קראו את חוברת ההוראות ושימו לב לסמלים הבאים.

 **סכנה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, יגרום בוודאות למוות או פגיעה חמורה.


 **אזהרה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פגיעה חמורה.

 **שימו לב:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית. **הערה:** מורה על שיטה שאינה קשורה לפגיעה אישית, שאם לא תימנע, עלולה לגרום לנזק לרכוש.

 מצוין סכנת התחשמלות.

 מצוין סכנת אש.

**אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים**

 **אזהרה! קראו בעיון את כל ההוראות והאזהרות.** אי-ציות לאזהרות ולהוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפגיעה גופנית חמורה.

**שמרו את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי**

ג) אל תחשפו את כלי העבודה לגשם או לתנאי רטיבות. מים החודרים אל הכלי יגדילו את סכנת ההתחשמלות.

ד) אל תפגעו בשלמות ותקינות הכבל. אסור בהחלט להשתמש בכבל החשמלי לצורך נשיאה. משיכה או ניתוק התקע החשמלי של הכלי. הרחיקו את הכבל ממקורות חום, משמן, ממקומות חדים ומחלקים נעים. כבלים פגומים או מסובכים ועם קשרים יגדילו את סכנת ההתחשמלות.

ה) כאשר מפעילים את הכלי במקום שאינו מקורה, חובה להשתמש בכבל מאריך המיועד לשימוש מתחת לכיפת השמיים. שימוש בכבל המיועד לשימוש חיצוני, במקומות שאינם מקורים, יקטין את סכנת ההתחשמלות.

ו) אם לא ניתן להימנע מהפעלת המכשיר בסביבה בעלת לחות גבוהה, השתמשו בהתקן להפחתת זרם שיורי (RCD). השימוש ב-RCD מפחית את סכנת ההתחשמלות.

### 3) בטיחות אישית

א) במהלך הפעלת כלי עבודה חשמליים עליכם לשמור על ערנות, לשים לב לכל פעולותיכם ולפעול בשיקול דעת. אסור להפעיל כלי עבודה חשמלי אם אתם עייפים או נמצאים תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. גם רגע קצרצר של חוסר תשומת לב בזמן הפעלת כלים חשמליים עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.

ב) השתמשו בצידוד מגן. השתמשו תמיד באמצעי הגנה לעיניים. שימוש על-פי הצורך בצידוד בטיחות מתאים כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות שאינן מחליקות, קסדה או אמצעים להגנה על השמיעה. יפחית סכנות לפגיעה גופנית. חובה להשתמש במשקפי מגן ומגני שמיעה.

ג) מנעו הפעלה בשוגג. וודאו שמתג ההפעלה נמצא במצב מנותק לפני חיבור הכלי למקור המתח ו/או למארז הסוללות, וכן לפני הרמה או נשיאה של הכלי. נשיאת הכלי כשאצבעכם על המתג או חיבור הכלי לרשת החשמל כשמתג ההפעלה שלו במצב מחובר הם מצבים מסוכנים שמזמנים תאונות.

ד) הסירו את מפתח הכוונון/הידוק או כל מפתח אחר לפני הפעלת הכלי. מפתח הידוק/כוונון הנשאר צמוד אל חלק סובב של הכלי החשמלי עלול לגרום לפגיעה גופנית.

ה) אל תפעילו את הכלי מחוץ לטווח גישה נוח. הקפידו על עמידה יציבה ושינוי משקל. יציבה טובה ושמירה על שינוי המשקל מאפשרות שליטה טובה יותר בכל העבודה במצבים בלתי צפויים.

ו) לבשו בגדים מתאימים. אל תלבשו פריטי לבוש רפויים או תכשיטים. הרחיקו שיער, פריטי ביגוד רפויים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים סובבים.

ז) אם הכלי מצויד בחיבור לאמצעים להוצאה ואיסוף של אבק, וודאו שהם מחוברים לכלי ושנעשה בהם שימוש יעיל. השתמשו באמצעים אלה כדי להקטין את הסכנות הקשורות באבק.

### 4) שימוש ושמירה על כלי עבודה חשמליים

א) אל תאמצו את הכלי. השתמשו בכלי העבודה המתאים ליישום שלכם. הכלי המתאים יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר כאשר יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד.

ב) אל תשתמשו בכלי אם מתג ההפעלה שלו אינו מפעיל ומנתק אותו כהלכה. כלי חשמלי שלא ניתן להפעיל ולהפסיק את פעולתו באמצעות מתג ההפעלה הוא מסוכן וחובה לתקנו.

ג) נתקו את התקע ממקור המתח ו/או נתקו את מארז הסוללות מהכלי החשמלי לפני ביצוע כיוונונים, החלפת אביזרים או אחסנת הכלי. נקיטת אמצעי בטיחות אלה תפחית את סכנת ההפעלה בשוגג של כלי חשמלי.

ד) אחסנו כלי עבודה חשמליים שאינם מופעלים הרחק מטווח הגישה של ילדים ואל תאפשרו לאנשים שאינם מכירים היטב את כלי העבודה החשמליים או שלא קראו חוברת הוראות זו להפעיל אותם. הפעלת כלי עבודה חשמליים על-ידי משתמשים בלתי מיומנים וחסרי הכשרה מתאימה היא מסוכנת.

ה) תחזקו את כלי העבודה החשמליים. בדקו את היישור ואת חופש התנועה של חלקים



במצבים חריגים וקיצוניים נזל עלול לדלוף מתוך הסוללה.

## 6 שירות

א) הטיפול בכלי החשמלי שלכם חייב להתבצע על ידי מי שהוסמך לכך,

המשתמש בחלקי חילוף מקוריים, זהים. עמידה בדרישות אלה תבטיחו שמירה על בטיחות הכלי החשמלי.

## הוראות בטיחות נוספות למסורי חרב

- אחזו בכלי העבודה החשמלי באמצעות משטחי האחיזה המבודדים בעת ביצוע פעולה בה אביזר החיתוך עלול לבוא במגע עם חיווט סמוי. מגע של אביזר החיתוך עם חוט חשמל "חי" יגרום גם לחשמול של חלקי מתכת חשופים של כלי העבודה החשמלי ויוביל להתחשמלות המפעיל.
- חבשו תמיד מסכת אבק. חשיפה לחלקיקי אבק עלולה לגרום לקשיי נשימה ולפגיעה אפשרית.
- לעולם אל תפעילו את הכלי כאשר להב המסור תקוע בחומר העבודה או בא במגע עם החומר.
- הרחיקו ידיים מחלקים נעים. לעולם אל תניחו ידיים ליד אזור החיתוך.
- נקטו זהירות יתרה בעת חיתוך מעל הראש ושימו לב במיוחד לחוטים מעל הראש אשר עלולים להיות סמויים מן העין. צפו מראש את נתיב הנפילה של ענפים ופסולת.
- אל תפעילו כלי זה לאורך זמן. רעידות הנגרמות מהפעלת כלי זה עלולות לגרום לפגיעה קבועה באצבעות, בידיים ובזרועות. השתמשו בכפפות על מנת לספק ריפוד נוסף, קחו הפסקות לעתים קרובות והגבילו את משך השימוש היומי.
- השתמש במלחציים או באמצעי מעשי אחר כדי לאבטח את החלק הנחתך למשטח יציב. החזקת החלק הנחתך ביד או כנגד הגוף שלך משאיר אותו לא יציב ויכול לגרום לאיבוד שליטה "

## הפעלה ON וכיבוי OFF

- לאחר הכיבוי, לעולם אל תנסו לעצור את להב המסור בעזרת האצבעות.

נעים, שבר חלקים או כל פגם או נזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של הכלי. אם הכלי ניזוק, דאגו לתיקון הכלי לפני השימוש בו. תאונות רבות קורות בגלל כלי עבודה חשמליים שאינם מתוחזקים כהלכה.

1) שמרו את כלי החיתוך נקיים וחדים. קל יותר לשלוט בכלי חיתוך בעלי שפות חיתוך חדות המתוחזקים כהלכה, והם נוטים פחות להיתפס.

2) השתמשו בכלי החשמלי, באביזרו במקדחים, להבים וכו' על-פי הוראות אלה, תוך התחשבות בתנאי העבודה ובסוג העבודה שיש לבצע. שימוש בכלי עבודה חשמלי לביצוע פעולות שאינן מיועד להן עלול לגרום למצב מסוכן.

ח) שמרו את הידיות ואת משטחי האחיזה במצב יבש, נקי משמן ומגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים אינם מאפשרים אחיזה בטוחה ושליטה בכלי במצבים בלתי צפויים.

## 5 שימוש בכלי עבודה חשמליים המוזנים מסוללות והשמירה עליהם

- א) בצעו את הטעינה אך ורק באמצעות המטען שצוין על-ידי היצרן והמיועד בלעדית לסוללות המצורפות לכלי. מטען המתאים לערכת סוללות מסוג מסוים עלול לגרום לשריפה בעקבות ניסיון לטעון ערכת סוללות מסוג אחר.
- ב) הקפידו להתקין בכלי עבודה חשמליים אך ורק את הסוללות הייעודיות המיועדות להם. שימוש בסוג אחר של סוללות עלול לגרום לסכנת פגיעה גופנית ושריפה.
- ג) כשהסוללה אינה בשימוש, הרחיקו אותה מגופים מתכתיים אחרים כגון מהדקי מתכת, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת קטנים אחרים שעלולים לגרום לקצר בין מגעי הסוללה. קצר בין הדקי החיבור של ערכת הסוללות עלול לגרום לכוויות או להתלקחות אש.
- ד) בתנאי שימוש קיצוניים, נזל עלול להתיז מתוך הסוללה, הימנעו ממגע בנוזל זה. במקרה של מגע, שטפו מיד את המקום במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, בנוסף לשטיפה פנו לקבלת סיוע רפואי.

מטען DEWALT שלכם מצויד בבידוד כפול על-פי תקן EN 60335, לכן אין צורך במוליך הארקה.



אם כבל החשמל ניזוק, חובה להחליפו בכבל שהוכן לכך במיוחד, אשר זמין דרך ארגון השירות של DEWALT.

## החלפת התקע הראשי

### (בבריטניה ואירלנד בלבד)

אם יש להתאים את התקע החדש:

- היפטרו בבטחה מהתקע הישן.
- חברו את המוליך החום למסוף החי בתקע.
- חברו את המוליך הכחול למסוף ניטרלי.

**⚠ אזהרה:** אין לבצע חיבור למסוף ההארקה.

בצעו את הוראות ההתאמה המצורפות עם תקעים איכותיים טובים. הנת"ך המומלץ: 3 אמפר.

## שימוש בכבל מאריך

אין להשתמש בכבל מאריך אם לא הכרחי. שימוש בכבל מאריך מאושר מתאים לקלט החשמל של המכשיר שלכם (ראו **נתונים טכניים**). גודל המוליך המינימלי הוא 1 מ"מ<sup>2</sup>, אורך הכבל המקסימלי הוא 30 מ'. בעת שימוש בסליל כבל, תמיד התירו את הכבלים לחלוטין.

## שמרו הוראות אלו

### מטענים

מטעני DeWALT אינם דורשים כיוון כלשהו ותוכננו להיות קלים לתפעול ושימוש ככל שניתן.

### הוראות בטיחות חשובות עבור כל סוגי מטעני הסוללות

#### שמרו הוראות אלו: מדריך זה מכיל הוראות

בטיחות והפעלה חשובות למטעני סוללות

תואמים (ראו **נתונים טכניים**).

- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות וסימוני ההתראה על המטען, על מארז הסוללות ועל המוצר בו ייעשה שימוש במארז הסוללות.

**⚠ אזהרה:** סכנת הלם חשמלי. לעולם אל תניחו לנוזל לחדור למטען. עלול להיגרם הלם חשמלי.

- לעולם אל תניחו את המסור על שולחן או על שולחן מלאכה אלא אם הוא כבוי. להב המסור ימשיך להסתובב זמן קצר לאחר כיבוי הכלי.

## בעת הניסור

- בעת שימוש בלהבי מסור שנועדו במיוחד לחיתוך עץ, הוציאו את כל המסמרים והחפצים המתכתיים מחומר העבודה לפני תחילת העבודה.
- ככל הניתן, השתמשו במלחציים על מנת להדק את חומר העבודה בחוזקה.
- אל תנסו לחתוך פיסות חומר עבודה קטנות מדי.
- אל תתכופפו יתר על המידה קדימה. ודאו כי עמידתכם יציבה, במיוחד על פיגומים וסולמות.
- אחזו תמיד את המסור בשתי ידיים.
- לחיתוך פינות וכיסים, השתמשו בלהב מסור מותאם.

## בדיקה והחלפה של להב המסור

- השתמשו רק בלהבי מסור העומדים במפרטים הכלולים בהוראות הפעלה אלו.
- השתמשו רק בלהבי מסור חדים במצב הפעלה מושלם. להבים סדוקים או מעוקמים יש להשליך ולהחליף בלהבים חדשים.
- ודאו כי להב המסור מחובר היטב.

## סיכונים נוספים

- למרות היישום של תקנות הבטיחות הישימות והשימוש בהתקנים ובציוד בטיחות, לא ניתן למנוע לחלוטין סיכונים מסוימים. סיכונים אלה כוללים:
- פגיעה בשמיעה.
- סכנה של פציעה אישית כתוצאה מחלקיקים מתעופפים.
- סכנת פגיעות הנגרמות מנגיעה בחלקים מסתובבים או חלקים חמים של הכלי.
- סכנה של פציעה כתוצאה משימוש ממושך.

## בטיחות בחשמל

המנוע החשמלי תוכנן למתח אחד בלבד. ודאו תמיד כי אספקת החשמל מתאימה למתח המצוין על לוחית הדירוג.

**⚠ אזהרה:** אנו ממליצים על שימוש בהתקן זרם שיורי עם דירוג זרם שיורי של 30 אמפר או פחות.

**⚠ זהירות:** סכנת כוויות. להפחתת סיכון פגיעה, הטעינו בסוללות נטענות מתוצרת DEWALT בלבד. סוגי סוללות אחרים עלולים להתפוצץ ולגרום לפגיעה גופנית ולנזק.

**⚠ זהירות:** יש להשגיח על ילדים על מנת לוודא כי אינם משחקים במכשיר.

**התראה:** בתנאים מסוימים, כאשר המטען מחובר לאספקת החשמל, מגעי טעינה חשופים בתוך המטען עלולים להתקצר ממגע עם חומר זר. יש להרחיק חומרים זרים מסוג מוליך חשמל כגון, אך לא רק, צמר פלדה, רדיד אלומיניום או כל הצטברות של חלקיקים מתכתיים מחללי המטען. נתקו תמיד את המטען מאספקת החשמל כאשר אין מארז סוללות בחלל המטען. נתקו את המטען לפני שתנסו לנקות אותו.

• **אל תנסו להטעין את מארז הסוללות בשום מטען אחר מלבד אלה שצוינו במדריך זה.** המטען ומארז הסוללות נועדו לפעול זה עם זה.

• **מטענים אלה לא נועדו לאף שימוש אחר פרט להטענת סוללות נטענות של DEWALT.** כל שימוש אחר עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

• **אל תחשפו את המטען לגשם או רטיבות. מים החודרים למטען עלולים לגרום לסכנת התחשמלות.**

• **משכו את התקע ולא את הכבל בעת ניתוק המטען.** כך תפחיתו סיכון נזק לתקע וכבל החשמל.

• **ודאו כי הכבל מונח כך שלא ידרכו עליו, ימעדו מעליו או שיהיה נתון באופן אחר לנזק ולמתח.**

• **אל תשתמשו בכבל הארכה אלא אם הדבר ממש בלתי נמנע.** שימוש בכבל הארכה בלתי מתאים עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

• **אל תניחו אף חפץ על המטען ואל תניחו את המטען על משטח רך העלול לחסום את חריצי האוויר ולגרום לעודף חום פנימי.** הניחו את המטען הרחק ממקור חום. המטען

מאוורר דרך חריצים בחלקו העליון ובתחתית המעטפת.

• **אל תפעילו את המטען עם כבל או תקע פגום - דאגו להחלפה מיידית שלהם.**

• **אל תפעילו את המטען אם ספג חבטה קשה, נפל או ניזוק באופן אחר.** קחו אותו למרכז שירות מורשה.

• **אל תפרקו את המטען. קחו אותו למרכז שירות מורשה אם נדרש שירות או תיקון.**

הרכבה מחדש באופן לקוי עלולה להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

• במקרה של נזק לכבל החשמל, יש להחליף מיד את כבל החשמל על ידי היצרן, סוכן שירות שלו או אדם מוסמך באופן דומה למניעת סיכון.

• **נתקו את המטען מן השקע לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו. כך תפחיתו סיכון התחשמלות.** הוצאת מארז הסוללות לא תפחית את הסיכון.

• **לעולם אל תנסו לחבר 2 מטענים ביחד.**

• **המטען נועד להפעלה עם אספקת חשמל ביתית של 230 וולט. אל תנסו להשתמש בו עם מתח חשמל אחר.** התראה זו לא חלה על מטעני כלי רכב.







## הטענת סוללה (איור B)

1. חברו את המטען לתוך שקע מתאים לפני הכנסת מארז הסוללות.
2. הכניסו את מארז הסוללות (7) לתוך המטען, וודאו כי מארז הסוללות יושב במלואו בתוך המטען. האור האדום (טעינה) יבהב ברציפות כדי לציין כי הליך הטעינה החל.
3. השלמת הטעינה תצוין על ידי אור אדום יציב הדולק ברציפות ON. המארז טעון במלואו וניתן להשתמש בו כעת או להשאיר אותו בתוך המטען. להוצאת מארז הסוללות מתוך המטען, לחצו על מתג שחרור הסוללה (8) במארז הסוללות.

**הערה:** על מנת להבטיח ביצוע מרבי וחיי שירות ארוכים של סוללות ליתיום - יון, הטעינו את מארז הסוללות במלואו לפני השימוש הראשון.

## הפעלת המטען

עיינו בהתוויות שלהלן למצב טעינה של מארז הסוללות.

מחזורי טעינה	
 טוען	
 טעון במלואו	
 השהיית מארז חם / קר	

התקנה על קיר, מקמו את המטען בטווח גישה אל שקע חשמל, והרחק מפניות ומכשולים אחרים העלולים לחסום את זרימת האוויר. השתמשו בחלקו האחורי של המטען כתבנית למיקום בורגי ההתקנה על הקיר. התקינו את המטען בחוזקה בעזרת בורגי קיר (לקנייה בנפרד) באורך של 25.4 מ"מ לפחות עם ראש בורג בקוטר 7-9 מ"מ, מוברג לתוך עץ לעומק מיטבי אשר מותיר 5.5 מ"מ מן הבורג חשוף. יישרו את החריצים במטען עם הברגים החשופים והכניסו אותם במלואם לתוך החריצים.

## הוראות ניקוי למטען



**אזהרה:** סכנת התחשמלות. נתקו את

המטען משקע AC לפני הניקוי. לכלוך ושומן ניתנים להסרה מחלקו החיצוני של המטען על ידי מטלית ומברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או תמיסת ניקוי כלשהי. לעולם אל תניחו לנזלים לחדור לתוך הכלי. לעולם אל תטבלו אף חלק של הכלי בנוזל.

## מארזי סוללות

### הוראות בטיחות חשובות עבור כל מארזי הסוללות

בעת הזמנת מארזי סוללות, ודאו לכלול מספר קטלוגי ומתח חשמל.

מארז הסוללות אינו טעון במלואו בעת הוצאתו מן הקרטון. לפני השימוש במארז הסוללות ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן. לאחר מכן פעלו לפי הליכי הטעינה המותווים.

### קראו את כל ההוראות

- אל תטענו ואל תשתמשו בערכת הסוללות בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים, אבק וגזים דליקים. הכנסה והוצאה של ערכת הסוללות מהמטען עלולה להצית את האבק או את האדים הנפיצים.
- אל תכניסו בכוח את ערכת הסוללות אל המטען. אסור לבצע שינויים כלשהם בערכת סוללות כך שתתאים למטען שאינו תואם, מכיוון שערכת הסוללות עלולה להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית חמורה.
- טענו את ערכות הסוללות רק במטעני סוללות של DeWALT.

\* האור האדום ימשיך להבהב, אך אור חיווי צהוב יידלק במשך פעולה זו. ברגע שמארז הסוללות יגיע לטמפרטורה מתאימה, האור הצהוב יכבה והמטען ימשיך בהליך הטעינה. המטען(ים) התואם לא יטעין מארז סוללות פגום. המטען יציין מארז פגום בכך שסירב להידלק או יציג תבנית הבהוב של בעיה במארז או במטען. **הערה:** משמעות הבהוב כזה עשויה להיות גם בעיה במטען.

אם המטען מציין בעיה, קחו את המטען ואת מארז הסוללות לבדיקה במרכז שירות מורשה.

## השהיית מארז חם / קר

כאשר המטען מזהה כי הסוללה חמה או קרה מדי, הוא יתחיל אוטומטית בהשהיית מארז חם / קר, וישהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. אז יעבור המטען אוטומטית למצב טעינת מארז. תכונה זו מבטיחה חיי שירות מרביים לסוללה.

מארז סוללות קר יטען במחצית הקצב של מארז סוללות חמים. מארז הסוללות ימשיך להיטען בקצב איטי יותר לאורך כל מחזור הטעינה ולא ישוב לקצב הטעינה מרבי גם מארז הסוללות יתחמם.

מטען DCB118 מצויד במאוורר פנימי שנועד לקרר את מארז הסוללות. המאוורר יופעל אוטומטית כאשר מארז הסוללות זקוק לקירור. לעולם אל תפעילו את המטען אם המאוורר אינו פועל כהלכה או אם חריצי האוורור חסומים. אל תניחו לחפצים זרים לחדור לתוך פנים המטען.

## מערכת הגנה אלקטרונית

כלי XR ליתיום - יון תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית אשר מגנה על מארז הסוללות מפני עומס יתר, התחממות יתר או פריקה עמוקה. הכלי יכבה אוטומטית אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם הדבר קורה, הניחו את מארז סוללות הליתיום - יון במטען עד שייטען במלואו.

## התקנה על קיר

מטענים אלה נועדו להתקנה על קיר או הצבה אנכית על שולחן או משטח עבודה. במקרה של

מארגזי סוללות גדולים יותר יעמדו אנכית על מארגז הסוללות, אך הם עלולים ליפול בנקל.

## הובלה



**אזהרה:** סכנת שריפה. הובלת סוללות

עלולה לגרום לשריפה אם מסופי הסוללה באים במגע לא מכוון עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, ודאו כי מסופי הסוללה מוגנים ומבודדים היטב מחומרים אשר עלולים לבוא עמם במגע ולגרום לקצר.

סוללות DEWALT עומדות בכל תקנות הספנות המתאימות כפי שהוכתב בתקנים התעשייתיים והחוקיים, כולל המלצות האו"ם על הובלת טובין מסוכנים; תקנות טובין מסוכנים של ארגון חברות התעופה הבינלאומי (IATA), התקנות הבינלאומיות לטובין מסוכנים בהובלה ימית (IMDG), וההסכם האירופי בנוגע להובלה בינלאומית של חומרים מסוכנים בכבישים (ADR). תאי וסוללות ליתיום - יון נבדקו לפי סעיף 38.3 של המלצות האו"ם במדריך בדיקות וקריטריונים להובלת חומרים מסוכנים.

ברוב המקרים, צפוי כי משלוח של מארגזי סוללות DEWALT יסווג במלואו כסיווג 9 של חומרים מסוכנים. בדרך כלל, רק משלוחים הכוללים סוללת ליתיום - יון עם דירוג אנרגיה מעל 100 וואט לשעה (Wh) מצריכים שילוח בסיווג 9 מלא. על גבי כל סוללות ליתיום - יון מסומן דירוג וואט לשעה על גבי האריזה. בנוסף, עקב סיבוכי תקינה, חברת DEWALT אינה ממליצה על משלוחים אוויריים של מארגזי סוללות ליתיום - יון בנפרד, ללא קשר לסיווג וואט לשעה. משלוחי כלים עם סוללות (משלוחים משולבים) ניתנים לשילוח אווירי בהתאם להחלטה זו, אם סיווג וואט לשעה של מארגז הסוללות אינו עולה על 100 וואט לשעה.

ללא קשר לעובדה אם המשלוח נחשב כצפוי או תחת תקינה מלאה, באחריות המשלח להיוועץ בתקנות המעודכנות לגבי אריזה, תיוג / סימון ומסמכים נדרשים.

המידע המסופק בפרק זה של המדריך מסופק בתום לב ותוך אמונה כי הוא מדויק במועד בו נוצר המסמך. עם זאת, לא ניתנת אחריות כלשהי, בין אם במפורש ובין אם במשתמע. באחריות הקונה להבטיח כי פעולותיו עומדות בתקנות המתאימות.

- אסור בהחלט לטבול את ערכת הסוללות במים או בנוזלים אחרים או להתיז עליה.
- אין לאחסן או להשתמש בכלי ובערכת הסוללות במקומות בהם טמפרטורת הסביבה עלולה לחרוג מעל 40°C (כמו למשל בסככות חיצוניות או מבני מתכת בקיץ).

- אל תשרפו את מארגז הסוללות גם אם ניזוק באופן קשה או אם הוא בלוי לחלוטין. מארגז הסוללות עלול להתפוצץ באש. אדים וחומרים רעילים עלולים להיווצר כאשר מארגזי סוללות ליתיום - יון בוערים.

- אם תכולת הסוללה באה במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים. אם נוזל הסוללה חודר לעין, שטפו במים על העין הפקוחה במשך 15 דקות עד להפסקת הגירוי. אם נדרש סיוע רפואי, האלקטרוליט של הסוללה מורכב מתערובת של קרבונטיים נזליים אורגניים ומלחי ליתיום.

- תכולת תאי סוללה שנפתחו עלולה לגרום לגירוי נשימתי. ספקו אוויר צח. אם התסמינים נמשכים, פנו לסיוע רפואי.



**אזהרה:** סכנת בעירה. נזל הסוללה עלול להיות דליק אם ייחשף לגצים או להבות.



**אזהרה:** לעולם אל תנסו לפתוח מארגז סוללות מסיבה כלשהי. אם מארגז סוללות סדוק או ניזוק, אל תכניסו אותו לתוך מטען. אל תמעכו, תפילו או תזיקו למארגז הסוללות. אל תשתמשו במארגז סוללות או במטען שספגו חבטה קשה, נפלו, נדרסו או ניזוקו באופן כלשהו (למשל, נוקבו במסמר, נחבטו בפטיש, או שדרכו עליהם). סכנת הלם חשמלי או התחשמלות. מארגזי סוללות שניזוקו יש להחזיר למרכז שירות לצורך מיחזור.



**אזהרה:** סכנת שריפה. אל תאחסנו או תישאו את מארגז הסוללות באופן בו חפצי מתכת עלולים לבוא במגע עם מסופי סוללה חשופים. למשל, אל תמקמו את מארגז הסוללות בסניפים, אריזות, ארגזי כלים, תיבות ערכות כלים, מגירות וכדומה עם מסמרים, ברגים, מפתחות רופפים וחפצים דומים.



**זהירות:** כאשר אינו בשימוש, הניחו את הכלי על צדו על גבי משטח יציב בו לא יגרום לסכנת מעידה או נפילה. כלים מסוימים עם

בנוסף לציורי הסמלים המשמשים במדריך זה, התוויות על גבי המטען ומארז הסוללות עשויות להראות את ציורי הסמלים שלהלן:

קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.



עיינו בנתונים טכניים למשך טעינה.



אל תבדקו בעזרת חפצים מוליכים.



אל תטעינו מארזי סוללות פגומים.



אל תחשפו למים.



החליפו מיד כבלים פגומים.



הטעינו רק בין 4 ° C ו- 40 ° C



לשימוש בתוך מבנים בלבד



השליכו את מארז הסוללות תוך התחשבות מתאימה באיכות הסביבה.



הטעינו מארזי סוללות DEWALT רק עם מטעני DEWALT שנועדו להם.



הטענת מארזי סוללות שאינם סוללות DEWALT שנועדו לכך באמצעות מטען DEWALT עלולה לגרום להם להתפוצץ ולהוביל למצבים מסוכנים אחרים.



אל תשרפו את מארז הסוללות.



**שימוש** (ללא פקק הובלה). דוגמא: דירוג וואט לשעה (Wh) מציין 108 וואט לשעה (סוללה 1 של 108 וואט לשעה).



**הובלה** (עם פקק הובלה מובנה). דוגמא: דירוג וואט לשעה (Wh) מציין 3 X 36 וואט, (3 סוללות של 36 וואט לשעה).



### סוג סוללה

דגם DCS367 פועל על מארז סוללות 54 וולט. ניתן להשתמש במארז סוללות DCB546. ראו נתונים טכניים למידע נוסף.

## הובלת סוללת FLEXVOLT™

לסוללת FLEXVOLT™ של DEWALT שני מצבים: מצב שימוש ומצב הובלה. מצב שימוש: כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת לכשעצמה או בתוך מוצרי 18 וולט של DEWALT, היא תפעל כסוללה של 18 וולט.

כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת בתוך מוצר 54 וולט או 108 וולט (שתי סוללות 54 וולט), היא תפעל כסוללה של 54 וולט. מצב הובלה: כאשר הפקק מחובר אל סוללת FLEXVOLT™, הסוללה נמצאת במצב הובלה. שמרו את הפקק לצורכי הובלה. במצב הובלה, מיתרי התא מנותקים חשמלית בתוך המארז וכך הדירוג של 3 סוללות הוא וואט לשעה (Wh) נמוך יותר בהשוואה אל סוללה 1 עם דירוג וואט לשעה גבוה יותר. כמות מוגדלת זו של 3 סוללות עם דירוג וואט לשעה נמוך יותר ניתנת להחרגה של המארז מתקנות הובלה מסוימות אשר נאכפות על סוללות עם דירוג וואט לשעה גבוה יותר.

דוגמת סימון תווית שימוש והובלה



למשל, הובלה של דירוג וואט לשעה עשויה לציין 3 X 36 וואט, כלומר 3 סוללות של 36 וואט כל אחת. השימוש בדירוג וואט לשעה עשוי לציין 108 וואט לשעה (במשתמע סוללה 1).

### המלצות אחסון

- מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש הרחק מאור שמש ישיר וחום או קור מופרזים. לביצועים מיטביים ואורך חיים מרבי של הסוללה, אחסנו את מארזי הסוללות בטמפרטורת החדר כאשר אינם בשימוש.
  - לאחסון ממושך, מומלץ לאחסן מארז סוללות טעון במלואו במקום קריר ויבש מחוץ למטען לתוצאות מיטביות.
- הערה:** אסור לאחסן מארזי סוללות מרוקנים לחלוטין מטעינה. מארז הסוללות יהיה זקוק לטעינה מחדשת לפני השימוש.

תוויות על המטען ומא

## תכולת האריזה

אריזה זו מכילה:

1 מסור חרב נטען

1 מארז סוללה ליתיום - יון (דגם T1)

2 מארזי סוללות ליתיום - יון (דגמי T2)

3 מארזי סוללות ליתיום - יון (דגמי T3)

1 תיבת קיט (דגמי P)

1 מטען (דגמי P)

1 חוברת הוראות הפעלה ושימוש

- בדקו את כלי העבודה, החלקים או האביזרים לנזק שהיה עלול להיגרם במהלך המשלוח.
- קחו את הזמן, קראו בעיון והבינו את המידע וההנחיות בחוברת זו לפני הפעלת הכלי.

## סימונים על הכלי

הסמלים שלהלן מוצגים על הכלי:

קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.



חבשו מגני אוזניים.



הרכיבו מגני עיניים.



## מיקום קוד תאריך (איור A)

קוד התאריך **10**, אשר כולל גם את שנת הייצור, מודפס לתוך התושבת.

דוגמא: 2020 XX FF

2020: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

## תיאור (איור A)

**⚠ אזהרה:** אסור בהחלט לבצע כל שינוי בכלי החשמלי או בכל חלק שלו. סכנה לפגיעה גופנית או נזק לרכוש.

- (1) הדק הפעלה
- (2) כפתור נעילה
- (3) כפתור שחרור מהדק להב
- (4) נעל
- (5) מאחז ידית
- (6) מארז סוללה
- (7) כפתור שחרור סוללה
- (8) ידית ראשית
- (9) תאורת עבודה
- (10) קוד תאריך

## שימוש מיועד

מסור החרב הנטען דגם DCS367 שלכם תוכנן לעבודות מקצועיות של עץ, מתכת וצינורות.

העיצוב הקומפקטי מאפשר ניסור וחיתוך קרוב במיוחד לקצה של אזורים קשים.

**אל תשתמשו** במסור בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים.

מסורי חרב אלו הינם כלי עבודה חשמליים מקצועיים.

**אל תניחו** לילדים לבוא במגע עם הכלי. נדרשת השגחה כאשר נעשה בכלי שימוש על ידי מפעילים בלתי מנוסים.

## הרכבה וכיוונים

**⚠ אזהרה:** על מנת להפחית את הסכנה

לפגיעה גופנית חמורה, כבו את המכשיר

ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים

כלשהם או הוצאת / התקנת תוספות או

אביזרים. התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.

**⚠ אזהרה:** השתמשו רק במארזי סוללות ומטענים של DEWALT.

## הכנסת והוצאת מארז סוללות מן הכלי (איור C)

הערה: ודאו כי מארז הסוללות טעון במלואו.

## להתקנת מארז הסוללות לתוך המכונה

1. ישרו את מארז הסוללות **6** עם המסילות בתוך ידית כלי העבודה (איור C).
2. החליקו אותו פנימה לתוך הידית עד שמארז הסוללות יישב בחוזקה בתוך הכלי וודאו כי אתם שומעים את נקישת הנעילה של מארז הסוללות במקומו.

## להוצאת מארז הסוללות מן המכונה

1. לחצו על מתג השחרור **7** ומשכו בחוזקה את מארז הסוללות החוצה מתוך ידית הכלי.
2. הכניסו את מארז הסוללות למטען כמתואר בפרק המטען במדריך זה.

## מד עצמת מארזי סוללות (איור B)

מארזי סוללות מסוימים של DEWALT כוללים מד עצמה המורכב משלוש נוריות LED ירוקות המציינות את רמת הטעינה שנותרה במארז הסוללות.

להפעלת מד העצמה, לחצו והחזיקו את מתג מד הדלק. שילוב של שלוש נוריות LED ירוקות יידלק ויציינ את רמת הטעינה שנוותרה. כאשר רמת הטעינה של הסוללה היא מתחת למגבלה שימושית, מד העצמה לא יידלק והסוללה זקוקה לטעינה מחדשת.

**הערה:** מד העצמה מהווה התוויה בלבד של רמת הטעינה שנוותרה במארז הסוללות. הוא אינו מציין את תפקודיות הכלי והוא כפוף לשינויים בהתאם לרכיבי המוצר, לטמפרטורה ולשימוש שעושה המשתמש הסופי בכלי.

## הדק מהירות משתנה (איור D)

### כפתור נעילה ומתג הדק

המסור שלכם מצויד בכפתור נעילה **2**. לנעילת מתג ההדק, לחצו על כפתור הנעילה כמודגם באיור **1**. נעלו תמיד את מתג ההדק בעת נשיאת או אחסון בכלי על מנת למנוע התנעה לא מכוונת. כפתור הנעילה הינו בצבע **אדום** על מנת לציין כי המתג נמצא בעמדה **לא נעולה**.

**לפתיחת נעילת מתג ההדק,** לחצו על כפתור הנעילה כמודגם באיור E. משכו את מתג ההדק על מנת להפעיל את המנוע ON. שחרור מתג ההדק יכבה את המנוע OFF.

**אזהרה:** בכלי זה אין אמצעי לנעילת המתג בעמדת מופעלת ON, ולעולם אין לנעול אותו במצב מופעל ON בשום דרך. מתג המהירות המשתנה יעניק לכם תוספת תפקוד רב צדדי. ככל שתלחצו יותר על ההדק, כך תגדל מהירות המסור.

**זירות:** שימוש במהירות איטית מאוד מומלץ רק לתחילת חתך. שימוש ממושך במהירות איטית עלול להזיק למסור שלכם.

## תאורת עבודה (איור A)

קיימת תאורת עבודה **9** אשר נמצאת בקצה הכלי סמוך לנעל. תאורת העבודה מופעלת כאשר ההדק נלחץ. עם שחרור ההדק, תאורת העבודה תישאר דולקת במשך עד 20 שניות. **הערה:** תאורת העבודה נועדה להארת משטח העבודה הקרוב ולא נועד לשימוש כפנס.

## הפעלה

### הוראות שימוש

**אזהרה:** הקפידו תמיד על הנחיות הבטיחות ותקנות העבודה.

**אזהרה:** על מנת להפחית את הסכנה לפציעה גופנית חמורה, כבו את המכשיר

ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים כלשהם או הוצאת / התקנת תוספות או אביזרים. התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.

## התקנת והוצאת הלהב (איורים A, E, F, I)

אורכים שונים של להבים זמינים. השתמשו בלהב המתאים לעבודה שלכם. הלהב חייב להיות ארוך יותר מ- 90 מ"מ ולהגיע מעבר לנעל ולעובי חומר העבודה במהלך החיתוך. אל תשתמשו בלהבים משוננים עם כלי זה.

**אזהרה:** סכנת חיתוך. שבירה של הלהב עלולה להתרחש אם הלהב אינו מגיע מעבר לנעל ולעובי חומר העבודה במהלך החיתוך (איור H). כתוצאה מכך קיימת סכנת פציעה מוגברת, וכן אף נזק לנעל ולחומר העבודה.

## להתקנת הלהב בתוך המסור

1. משכו את ידית שחרור מלחצת הלהב **3** כלפי מעלה (איור A).
2. הכניסו את רגל הלהב מלפנים.
3. דחפו את ידית שחרור מלחצת הלהב כלפי מטה.

**הערה:** ניתן להתקין את הלהב בשתי תנוחות כמודגם באיור A.

## להוצאת הלהב מן המסור

**זירות:** סכנת כוויות. אל תגעו בלהב מיד לאחר השימוש. מגע עם הלהב עלול לגרום לפציעה גופנית.

1. פתחו את ידית שחרור מלחצת הלהב.
2. הוציאו את הלהב.

## תנוחת יד נכונה (איור F)

**אזהרה:** להפחתת סיכון פציעה גופנית חמורה, השתמשו תמיד בתנוחת יד נכונה כמודגם באיור.



**⚠ אזהרה:** ההפחתת סיכון פגיעה גופנית חמורה, הקפידו **תמיד** על אחיזה חזקה בציפייה לתגובה פתאומית. תנוחת יד נכונה מצריכה יד אחת על מאחז היד 5, עם היד השנייה על הידית הראשית 8.

**חיתוך עם להב במצב אופקי (איור G)**  
מסור החרב שלכם מצויד במהדק להב אופקי. התקנת הלהב בכיוון אופקי מאפשר חיתוך קרוב לרצפות, קירות או תקרות, מקומות בהם המרווח הזמין מוגבל. וודאו שהנעל נלחצה כנגד המסגרת כדי למנוע תגובת נגד.

### חיתוך (איורים I - K)

**⚠ אזהרה:** השתמשו **תמיד** במגני עיניים. כל המשתמשים והעומדים מן הצד חייבים להרכיב מגני עיניים מאושרים.

**⚠ אזהרה:** נקטו זהירות יתרה בעת ניסור בכיוון כלפי המפעיל. אחזו תמיד בחוזקה במסור בשתי ידיים בעת החיתוך.

לפני חיתוך פיסת חומר כלשהי, ודאו כי היא מעוגנת היטב או מהודקת במלחציים על מנת למנוע החלקה. מקמו את הלהב בעדינות מול החומר שנועד לניסור, הפעילו את המסור והניחו לו להגיע למהירות מרבית לפני הפעלת לחץ. ככל הניתן, יש להחזיק את נעל המסור בחוזקה כנגד החומר המנוסר (איור I). כך יימנעו קפיצות או רעידה של המסור וימוזער הסיכוי לשבירת הלהב. כל חיתוך אשר מפעיל לחץ על הלהב כגון חיתוכי זווית או חיתוכי שבלול, מגבירים את הסיכוי לרעידות, תגובות רתע ושבירת הלהב.

**⚠ אזהרה:** נקטו בזהירות יתרה בעת ניסור מעל הראש ושימו לב במיוחד לחיווט אשר עלול להיות סמוי מן העין. צפו מראש את נתיב הנפילה של ענפים ופסולת.

**⚠ אזהרה:** בדקו את אתר העבודה מפני צינורות גז, צינורות מים או חיווט חשמלי סמוי לפני ביצוע חיתוכים עיוורים או חיתוכים יורדים. כשל בבדיקה זו עלול להוביל לפיצוץ, לנזק לרכוש, להתחשמלות ו/או לפגיעה גופנית חמורה.

### חיתוך ישר (איור I)

העיצוב הקומפקטי של תושבת מנוע המסור ותושבת הציר מאפשרים חיתוך מאוד קרוב לרצפות, פינות ואזורים קשים אחרים.

### חיתוכי כיס / חיתוכים יורדים - עץ בלבד (איור J)

הצעד הראשון בחיתוכי כיס הוא מדידת פני השטח של האזור שנועד לחיתוך וסימון ברור בעזרת עיפרון, גיר או מרצע חד. השתמשו בלהב המתאים לעבודה זו. הלהב חייב להיות ארוך יותר מ- 90 מ"מ ולהגיע מעבר לנעל ולעובי חומר העבודה במהלך החיתוך. הכניסו את הלהב לתוך מלחצת הלהב.

כעת, הטו את המסור אחורה עד שהקצה האחורי של הנעל יישען על משטח העבודה והלהב ינקה את משטח העבודה (עמדה 1, איור J). כעת הפעילו את המנוע והניחו למסור להגביר מהירות. אחזו במסור בחוזקה בשתי ידיים והתחילו בתנופה איטית ומכוונת כלפי מעלה עם ידית המסור, תוך שמירה של תחתית הנעל במגע הדוק עם חומר העבודה (עמדה 2, איור J). הלהב יתחיל להיות מזזן לתוך חומר העבודה. הבטיחו תמיד כי הלהב עבר במלואו דרך החומר לפני שתמשיכו אל חיתוך כיס. **הערה:** באזורים בהם נראות הלהב מוגבלת, השתמשו בקצה של נעל המסור כנתב. קווים משורטטים עבור כל חיתוך נתון חייבים להימשך מעבר לקצה החיתוך שנועד להתבצע.

### חיתוך מתכת (איור K)

למסור שלכם יש יכולות חיתוך מתכת שונות, מותנה בסוג הלהב ובמתכת שנועד לחיתוך. השתמשו בלהבים עדינים יותר למתכות ברזליות ובלהבים גסים יותר לחומרים אל ברזליים. בניסור פחי מתכת דקים הטוב ביותר הוא להדק עץ לשני צדי הפח. כך תבטיחו חיתוך נקי ללא רעידות מופרזות או קריעה של המתכת. זכרו תמיד לא לאלץ את להב החיתוך כיוון שפעולה זו תקצר את משך חיי הלהב ותגרום לשבירת הלהב.

**הערה:** בדרך כלל מומלץ בעת חיתוך מתכת למרוח שכבה דקה של שמן או חומר סיכה אחר לאורך קו החיתוך לפני ביצוע החיתוך על ידי המסור על מנת להקל על הפעולה ולהאריך את משך חיי הלהב.

## תחזוקה

כלי העבודה החשמלי DEWALT שלכם תוכנן להפעלה לאורך זמן תוך תחזוקה מינימאלית. הפעלה רציפה משביעת רצון מותנית בטיפול נכון בכלי וניקוי סדיר.

**⚠ אזהרה: להפחתת סיכון פציעה, כבו את הכלי ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע התאמות או התקנת / הסרת תוספות או אביזרים.** התנעה מקרית עלולה לגרום לפציעה. המטען ומארז הסוללות אינם ניתנים לשירות.



### סיכה

כלי העבודה החשמלי שלכם אינו זקוק לתוספת סיכה.



### ניקוי

**⚠ אזהרה:** הפיחו אבק ולכלוך החוצה מן התושבת הראשית באמצעות אוויר יבש ברגע בו תבחינו בהצטברות אבק בתוך וסביב פתחי האוורור. הרכיבו מגני עיניים מתאימים וחבשו מסכת אבק מאושרת בעת ביצוע הליך זה.

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בחומרים ממסים או כימיקלים חריפים אחרים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. כימיקלים אלה עלולים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית שהורטבה קלות במים וסבון עדין. לעולם אל תניחו לנוזל כלשהו לחדור לתוך הכלי. לעולם אל תטבלו אף חלק של הכלי בנוזל.

## אביזרים אופציונאליים

**⚠ אזהרה:** מכיוון שאביזרים שונים מאלה המוצעים על-ידי חברת DeWALT לא נבחנו לפעולה עם כלי זה, השימוש באביזרים מסוג זה עלול לגרום למצבים מסוכנים. כדי להקטין את סכנת הפציעה, יש להשתמש אך ורק באביזרים המומלצים על-ידי DeWALT עם מוצר זה.

התייעצו עם הספק שלכם למידע נוסף על אודות אביזרים מתאימים לכלי שלכם.

## הגנת הסביבה

איסוף בנפרד. אסור להשליך מוצרים וסוללות המסומנים בסמל זה עם אשפה ביתית רגילה.



המוצרים והסוללות מכילים חומרים

הניתנים להשבה או למיחזור ומפחיתים את הדרישה לחומרי גלם. אנא מחזרו מוצרי חשמל וסוללות בהתאם לתקנות המקומיות. מידע נוסף זמין בכתובת [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## אריזות סוללה נטענות

יש לטעון את מארז הסוללה כאשר הוא אינו מספק מתח מספיק בעבודות שבוצעו בקלות קודם לכן. בסוף חיים השימוש במארז הסוללה, השליכו אותו מתוך התחשבות בסביבה.

- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מהמכשיר.
- תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.

## אחריות

חברת Black&Decker בטוחה באיכות הגבוהה של מוצריה ומספקת אחריות יוצאת מן הכלל. הצהרת אחריות זו מתווספת על זכויותיכם על-פי דין ואינה גורעת מהן מאומה. אחריות זו תקפה בכל המדינות החברות באיחוד האירופאי וכן באזור הסחר החופשי האירופאי. אם מוצר של Black&Decker מתקלקל כתוצאה מחומרי ייצור פגומים, ייצור לקוי או חוסר תאימות בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת Black&Decker תחליף חלקים פגומים, תתקן מוצרים שפעלו בתנאי עבודה סבירים או תחליף מוצרים כאלה כדי להבטיח גרימת אי-נוחות מזערית ללקוח, אלא אם:

- המוצר שימש לצורך מסחרי, מקצועי או למטרות השכרה;
- המוצר הופעל שלא כהלכה או הוזנח;
- נזק נגרם למוצר כתוצאה מגופים זרים, חומרים זרים או במקרה של תאונה;
- בוצע ניסיון תיקון של המכשיר על-ידי מי שאינו שייך לתחנת שירות מוסמכת על-ידי חברת Black&Decker.

לתביעת שירות במסגרת אחריות זו, עליכם להציג את חשבונית הרכישה למוכר המכשיר או לגורם המוסמך לתקן אותו. תוכלו לבדוק את המיקום של תחנת השירות המורשית הקרובה אליכם על-ידי התקשרות לנציגות Black&Decker המקומית לפי הכתובת המפורטת בחוברת זו. לחליפין, רשימת תחנות השירות המורשות של Black&Decker, כולל פרטיהן המלאים ואנשי הקשר שלהן מפורטת באינטרנט בכתובת: [www.shatal.com](http://www.shatal.com).

בקרו באתר שלנו [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) כדי לרשום מוצר Black&Decker חדש וכדי להתעדכן במוצרים חדשים ובהצעות מיוחדות. מידע נוסף על המותג Black&Decker ועל מגוון המוצרים שלנו זמין באתר

[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)

## הוראות בטיחות כלליות לשימוש במטען /

### ספק כוח

יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:

- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מידיית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.



יש לבדוק מדי פעם את תקינותו של כבל החשמל.  
 אין להשתמש במכשיר במקרה שכבל החשמל ניזוק.  
 יש להשאיר את התקן הניתוק מרשת החשמל (תקע) נגיש למקרה הצורך.  
 תיקון או החלפה של כבל החשמל יבוצעו אך ורק במעבדת שירות מוסמכת.

### תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו. מותר שהמפסק המגן יהיה משותף לכמה מעגלים במתקן. יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה מרשת החשמל.



**אזהרה:**

- (ה) **אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי.** סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ו) **אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית.** חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ז) **עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות.** טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ח) **לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום.** שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ט) **אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות.** פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (י) **שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז.** ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.



**היבואן ומעבדות השירות:**

**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202 ☎ 08-9428763

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)

# DEWALT®

## XR LI-ION



הוראות הפעלה

מסור עגול נטען 184 מ"מ  
18 וולט BL 5.0Ah

DCS570



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428764 ☎ , 08-9320202 📞

לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
כלי עבודה זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא  
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

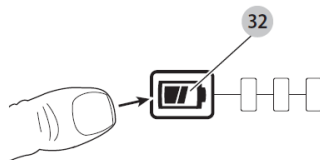
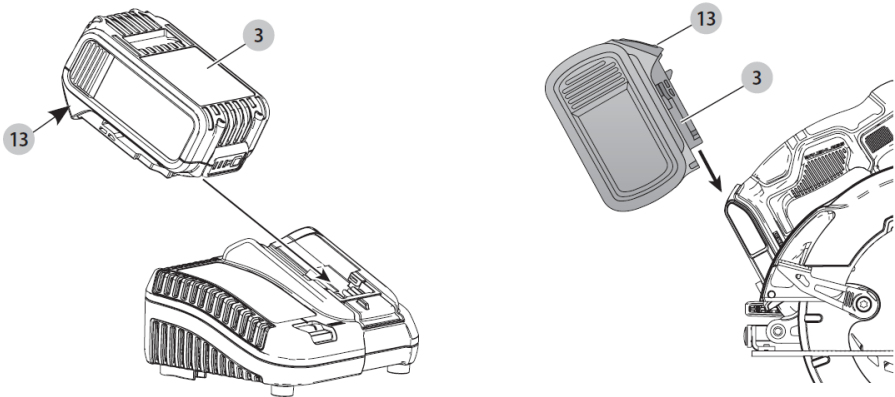
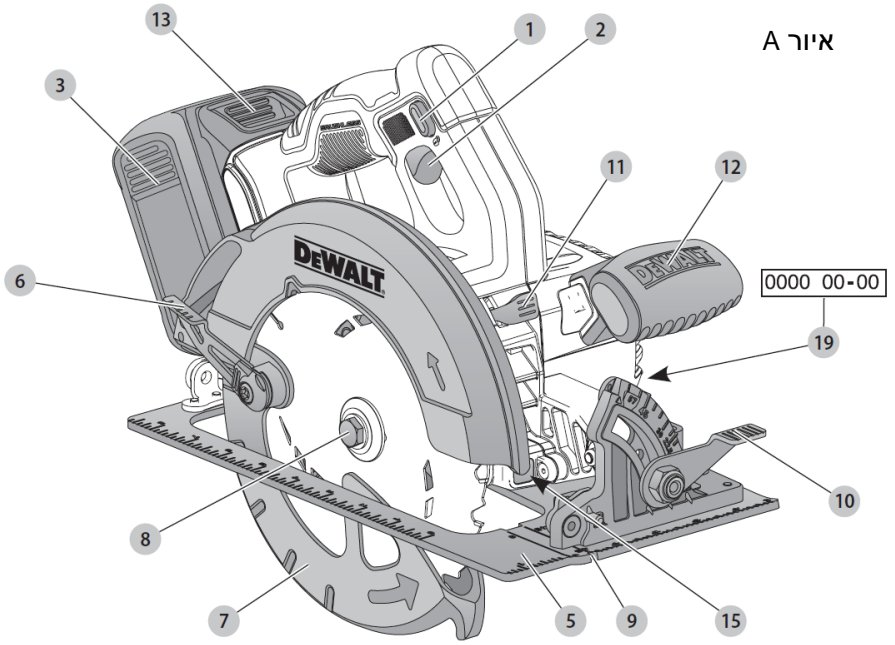
שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

#### אזהרה:

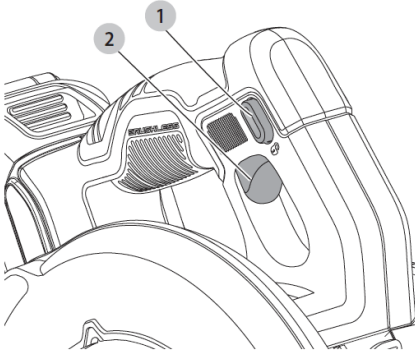
יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה  
שבה אביזר החיתוך עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של הכלי  
עצמו.

אביזר חיתוך שבא במגע עם מוליכים "חיים" עלול להפוך את חלקי המתכת  
החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

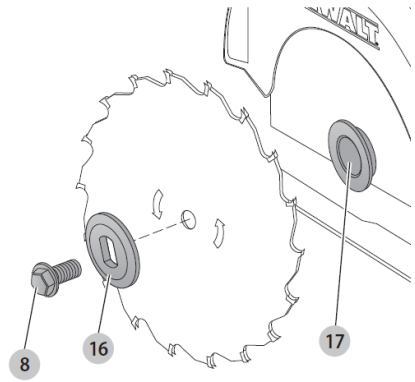
איור A



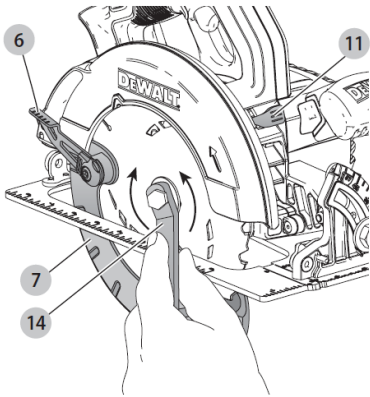
איור B



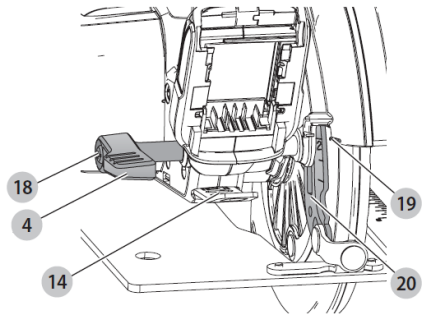
איור C



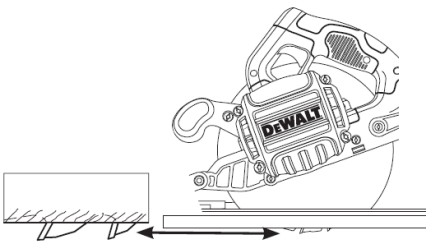
איור D



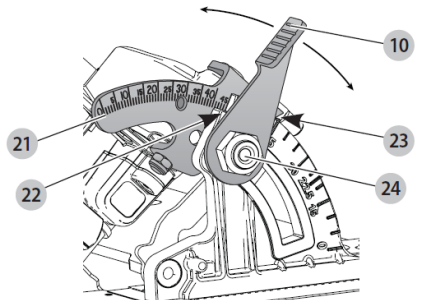
איור E



איור F

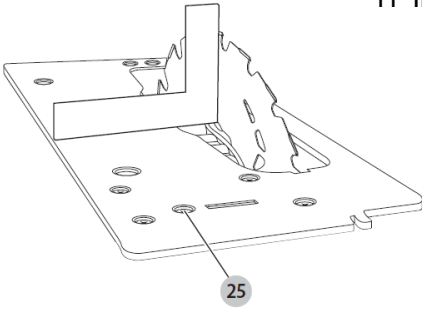


איור G

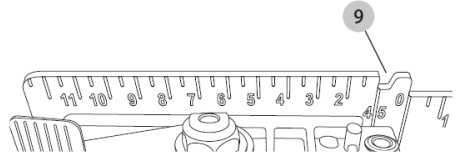




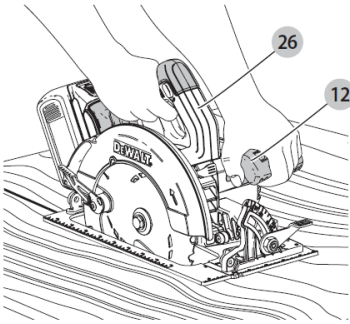
איור H



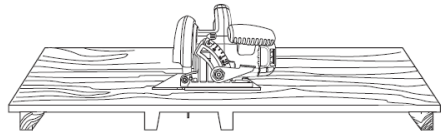
איור O



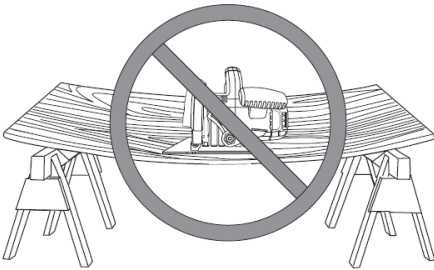
איור J



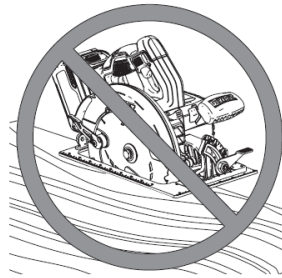
איור A



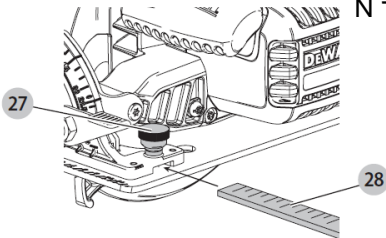
איור L



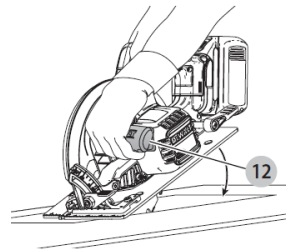
איור M



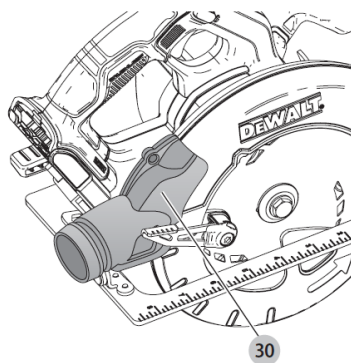
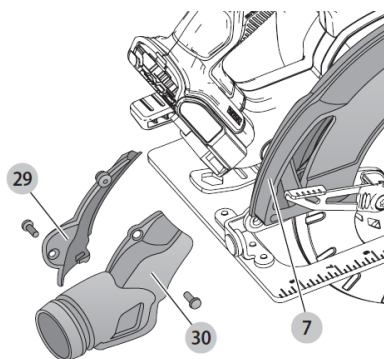
איור N



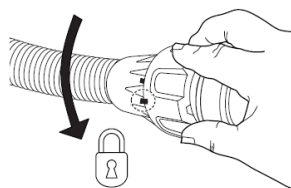
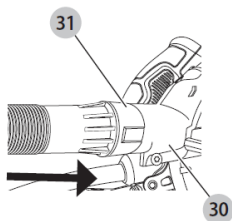
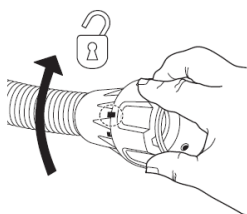
איור O



איור P



איור Q



שפעולת הכלי מופסקת או במשכי הזמן שהוא פועל אך אינו מבצע כל עבודה. התחשבות במשתנים אלה יכולה להפחית במידה משמעותית את תוצאת חישוב רמת החשיפה במהלך כל משך העבודה. למדו להכיר אמצעי בטיחות נוספים להגנת המפעיל מפני השפעות הרעידות כמו למשל: תחזוק את הכלי ואת האביזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את סדר העבודה.

## הצרת תאימות CE

### הנחיות מכונות



### מסור עגול נטען DCS570

חברת DeWALT מצהירה בזאת שהמוצרים המתוארים בפרק **מידע טכני** תואמים להנחיות: EN60745-1:2009 + A11:2010, 2006/42/EC, EN60745-2-4:2009 + A11:2011. מוצרים אלה גם תואמים להנחיות 2014/30/EU ו-2016/65/EU. למידע נוסף, צרו קשר עם חברת DeWALT בכתובת הבאה או קראו בגב המדריך. החתום מטה אחראי לחיבור הקובץ הטכני והוא מצהיר את ההצהרה הזאת בשם חברת DeWALT

מרקוס רומפל

מנהל הנדסה

DeWALT, Richard Klinger St. 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
09.12.2016



**אזהרה:** כדי להפחית מסכנת הפגיעה, קראו במדריך למשתמש.

### הגדרות: קווים מנחים לבטיחות

ההגדרות שלהלן מתארות את רמת החומרה עבור כל מילת קוד. קראו את המדריך למשתמש ושימו לב לסימנים הבאים:

## ברכותינו!

בחרתם לרכוש כלי של חברת DeWALT. שנים רבות של ניסיון, פיתוח מוצרים וחדשנות מבטיחים שחברת DeWALT היא אחת מהשותפות האמינות ביותר של המשתמשים המקצועיים בכלי עבודה חשמליים.

## נתונים טכניים

DCS570		
18	וולט DC	מתח
1		סוג
Li-Ion		סוג סוללה
5500	סל"ד	מהירות ללא עומס
184	מ"מ	קוטר הלהב
64	מ"מ	עומק חיתוך מרבי
16	מ"מ	קדח הלהב
(-XE:20 mm)		
57	°	כיוון זווית שיפוע
3.6	ק"ג	משקל (ללא ערכת סוללה)
ערכי רעש וערכי רטט (חישוב ווקטור משולש) בהתאם ל- EN60745-2-5:		
91	dB(A)	L <sub>PA</sub> (רמת פליטת עומס רעש)
102	dB(A)	L <sub>WA</sub> (רמת עצמת הרעש)
3	dB(A)	K <sub>WA</sub> (אי וודאות לגבי רמת הרעש הנתונה)
עצמת פליטת רעידות		
<2.5	m/s <sup>2</sup>	= a <sub>h,w</sub>
1.5	m/s <sup>2</sup>	תחום הסטייה K

עצמת הרעידות הנקובה שפורטה בגיליון נתונים זה נמדדה על-פי נתוני הבחינה המפורטים בתקן EN 60745 וניתן להשתמש בה להשוואה בין כלי אחד לשני. ניתן להשתמש בנתונים אלה לצורך הערכה ראשונית של החשיפה.

**אזהרה!** רמת עצמת הרעידות המוצהרת

מייצגת את היישומים העיקריים של הכלי. יחד-עם-זאת, אם משתמשים בכלי עבור יישומים אחרים, עם אביזרים שונים או אם הכלי אינו מתוחזק כהלכה, עצמת הרעידות עשויה להשתנות. מצב כזה עלול להגדיל במידה משמעותית את רמת החשיפה הכוללת במהלך העבודה.

הערכה נכונה של רמת החשיפה לרעידות חייבת להתחשב גם במספר הפעמים

**הערה:** מורה על שיטה שאינה קשורה לפגיעה אישית, שאם לא תימנע, עלולה לגרום לנזק לרכוש.

⚡ מורה על סכנת התחשמלות.

🔥 מורה על סכנת שריפה.

⚠️ **סכנה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, יגרום בוודאות למוות או פגיעה חמורה.

⚠️ **אזהרה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פגיעה חמורה.

⚠️ **שימו לב:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

סוללות				מטענים / זמן טעינה (דקות)					
# מקט	V <sub>DC</sub>	Ah	משקל ("ק"ג)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1.5	0.35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

ג) **הרחיקו ילדים ועומדים מן הצד בעת הפעלת כלי עבודה חשמלי.** הסחות דעת עלולות להוביל לאובדן שליטה.

ב) **בטיחות חשמל התקעים של כלי העבודה החשמליים חייבים להתאים לשקע. לעולם אל תשנו את השקע באופן כלשהו. אל תשתמשו בתקעי מתאם עם כלי עבודה חשמליים מוארקים.** תקעים שלא שונו ושקעים תואמים מפחיתים סיכון התחשמלות. **מנעו מגע גופני עם משטחים מוארקים, כגון צינורות, מקרנים, תנורים או מקררים.** קיים סיכון מוגבר להתחשמלות אם הגוף נחשף להארקה.

ג) **אל תחשפו את כלי העבודה החשמליים לתנאי גשם או רטיבות.** מים החודרים לכלי עבודה חשמלי מגבירים סיכון התחשמלות.

ד) **אל תתעללו בכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל לנשיאה, משיכה או ניתוק של כלי העבודה החשמלי.** הרחיקו את כבל החיבור מחום, שמן, קצוות חדים וחלקים

**אזהרות כלליות לשימוש בכלי עבודה חשמליים**

⚠️ **אזהרה! קראו את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההוראות.** אם לא תעמדו באזהרות ובהוראות אתם עלולים לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה חמורה.

**שמרו על כל ההוראות והאזהרות לשימוש בעתיד.**

המונח "כלי עבודה חשמלי" באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלכם המופעל על ידי חשמל (מחווט) או מופעל על ידי סוללה (אלחוטי).

1) **בטיחות אזור העבודה**  
א) **שמרו על אזור עבודה נקי ומואר היטב.** אזורים עמוסים או חשוכים מזמינים תאונות.

ב) **אל תפעילו את כלי העבודה החשמליים באטמוספירה נפוצה, כגון בנוכחות נוזלים, גזים או אבק דליקים.** כלי עבודה חשמליים יוצרים גצים העלולים להדליק אבק או אדים.

שימוש במתקני איסוף אבק עשוי להפחית סיכונים הכרוכים באבק.

- 4 (א) שימוש וטיפול בכלי עבודה חשמלי אל תאלצו את כלי העבודה החשמלי. השתמשו בכלי העבודה החשמלי הנכון למשימה שלכם. כלי העבודה החשמלי הנכון יבצע את העבודה טוב יותר ובאופן בטיחותי יותר בקצב שנועד לו.
- (ב) אל תשתמשו בכלי העבודה החשמלי אם המתג אינו מפעיל ומכבה אותו. כל כלי עבודה חשמלי שאינו ניתן לשליטה באמצעות המתג מהווה סיכון וחייב בתיקון.
- (ג) נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או את מארז הסוללות מכלי העבודה החשמלי לפני ביצוע כיוונים, החלפת אביזרים או אחסון כלי העבודה החשמלי. אמצעי מניעה כאלה מפחיתים סיכון התנהה מקרית של כלי העבודה החשמלי.
- (ד) אחסנו כלי עבודה חשמליים שאינם בשימוש הרחק מהישג יד של ילדים ואל תניחו לאנשים שאינם מכירים את כלי העבודה החשמלי או הוראות אלו להפעיל את כלי העבודה החשמלי. כלי עבודה חשמליים מהווים סיכון בידי משתמשים בלתי מיומנים.
- (ה) תחזקו כלי עבודה חשמליים ואביזרים בזהירות. בדקו עיוותים או כיפופים של חלקים נעים, שבר בחלקים וכל מצב אחר העלול להשפיע על פעולת כלי העבודה החשמלי. אם הוא ניזוק, דאגו לתיקון כלי העבודה החשמלי לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות מכלי עבודה חשמליים המתוחזקים באופן גרוע.
- (ו) שמרו את כלי החיתוך במצב חד ונקי. כלי חיתוך מתוחזקים היטב עם קצוות חדים יהיו נתונים פחות לכיפוף ויהיו קלים יותר לשליטה.
- (ז) השתמשו בכלי העבודה החשמלי, באביזרים, בביטי כלים וכו' בהתאם להוראות אלו, והתחשבו בתנאי העבודה ובסוג העבודה לביצוע. שימוש בכלי עבודה חשמלי לפעולה שונה מזו שנועד לה עלול להוביל למצב מסוכן.

נעים. כבלי חיבור פגומים או מסובכים מגבירים סיכון התחשמלות.

- (ה) בעת הפעלת כלי עבודה חשמלי בחוץ, השתמשו בכבל הארכה המתאים לשימוש מחוץ למבנים. שימוש בכבל הארכה המתאים לשטח מפחית סיכון התחשמלות.
- (ו) אם הפעלת כלי עבודה חשמלי במקום לח הינה בלתי נמנעת, השתמשו באספקת חשמל עם מתקן זרם שיויר (RCD). שימוש במתקן RCD מפחית סיכון התחשמלות.
- 3 (א) בטיחות אישית שמרו על ערנות, שימו לב למה שאתם עושים והפעילו שיקול דעת בעת הפעלת המכשיר. אל תשתמשו במכשיר כאשר אתם עייפים או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות. רגע של אי תשומת לב בעת הפעלת מכשיר עלול לגרום לפציעה גופנית חמורה.
- (ב) השתמשו בצידוד מגן אישי. הרכיבו תמיד מגיני עיניים. צידוד מגן כגון מסיכת אבק, נעליים מונעות החלקה, קסדה או מגני שמיעה בהם נעשה שימוש בתנאים המתאימים מפחיתים פגיעות גופניות.
- (ג) מנעו התנהה בלתי מכוונת. ודאו כי המתג נמצא בעמדת OFF לפני חיבור מקור חשמל ו/או מארז סוללות, הרמת או נשיאת כלי העבודה החשמלי. נשיאת כלי עבודה חשמלי עם אצבע על המתג או הפעלת כלי עם מתג במצב ON מזמינה תאונות.
- (ד) הסירו מפתחות כוונון לפני הפעלת כלי העבודה החשמלי. מפתח ברגים שנוטר מחובר לחלק מסתובב כל שלי עבודה חשמלי עלול לגרום לפציעה גופנית.
- (ה) אל תימתחו. שמרו על מדרך רגל ושיווי משקל יציב בכל עת. כך תתאפשר שליטה משופרת במכשיר במצבים בלתי צפויים.
- (ו) התלבשו בהתאם. אל תלבשו בגדים רופפים ואל תענדו תכשיטים רופפים. הרחיקו שיער, ביגוד וכפפות מחלקים נעים. ביגוד רופף, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים נעים.
- (ז) אם מסופקים מתקני איסוף ושאית אבק, ודאו לחבר אותם ולהשתמש בהם כראוי.

- (5) השימוש והטיפול בסוללה  
(א) **טענו את הסוללה רק באמצעות המטען שצורף על ידי היצרן.** מטען המתאים לסוג אחד של אריזת סוללה עלול לגרום לסכנת שריפה כאשר הוא משמש עם אריזת סוללה אחרת.
- (ב) **השתמשו בכלים רק עם אריזות הסוללה המיועדות לשימוש.** השימוש בכל אריזות סוללה אחרות עלול לגרום לסכנת פגיעה ושריפה.
- (ג) **כאשר אריזת הסוללה אינה בשימוש, הרחיקוה מחפצים מתכתיים אחרים, דוגמת מהדקי נייר, מטבעות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת אחרים שעלולים לחבר בין הקטבים.** קיצור הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשריפה.
- (ד) **בתנאים קיצוניים, ייתכן שנוזל ידלוף מהסוללה; הימנעו ממגע. אם מתרחש מגע מקרי, שטפו במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, פנו לרופא. הנוזל הדולף מהסוללה עלול לגרום לגירוי או כוויות.**

- (6) שירות  
(א) **דאגו לביצוע שירות כללי העבודה החשמלי שלכם על ידי איש תיקונים מוסמך תוך שימוש בחלקי חילוף זהים בלבד.** כך תבטיחו כי בטיחות כלי העבודה החשמלי שלכם תישמר.

### הוראות בטיחות נוספים ספציפיים לכל המסורים תהליכי ניסור

- (א) ⚠ **סכנה: הרחיקו את הידיים מאזור החיתוך והלהב. החזיקו את היד השנייה על ידית העזר, או תושבת המנוע.** אם שתי הידיים יחזיקו במסור, הם אל יוכלו להיחתך מהלהב.
- (ב) **אין לנסות להגיע אל מתחת לחומר.** המגן לא יכול להגן עליכם מפני הלהב מתחת לחומר.
- (ג) **התאימו את עומק החיתוך לעובי החומר.** פחות משן שלמה של הלהב צריכה להיות גלויה מתחת לחומר.
- (ד) **אין להחזיק את החתיכה לחיתוך בידיים שלכם או על הרגליים שלכם.** אבטחו את החומר למשטח יציב. חשוב לתמוך בחומר

- היטב כדי לצמצם את החשיפה של הגוף, ליפוף הלהב או אובדן שליטה.
- (ה) **החזיקו את הכלי החשמלי בעזרת המשטחים המבודדים כאשר אתם מבצעים או מפעילים אותו במקום שכלי החיתוך עלול לבוא במגע עם חיווט נסתר.** מגע עם חוט "חי" יהפוך גם את חלקי המתכת של הכלי ל"חיים" ויחשמל את המפעיל.
- (ו) **כאשר אתם קורעים, תמיד השתמשו בגדר קריעה או מגן עם קצוות ישרים.** זה משפר את דיוק החיתוך ומקטין את הסיכוי לליפוף הלהב.
- (ז) **השתמשו תמיד בלהבים עם הגודל והצורה הנכונים (יהלום לעומת סיבוב) של חורי ארבור.** להבים שאינם מתאימים לחומרה המקובעת של המסור יפעלו באופן אקסצנטרי, ויגרמו לאובדן שליטה.
- (ח) **אין להשתמש בדסקיות או ברגיי הלהבים פגומים או לא נכונים.** דסקיות וברגיי הלהב תוכננו במיוחד למסור שלכם. לביצועים אופטימליים ובטיחות המפעיל.

### הוראות בטיחות נוספות לכל הפעולות סיבות לרתיעה לאחור ודרכים למניעתה על ידי המשתמש

- תגובת נגד היא תגובה פתאומית לתפיסה, כבילה או אי יישור של המסור, הגורמת לאי שליטה במסור והרמה כלפי המפעיל;
  - כאשר הלהב נתפס או נכבל על ידי סגירת החתך מטה, תגובת תא הלהב והמנוע יניעו את היחידה במהירות לעבר המפעיל;
  - אם הלהב הופך מעוות או לא מאוזן בחיתוך, השיניים בקצה האחורי של הלהב יכולות לחפור לתוך המשטח העליון של העץ ולגרום ללהב לטפס מתוך החתך ולקפוץ חזרה אל המפעיל.
- רתיעת הכלי לאחור היא תוצאה של שימוש לא נכון בכלי העבודה ו/או הליכי הפעלה לא נכונים או תנאים לא נכונים שניתן למנוע אותם באמצעות נקיטה באמצעי זהירות מתאימים, כמתואר להלן:**
- (א) **שמרו על אחיזה איתנה בכלי העבודה ומקמו את גופכם ואת זרועכם כדי לאפשר לכם להתנגד לכוחות ההנעה האחורית. השתמשו תמיד בידי העזר, אם קיימת,**

כדי להשיג שליטה מרבית בכלי כנגד כוחות רתיעה לאחור או תגובת המומנט בזמן התחלת העבודה. המפעיל יכול לשלוט בתגובת המומנט או בכוחות רתיעה לאחור, אם ננקטים אמצעי הזהירות המתאימים.

(ב) לעולם אל תניחו את ידיכם בקרבת האבר המסתובב. האבזר עלול לקפוץ לאחור ולפגוע בידיכם.

(ג) אל תמקמו את גופכם באזור שאליו יבוע כלי העבודה במקרה שבו תתרחש רתיעה לאחור. הרתיעה לאחור תניע את כלי העבודה בכיוון המנוגד לתנועת הגלגל בנקודת ההיתפסות.

(ד) היזהרו במיוחד כאשר אתם עובדים על פינות, קצוות חדים וכו'. הימנעו מקפיצות ומתפיצות כלי העבודה במשטח העבודה. פינות, קצוות חדים או קפיצות הם בעלי נטיות לתפוס את האבזר המסתובב והם גורמים לאבדן שליטה או לרתיעה לאחור.

(ה) אל תחברו להב לגילוף עץ של מסור שרשרת או להב מסור משונן. להבים כאלה יוצרים רתיעה לאחור לעיתים קרובות וגורמים לאבדן שליטה.

## הוראות בטיחות עבור מסורים עם מגן להב מטוטלת

(א) בדקו את המגן התחתון לסגירה נכונה לפני כל שימוש. אין להפעיל את המסור עם המגן התחתון לא זז בחופשיות ונסגר מיידית. אין להדק או להצמיד את המגן התחתון למצב פתוח. אם המסור נפל בטעות, המגן התחתון עלול להתכופף, הרימו את המגן התחתון עם הידית האחורית ווודאו שהוא זז בחופשיות ולא נוגע בלהב או כל חלק אחר, בכל הזוויות והעומקים של החיתוך.

(ב) בדקו את פעולת קפיץ המגן התחתון. אם המגן והקפיץ לא פועלים כמו שצריך, יש לטפל בהם לפני השימוש. המגן התחתון עשוי לפעול בעצלתיים בשל חלקים פגומים, אטמי גומי, או הצטברות של פסולת.

(ג) המגן התחתון צריך לחזור באופן ידני רק עבור חתכים מיוחדים כמו "חיתוכי צלילה" ו"חתכים מורכבים". העלו את המגן התחתון בידיית האחורי וברגע

שהלהב נכנס לחומר, המגן התחתון חייב להשתחרר. עבור הניסורים האחרים, המגן התחתון צריך לפעול באופן אוטומטי.

(ד) שימו לב תמיד שהמגן התחתון יכסה את הלהב לפני הנחת המסור על הספסל או הרצפה. להב לא מוגן יגרום למסור ללכת לאחור, לחתוך את כל מה שנקרה בדרכו. היו מודעים לזמן שלוקח ללהב להפסיק אחרי שהמתג שוחרר.

## הוראות בטיחות נוספות מיוחדות למסורים מעגליים

- יש להרכיב מגני אוזניים. חשיפה לרעש עלולה לגרום לאובדן שמיעה.
- לבשו מסכת אבק. חשיפה לחלקיקי אבק יכולה לגרום קשיי נשימה ופגיעה אפשרית.
- אין להשתמש בלהבים בקטר גדול יותר או קטן יותר מהמומלץ. לדירוג להב נאות התייחסו לתונים טכניים. השתמשו רק בלהבים המפורטים בחוברת זו, העומדים בתקן EN 847-1.
- אין להשתמש בגלגלי חיתוך שוחקים.
- אין להשתמש באביזר להזנת מים.
- יש להשתמש במלחציים או באמצעי יעיל אחר כדי לאבטח את החומר לעיבוד ולתמוך בו על פלטפורמה יציבה. החזקת החומר ביד או כנגד הגוף משאירה אותו לא יציב ועלולה להוביל לאיבוד שליטה.

## סכנות שיוריות

- אפילו עם יישום תקנות בטיחות הרלוונטיות והשימוש בהתקני הבטיחות, לא ניתן יהיה למנוע סכנות מסוימות, ובכללן:
- פגיעה בשמיעה.
  - סכנת פגיעה אישית בשל חלקיקים עפים.
  - סכנת כוויות בשל האבזרים המתחממים במהלך השימוש.
  - סכנת פגיעה אישית בשל שימוש ממושך.

## בטיחות חשמלית

המנוע החשמלי עוצב למתח אחד בלבד. בדקו תמיד שהמתח של ארזת הסוללה תואם למתח שעל פלטת הדירוג. כמו כן, ודאו שהמתח של המטען שלכם תואם למתח בשקע.

כלי DeWALT זה שלכם מבודד בבידוד כפול על פי תקן EN 60335; לכן הוא אינו זקוק להארקה.



אם כבל המתח ניזוק, יש להחליפו בכבל שהוכן במיוחד באמצעות מרכז השירות של חברת DeWALT.

## השימוש בכבל מאריך

אין להשתמש בקבל מאריך אלא אם נדרש. השתמשו בכבל מאריך מאושר לשימוש המתאים ליציאת המתח של המטען שלכם (קראו מידע

טכני). גודל המוליך המינימאלי הוא 1 מ"מ<sup>2</sup>; האורך המרבי הוא 30 מטרים. בעת השימוש בגלגלת, תמיד שחררו לחלוטין את הכבל.

## שמרו הוראות אלו

### מטענים

מטעני DeWALT אינם דורשים כיוון כלשהו ותוכננו להיות קלים לתפעול ושימוש ככל שניתן.

### הוראות בטיחות חשובות עבור כל סוגי מטעני הסוללות

**שמרו הוראות אלו:** מדריך זה מכיל הוראות בטיחות והפעלה חשובות למטעני סוללות תואמים (ראו **נתונים טכניים**).

לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות וסימוני ההתראה על המטען, על מארז הסוללות ועל המוצר בו ייעשה שימוש במארז הסוללות.

**⚠ אזהרה:** סכנת הלם חשמלי. לעולם אל תניחו לנזל לחדור למטען. עלול להיגרם הלם חשמלי.

**⚠ אזהרה:** אנו ממליצים על שימוש בהתקן זרם שיורי עם דירוג זרם שיורי של 30 אמפר או פחות.

**⚠ אזהרות:** סכנת כוויות. להפחתת סיכון פגיעה, הטעינו בסוללות נטענות מתוצרת DEWALT בלבד. סוגי סוללות אחרים עלולים להתפוצץ ולגרור לפגיעה גופנית ולנזק.

**⚠ אזהרות:** יש להשגיח על ילדים על מנת לוודא כי אינם משחקים במכשיר.

**התראה:** בתנאים מסוימים, כאשר המטען מחובר לאספקת החשמל, מגעי טעינה חשופים בתוך המטען עלולים להתקצר ממגע עם חומר זר. יש להרחיק חומרים זרים מסוג מוליך חשמל

כגון, אך לא רק, צמר פלדה, רדיד אלומיניום או כל הצטברות של חלקיקים מתכתיים מחללי המטען. נתקו תמיד את המטען מאספקת החשמל כאשר אין מארז סוללות בחלל המטען. נתקו את המטען לפני שתנסו לנקות אותו.

• **אל תנסו להטעין את מארז הסוללות בשום מטען אחר מלבד אלה שצוינו במדריך זה.** המטען ומארז הסוללות נועדו לפעול זה עם זה.

• **מטענים אלה לא נועדו לאף שימוש אחר פרט להטענת סוללות נטענות של**

**DEWALT.** כל שימוש אחר עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

• **אל תחשפו את המטען לגשם או שלג.**

• **משכו את התקע ולא את הכבל בעת ניתוק המטען.** כך תפחיתו סיכון נזק לתקע וכבל החשמל.

• **ודאו כי הכבל מונח כך שלא ידרכו עליו, ימעדו מעליו או שיהיה נתון באופן אחר לנזק ולמתח.**

• **אל תשתמשו בכבל הארכה אלא אם הדבר ממש בלתי נמנע.** שימוש בכבל הארכה בלתי מתאים עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

• **אל תניחו אף חפץ על המטען ואל תניחו את המטען על משטח רך העלול לחסום את חריצי האוורור ולגרור לעודף חום פנימי.**

הניחו את המטען הרחק ממקור חום. המטען מאוורר דרך חריצים בחלקו העליון ובתחתית המעטפת.

• **אל תפעילו את המטען עם כבל או תקע פגום - דאגו להחלפה מיידית שלהם.**

• **אל תפעילו את המטען אם ספג חבטה קשה, נפל או ניזוק באופן אחר.** קחו אותו למרכז שירות מורשה.

• **אל תפרקו את המטען. קחו אותו למרכז שירות מורשה אם נדרש שירות או תיקון.** הרכבה מחדש באופן לקוי עלולה להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

• במקרה של נזק לכבל החשמל, יש להחליף מייד את כבל החשמל על ידי היצרן, סוכן שירות שלו או אדם מוסמך באופן דומה למניעת סיכון.

• **נתקו את המטען מן השקע לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו.** כך תפחיתו סיכון



**התחשמלות.** הוצאת מארז הסוללות לא תפחית את הסיכון.

- **לעולם אל תנסו לחבר 2 מטענים ביחד.**
- **המטען נועד להפעלה עם אספקת חשמל ביתית של 230 וולט. אל תנסו להשתמש בו עם מתח חשמל אחר. התראה זו לא חלה על מטעני כלי רכב.**




## הטענת סוללה (איור B)

1. חברו את המטען לתוך שקע מתאים לפני הכנסת מארז הסוללות.
2. הכניסו את מארז הסוללות (3) לתוך המטען, וודאו כי מארז הסוללות יושב במלואו בתוך המטען. האור האדום (טעינה) יהבהב ברציפות כדי לציין כי הליך הטעינה החל.
3. השלמת הטעינה תצוין על ידי אור אדום יציב הדולק ברציפות ON. המארז טעון במלואו וניתן להשתמש בו כעת או להשאיר אותו בתוך המטען. להוצאת מארז הסוללות מתוך המטען, לחצו על מתג שחרור הסוללה (13) במארז הסוללות.

**הערה:** על מנת להבטיח ביצוע מרבי וחיי שירות ארוכים של סוללות ליתיום - יון, הטעינו את מארז הסוללות במלואו לפני השימוש הראשון.

## הפעלת המטען

עיינו בהתוויות שלהלן למצב טעינה של מארז הסוללות.

מחווני טעינה	
 טוען	-----
 טעון במלואו	—————
 קר / השהיית מארז חם	----- —————

\* האור האדום ימשיך להבהב, אך אור חיוני צהוב יידלק במשך פעולה זו. ברגע שמארז הסוללות יגיע לטמפרטורה מתאימה, האור הצהוב יכבה והמטען ימשיך בהליך הטעינה. המטען(ים) התואם לא יטעין מארז סוללות פגום. המטען יציין מארז פגום בכך שיסרב להידלק או יציג תבנית הבהוב של בעיה במארז או במטען. **הערה:** משמעות הבהוב כזה עשויה להיות גם בעיה במטען.

אם המטען מציין בעיה, קחו את המטען ואת מארז הסוללות לבדיקה במרכז שירות מורשה.

## השהיית מארז חם / קר

כאשר המטען מזהה כי הסוללה חמה או קרה מדי, הוא יתחיל אוטומטית בהשהיית מארז חם / קר, וישהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. אז יעבור המטען אוטומטית למצב טעינת מארז. תכונה זו מבטיחה חיי שירות מרביים לסוללה.

מארז סוללות קר ייטען במחצית הקצב של מארז סוללות חמים. מארז הסוללות ימשיך להיטען בקצב איטי יותר לאורך כל מחזור הטעינה ולא ישוב לקצב הטענה מרבי גם מארז הסוללות יתחמם.

מטען DCB118 מצויד במאוורר פנימי שנועד לקרר את מארז הסוללות. המאוורר יופעל אוטומטית כאשר מארז הסוללות זקוק לקירור. לעולם אל תפעילו את המטען אם המאוורר אינו פועל כהלכה או אם חריצי האוורור חסומים. אל תניחו לחפצים זרים לחדור לתוך פנים המטען.


## מערכת הגנה אלקטרונית

כלי XR ליתיום - יון תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית אשר מגנה על מארז הסוללות מפני עומס יתר, התחממות יתר או פריקה עמוקה. הכלי יכבה אוטומטית אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם הדבר קורה, הניחו את מארז סוללות הליתיום - יון במטען עד שייטען במלואו.

## התקנה על קיר


מטענים אלה נועדו להתקנה על קיר או הצבה אנכית על שולחן או משטח עבודה. במקרה של התקנה על קיר, מקמו את המטען בטווח גישה אל שקע חשמל, והרחק מפניות ומכשולים אחרים העלולים לחסום את זרימת האוויר. השתמשו בחלקו האחורי של המטען כתבנית למיקום בורגי ההתקנה על הקיר. התקינו את המטען בחוזקה בעזרת בורגי קיר (לקנייה בנפרד) באורך של 25.4 מ"מ לפחות עם ראש בורג בקוטר 7 - 9 מ"מ, מוברג לתוך עץ לעומק מיטבי אשר מותיר 5.5 מ"מ מן הבורג חשוף. יישרו את החריצים במטען עם הברגים החשופים והכניסו אותם במלואם לתוך החריצים.


## הוראות ניקוי למטען


 **אזהרה:** סכנת התחשמלות. נתקו את המטען משקע AC לפני הניקוי. לכלוך ושומן


של הסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים נזליים אורגניים ומלחי ליתיום.

- **תכולת תאי סוללה שנפתחו עלולה לגרום לגירוי נשימתי.** ספקו אוויר צח. אם התסמינים נמשכים, פנו לסיוע רפואי.


 **אזהרה:** סכנת בעירה. נוזל הסוללה עלול להיות דליק אם ייחשף לגצים או להבות.

 **אזהרה:** לעולם אל תנסו לפתוח מארז סוללות מסיבה כלשהי. אם מארז סוללות סדוק או ניזוק, אל תכניסו אותו לתוך מטען. אל תמעכו, תפילו או תזיקו למארז הסוללות. אל תשתמשו במארז סוללות או במטען שספגו חבטה קשה, נפלו, נדרסו או ניזוקו באופן כלשהו (למשל, נוקבו במסמר, נחבטו בפטיש, או שדרכו עליהם). סכנת הים חשמלי או התחשמלות. מארזי סוללות שניזוקו יש להחזיר למרכז שירות לצורך מיחזור.

 **אזהרה:** סכנת שריפה. אל תאחסנו או תישאו את מארז הסוללות באופן בו חפצי מתכת עלולים לבוא במגע עם מסופי סוללה חשופים. למשל, אל תמקמו את מארז הסוללות בסינרים, אריזות, ארגזי כלים, תיבות ערכות כלים, מגירות וכדומה עם מסמרים, ברגים, מפתחות רופפים וחפצים דומים.

 **זהירות:** כאשר אינו בשימוש, הניחו את הכלי על צדו על גבי משטח יציב בו לא יגרום לסכנת מעידה או נפילה. כלים מסוימים עם מארזי סוללות גדולים יותר יעמדו אנכית על מארז הסוללות, אך הם עלולים ליפול בנקל.

## הובלה

 **אזהרה:** סכנת שריפה. הובלת סוללות עלולה לגרום לשריפה אם מסופי הסוללה באים במגע לא מכוון עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, ודאו כי מסופי הסוללה מוגנים ומבודדים היטב מחומרים אשר עלולים לבוא עמם במגע ולגרום לקצר. סוללות DEWALT עומדות בכל תקנות הספנות המתאימות כפי שהוכתב בתקנים התעשייתיים והחוקיים, כולל המלצות האו"ם על הובלת טובין מסוכנים; תקנות טובין מסוכנים של ארגון חברות התעופה הבינלאומי (IATA), התקנות הבינלאומיות לטובין מסוכנים בהובלה ימית (IMDG), וההסכם האירופי בנוגע להובלה

ניתנים להסרה מחלקו החיצוני של המטען על ידי מטלית ומברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או תמיסת ניקוי כלשהי. לעולם אל תניחו לנוזלים לחדור לתוך הכלי. לעולם אל תטבלו אף חלק של הכלי בנוזל.

## מארזי סוללות

### הוראות בטיחות חשובות עבור כל מארזי הסוללות

בעת הזמנת מארזי סוללות, ודאו לכלול מספר קטלוגי ומתח חשמל. מארז הסוללות אינו טעון במלואו בעת הוצאתו מן הקרטון. לפני השימוש במארז הסוללות ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן. לאחר מכן פעלו לפי הליכי הטעינה המתוארים.

### קראו את כל ההוראות

- אל תטענו ואל תשתמשו בערכת הסוללות בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים, אבק וגזים דליקים. הכנסה והוצאה של ערכת הסוללות מהמטען עלולה להצית את האבק או את האדים הנפיצים.
- אל תכניסו בכוח את ערכת הסוללות אל המטען. אסור לבצע שינויים כלשהם בערכת סוללות כך שתתאים למטען שאינו תואם, מכיוון שערכת הסוללות עלולה להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית חמורה.
- טענו את ערכות הסוללות רק במטעני סוללות של DeWALT.
- אסור בהחלט לטבול את ערכת הסוללות במים או בנוזלים אחרים או להתיז עליה.
- אין לאחסן או להשתמש בכלי ובערכת הסוללות במקומות בהם מטפרטורת הסביבה עלולה לחרוג מעל 40°C (כמו למשל בסככות חיצוניות או מבני מתכת בקיץ).
- אל תשרפו את מארז הסוללות גם אם ניזוק באופן קשה או אם הוא בלוי לחלוטין. מארז הסוללות עלול להתפוצץ באש. אדים וחומרים רעילים עלולים להיווצר כאשר מארזי סוללות ליתיום - יון בווערים.
- אם תכולת הסוללה באה במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים. אם נוזל הסוללה חוזר לעין, שטפו במים על העין הפקוחה במשך 15 דקות עד להפסקת הגירוי. אם נדרש סיוע רפואי, האלקטרוליט

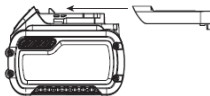
בינלאומית של חומרים מסוכנים בכבישים (ADR). תאי וסוללות ליתיום - יון נבדקו לפי סעיף 38.3 של המלצות האו"ם במדריך בדיקות וקריטריונים להובלת חומרים מסוכנים. ברוב המקרים, צפוי כי משלוח של מארזי סוללות DEWALT יסווג במלואו כסיווג 9 של חומרים מסוכנים. בדרך כלל, רק משלוחים הכוללים סוללת ליתיום - יון עם דירוג אנרגיה מעל 100 וואט לשעה (Wh) מצריכים שילוח בסיווג 9 מלא. על גבי כל סוללות ליתיום - יון מסומן דירוג וואט לשעה על גבי האריזה. בנוסף, עקב סיבוכי תקינה, חברת DEWALT אינה ממליצה על משלוחים אוויריים של מארזי סוללות ליתיום - יון בנפרד, ללא קשר לסיווג וואט לשעה. משלוחי כלים עם סוללות (משלוחים משולבים) ניתנים לשילוח אווירי בהתאם להחרגה זו, אם סיווג וואט לשעה של מארז הסוללות אינו עולה על 100 וואט לשעה. ללא קשר לעובדה אם המשלוח נחשב כצפוי או תחת תקינה מלאה, באחריות המשלוח ההיועץ בתקנות המעודכנות לגבי אריזה, תיוג / סימון ומסמכים נדרשים.

המידע המסופק בפרק זה של המדריך מסופק בתום לב ותוך אמונה כי הוא מדויק במועד בו נוצר המסמך. עם זאת, לא ניתנת אחריות כלשהי, בין אם במפורש ובין אם במשתמע. באחריות הקונה להבטיח כי פעולותיו עומדות בתקנות המתאימות.

## הובלת סוללת FLEXVOLT™

לסוללת FLEXVOLT™ של DEWALT שני מצבים: מצב שימוש ומצב הובלה. מצב שימוש: כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת לכשעצמה או בתוך מוצרי 18 וולט של DEWALT, היא תפעל כסוללה של 18 וולט. כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת בתוך מוצר 54 וולט או 108 וולט (שתי סוללות 54 וולט), היא תפעל כסוללה של 54 וולט. מצב הובלה: כאשר הפקק מחובר אל סוללת FLEXVOLT™, הסוללה נמצאת במצב הובלה. שמרו את הפקק לצורכי הובלה.

במצב הובלה, מיתרי התא מנותקים חשמלית בתוך המארז וכך הדירוג של 3 סוללות הוא וואט לשעה (Wh) נמוך יותר בהשוואה אל סוללה 1 עם דירוג וואט לשעה גבוה יותר. כמות מוגדלת זו של 3 סוללות עם



דירוג וואט לשעה נמוך יותר ניתנת להחרגה של המארז מתקנות הובלה מסוימות אשר נאכפות על סוללות עם דירוג וואט לשעה גבוה יותר. למשל, הובלה של דירוג וואט לשעה עשויה לציין 3 X 36 וואט, כלומר 3 סוללות של 36 וואט כל אחת. השימוש בדירוג וואט לשעה עשוי לציין 108 וואט לשעה (במשתמע סוללה 1).

## דוגמת סימון תווית שימוש והובלה



## המלצות אחסון

1. מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש הרחק מאור שמש ישיר וחום או קור מופרזים. לביצועים מיטביים ואורך חיים מרבי של הסוללה, אחסנו את מארזי הסוללות בטמפרטורת החדר כאשר אינם בשימוש.
2. לאחסון ממושך, מומלץ לאחסן מארז סוללות טעון במלואו במקום קריר ויבש מחוץ למטען לתוצאות מיטביות.

**הערה:** אסור לאחסן מארזי סוללות מרוקנים לחלוטין מטעינה. מארז הסוללות יהיה זקוק לטעינה מחודשת לפני השימוש.

## תוויות על המטען ומארז הסוללות

בנוסף לציורי הסמלים המשמשים במדריך זה, התוויות על גבי המטען ומארז הסוללות עשויות להראות את ציורי הסמלים שלהלן:

קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.



קראו נתונים טכניים למשך טעינה.



אל תבדקו בעזרת חפצים מוליכים.



אל תטעינו מארזי סוללות פגומים.



אל תחשפו למים.



החליפו מיד כבלים פגומים.



הטעינו רק בין 4 ° C ו- 40 ° C



לשימוש בתוך מבנים בלבד



• קחו את הזמן, קראו בעיון והבינו את המידע וההנחיות בחוברת זו לפני הפעלת הכלי.

השליכו את מארז הסוללות תוך התחשבות מתאימה באיכות הסביבה.



הטעינו מארזי סוללות DEWALT רק עם מטעני DEWALT שנועדו להם. הטענת מארזי סוללות שאינם סוללות DEWALT שנועדו לכך באמצעות מטען DEWALT עלולה לגרום להם להתפוצץ ולהוביל למצבים מסוכנים אחרים.



### סימונים על הכלי

הסמלים שלהלן מוצגים על הכלי:

קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.

חבשו מגני אוזניים.

הרכיבו מגני עיניים.

קרינה נראית. אל תביטו אל הקרן.

אל תשרפו את מארז הסוללות.



**שימוש** (ללא פקק הובלה). דוגמא: דירוג וואט לשעה (Wh) מציין 108 וואט לשעה (סוללה 1 של 108 וואט לשעה).



**הובלה** (עם פקק הובלה מובנה). דוגמא: דירוג וואט לשעה (Wh) מציין 36 X 3 (סוללות של 36 וואט לשעה).



### מיקום קוד תאריך

קוד התאריך (19), הכולל גם את שנת הייצור מוטבע על המארז בחלק המחבר את הכלי לסוללה.

דוגמא: 2020 XX FF

### סוג סוללה

כלי העבודה DCS570 פועל באמצעות מארז סוללה של 18 וולט.

ניתן להשתמש במארזי הסוללות שלהלן:

DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547.

עיינו ב- **מידע טכני** למידע נוסף.

2020: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

### תיאור (איור 1)

**אזהרה:** אסור בהחלט לבצע כל שינוי בכלי החשמלי או בכל חלק שלו. סכנה לפגיעה גופנית או נזק לרכוש.

### תכולת האריזה

אריזה זו מכילה:

- 1 **כפתור** נעילת מתג ההדק
- 2 מתג ההדק
- 3 מארז סוללה
- 4 מנוף כיוונון עומק
- 5 פלסת בסיס
- 6 מנוף החזרת מגן הלהב התחתון
- 7 מגן להב תחתון
- 8 בורג הידוק הלהב
- 9 מחוון החתך
- 10 ידית כוונון שיפוע
- 11 כפתור נעילת ציר
- 12 ידית עזר
- 13 כפתור שחרור הסוללה
- 14 מפתח להב (איור E)
- 15 תאורת עבודה

- 1 מסור מעגלי
- 1 להב מסור מעגלי
- 1 מפתח להב
- 1 מעקה מקבילי
- 1 שקע פינוי אבק
- 1 מטען (C, D, L, M, P, S, T, X)
- 1 מארז סוללות ליתיום - יון (דגמי סוללות C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 מארזי סוללות ליתיום - יון (דגמי סוללות C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 מארזי סוללות ליתיום - יון (דגמי סוללות C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)

1 חוברת הוראות

• בדקו את כלי העבודה, החלקים או האביזרים לנזק שהיה עלול להיגרם במהלך המשלוח.

## שימוש ייעודי

המסור המעגלי הנטען לניסור מתכת מיועד לשימוש על ידי אנשי מקצוע עבור יישומי ניסור צינורות מתכת קלים וצורות מתכת קטנות. אין להשתמש בתנאים רטובים או בנוכחות של נוזלים או גזים דליקים.

המסורים האלו הם כלי עבודה מקצועיים. אל תשתמשו בתנאי רטיבות ובנוכחות נוזלים או גזים דליקים.

מקדחות / הינעים / מקדחות פטיש אלה הינם כלי עבודה חשמליים.

אל תניחו לילדים לבוא במגע עם הכלי.

נדרשת השגחה כאשר נעשה בכלי שימוש על ידי מפעיל בלתי מנוסה.

## הרכבה וכוונון

**⚠ אזהרה: על מנת להפחית את הסכנה לפגיעה גופנית חמורה, כבו את המכשיר ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים כלשהם או הוצאת / התקנת תוספות או אביזרים. התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.**

**⚠ אזהרה: השתמשו רק במארזי סוללות ומטענים של DEWALT.**

## הכנסת והוצאת מארז סוללות מן הכלי (איור A)

**הערה:** ודאו כי מארז הסוללות 3 טעון במלואו.

## להתקנת מארז הסוללות לתוך ידית הכלי

1. ישרו את מארז הסוללות 3 עם המסילות בתוך ידית הכלי (איור A).
2. הסיטו אותו פנימה לתוך הידית עד שמארז הסוללות יישב בחוזקה בתוך הכלי וודאו כי אתם שומעים את נקישת הנעילה של מארז הסוללות במקומו.

## להוצאת מארז הסוללות מן הכלי

1. לחצו על מתג השחרור 13 ומשכו בחוזקה את מארז הסוללות החוצה מידיית הכלי.
2. הכניסו את מארז הסוללה למטען, כמתואר בסעיף מטען של מדריך זה.

## מד עוצמה למארז סוללות (איור A)

מארזי סוללות מסוימים של DeWALT כוללים מד טעינה המורכב משלוש נוריות LED ירוקות המציינות את רמת הטעינה שנתרה במארז הסוללות.

כדי להפעיל את מד הטעינה לחצו לחיצה ממושכת על כפתור מד הטעינה 32. צירוף של שלושת הנוריות הירוקות יאיר ויציג את רמת הטעינה שנתרה במארז. כאשר רמת הטעינה של המארז נמצאת מתחת לגבול השימושי, מד הטעינה לא יאיר ויהיה צורך לטעון את הסוללה מחדש.

**הערה:** מד הטעינה מציג רק הערכה של רמת הטעינה שנתרה במארז הסוללות. הוא אינו מציג את מצב השימושיות המדויק והוא נתון להטיות על בסיס רכיבי המוצר, טמפרטורה ואופן הפעלת המכשיר.

## החלפת להבים

### להרכבת הלהב (תרשימים E - C)

1. הסירו את הסוללה.
2. השתמשו בידית המגן התחתון 6, הסיגו לאחור את מגן הלהב התחתון 7 והניחו להב על ציר המסור כנגד דסקית ההידוק הפנימית 17, והקפידו לוודא שהלהב מסתובב בכיוון הנכון (הכיוון של חץ הסיבוב על להב המסור ועל השיניים חייב להצביע לאותו כיוון של סיבוב החץ על המסור). אל תניחו שההדפס על הלהב יפנה תמיד לכיוונכם כאשר הוא מותקן כשורה. כאשר אתם מושכים לאחור את מגן הלהב התחתון כדי להתקין את הלהב, בדקו את מצבו ופעולתו של מגן הלהב התחתון כדי לוודא שהוא פועל כשורה. ודאו שהוא נע בחופשיות ולא נוגע בלהב או בחלק אחר בכל הזוויות ובכל עומקי הניסור.
3. שימו דסקית הידוק פנימית 16 על ציר המסור כאשר המשטח הרחב והשטוח פונה החוצה. וודאו שחור הדיסק בקוטר 30 מ"מ מתאים לקוטר ציר ההידוק שעל הכלי על מנת לוודא מרכז מדויק של הלהב.
4. הבריגו ידנית את בורג הידוק הלהב 8 אל ציר המסור (הבורג הוא בעל תבריג ימני ויש לסובב אותו עם כיוון השעון כדי להדקו).
5. לחצו על כפתור מנעול הציר 11 תוך כדי סיבוב ציר המסור באמצעות מפתח הלהב 14

(שמור מתחת לתא הסוללה), עד שמגעול הציר ישתלב והלהב יפסיק להסתובב.  
6. הדקו את בורג הידוק הלהב בחוזקה בעזרת מפתח הלהב.

**הערה:** בשום אופן אין לחבר את מגעול הציר כאשר המסור מופעל, או לחבר אותו בניסיון לעצור את פעולת המכשיר. בשום אופן אין להפעיל את המסור כאשר מגעול הלהב מחובר. הדבר עלול להסב נזק חמור למסור

**!** **אזהרה:** מגן הלהב התחתון הוא אמצעי בטיחות המפחית את הסיכון לפציעות חמורות. בשום אופן אין להשתמש במסור אם המגן התחתון חסר, פגום, לא מורכב כשורה או אינו עובד בצורה נאותה. אל תניחו שמגן הלהב התחתון יגן עליכם בכל נסיבות שהן. בטיחותכם תלויה במילוי כל הנחיות הבטיחות ונקיטת כל אמצעי הבטיחות וכן בהפעלה נאותה של המסור. בדקו שמגן הלהב התחתון סגור היטב לפני כל שימוש כמתואר בפרק הוראות בטיחות נוספות למסורים עגולים. אם מגן הלהב התחתון חסר או אינו פועל כשורה, מסרו את המסור לטיפול לפני השימוש. כדי לשמור על בטיחות ואמינות המוצר, יש למסור את המכשיר לתיקון, תחזוקה וכיוונון במרכז שירות מוסמך או חברת שירות מקצועית אחרת, ולהקפיד תמיד על שימוש בחלפים זהים למקור.

### בדיקת מגן הלהב התחתון (איור A)

1. כבו את כלי העבודה ונתקו אותו מזרם החשמל.
  2. סובבו את ידית המגן התחתון (איור A, 6) ממצב סגור לחלוטין למצב פתוח לחלוטין.
  3. שחררו את הידית וצפו במגן 7 החוזר למצב סגור לחלוטין.
- כלי העבודה חייב להיות מטופל במרכז שירות מורשה במידה ו:
- לא ניתן להביא אותו בחזרה למצב סגור במלואו.
  - נע לסירוגין או באיטיות, או
  - נוגע בלהב או בחלק כלשהו של כלי העבודה בכל הזוויות ובעומק החיתוך.

### להבים

**!** **אזהרה:** כדי למזער את הסיכון לפגיעה בעיניים או בראייה, השתמשו תמיד במגני עיניים. קרביד הוא חומר קשה אך פריך. עצמים זרים בחומר כגון חוטים או ציפורניים עלולים לגרום לקצה להיסדק או להישבר. הפעילו את המסור רק כאשר מורכב מגן להב מסור מתאים. קבעו את הלהב היטב בסיבוב נכון לפני השימוש, ותמיד השתמשו בלהב נקי וחד.

**!** **אזהרה:** אין לנסר חומרי מתכת, פלסטיק, בטון, לבנים או סיבי צמנט באמצעות מסור זה.

### קוטר 184 מ"מ

שיניים	יישום
24	קריעה
36	שימוש כללי
60	גימור

אם אתם זקוקים לעזרה בנוגע ללהבים, פנו למפיץ DeWalt המקומי באזורכם.

### רתיעה לאחור

רתיעה לאחור היא תגובה פתאומית למצב בו להב המסור נצבט, נתקע או אינו מיושר כהלכה וגורם להתרוממות בלתי מבוקרת ויצאת המסור מהחלק המנסר לכיוון המפעיל. כשלהב המסור נצבט או נתפס בכוח על-ידי חריץ הניסור שנסגר, עצירת הלהב ותגובת המנוע גורמות לכלי להירתע במהירות לאחור, לכיוון המפעיל. אם הלהב התעוות או שהוא אינו מיושר בחריץ הניסור, השיניים שבחלק האחורי של הלהב עלולות להתחפר במשטח העליון של החומר המנסר ולגרום ללהב לטפס ולצאת מהחריץ ולהירתע בכוח לכיוון המפעיל. רתיעה לאחור צפויה להתרחש יותר בתנאים הבאים:

#### 1. תמיכה לא מספקת בחומר העבודה

- א. שקיעה או הרמה לא נכונה של החומר המנסר עלולה לגרום לתפיסה של הלהב ורתיעה לאחור.
- ב. ניסור בחומר שנתמך רק בקצוות החיצוניים שלו, עלול לגרום לרתיעה לאחור. ככל שהחומר נחלש, הוא שוקע, החתך נסגר והלהב נתפס (תרשים L).
- ג. חיתוך של לוחות מזדקרים או תלולים, במאונך מלמטה כלפי מעלה בכיוון אנכי,

פגומים עשויים להיות גם בעלי עובי גוף לא מספיק, דבר המגדיל את הסיכוי להיתפסות ועומס מוגבר.

## 6. הרמת המסור בעת ביצוע חתך משופע.

- א. חיתוכים משופעים מצריכים תשומת לב יתרה על ידי המפעיל לטכניקות ניסור מתאימות - במיוחד שימו לב למוליך המסור. זווית להב המסור כנגד פלטת הבסיס כמו גם ומשטח להב גדול יותר בתוך החומר מגדילים את הסיכוי לגרימת היתפסות והתעוותות (פיתול).

## 7. הפעלת ניסור מחדש כאשר שיני הלהב תקועות כנגד החומר.

- א. יש להביא את המסור למהירות מקסימלית לפני התחלת ניסור או התחלה מחדש של ניסור לאחר שהמסור נעצר עם הלהב תקע בתוך החתך. אם לא תפעלו כך, המסור עלול להזדקק ולהירטע לאחר.

כל מצב אחר שיכול להביא לתפיסת, לכידת, פיתול או עיקום של הלהב עלול לגרום לרתיעה לאחר. עיינו בסעיף הנחיות **בטיחות מיוחדות נוספות לכל המסורים** ובסעיף **להבים** למידע על טכניקות והליכים לצמצום התרחשות של רתיעה לאחר.

## התאמת עומק חיתוך (איורים E - F)

1. הרימו את ידית התאמת העומק **4** על מנת לשחרר אותה.
2. על מנת להשיג עומק חיתוך נכון, יישרו את הסימן המתאים ברצועת התאמת העומק **20** עם החריץ **19** במגן הלהב העליון.
3. הדקו את ידית התאמת העומק.
4. לפעולת חיתוך יעילה תוך שימוש בלהב מסור עם קצה קרביד, כווננו את התאמת העומק כך שבערך מחצית מן השן תבלוט מתחת לפני השטח של העץ שנועד לניסור.
5. שיטה לבדיקת עומק חיתוך נכון מוצגת באיור F. הניחו פיסת חומר שאתם מתכוונים לנסר לאורך צדו של הלהב, כמודגם באיור, וראו עד כמה השן בולטת מתחת לחומר.

## כיוון ידית התאמת העומק (איור E)

יתכן כי יהיה זה רצוי לכוון את ידית התאמת העומק **4**. היא עלולה להתרופף במשך הזמן ולפגוע בלוח הבסיס לפני ההידוק.

עלול לגרום לרתיעת לאחר. הלוחות הנופלים עלולים לתפוס את הלהב.

- ד. ניסור של רצועות צרות וארוכות עלול לגרום לרתיעה לאחר. הרצועות שנסורו עלולות לשקוע או להתעוות, לסגור את החתך ולתפוס את הלהב.
- ה. היתפסות של המגן התחתון על משטח מתחת לחומר המנסר תשבש לרגע את השליטה של המפעיל. המסור עלול להתרומם באופן חלקי אל מחוץ לניסור וכך יגבר הסיכון לפיתול הלהב.

## 2. כיוון לא נכון של עומק החיתוך על המסור

- א. לצורך ניסור יעיל, הלהב צריך לבלוט רק בעובי של שן כמוצג בתרשים 8. הדבר מאפשר לרגלית לתמוך בלהב ולהפחית את הפיתול והיתפסות בחומר. עיינו בפרק הנקרא **כיוון עומק הניסור**.

## 3. פיתול הלהב (חיתוך לא ישר)

- א. אם לוחצים חזק כדי לנסר הדבר עלול לגרום לפיתול הלהב.
- ב. ניסיון לסובב את המסור בתוך החתך (ניסיון לחזור אל הקו המסומן) עלול לגרום לפיתול הלהב.
- ג. החזקת המסור במרחק גדול מדי או הפעלתו כאשר אין שליטה מספקת (איזון גרוע), עלולה להוביל לפיתול הלהב.
- ד. שינוי אופן האחיזה או עמידת הגוף במהלך הניסור עלול לגרום לפיתול הלהב.
- ה. משיכת המסור לאחר כדי לשחרר את הלהב עלולה לגרום לפיתול הלהב.

## 4. חומרים אשר מצריכים תשומת לב מיוחדת

- א. עץ רטוב.
- ב. עץ ירוק (חתך בחומר טרי או לא מיובש בכבש).
- ג. עץ מטופל בלחץ (חומר מטופל עם חומרים משמרים או כימיקלים נוגדי ריקבון)

## 5. שימוש בלהבים קהים או מלוכלכים

להבים קהים גורמים לעומס יתר על המסור. כדי לפצות על כך, המפעיל בדרך כלל יפעיל לחץ רב יותר, יביא לעומס גדול אף יותר על המסור ויגרום לפיתול הלהב בתוך החתך. להבים

## להידוק הידית:

לכם לנתב את המסור לאורך קווי החיתוך המשורטטים בעיפרון על החומר שנועד לניסור. מחוון החיתוך מתיישר עם הצד השמאלי (עליון) של להב המסור, אשר מבצע את החריץ או "החתך" שנוצר על ידי הלהב הנע הנופל לימין המחווון. נתבו לאורך קו החיתוך המשורטט בעיפרון כך שהחיתוך ייפול לתוך הפסולת או החומר העודף.

## התקנת והתאמת הגדר המקבילה (איור N)

הגדר המקבילה 28 משמשת לחיתוך במקביל לקצה חומר העבודה.

### התקנה

1. רופפו את כפתור התאמת הגדר המקבילה 27 על מנת לאפשר את מעבר הגדר המקבילה.
2. הכניסו את הגדר המקבילה 28 אל לוח הבסיס כמודגם באיור.
3. הדקו את כפתור התאמת הגדר המקבילה 27.

### התאמה

1. רופפו את כפתור התאמת הגדר המקבילה 27 וכוונו את הגדר המקבילה 28 לרוחב הרצוי. את הכוונון ניתן לקרוא בסקאלה של הגדר המקבילה.
2. הדקו את כפתור התאמת הגדר המקבילה 27.

**התקנת פתח פינוי אבק (איורים 1, 6, 12)**  
המסור העגול שלך מסופק עם פתח פינוי אבק.

### להתקנת פתח פינוי אבק

1. שחררו לגמרי את ידית התאמת העומק 4.
2. מקמו את לוח הבסיס 5 בעמדה הנמוכה ביותר.
3. יישרו את המחצית השמאלית של פתח פינוי האבק 29 מעל מגן הלהב העליון 7 כמודגם באיור. ודאו להכניס את הלשונית לתוך חריץ היציקה בכלי. בהתקנה נכונה, היא תיתפס במלואה מעל העומק המקורי של מחווון החיתוך.
4. יישרו את החלק הימני 30 עם החלק השמאלי.
5. הכניסו את הברגים והדקו היטב.

## לפני ההפעלה

1. אחזו בידיית התאמת העומק 4 ושחררו את אום הנעילה 18.
2. כוונו את ידית התאמת העומק על ידי סיבוב הידית בכיוון הרצוי בערך 1/8 סיבוב.
3. הדקו מחדש את האום.

## כיוון זווית שיפוע (איורים A, G)

מנגנון כיוון זווית השיפוע ניתן לכיוון בזוויות שבין  $0^{\circ}$  ו- $57^{\circ}$ .

על מנת לקבל דיוק טוב יותר בחיתוך, השתמשו בסימוני הכוונון העדין אשר נמצאים במסגרת הציר 21.

1. הרימו את ידית התאמת השיפוע 10 על מנת לרופף אותה.
2. הטו את לוח הבסיס לזווית הרצויה על ידי יישור מחווון השיפוע העדין 22 בעזרת סימוני בסימוני הכוונון העדין אשר נמצאים במסגרת הציר 21.
3. הנמיכו את ידית התאמת השיפוע על מנת להדק אותה שוב.

## מעצור שיפוע (איורים A, G)

דגם DCS 570 מצויד בתכונת מעצור שיפוע. כאשר תטו את לוח הבסיס 5 תשמעו צליל נקישה ותחושו את לוח הבסיס נעצר בזווית של 22.5 ובזווית של 45 מעלות. אם אחת מהן היא הזווית הרצויה, הדקו שוב את הידית 10 על ידי הנמכת הידית. אם אתם רוצים זווית אחרת, המשיכו להטות את לוח הבסיס עד שמחווון השיפוע הגס 23 או מחווון הכוונון העדין 22 יתיישר עם הסימון הרצוי.

## מחווון חיתוך אורך (איור A)

הסימונים בצדו של לוח הבסיס 5 מראים את אורך החריץ אשר נחתך אל תוך החומר בעומק מלא של החיתוך. הסימונים קיימים במרווחים עולים של 5 מ"מ.

## התקנת והתאמת המעקה המקביל

### (איור N)

המעקה המקביל (AF) משמש לחיתוך במקביל לקצה חומר העבודה.

## מחווון חתך (kerf) (איור I)

לחזית פלטת להב המסור יש חיווי Kerf 9 לחיתוך אנכי וחיתוך משופע. המחווון מאפשר



## תמיכה בחומר העבודה (איורים M - J)

**⚠ אזהרה:** על מנת להפחית סיכון לפגיעה גופנית חמורה, תמכו היטב בחומר העבודה ואחזו במסור בחוזקה על מנת למנוע אובדן שליטה.

איורים J ו-K מדגימים תנוחת ניסור נכונה. איורים L ו-M מדגימים מצב שאינו בטיחותי. יש להרחיק את הידיים מאזור הניסור, וכבל החשמל חייב להיות ממוקם הרחק מאזור הניסור כך שלא ייתפס או ייתלה מעל חומר העבודה.

על מנת למנוע תגובת רתע, תמכו תמיד בלוח או בקורה ליד החתך, (איור J ו-K). אל תתמכו בלוח או בקורה הרחק מן החתך (איור L ו-M). בעת הפעלת המסור, הרחיקו את הכבל מאזור הניסור ומנעו תלייה שלו מעל חומר העבודה.

**נתקו תמיד את המסור מהחשמל לפני היצוע כיוונים כלשהם!** מקמו את חומר העבודה עם הצד ה"טוב" - הצד שהמראה שלו חשוב יותר - כלפי מטה. המסור חותך כלפי מעלה, לכך כל פיצול יופיע על פני חומר העבודה המופנה כלפי מעלה כאשר תביטו בו.

## חיתוך (איור J)

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תנסו להשתמש בכלי זה על ידי השענתו במצב הפוך על חומר העבודה ועל ידי הבאת החומר אל הכלי. הדקו תמיד בחוזקה את חומר העבודה והביאו את הכלי אל חומר העבודה, תוך כדי אחיזה יציבה של הכלי בשתי ידיים, כמודגם באיור J. מקמו את החלק הרחב יותר של לוח בסיס המסור על החלק של חומר העבודה אשר נתמך היטב, לא על החלק אשר ייפול עם ביצוע החתך. לדוגמא, איור J מדגים את הדרך הנכונה לניסור קצה קורה. הדקו תמיד את חומר העבודה במלחציים. אל תנסו לאחוז בפיסות חומר קצרות בעזרת היד! זכרו לתמוך בחומר הנשען על גבי תמוכות ובחומר תלוי מעל. נקטו זהירות בעת ניסור חומר מלמטה.

הבטיחו כי המסור פועל במהירות מלאה לפני מגע של הלהב עם החומר שנועד לחיתוך. תחילת הניסור עם להב כנגד החומר שנועד לחיתוך או דחיפה קדימה לתוך החתך עלולה לגרום לתגובת רתע. דחפו את המסור קדימה במהירות אשר מאפשרת ללהב לחתוך ללא

- ודאו כי המגנים הותקנו כהלכה. מגן להב המסור חייב להימצא בעמדה סגורה.
- ודאו כי להב המסור מסתובב בכיוון החץ על גבי הלהב.
- אל תשתמשו בלהבי מסור קהים מדי.

## הפעלה

### הראות שימוש

**⚠ אזהרה:** הקפידו תמיד על הוראות הבטיחות ועל התקנות שבתוקף.

**⚠ אזהרה:** על מנת להפחית סיכון לפגיעה גופנית חמורה, כבו את הכלי ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים או הוצאת / התקנת תוספות או אביזרים. התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.

## תנוחת יד נכונה (איור J)

**⚠ אזהרה:** להפחתת סיכון פגיעה גופנית חמורה, השתמשו תמיד בתנוחת יד נכונה כמודגם באיור.

**⚠ אזהרה:** להפחתת סיכון פגיעה גופנית חמורה, הקפידו תמיד על אחיזה חזקה בציפייה לתגובה פתאומית.

תנוחת יד נכונה מצריכה יד אחת על הידית הראשית 26 והיד השנייה על ידית העזר 12.

## תאורת עבודה LED (איור A)

תאורת עבודה LED 15 מופעלת כאשר מתג ההדק נלחץ. עם שחרור ההדק, תאורת העבודה תישאר דולקת למשך עד כ-20 שניות. הערה: תאורת העבודה נועדה להארת משטח העבודה הקרוב ולא נועד לשימוש כפנס.

## הפעלה ON וכיבוי OFF (איור B)

מסיבות בטיחות, מתג ההדק 2 בכלי שלכם מצויד בכפתור נעילה 1. לחצו על כפתור הנעילה לפתיחת נעילת הכלי. להפעלת הכלי, לחצו על מתג ההדק 2. עם שחרור מתג ההדק, יופעל אוטומטית מתג הנעילה על מנת למנוע התנעה מקרית של המכונה.

**התראה:** אל תפעילו את הכלי ON או תכבו אותו OFF כאשר להב המסור נוגע בחומר העבודה או בחומר אחר.

מאמץ. קושי וקשיחות עשויים להשתנות גם באותו חומר עבודה, וקטעים מסוקסים או לחים עלולים לגרום לעומס כבד על המסור. כאשר הדבר קורה, דחפו את המסור לאט יותר, אך בעוצמה מספקת על מנת לשמור על קצב העבודה ללא הפחתה רבה של המהירות. אילוץ המסור עלול לגרום לחתכים גסים, לאי דיוק, לתגובת רתע והתחממות יתר של המנוע. אם החיתוך מתחיל לסטות מן הקו, אל תנסו לאלץ אותו חזרה. שחררו את המתג והניחו ללהב להגיע לעצירה מוחלטת. כעת תוכלו להסיג את המסור, להתבונן שוב, ולהתחיל חתך חדש מעט בתוך החתך השגוי. בכל מקרה, הסיגו את המסור אם אתם חייבים לשנות את החיתוך. אילוץ של תיקון בתוך החתך עלול לעצור את המסור ולהוביל לתגובת רתע.

**אם המסור נעצר, שחררו את ההדק והסיגו את המסור עד שיהיה משוחרר. ודאו כי הלהב ישר בתוך החתך ונמצא הרחק מקצה החיתוך לפני הפעלה חוזרת.**

עם סיום החיתוך, שחררו את ההדק והניחו ללהב לעצור לפני הרמת המסור מחומר העבודה. כאשר אתם מרימים את המסור, המגן הטלסקופי אשר נמצא במתיחת קפיץ ייסגר אוטומטית מתחת ללהב.

זכרו כי הלהב חשוף עד סגירה זו. לעולם אל תושיטו יד מתחת לחומר העבודה מסיבה כלשהי. כאשר עליכם להסיג את המגן הטלסקופי באופן ידני (כפי שיש לעשות בתחילת חיתוכי כיס), השתמשו תמיד בידיית הנסיגה. **הערה:** בעת חיתוך רצועות צרות, הקפידו להבטיח כי פיסות חומר קטנות אשר מנוסרות לא ייתלו על חלקו הפנימי של המגן התחתון.

### חיתוכי כיס (איור O)

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תקשרו את מגן הלהב בעמדה מורמת. לעולם אל תזיזו את הלהב אחורה בעת ביצוע חיתוך כיס. הדבר עלול לגרום ליחידה להתרומם מעל משטח חומר העבודה ולגרום לפציעה.

חיתוך כיס הוא חיתוך המבוצע ברצפה, בקיר או במשטח אופקי אחר.

1. התאימו את לוח הבסיס של המסור כך שהלהב יחתוך לעמוק הרצוי.
2. הטו את המסור קדימה והשעינו את קדמת לוח הבסיס על החומר שנועד לחיתוך.

3. תוך שימוש בידיית המגן התחתון, הסיגו את מגן הלהב התחתון לעמדה כלפי מעלה. הנמיכו את חלקו האחורי של לוח הבסיס עד ששיני הלהב כמעט נוגעות בקו החיתוך.
4. שחררו את מגן הלהב (המגע שלו עם חומר העבודה יישמר במקומו לפתיחה חופשית כאשר תתחילו את החיתוך). הסירו את היד מידיית המגן ואחזו בחוזקה בידיית העזר **12**, כמודגם באיור O. הציבו את הגוף ואת הזרוע כך שתוכלו להתנגד לתגובת רתע אם תתרחש.
5. ודאו כי הלהב אינו בא במגע עם משטח החיתוך לפני התנעת המסור.
6. התניעו את המסור והנמיכו את המסור בהדרגה עד שלוח הבסיס יישען במצב שטוח על החומר שנועד לחיתוך. קדמו את המסור לאורך קו החיתוך עד להשלמת החיתוך.
7. שחררו את ההדק והניחו ללהב להגיע לעצירה מלאה לפני הסגת הלהב מחומר העבודה.
8. בתחילת כל חתך חדש, חזרו על השלבים שלעיל.

### פינוי אבק (איור Q)

**⚠ אזהרה:** סכנת שאיפת אבק. להפחתת סיכון פגיעה גופנית, חבשו תמיד מסכת אבק מאושרת.

פתח פינוי אבק **30** מסופק עם הכלי שלכם. מתאם שאיבת אבק **31** מאפשר לכם לחבר את הכלי אל שואב אבק חיצוני, על ידי שימוש במערכת **AirLock™ (XJ - DWV9000)** או חיבור סטנדרטי לשואב אבק 35 מ"מ.

**⚠ אזהרה:** השתמשו תמיד בשואב אבק שתוכנן בהתאם לתקנות למכשירים הנוגעות לפליטת אבק בעת ניסור עץ. צינורות שאיבה של רוב שואבי האבק הרגילים יתאימו ישירות לתוך יציאת פינוי האבק.

### תחזוקה

כלי העבודה החשמלי DEWALT שלכם תוכנן להפעלה לאורך זמן תוך תחזוקה מינימאלית. הפעלה רציפה משיעת רצון מותנית בטיפול נכון בכלי וניקוי סדיר.

## כיוון לוח הבסיס (איורים H, G)

לוח הבסיס שלכן כוון במפעל על מנת להבטיח כי הלהב ניצב ללוח הבסיס. אם לאחר שימוש ממושך עליכם ליישר שוב את הלהב, פעלו לפי ההוראות שלהלן:

### כיוון לחיתוכים של 90 מעלות

1. החזירו את המסור לשיפוע של 0 מעלות.
2. הניחו את המסור על צדו, והסיגו את המגן התחתון.
3. כווננו עומק חיתוך של 51 מ"מ.
4. רופפו את ידית התאמת השיפוע **10** (איור G). הניחו ריבוע כנגד הלהב ולוח הבסיס כמודגם באיור H.
5. בעזרת מפתח ברגים **25** (איור H), סובבו את הבורג הקבוע על צדו התחתון של לוח הבסיס עד שהלהב ולוח הבסיס יהיו מישוריים לריבוע. הדקו מחדש את ידית התאמת השיפוע.

### כיוון ידית התאמת השיפוע

יתכן כי יהיה זה רצוי לכוון את ידית התאמת השיפוע **10**. היא עלולה להתרופף במשך הזמן ולפגוע בלוח הבסיס לפני ההידוק.

### להידוק הידית:

1. אחזו בידיית התאמת השיפוע **10** ושחררו את אום נעילת השיפוע **24**.
2. כונו את ידית התאמת השיפוע על ידי סיבוב הידית בכיוון הרצוי בערך 1/8 סיבוב.
3. הדקו מחדש את האום.

### להבים

להב קהה יגרום לחיתוך בלתי יעיל, לעומס יתר על מנוע המסור, לפיצול שבבים מופרז והגברת הסיכוי לתגובת רתע. החליפו להבים כאשר כבר לא קל לדחוף את המסור דרך החתך, כאשר המנוע מתאמץ, או כאשר נוצר חום עודף בלהב. נוהג טוב הוא לשמור להבי נוספים בהישג יד כך שתמיד יהיו להבים חדים לשימוש מידי. להבים קהים ניתנים להשחזה ברוב האזורים. גומי שהתקשה על הלהב ניתן להסיר על ידי נפט, טרפנטין או חומר ניקוי לתנורים. ניתן להשתמש בלהבים בעלי ציפוי מונע הדבקה במקרים בהם יש הצטברות מופרזת, כגון עץ שעבר טיפול בלחץ ועץ ירוק.

### אביזרי בחירה

**⚠ אזהרה: להפחתת סיכון פציעה, כבו את הכלי ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים או התקנת / הסרת תוספות או אביזרים.** התנעה מקרית עלולה לגרום לפציעה. המטען ומארז הסוללות אינם ניתנים לשירות.



### סיכה

בכלי נעשה שימוש במסבי כדור וגלגל עם שימוש עצמי ואין צורך בסיכה נוספת. עם זאת, מומלץ לקחת את הכלי פעם בשנה אל מרכז שירות לניקוי יסודי, בדיקה וסיכה של תיבת ההילוכים.



### ניקוי

**⚠ אזהרה:** הפיחו אבק ולכלוך החוצה מן התושבת הראשית באמצעות אוויר יבש ברגע בו תבחינו בהצטברות אבק בתוך וסביב פתחי האוורור. הרכיבו מגני עיניים מתאימים וחבשו מסכת אבק מאושרת בעת ביצוע הליך זה.

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בחומרים ממסים או כימיקלים חריפים אחרים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. כימיקלים אלה עלולים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית שהורטבה קלות במים וסבון עדין. לעולם אל תניחו לנוזל כלשהו לחדור לתוך הכלי. לעולם אל תטבלו אף חלק של הכלי בנוזל.

### מגן תחתון

המגן התחתון חייב תמיד להסתובב ולהיסגר בחופשיות מעמדה פתוחה לחלוטין אל עמדה סגורה לחלוטין. בדקו תמיד הפעלה תקינה שלו לפני ניסור על ידי פתיחה מלאה של המגן ואז הניחו לו להיסגר. אם המגן נסגר באיטיות או לא נסגר לחלוטין, הוא זקוק לניקוי או לשירות. לניקוי המגן, השתמשו באוויר יבש או במברשת רכה להסרת פסולת מנתיב המגן ומסביב לקפיץ המגן. אם הבעיה לא נפתרה, יש צורך בשירות של מרכז שירות מורשה.



**אזהרה:** היות ואביזרים, פרט לאלה המוצעים על ידי DEWALT, לא נבדקו עם מוצר זה, שימוש באביזרים כאלה עם כלי זה עלול להיות מסוכן. להפחתת סיכון פציעה, מומלץ להשתמש רק באביזרי DEWALT עם מוצר זה. היועצו בספק שלכם למידע נוסף על אביזרים מתאימים.

## הגנת הסביבה



איסוף בנפרד. אסור להשליך מוצרים וסוללות המסומנים בסמל זה עם אשפה ביתית רגילה. המוצרים והסוללות מכילים חומרים הניתנים להשבה או למיחזור ומפחיתים את הדרישה לחומרי גלם. אנא מחזרו מוצרי חשמל וסוללות בהתאם לתקנות המקומיות. מידע נוסף זמין בכתובת [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## אריזות סוללה נטענות

יש לטעון את מארז הסוללה כאשר הוא אינו מספק מתח מספיק בעבודות שבוצעו בקלות קודם לכן. בסוף חיים השימוש במארז הסוללה, השליכו אותו מתוך התחשבות בסביבה.

- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מהמכשיר.
- תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.

## הוראות בטיחות כלליות למסורים עגולים

- הרחק את ידיך מאזור החיתוך ומהסכין. תמיד אחוז אחיזה איתנה בשתי ידיך במסור בעת העבודה. שמור על ירך השנייה אוחזת בידי העזר (או בבית המנוע, במידה והמסור הינו קטן וללא ידית עזר).
- אין לקרב את גופך או ידיך לחלק התחתון של המסור בזמן פעולתו. מגן המסור אינו יכול להגן עליך מפני הלהב בחלק התחתון של המסור או בחלקו התחתון של האובייקט המנוסר.
- לעולם אל תאחז באובייקט הנחתך בידיך או בין רגליך. קבע את החלק המעובד על גבי משטח יציב כך שיהיה מקובע היטב למקומו.

- אחוז במסור בכפפות עבודה מבודדות בעת עבודה באזור שבו הלהב עלול לפגוע במוליכים חיים או בפתיל הזינה של המסור.
- השתמש תמיד בלהבים עם מידה וצורה המתאימות למסור והמומלצים על ידי היצרן למסור זה. אין להשתמש בלהבים שחוקים, סדוקים או פגומים.
- לפני פעולת המסור, וודא שהלהבים אינם נוגעים בשום דבר, כולל בחלק המעובד. הפעל את המסור רק בזמן שהלהב מסתובב "באוויר", ורק אחר כך תתחיל או תמשיך בניסור.
- אין להשתמש בבורג או דסקית פגומים, שחוקים או לא מתאימים לצורך קיבוע הסכין למסור.
- לעולם אין להוציא או להרים את המסור מאזור החיתוך לפני שהלהב נעצר לחלוטין.

## אחריות

חברת DeWALT בטוחה באיכות המוצרים שלה ומציעה אחריות יוצאת דופן. אחריות זו היא בנוסף לזכויות החוקיות שלכם ואינה פוגמת בהן.

### אחריות מלאה לשנה אחת

- אם מוצר של חברת DeWALT נפגם בשל חומרים פגומים, עבודה לא טובה של היצרן או היעדר תאימות למפרט, בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת שטל פתרונות מתקדמים מבטיחה להחליף חלקים פגומים, לתקן מוצרים הנתונים לבלאי סביר או להחליף את המוצרים כדי לוודא שתיגרם אי נוחות מינימלית ללקוח, אלא אם כן:
- נעשה שימוש לא נכון במוצר;
  - המוצר נתון לבלאי סביר;
  - במוצר לא בוצעו תיקונים על ידי אנשים שאינם סוכני שירות מוסמכים של חברת שטל פתרונות מתקדמים;
  - הוכחת הקנייה מוצגת;
  - המוצר מוחזר כשהוא שלם ומכיל את כל הרכיבים המקוריים.
- כדי לתבוע את האחריות שלכם, צרו קשר עם המוכר או סוכן השירות המורשה של חברת DeWALT הקרוב למקום מגוריכם.

✓ **הוראות בטיחות כלליות לשימוש**

**במטען / ספק כח**

- ✓ יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:
  - ✓ ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
  - ✓ אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- ✓ אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
  - ✓ יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- ✓ במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מידיית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- ✓ המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
  - ✓ לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.

## תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו.



- (א) **אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי.** סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) **אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית.** חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) **עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות.** טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) **לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום.** שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) **אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות.** פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ו) **שמרו על ידיכם ועל משטח אחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז.** ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.





היבואן ומעבדות השירות:

**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428764 ☎, 08-9320202 📠

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)